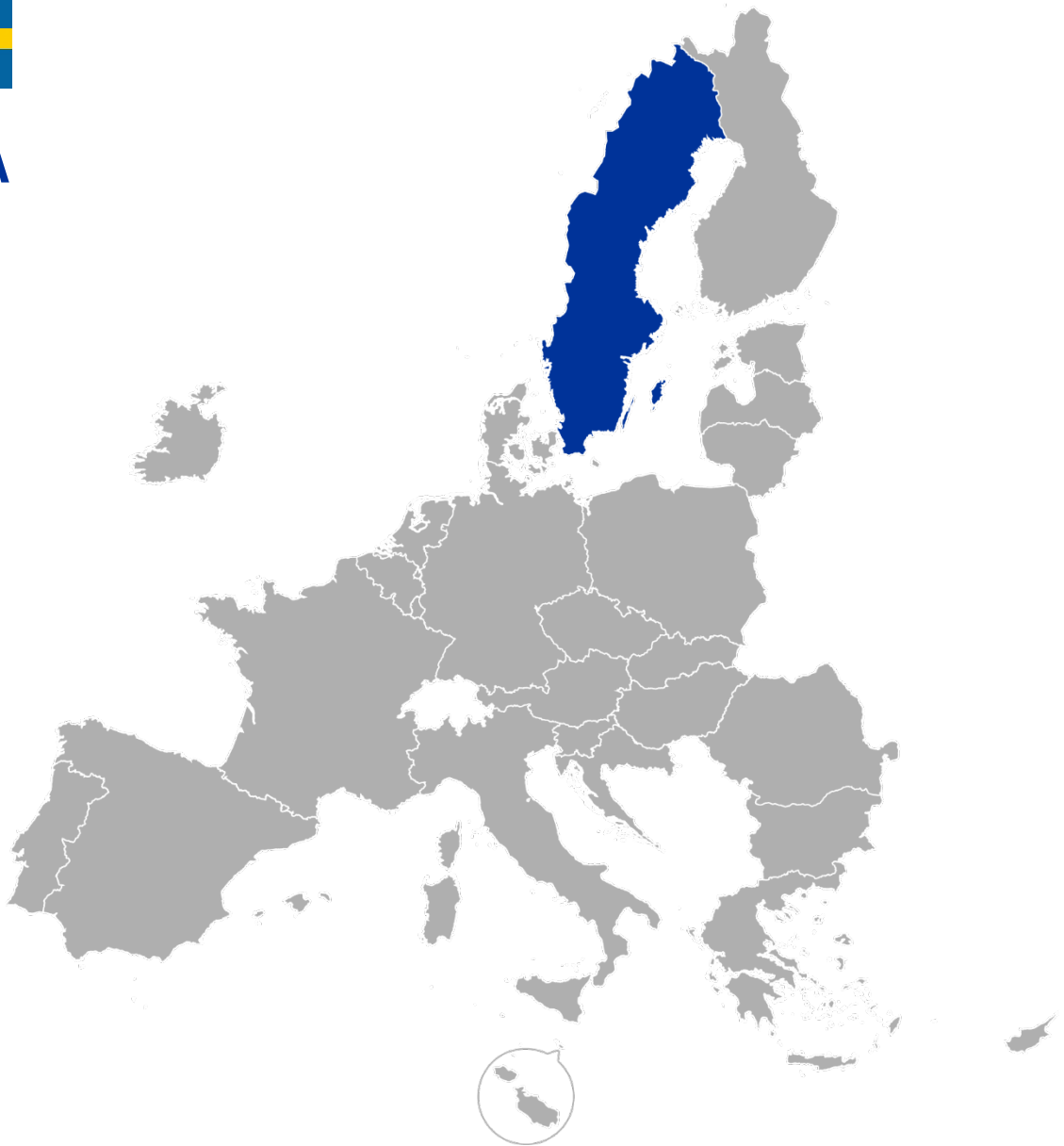




ŽVEZJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Finlandja, l-Irlanda u l-Portugall**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern nazzjonali tiegħek jappoġġa regolamentazzjoni tal-IA li tħares 'il quddiem iżda li tkun prattika. Jipprova derogi limitati fil-proposta biex jiġi evitat li l-investituri u r-riċerkaturi tal-IA jiġu skoraġġuti.
- Filwaqt li l-iżvezja waħidha ma tistax tkun fuq quddiem fl-IA, UE magħquda tista' – billi timbotta l-innovazzjoni, tistabbilixxi standards u ssaħħaħ l-influenza globali tagħha. Biex jinkiseb dan, l-iżviluppaturi tal-IA jeħtieġu incentivi aktar b'saħħithom u inqas ostakli regolatorji matul l-istadji tal-iżvilupp, u b'hekk jitravmu l-ħolqien tal-impjiegi u t-tkabbir ekonomiku.
- Approċċ ibbażat fuq l-għan huwa kruċjali: l-IA użata fid-dijanostika medika għandha tkun soġġetta għal regolamenti aktar stretti mill-IA mfasla għall-amministrazzjoni tan-negozju. Dan ma jfissirx li għandu jonqos it-tħassib bħall-preġudizzju fl-IA, iżda pjuttost li għandha tingħata prijorità lill-aktar riskji immedjati - dawk li jaffettwaw direttament il-ħajja tal-bnedmin.
- Barra minn hekk, id-definizzjoni tar-riskju abbażi tas-setturi ġġib magħha wkoll il-benefiċċju ta' inqas kunflitti potenzjali ma' rekwiżiti eżistenti bbażati fuq is-settur f'regolamenti oħra, pereżempju oqfsa li jirregolaw il-kura tas-saħħa u l-finanzi. B'dan il-mod, il-kumplessità burokratika tinżamm f'livell maniġġabbli.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Huwa essenzjali għalik li kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà nazzjonali, il-militar jew id-difiża jibqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament dwar l-IA. L-istati membri huma determinati li jżommu l-kontroll fuq id-deċiżjonijiet f'dawk l-oqsma, li tipikament jaqgħu barra mill-ġurisdizzjoni tal-UE fi kwalunkwe każ. Dan huwa rifless ukoll fil-fatt li l-UE m'għandhiex militar unifikat tal-UE.
- Barra minn hekk, inti ssostni li s-sistemi tal-IA użati għall-ġbir tal-intelligence, iċ-ċiberdifiża jew ix-xenarji tal-kamp tal-battalja ma jistgħux ikunu soġġetti għall-istess rekwiżiti ta' divulgazzjoni jew regolatorji bħas-sistemi ċivili, minħabba li dan jista' jikkomprometti s-segretezza operazzjonali, l-interessi tas-sigurtà nazzjonali u l-vantaġġ strateġiku li tali sistemi huma mfassla biex jipprovdu.
- L-Artikolu 2 huwa aktar importanti għalik mill-Artikolu 1. Jekk ma jirnexxilekx tikkonvinci oħrajn bil-punti tiegħek dwar l-Artikolu 1, ser tiffoka sabiex tiżgura li t-talbiet ewlenin tiegħek għall-Artikolu 2 jittieħdu bis-serjetà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

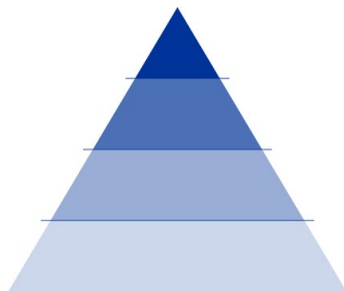
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mħejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

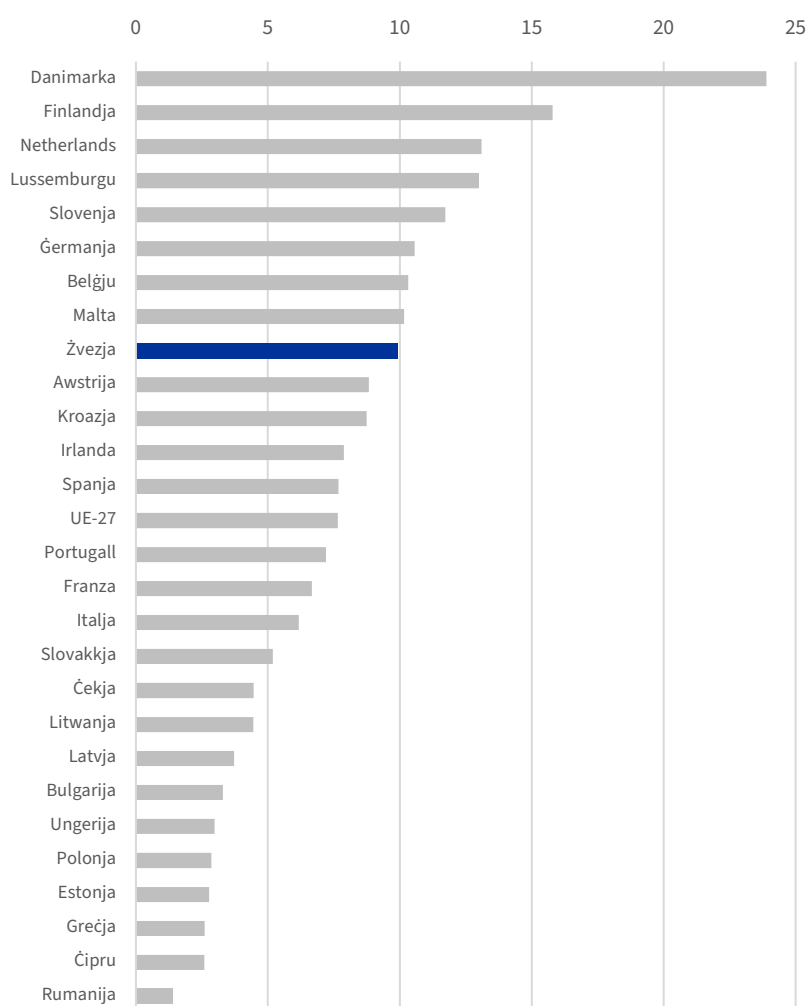
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profond** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tieħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġmela Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

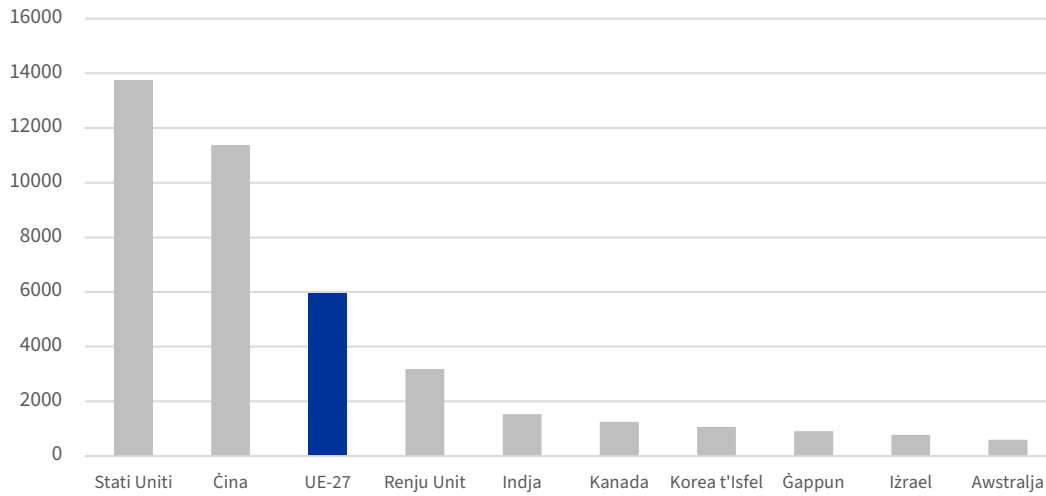
	Unjoni Ewropea	Żvezja
Popolazzjoni	447 695 350	10 521 556
PDG per capita f'EUR	38 150	51 060
Rata tal-qgħad	6.1%	7.7%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	10.4%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	36.5%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

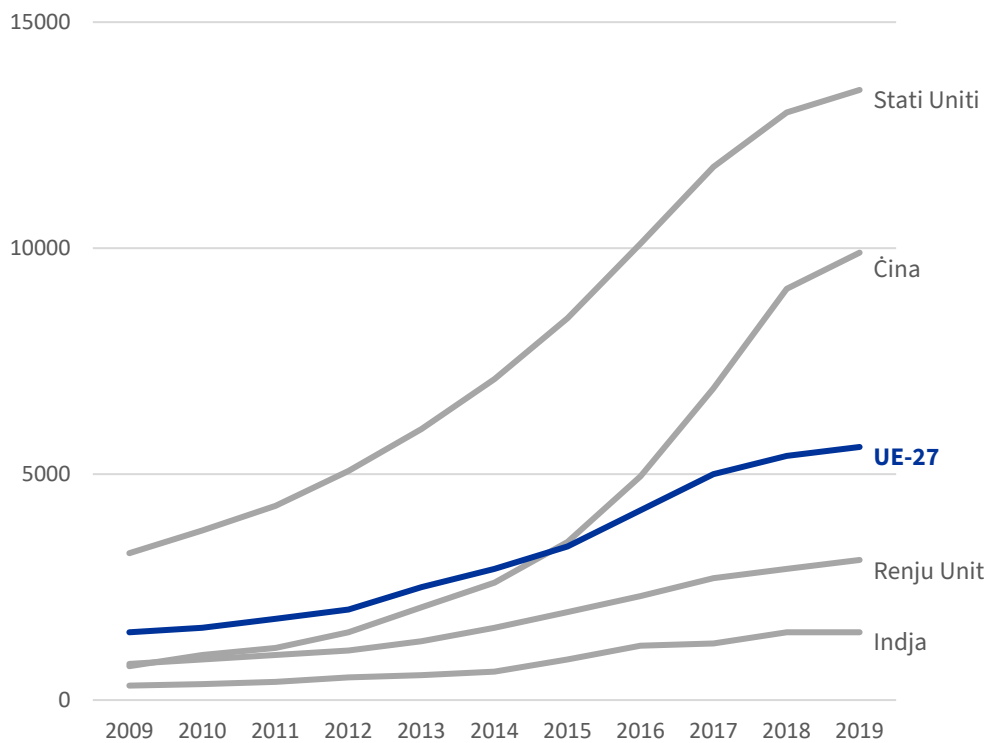


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



PRESIDENZA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Li jintlaħaq qbil dwar pożizzjoni komuni tal-Kunsill b'maġġoranza doppja (jiġifieri mill-inqas 55% tal-istati membri li jirrappreżentaw 65% tal-popolazzjoni totali tal-UE). Idealment, titfittex dejjem l-unanimità, iżda jekk dan ma jkunx possibbli tiġi applikata r-regola tal-maġġoranza doppja. Fil-prattika, il-biċċa l-kbira tad-deċiżjonijiet ma jitressqux għal vot, iżda l-presidenza tipproma ssib kompromess li jista' jiġi appoġġat mid-delegazzjonijiet kollha.



Ir-rwol tiegħek

Inti tingħaqad mad-delegazzjoni tal-istat membru li attwalment għandu l-presidenza. Il-facilitatur tal-logħba ser jgħidlek liema hu dan il-pajjiż.

Bħala parti mid-delegazzjoni, huwa l-kompitu tiegħek li tippresiedi n-negożjati uffiċjali waqt li l-kollegi tiegħek jippreżentaw l-interessi u l-pożizzjonijiet ta' pajjiżhom. Inti responsabbli għas-sorveljanza tat-taħditiet uffiċjali kollha, li tgħaddi l-kelma lid-delegati u li żżomm mal-ħin tal-iskeda.

Ftuħ tal-laqqgħa

1. Għandek **tiftaħ il-laqqgħa formalment**, tilqa' lid-delegati kollha u lill-Kummissjoni u tispjegalhom l-għan tal-laqqgħa (mhux iktar minn minuta). Il-kitba fil-kaxxa tat-test fil-paġna li jmiss tista' tgħinek.
2. Wara dan, inti **tistaqsi lir-rappreżentant tal-Kummissjoni biex jippreżenta l-abbozz**.
3. **Imbagħad isiru d-dikjarazzjonijiet tal-ftuħ mill-istati membri** (mhux iktar minn minuta kull wieħed), imsejha minnek skont l-ordni tat-talbiet biex jikkellmu. Tistieden lill-istati membri jiddikjaraw b'mod ċar fejn jikkondividu interessi komuni ma' Stati Membri oħra.

Diskussjonijiet

1. **Immodera n-negozjati uffiċjali li jsegwu.** Il-ministri jistgħu jikkellmu biss meta inti tgħaddilhom il-kelma. Sejjah lid-delegati fl-ordni li jkunu saru t-talbiet biex jikkellmu.
2. Itlob lid-delegati biex ma jirrepetux argumenti u pożizzjonijiet li diġà tressqu. Stieden lill-istati membri b'pożizzjonijiet simili biex jikkellmu f'isem xulxin. **Il-ħin huwa limitat!**
3. **In-negozjati uffiċjali jiġu interrotti għal taħditiet informali.** Inti tħabbar il-bidu tat-taħditiet informali u l-ħin meta l-laqqgħa formali ser terġa' tiltaqa'. It-taħditiet informali jistgħu jsiru mingħajr is-superviżjoni tiegħek.

Ilħaq qbil

1. Matul it-taħditiet informali, għandek żmien biex **tnejji propożta ta' kompromess.** Naturalment, tista' wkoll tistaqsi lill-istati membri jekk għandhomx suggerimenti għal kompromess.
2. Tressaq għal vot l-aktar propożta/i promettenti għall-Artikolu 1 u l-Artikolu 2. Il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill tiġi adottata b'maġġoranza doppja (55% tal-istati membri, li jirrapprezentaw mill-inqas 65% tal-popolazzjoni totali tal-UE). **Uża l-kalkulatur tal-votazzjoni** biex tgħodd il-voti. Il-facilitatur tal-logħba ser jgħinek f'dan.
3. Fl-aħħar vot fuq propożta ta' kompromess, fakkar lill-istati membri li f'dan l-istadju jridu jiddeċiedu jekk jippreferux kompromess li jistgħu ma jkunux 100% sodisfatti bih jew li ma jkun hemm ebda riżultat.

Membri tal-Kunsill, Kummissarju,

Għandi l-pjaċir niftaħ il-laqqgħa tal-lum tal-Kunsill.

Kif tafu, _____ bħalissa għandu/għandha l-presidenza tal-Kunsill u ser jippresiedi/tippresiedi n-negozjati. Ser ikun ir-rwol tiegħi li nimmodera l-laqqgħa tal-lum u mhux ser nippreżenta l-pożizzjonijiet ta' pajjiżna dwar is-sugġett.

Fuq l-aġenda tal-lum hemm regolament ġdid dwar l-użu u l-iżvilupp tal-intelliġenża artificjali, jew l-IA, fl-UE. Is-sugġett huwa ta' importanza kbira għaċ-ċittadini Ewropej kollha, kif ukoll għar-rwol tal-UE fid-dinja, għax

Qabel ma nagħti l-kelma lill-Kummissjoni, nixtieq nishaq li s-Servizz Legali tal-Kunsill irrieżamina l-propożta u infurmana li tikkonforma mat-Trattati u għandha l-baži ġuridika neċessarja.

Issa ġentilment nitolbu lill-Kummissjoni biex tippreżenta l-propożta tagħha. Wara dan, kull wieħed minnkom ser ikollu l-opportunità li jippreżenta l-pożizzjoni ta' pajjiżu f'dikjarazzjoni qasira tal-ftuħ. Nistennu u nittamaw li jkollna dibattitu kostruttiv u li jħalli l-frott.

Kummissarju, inħalli f'idejk biex titkellem!

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

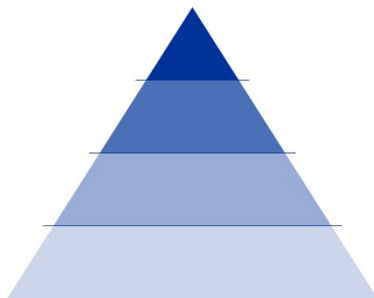
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tigi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija	ibbażata fuq l-għan		sigurtà nazzjonali	
Belġju	ibbażata fuq il-kapaċità		sors miftuħ	
Bulgarija	ibbażata fuq l-għan		mingħajr eċċezzjoni	
Kroazja	ibbażata fuq l-għan		start-ups	
Ċipru	ibbażata fuq il-kapaċità	Rieżami fi żmien sentejn	mingħajr eċċezzjoni	
Ċekja	ibbażata fuq il-kapaċità	Rieżami fi żmien 5 snin	mingħajr eċċezzjoni	
Danimarka	ibbażata fuq l-għan	L-inklużjoni tal-edukazzjoni	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Estonja	ibbażata fuq l-għan	Ittestjar f'kundizzjonijiet reali	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Finlandja	ibbażata fuq l-għan	Il-posponiment tal-vot	start-ups	
Franza	ibbażata fuq l-għan	L-inklużjoni tal-edukazzjoni	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Ġermanja	ibbażata fuq il-kapaċità		mingħajr eċċezzjoni	
Greċja	ibbażata fuq il-kapaċità	Rieżami fi żmien 3 snin	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Ungerija	ibbażata fuq il-kapaċità		militari/difiża	
Irlanda	ibbażata fuq l-għan	Flessibbiltà fl-ittestjar	start-ups	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja	ibbażata fuq il-kapaċità		start-ups	
Latvja	ibbażata fuq il-kapaċità	It-tneħħija tal-monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq	militari/difiża	
Litwanja	ibbażata fuq il-kapaċità		mingħajr eċċezzjoni	
Lussemburgu	ibbażata fuq l-għan	Rieżami fi żmien 3 snin	start-ups	
Malta	ibbażata fuq l-għan	Ittestjar f'kundizzjonijiet reali	sigurtà nazzjonali	
Netherlands	ibbażata fuq il-kapaċità		sigurtà nazzjonali	
Polonja	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	
Portugall	ibbażata fuq l-għan	Il-posponiment tal-vot	sors miftuħ	
Rumanija	ibbażata fuq l-għan		sigurtà nazzjonali	
Slovakkja	ibbażata fuq l-għan	Appoġġ finanzjarju	start-ups	
Slovenja	ibbażata fuq il-kapaċità		start-ups	
Spanja	ibbażata fuq il-kapaċità		militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Żvezja	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

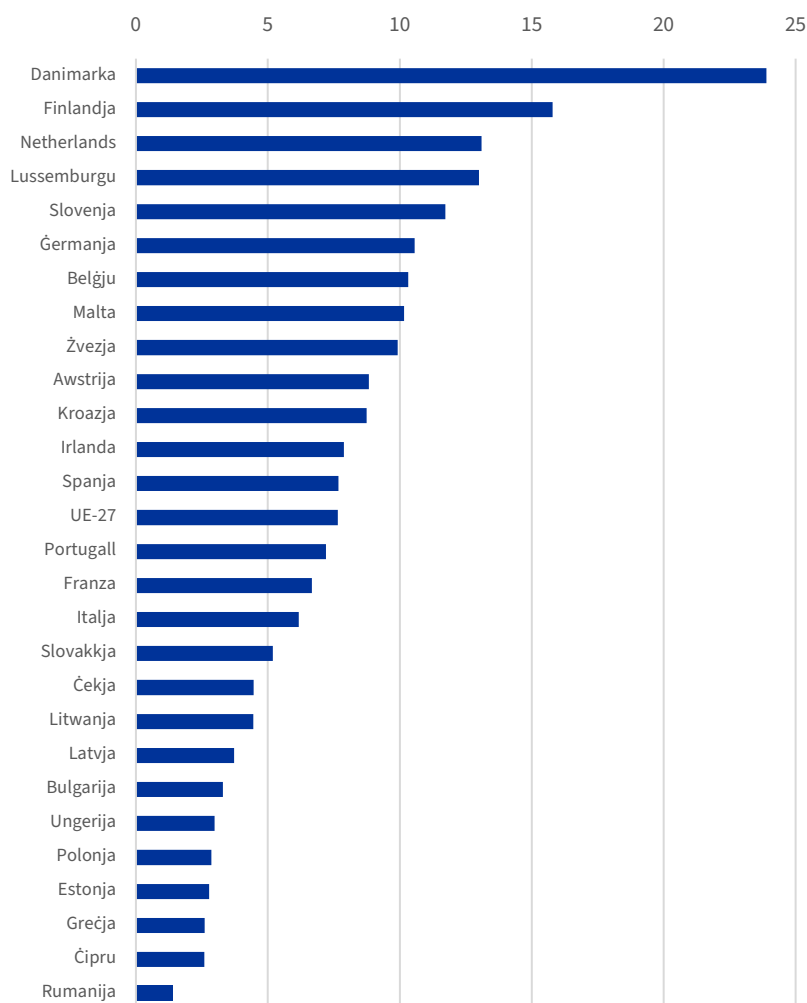
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profond** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jigr X, allura agħmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

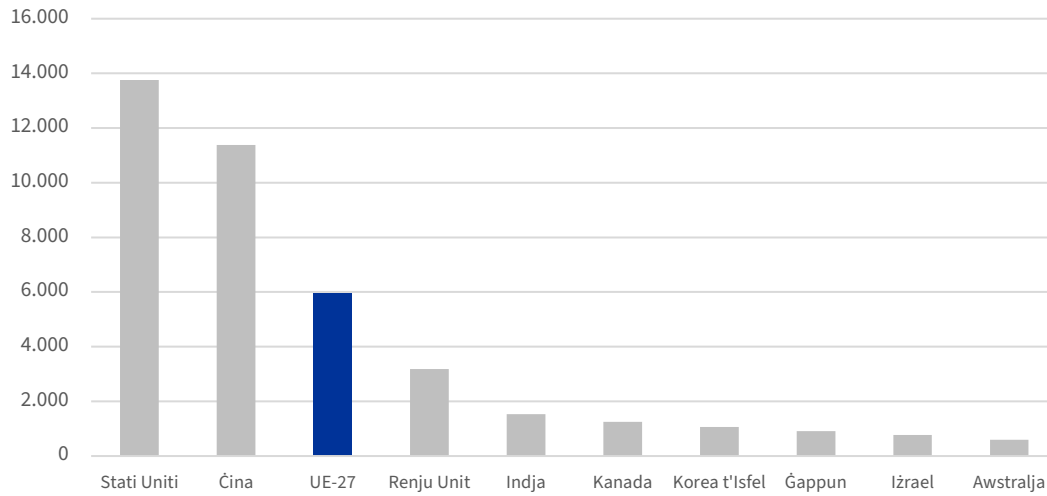
	Unjoni Ewropea
Popolazzjoni	447 695 350
PDG per capita f'EUR	38 150
Rata tal-qgħad	6.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

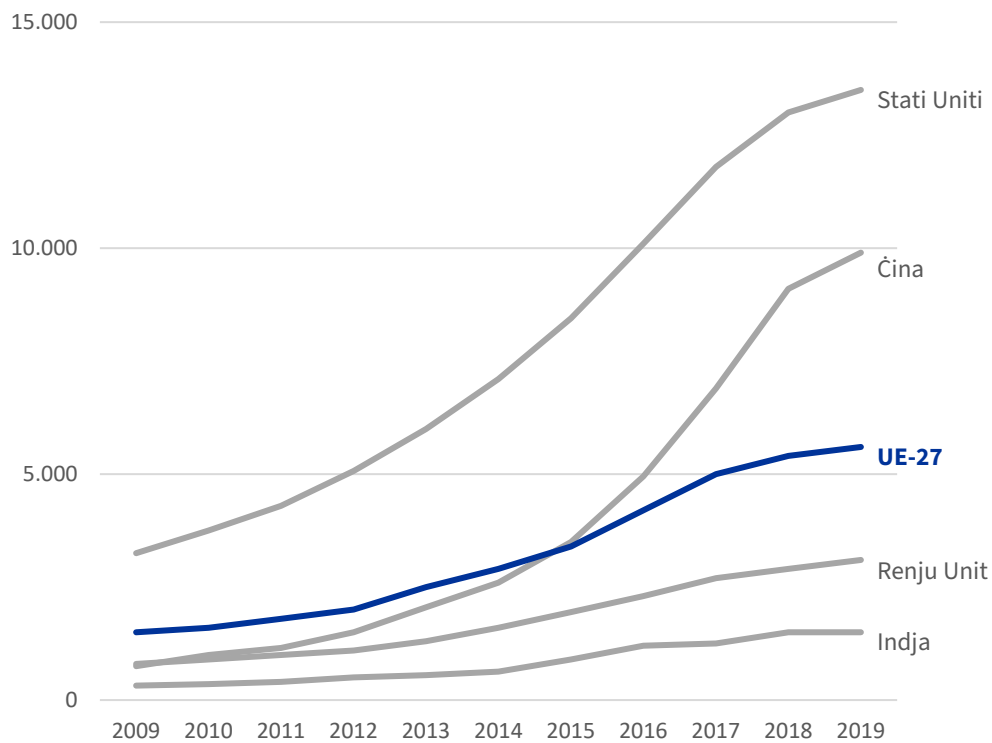


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



KUMMISSJONI EWROPEA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill llum hemm il-proposta tiegħek għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali.

Meta l-presidenza (li qed tippresiedi l-laqgħa) tgħaddilek il-kelma, inti tippreżenta l-proposta tiegħek lir-rappreżentanti tal-istati membri u tiegħu sehem fin-negozjati.

L-objettiv primarju tiegħek

Li tiżgura li kemm jista' jkun mit-test inizjali jkun inkluż fil-verżjoni finali, waqt li tgħin lill-Kunsill isib pożizzjoni komuni. Soluzzjoni Ewropea komuni hija meħtieġa b'mod urġenti!

Xogħlok

1. **Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
2. **Hejji dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux iktar minn minuta) biex tippreżenta u tispjega l-proposta tiegħek. Il-kitba fil-kaxxa tat-test fuq il-lemin tista' tgħinek.
3. Isma' b'attenzjoni l-pożizzjonijiet tal-istati membri. **Imla t-tabella** fil-paġni 8 u 9 biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom.
4. Matul in-negozjati spjega l-pożizzjonijiet tiegħek u **ddefendi l-proposta tiegħek**. Tkellem u għin lill-Kunsill isib kompromess li jilhaq l-aspettattivi tiegħek!
5. **M'għandekx dritt tivvota** fl-aħħar. Uża l-waqtiet informali biex tipperswadi lid-delegazzjonijiet isegwu s-suġġerimenti tiegħek.



Onorevoli membri tal-Kunsill,

Huwa tajjeb li qed norganizzaw dan id-dibattitu importanti llum rigward ir-regolament dwar l-intelliġenza artifiċjali fl-UE. Ir-regolament ikun ta' benefiċċju kbir għaċ-ċittadini u għall-UE kollha għax _____

Fl-abbozz ta' regolament tal-Kummissjoni, qed nipproponu klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan għal applikazzjonijiet tal-IA b'riskju għoli, għax _____

Eċċezzjonijiet għar-regolament kif jinsab fl-Artikolu 1 ser ikunu permessi meta jiġu żviluppati sistemi tal-IA għal finijiet militari jew ta' difiża. Dan għax: _____

Flimkien, bħala komunità, ejjew ngħinu biex niżguraw li l-IA tiġi żviluppata b'mod responsabbli.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Hija meħtieġa azzjoni urġenti biex titrawwem l-innovazzjoni u tissaħħaħ il-kompetittività globali tal-IA manifatturata fl-UE, filwaqt li jiġi indirizzat bir-reqqa kwalunkwe riskju potenzjali għad-drittijiet fundamentali u l-protezzjoni tal-konsumatur.
- Bħala teknoloġija ġdida b'konsegwenzi imprevedibbli għall-individwi, is-soċjetà, in-negozji u l-ekonomiji, l-intelliġenza artifiċjali jeħtieġ li tiġi indirizzata kemm b'ambizzjoni kif ukoll b'kawtela. Il-proposta tiegħek tirrifletti dan billi tappoġġa approċċ ibbażat fuq l-għan għad-definizzjoni ta' liema sistemi tal-IA għandhom jiġu kklassifikati bħala b'"riskju għoli". L-approċċ ibbażat fuq l-għan iqis li l-IA hija b'riskju għoli f'oqsma sensittivi li jinvolvu deċiżjonijiet t'ħajja jew mewt jew li għandhom impatt sinifikanti fuq il-benesseri taċ-ċittadini tal-UE.
- Il-Kunsill diġà qabel dwar kategoriji għal sistemi tal-IA b'riskju inaċċettabbli, li għandhom jiġu pprojbiti fl-UE, kif ukoll għal sistemi b'riskju baxx u mingħajr riskju. Illum, l-enfasi hija fuq id-definizzjoni ċara ta' x'jikkostitwixxi "riskju għoli". Kwalunkwe sistema tal-IA li taqa' f'din il-kategorija ma għandhiex tiġi ttrattata bħala b'riskju baxx jew mingħajr riskju.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Filwaqt li l-prijoritajiet jibqgħu l-pożizzjoni fuq quddiem tal-UE fil-qasam diġitali u t-tisħiħ tad-dimensjoni esterna, pereżempju l-esportazzjoni madwar id-dinja ta' prodotti tal-IA żviluppati fl-UE, tibqa' essenzjali l-awtonomija nazzjonali f'setturi specifici li huma kritiċi għas-sikurezza pubblika.
- Pereżempju, l-isfidi tas-sigurtà internazzjonali qed jeskalaw b'mod rapidu, bl-IA jkollha rwol ewlieni fl-avanz tal-gwerra ċibernetika u tas-software ta' hacking malizzjuż, eċċ. Il-kontromiżuri difensivi ma jistgħux jiġu mxejjla minn piżijiet regolatorji, irrispettivament minn kemm huma minimi. Għalhekk, l-Artikolu 1 ma għandux japplika għal applikazzjonijiet militari u ta' difiża.
- Għall-finijiet l-oħra kollha, ma hija meħtieġa l-ebda eżenzjoni ulterjuri, peress li r-rekwiżiti minimi tal-ittestjar jiżguraw li l-IA tiġi żviluppata b'mod responsabbli.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

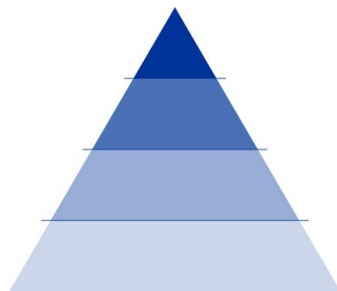
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mħejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

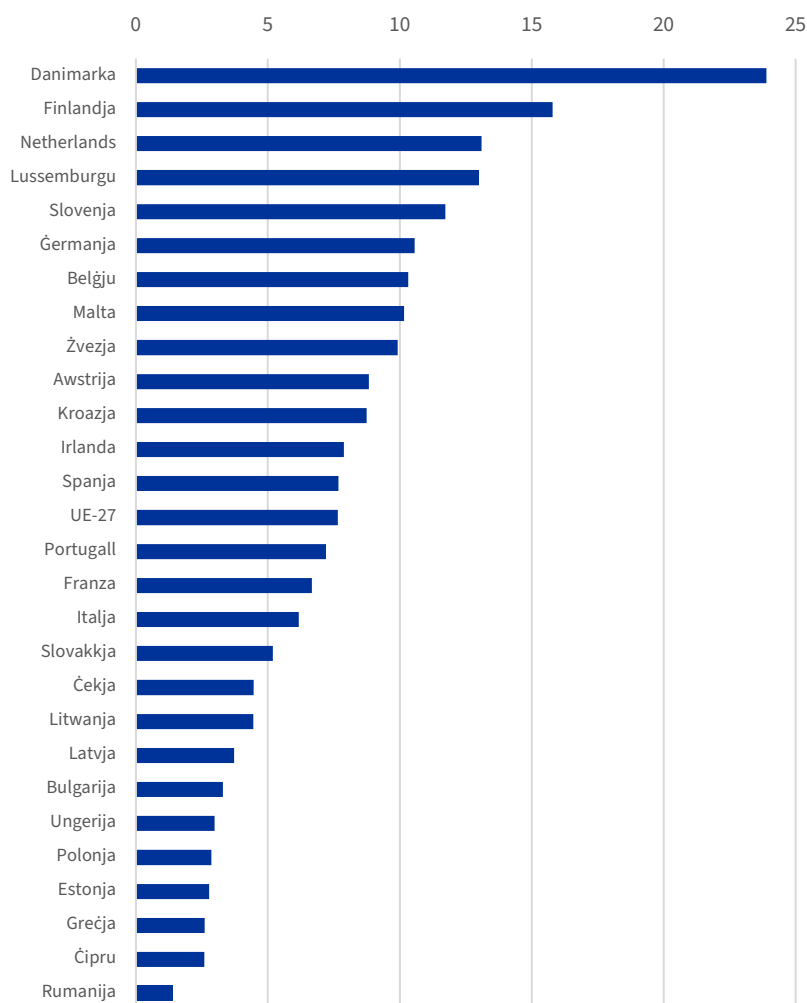
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

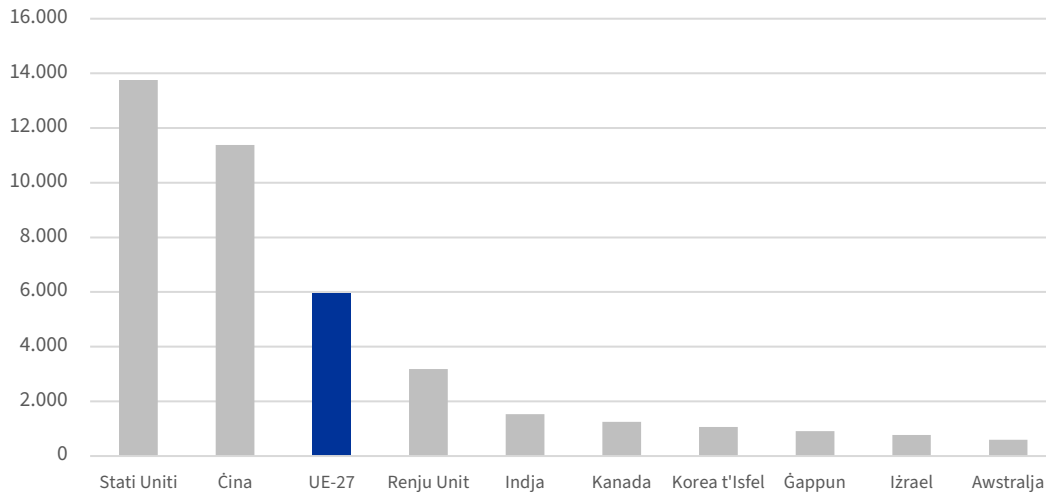
	Unjoni Ewropea
Popolazzjoni	447 695 350
PDG per capita f'EUR	38 150
Rata tal-qgħad	6.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

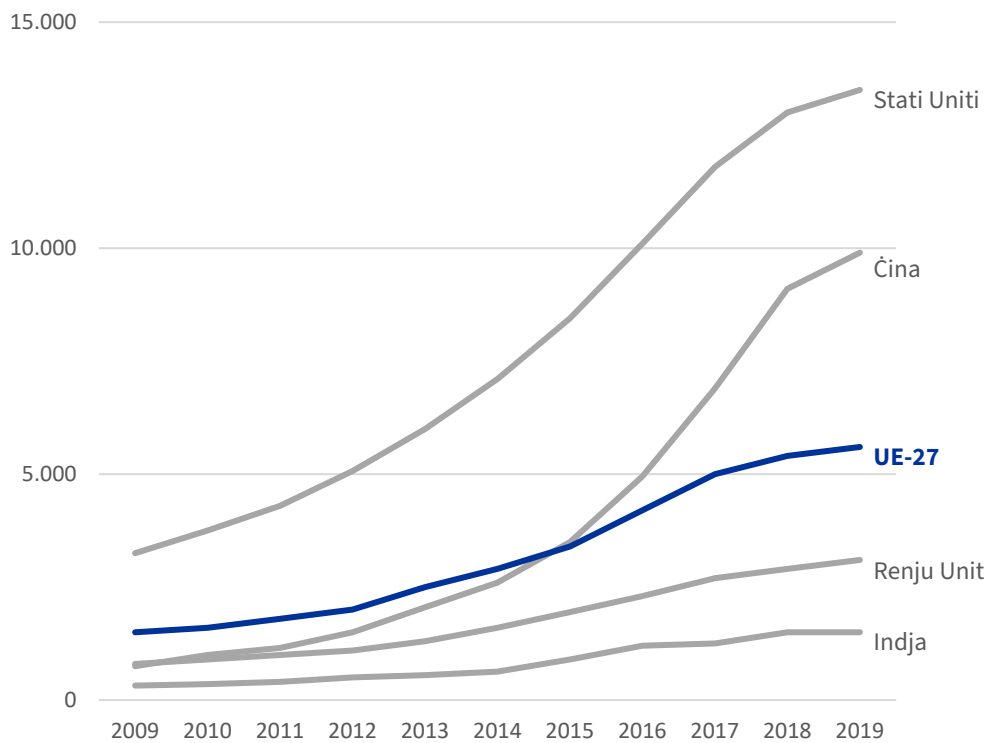


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA madwar id-dinja



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

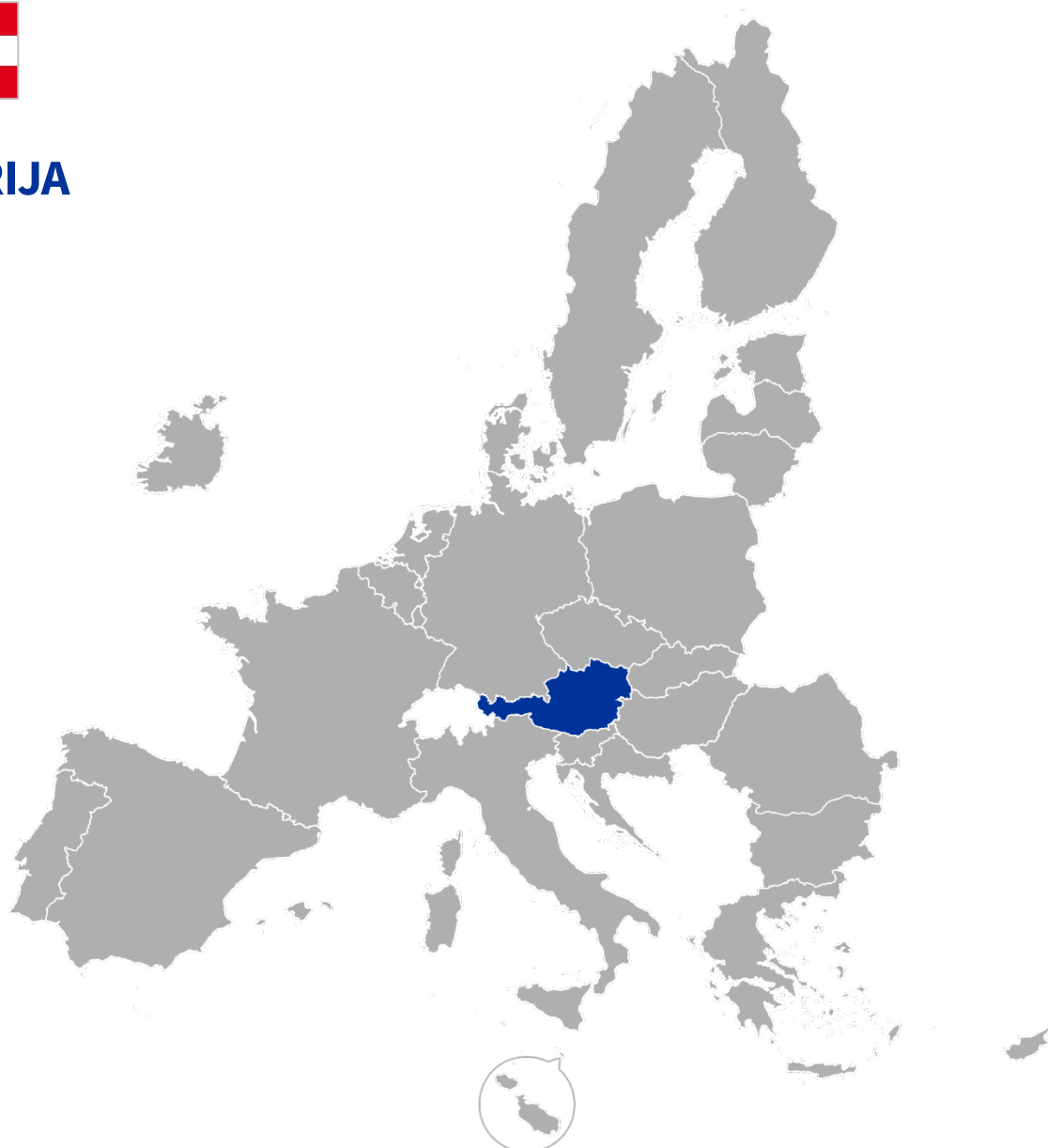
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



AWSTRIJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħad-Danimarka, Franza, il-Polonja u r-Rumanija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-Gvern nazzjonali tiegħek investa kważi €350 miljun fir-riċerka dwar l-IA bejn l-2012 u l-2017, u qiegħed pedament b'saħħtu għall-innovazzjoni. Il-kumpaniji Awstrijaċi issa huma minn ta' quddiem fl-iżvilupp tal-IA, u jibbenefikaw kemm is-swieq domestiċi kif ukoll dawk internazzjonali. Inti tappoġġa d-direzzjoni tal-UE dwar il-governanza tal-IA iżda tappella għal finanzjament akbar fil-livell tal-UE biex tkompli tingħata spinta lir-riċerka u l-iżvilupp.
- Tippetromwovi bil-qawwa l-applikazzjoni tal-approċċ ibbażat fuq l-għan permezz tal-"prinċipju tan-newtralità teknoloġika". Dan ifisser li r-regolamenti ma jridux jiffavorixxu jew jiddiskriminaw kontra teknoloġiji, mudelli jew approċċi speċifiċi tal-IA. F'settur sensittiv bħall-kura tas-saħħa, mhuwiex importanti jekk is-sistema tużax apprendiment profund jew IA bbażata fuq ir-regoli – tali applikazzjonijiet jitqiesu b'"riskju għoli" minħabba li jistgħu jkunu responsabbli għall-mewt ta' persuna jekk l-IA tfalli jew tagħmel żball.
- L-approċċ ibbażat fuq l-għan huwa essenzjali wkoll għall-importazzjonijiet tal-IA. Spiss ikun impossibbli li jiġu vverifikati l-kapaċitajiet veri tas-sistemi importati abbażi biss tad-dikjarazzjoni tal-iżviluppatur – speċjalment meta entitajiet barranin jista' jkollhom inċentivi biex jaħbu karatteristiċi dannużi bħal software ta' spjunaġġ.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Fi sħubija mal-Interpol, l-Europol u l-Uffiċċju tan-Nazzjonijiet Uniti kontra d-Droga u l-Kriminalità – bil-kwartieri ġenerali fi Vjenna – l-Istitut Awstrijak tat-Teknoloġija qed jaqdi rwol ewlieni fl-integrazzjoni tas-sistemi tal-IA fis-sigurtà nazzjonali permezz ta' soluzzjonijiet ta' sorveljanza avvanzati u pjattaformi ta' taħriġ immersivi. Ir-riċerkaturi huma impenjati li jiżviluppaw mudelli tal-IA ta' fiduċja u affidabbli ħafna li jikkontribwixxu għat-tisħiħ tas-sikurezza tal-Awstrija. Minħabba li s-sigurtà nazzjonali tipikament taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-oqfsa regolatorji tal-UE, tqis raġonevoli li dan id-dominju jiġi eskluż mir-regolament dwar l-IA.
- Barra minn hekk, kif enfasizzajt fl-Artikolu 1, huwa importanti li jiġi ċċarat li l-kamp ta' applikazzjoni tal-qafas regolatorju jrid jinkludi wkoll sistemi tal-IA żviluppati barra mill-UE u sussegwentement importati. Ir-regolament jeħtieġli japplika għas-sistemi kollha tal-IA użati fl-Unjoni Ewropea, irrispettivament mill-orijini tagħhom.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

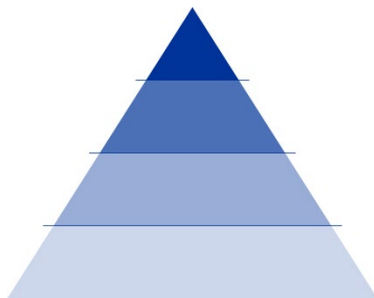
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'supervizjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija	ibbażata fuq l-għan		sigurtà nazzjonali	
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

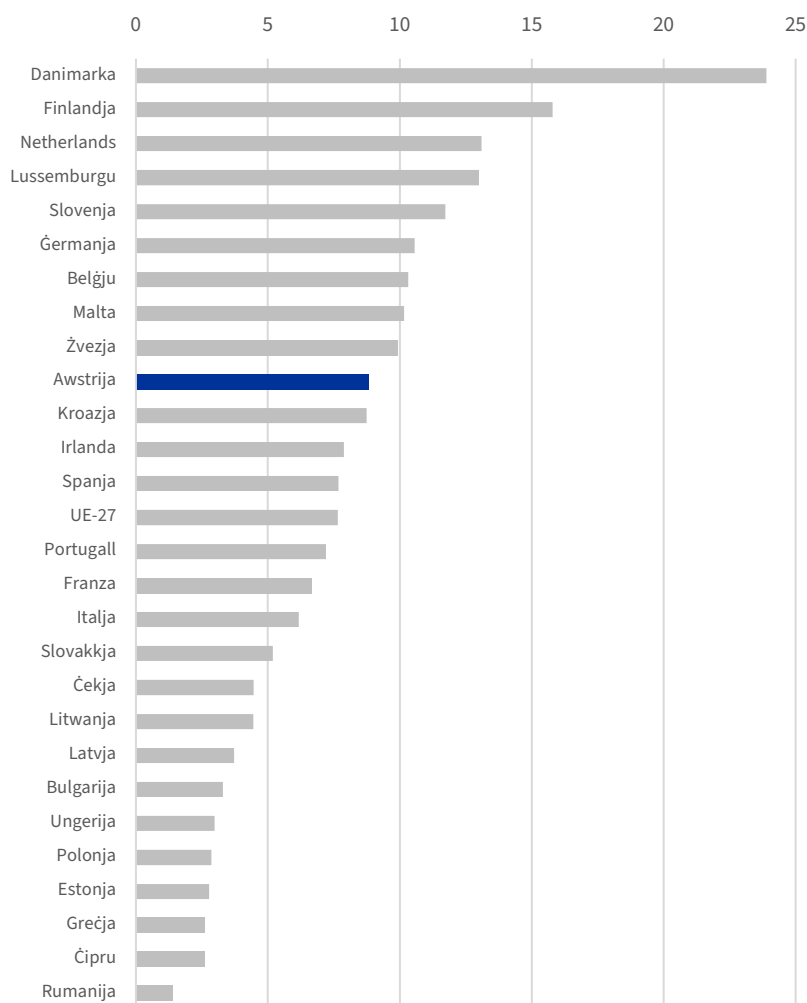
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jigr X, allura agħmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

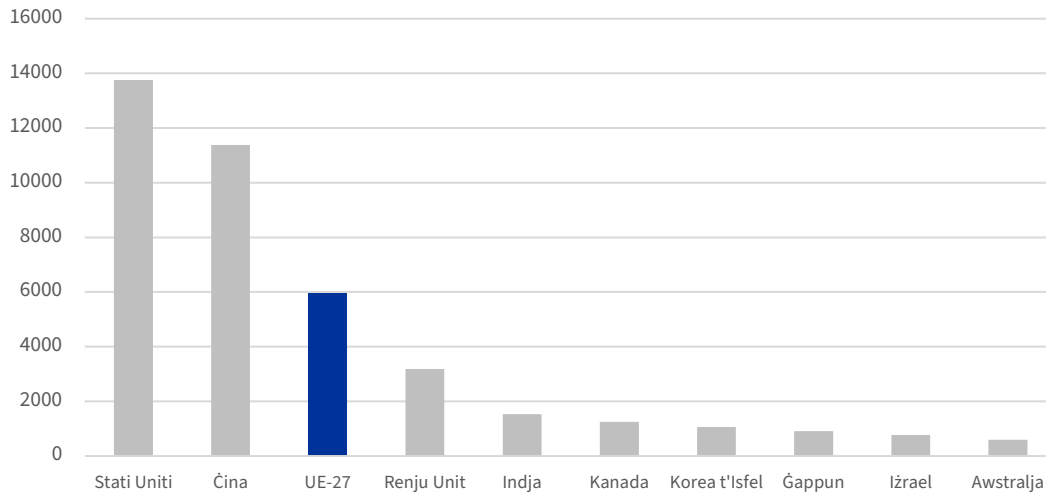
	Unjoni Ewropea	Awstrija
Popolazzjoni	447 695 350	9 104 772
PDG per capita f'EUR	38 150	51 830
Rata tal-qgħad	6.1%	5.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	10.8%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	32%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

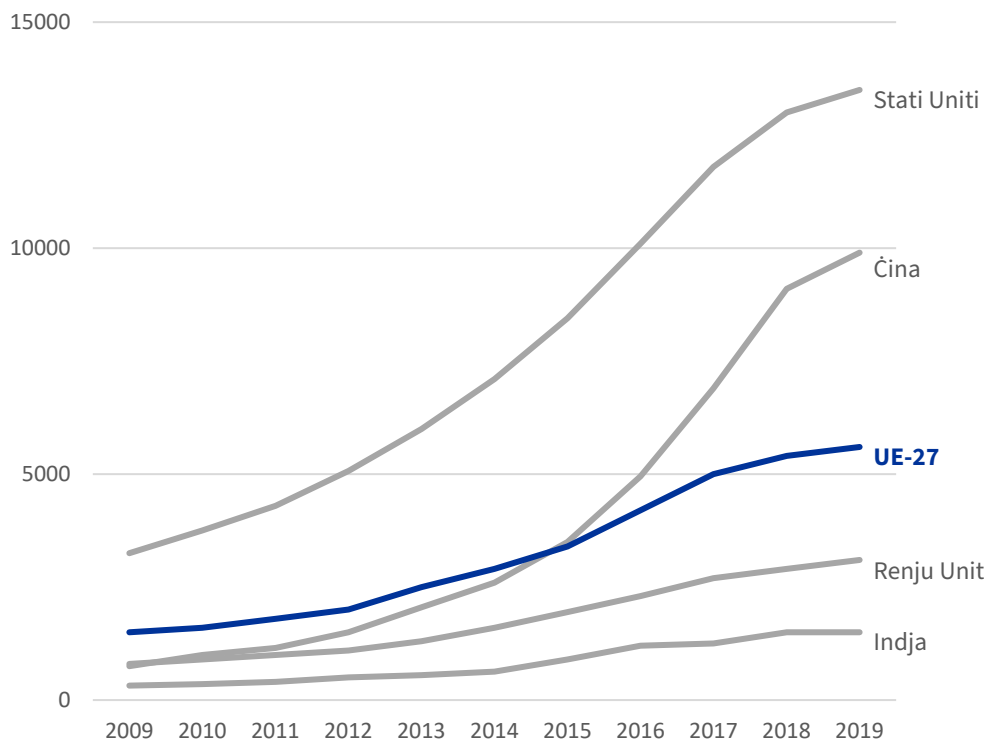


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

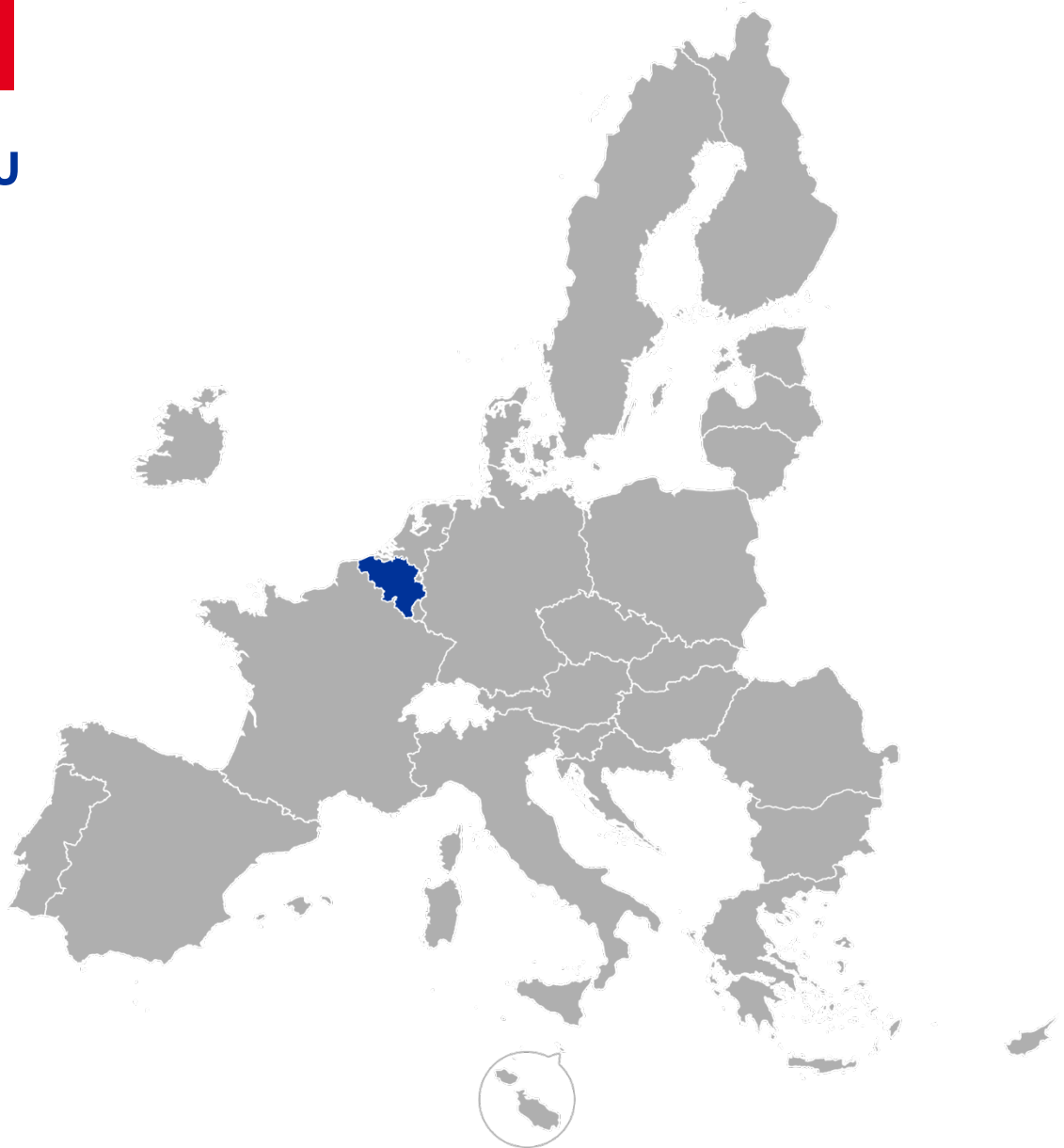
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



BELĠJU



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Ċipru, il-Ġermanja, il-Greċja u Spanja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

_____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

_____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek huwa impenjat li jiddefendi d-drittijiet fundamentali bħala prijorità ewlenija. L-indirizzar tat-theddid nazzjonali u tranżnazzjonali – speċjalment dak li jirriżulta mill-għodod diġitali – jirrikjedi kooperazzjoni transfruntiera urgenti.
- Trid tiżgura li l-IA tiġi żviluppata b'mod responsabbli. Mis-snin 2010, l-iżviluppaturi għamlu skoperti sinifikanti, u ħolqu għodod godda aktar malajr milli tista' tadatta s-soċjetà. Ftit individwi u istituzzjonijiet jistgħu jifhmu bis-sħiħ il-futur tal-IA: l-intelligenza artifiċjali bi skop generali (GPAI) dalwaqt tista' tikkopja r-raġunament tal-bniedem, filwaqt li l-IA kwantistika tista' ttejjeb b'mod esponenzjali l-kapaċitajiet permezz tal-computing kwantistiku – li jwassal għal konsegwenzi li għadhom mhux magħrufa.
- Jekk tiġi żviluppata b'mod responsabbli, l-IA tista' ttejjeb il-ħajja, tindirizza l-isfidi globali b'mod aktar effettiv u tespandi l-potenzjal uman. Madankollu, titlob ukoll regolamentazzjoni bir-reqqa u kunsiderazzjonijiet etiċi. Inti tappoġġa klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: kwalunkwe sistema tal-IA bil-potenzjal ta' użu ħażin, preġudizzju jew impatt dannuż għandha titqies bħala b'riskju għoli. L-iżvilupp tal-IA għandu jimxi id f'id mal-promozzjoni tad-diversità u d-drittijiet tal-bniedem – mhux jaħdem kontrihom.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Qed tippromwovi kamp ta' applikazzjoni wiesa' tar-regolament. Fl-opinjoni tiegħek, ma jagħmilx wisq sens li jintlaħaq qbil dwar regolament dwar l-IA fl-UE kollha biex jiġi standardizzat l-iżvilupp responsabbli tal-IA u mbagħad jiġu esklużi immedjatament minnu oqsma importanti ħafna bħas-sigurtà.
- L-unika eżenzjoni li inti lest li taqbel dwarha hija l-mudelli b'sors miftuħ: mudelli bħal dawn iheggu l-innovazzjoni malajr, peress li jiġu żviluppati b'mod trasparenti. L-iżviluppaturi jesperimentaw u jedukaw lilhom infushom flimkien, jaqsmu l-għarfien biex itejbu l-għodod. L-IA b'sors miftuħ spiss tkun aktar spezzjonabbli u verifikabbli mill-mudelli proprjetarji, li tallinja mal-għanijiet tal-att.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

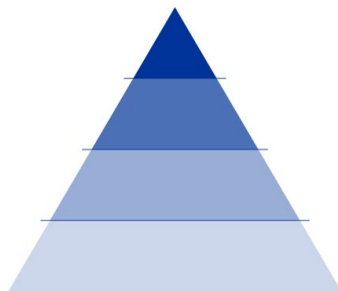
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju	ibbażata fuq il-kapaċità		sors miftuħ	
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mħejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

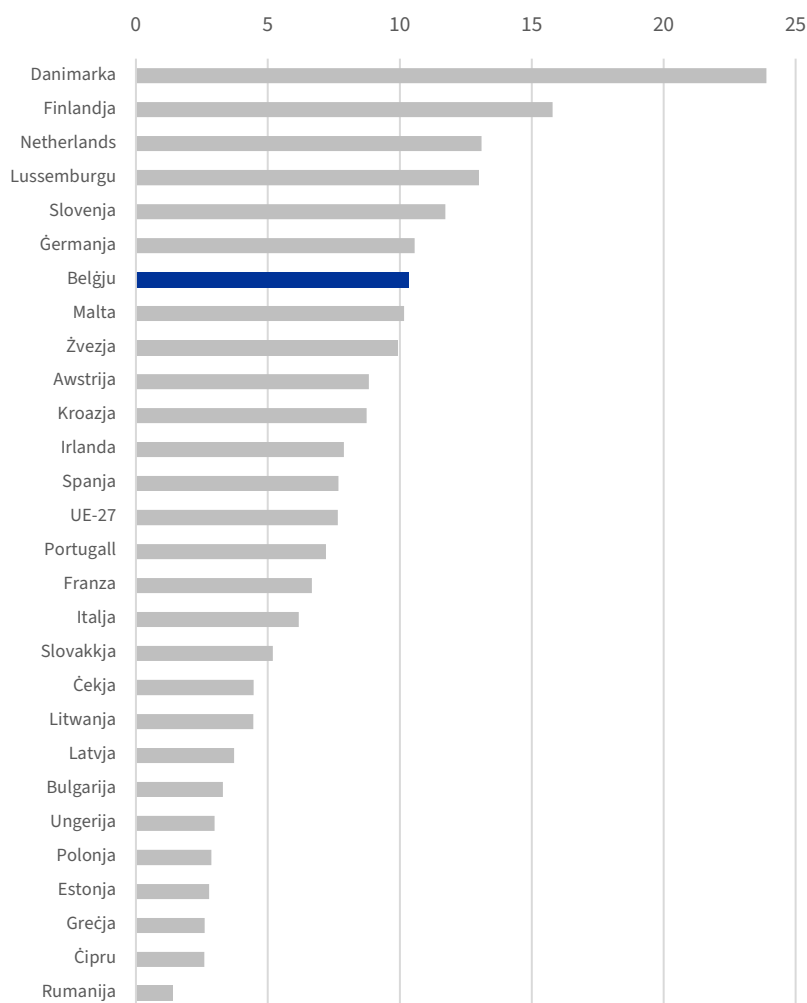
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġġmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

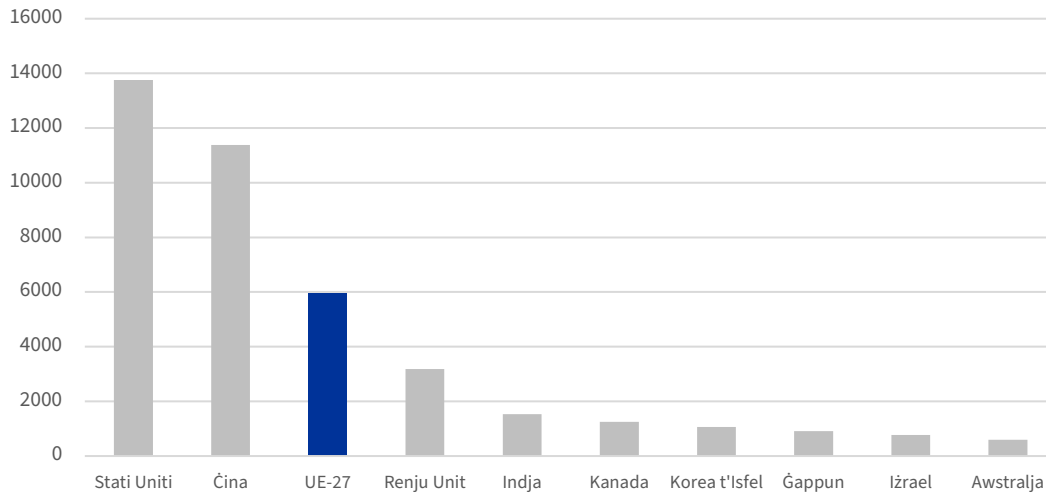
	Unjoni Ewropea	Belġju
Popolazzjoni	447 695 350	11 742 796
PDG per capita f'EUR	38 150	50 610
Rata tal-qgħad	6.1%	5.5%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	13.8%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	28.3%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

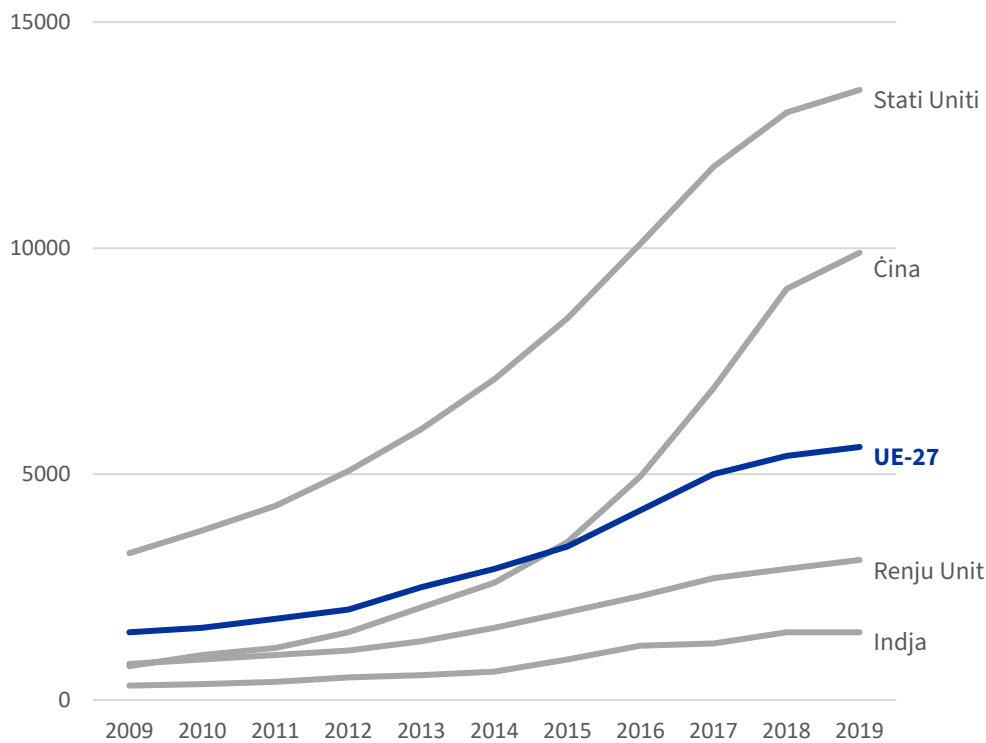


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

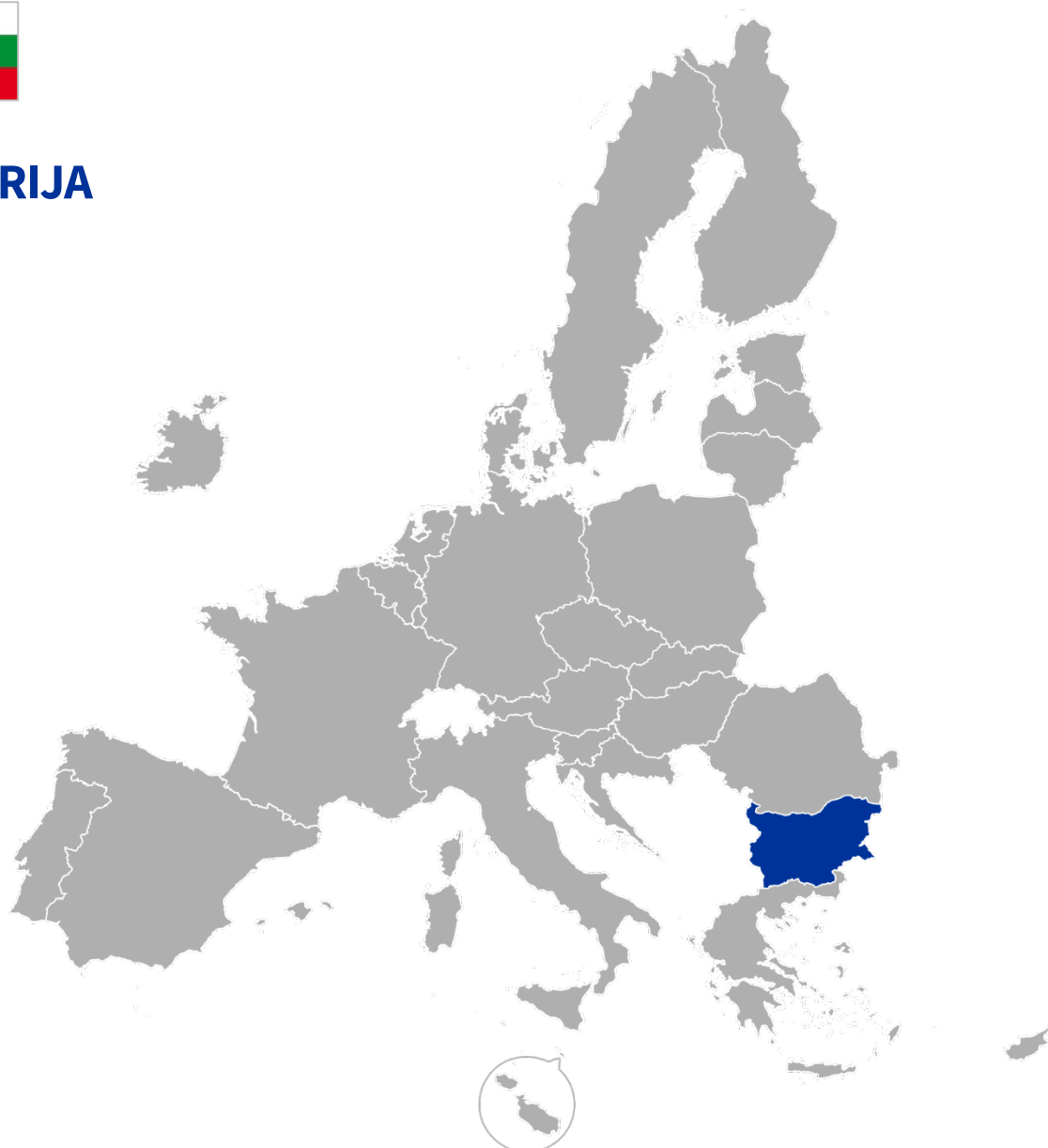
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



BULGARIJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



BULGARIJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħal-Lussemburgu, Malta u s-Slovakkja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inklużjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Is-setturi tat-teknoloġija avvanzata u tal-IT tal-Bulgarija qed jirnexxu fl-IA, b'rabtiet b'saħħithom mal-klijenti fl-Ewropa tal-Punent u fl-Istati Uniti, u l-IA diġà tirrappreżenta 3% tas-suq tax-xogħol tal-Bulgarija — sehem sinifikanti li qed timmira li tkabbar. Mill-istrateġija tal-UE dwar l-IA, tfitteż eżiti li jappoġġaw lill-industriji u lill-universitajiet nazzjonali tiegħek biex jimmassimizzaw il-benefiċċji tal-IA.
- Fil-prinċipju, tista' taqbel mal-approċċ ibbażat fuq l-għan. Approċċ bħal dan iħeġġeg lill-iżviluppaturi u lill-amministraturi biex jaħsbu bir-reqqa dwar kif is-sistema tagħhom tista' tiġi applikata, u mhux biss x'kapaċi tagħmel. Dan iżid l-irfiġħ tar-responsabbiltà fl-użu fid-dinja reali.
- Inti tappella għal bilanċ ġeografiku. Pajjiżi aktar għonja għandhom ferm aktar riżorsi finanzjarji u umani għar-riċerka dwar l-IA, inkluż għal proċeduri ta' ttestjar twal u għaljin qabel it-tnedija. Sabiex jiġi żgurat żvilupp ġust madwar l-UE, il-Bulgarija teħtieġ finanzjament biex tappoġġa n-negozji ż-żgħar u ta' daqs medju u l-kumpaniji start-up tagħha. Il-prijorità ewlenija tiegħek illum hija l-iżgurar ta' impenn qawwi għall-finanzjament tal-UE fir-riċerka dwar l-IA fil-Bulgarija. Inti lest li tiddiskuti r-rekwiżiti tal-għestjoni tar-riskju u tal-ittestjar – iżda biss ladarba t-tħassib ewleni tiegħek jiġi rikonoxxut.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti temmen li għandhom japplikaw regoli ċari għas-setturi kollha – inkluż is-sigurtà nazzjonali u l-intelligence. L-eżenzjoni tagħhom toħloq lakuni u żżid ir-riskju li IA mhux etika jew dannuża ma tiġix ikkontrollata.
- Din mhijiex kwistjoni ta' imblukkar tal-IA fis-sigurtà nazzjonali – iżda dwar l-iżgurar li din tkun imfassla b'mod responsabbli biex tevita kwalunkwe preġudizzju jew diskriminazzjoni.
- It-test attwali fil-proposta ssibu vag wisq u tixtieq tagħmilha ċara li l-istess regolament japplika għal mudelli tal-IA importati minn żviluppaturi mhux tal-UE. Dan sempliċiment sabiex jiġi evitat kwalunkwe nuqqas ta' ċarezza. L-għan kollu tal-Att dwar l-IA huwa li jagħti spinta lill-iżvilupp tal-UE fl-IA u li jagħmel il-mudelli tal-IA tal-UE aktar attraenti mill-prodotti tal-Istati Uniti jew taċ-Ċina.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

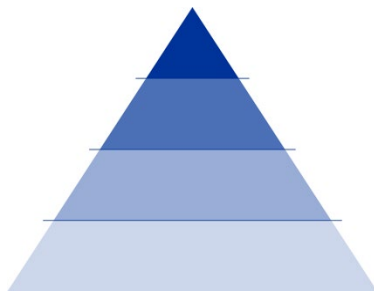
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija	ibbażata fuq l-għan		mingħajr eċċezzjoni	
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

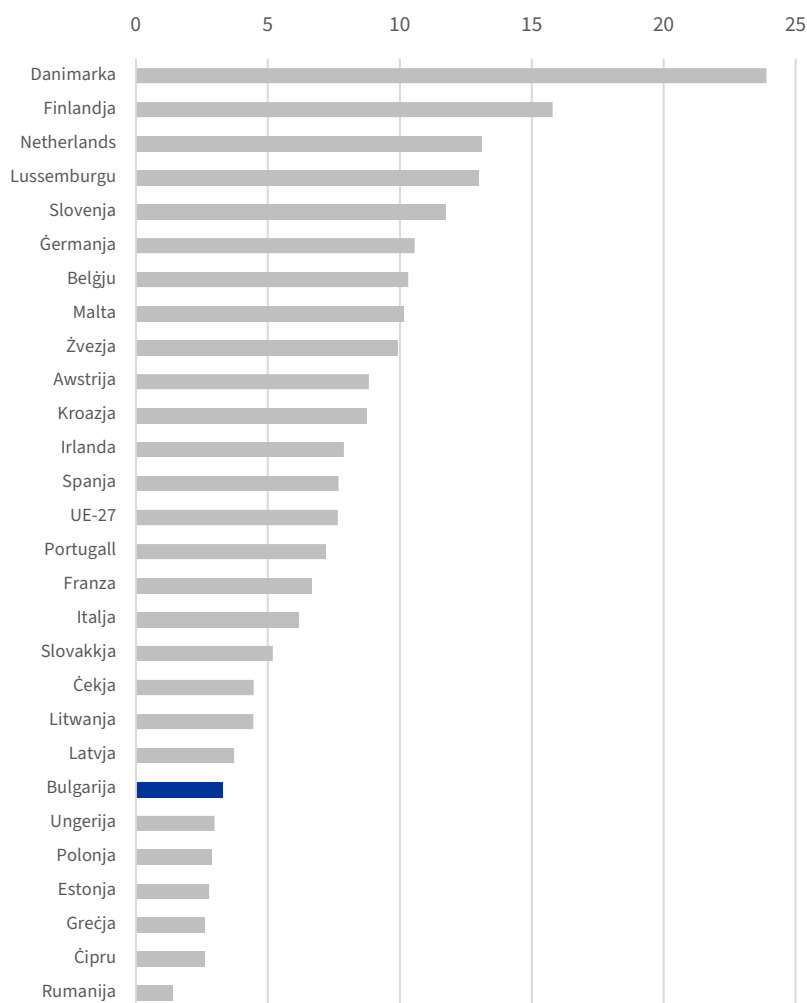
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profond** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jigr X, allura agħmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

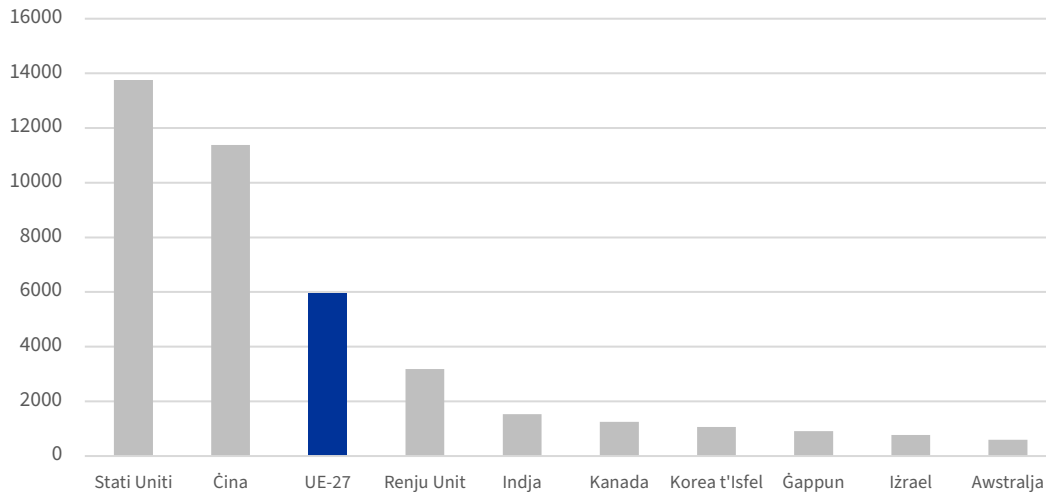
	Unjoni Ewropea	Bulgarija
Popolazzjoni	447 695 350	6 447 710
PDG per capita f'EUR	38 150	14 690
Rata tal-qgħad	6.1%	4.3%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	3.6%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	7.7%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

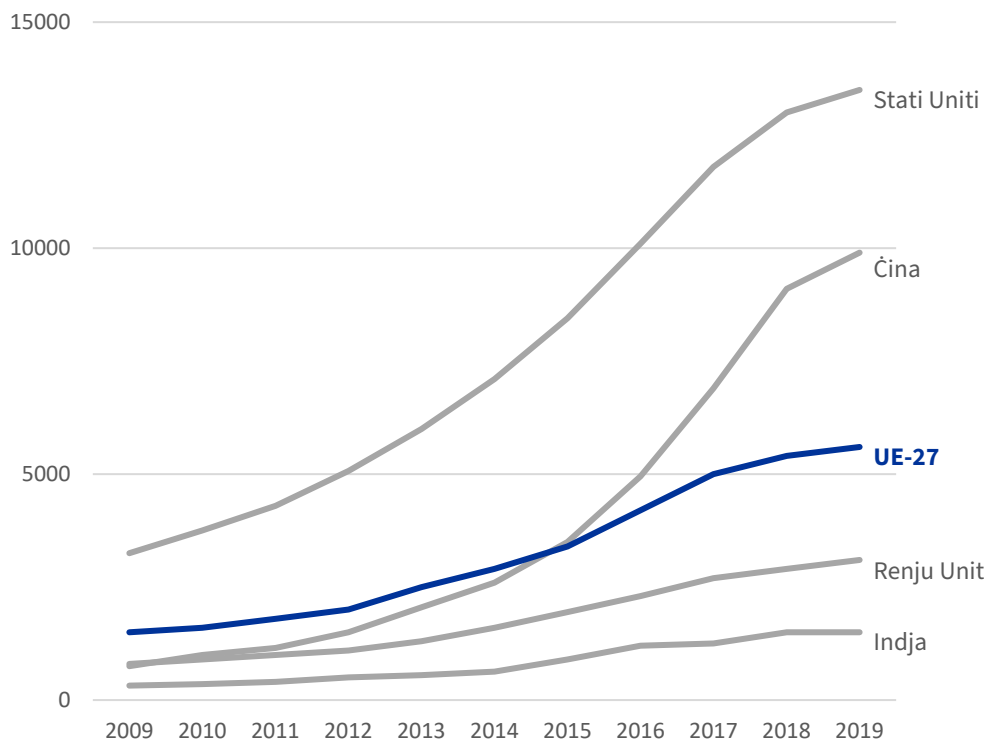


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



ĊIPRU



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



ĊIPRU

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

1. **Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
2. Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Belġju, il-Ġermanja, il-Greċja u Spanja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
3. Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
4. Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
5. Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
6. Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
7. Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern nazzjonali tiegħek jagħti prijorità lill-azzjonijiet politiċi li jrawmu r-riċerka u l-innovazzjoni filwaqt li japplikaw linji gwida etiči stretti. L-IA mingħajr etika inevitabbilment ser toħloq theddid għas-sigurtà tal-individwi u n-negozji, u għall-prestazzjoni ekonomika tal-UE.
- Fallimenti dokumentati sew tal-IA fil-passat jenfasizzaw il-ħtieġa għal sorveljanza umana u governanza soda, anke matul l-iżvilupp. Pereżempju, fl-2010, algoritmi tan-negozjar ibbażati fuq l-IA kkaġunaw kollass fis-suq, u fi ftit minuti ġabu fix-xejn \$1 triljun fil-valur tal-istokkijiet.
- Fil-fehma tiegħek, l-iżvilupp etiku tal-IA għandu jagħti prijorità lit-trasparenza (biex l-IA tkun mifhuma), ir-responsabbiltà (li tiżgura li l-bnedmin jibqgħu responsabbli għad-deċiżjonijiet tal-IA) u l-mekkaniżmi ta' kontroll (li jipprevjenu lill-IA milli topera mingħajr kontroll).
- Inti tappoġġa klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: kwalunkwe sistema tal-IA bil-potenzjal ta' użu ħażin jew impatt dannuż għandha titqies bħala ta' riskju għoli – mhux għax l-IA hija perikoluża b'mod inerenti, iżda minħabba kif tista' tintuża. Madankollu, tkun **lest li tiddiskuti klassifikazzjoni bbażata fuq l-għan jekk din tiġi rieżaminata fi żmien sentejn.**
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Temmen bis-sħiħ li l-iżvilupp etiku tal-IA jrid japplika b'mod ġenerali – l-ebda settur u l-ebda żviluppatur ma għandu jkun eżentat mir-regolament tal-UE dwar l-IA. L-infurzar tal-liġi, il-militar, id-difiża u s-sigurtà nazzjonali huma preċiżament l-oqsma fejn ir-riskji ta' użu ħażin, preġudizzju u ksur tad-drittijiet huma l-ogħla. Dawn is-setturi m'għandhomx jiġu ttrattati bħala eċċezzjonijiet iżda pjuttost għandhom jinżammu l-ogħla standards.
- L-UE tixtieq tkun fuq quddiem fid-dinja fejn tidhol IA affidabbli u responsabbli. Għalhekk, inti tippromwovi li jingħata eżempju ċar. Jekk nagħlqu għajnejna fuq ċerti applikazzjonijiet indgħajfu l-kredibiltà u l-impatt tal-Att tal-UE dwar l-IA. Il-principji etiċi jridu jiggwidaw l-użi kollha tal-IA – speċjalment dawk bl-akbar potenzjal li jaffettwaw il-ħajja u l-libertajiet tan-nies.
- L-Artikolu 2 huwa aktar importanti għalik mill-Artikolu 1. Jekk ma jirnexxilekx tikkonvinci oħrajn bil-punti tiegħek dwar l-Artikolu 1, ser tiffoka sabiex tiżgura li t-talbiet ewlenin tiegħek għall-Artikolu 2 jittieħdu bis-serjetà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

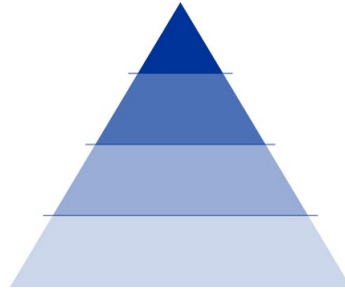
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru	ibbażata fuq il-kapaċità	rieżami fi żmien sentejn	mingħajr eċċezzjoni	
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

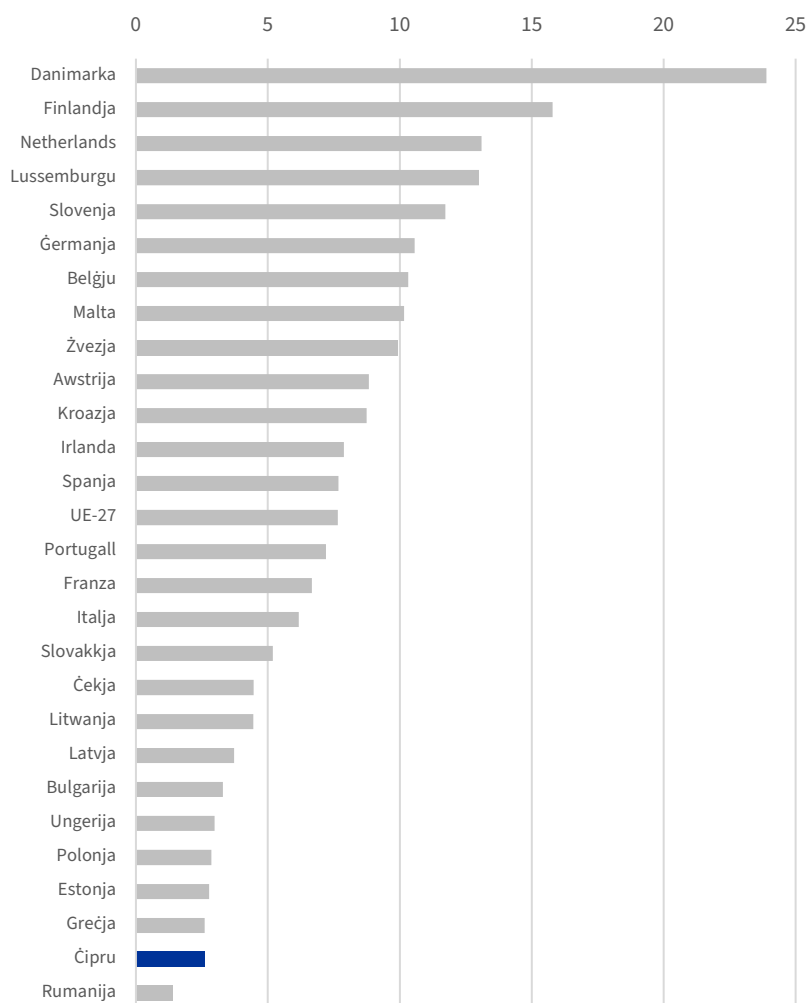
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

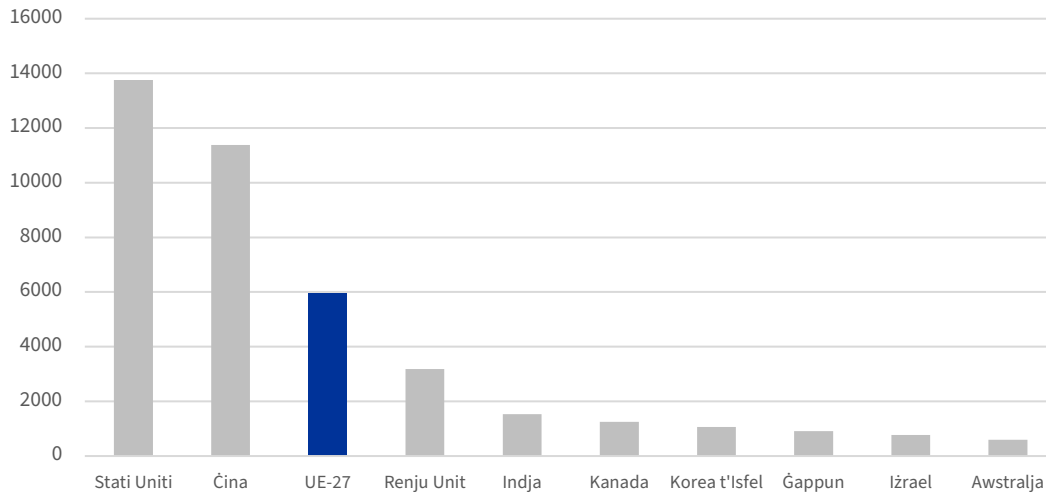
	Unjoni Ewropea	Ċipru
Popolazzjoni	447 695 350	949 084
PDG per capita f'EUR	38 150	32 720
Rata tal-qgħad	6.1%	5.8%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	4.7%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	25.0%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

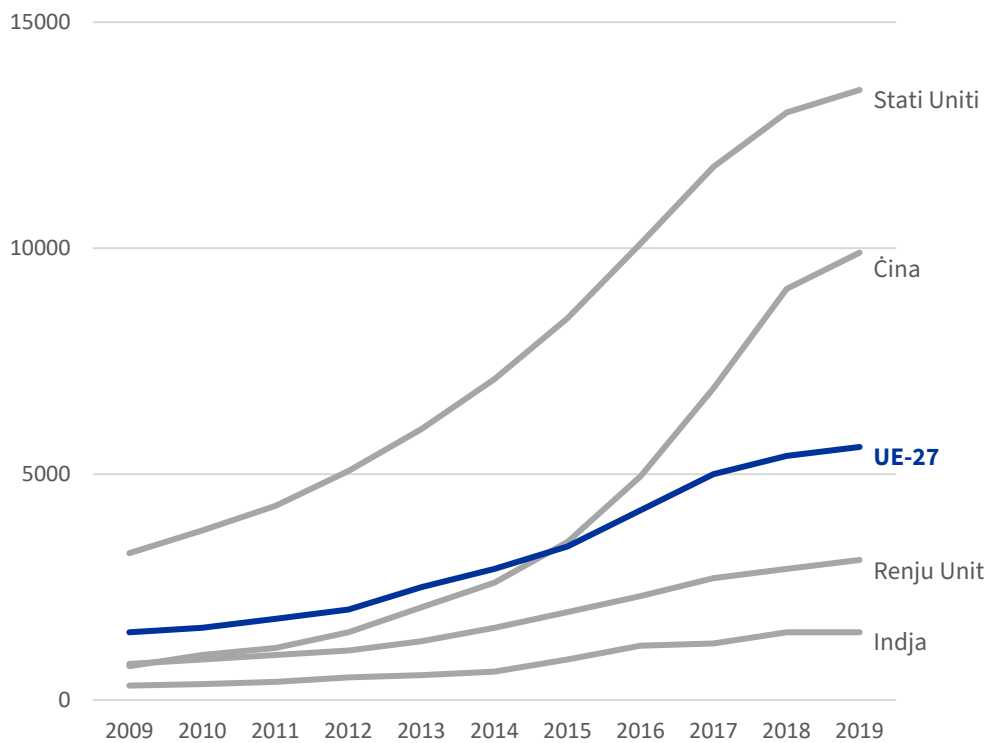


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

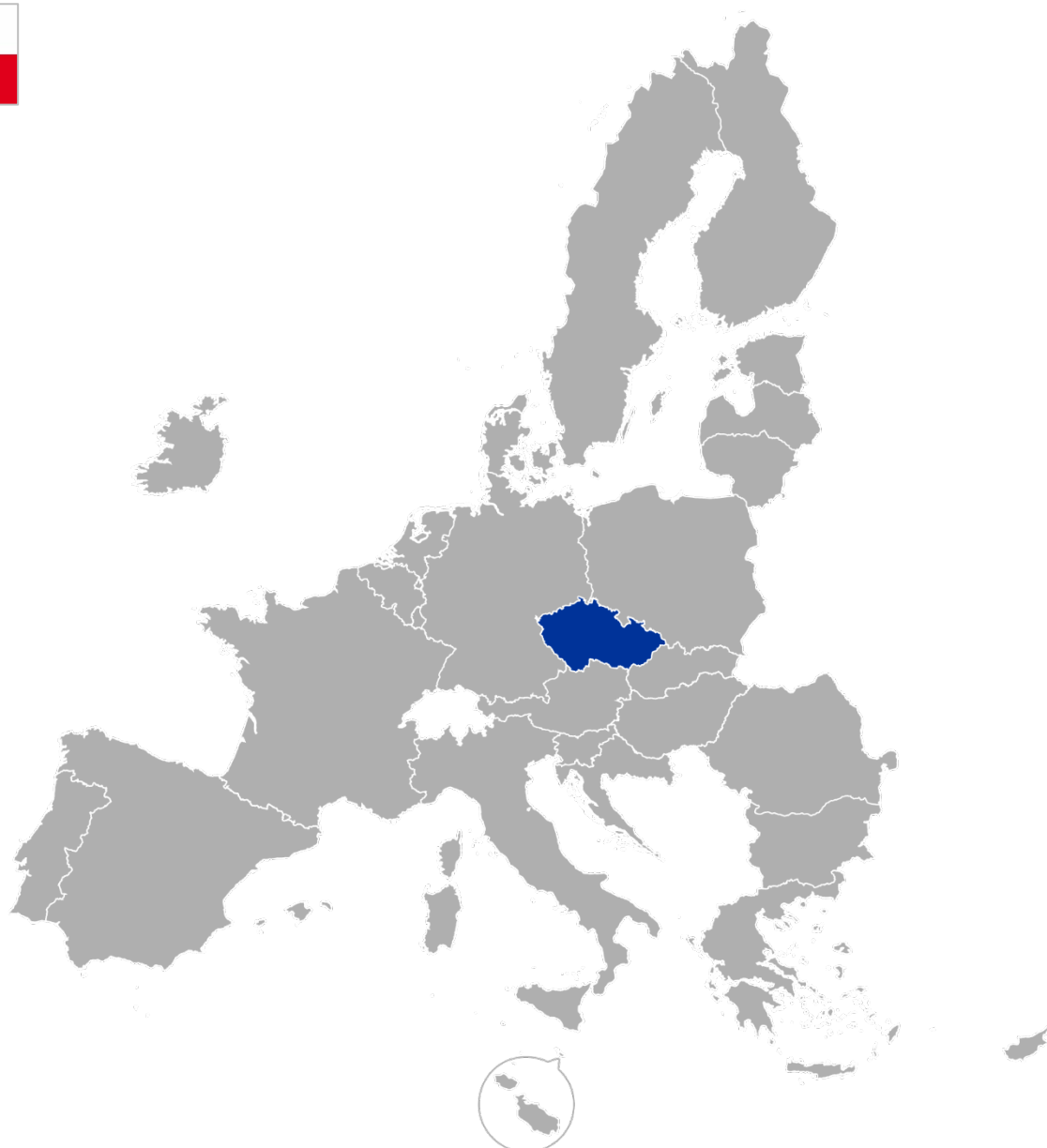
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



ČEKJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



ČEKJA

Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Ungerija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inklużjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tigi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern nazzjonali tiegħek għandu l-għan li jrawwem l-innovazzjoni fl-IA. Filwaqt li l-UE hija b'saħħitha f'termini ta' riċerka, is-suq globali huwa mmexxi mill-Istati Uniti u ċ-Ċina, li qed jistabbilixxu r-regoli. Pajjiżi oħra bħall-Indja, il-Kanada u r-Renju Unit qed javvanzaw malajr ukoll.
- Minħabba dan il-kuntest, temmen li l-konklużjoni loġika hija li jeħtieġ li l-UE tistabbilixxi qafas regolatorju bbilancjat – wieħed li mhuwiex riġidu żzejjed – sabiex timbotta l-innovazzjoni tal-IA u tippożizzjona lilha nnifisha bħala mexxej globali tal-IA. L-Att tal-UE dwar l-IA jista' jkun bidla radikali jekk ikun jista' jikseb il-fiduċja u l-approvazzjoni kemm tal-investituri kif ukoll tal-iżviluppaturi.
- Inti tappoġġa approċċ ibbażat fuq il-kapaċità, peress li wieħed ibbażat fuq l-għan jista' jkun f'kunflitt mal-politiki settorjali nazzjonali u tal-UE eżistenti. Madankollu, il-klassifikazzjoni tal-IA bi skop ġenerali (GPAI) kollha bħala b'"riskju għoli" tkun riġida wisq. Ħafna sistemi tal-GPAI, bħall-IA użati fis-servizz tal-klijenti jew fit-traduzzjoni f'ħin reali, għandhom ikunu ta' riskju baxx b'mod ċar. Ir-regolamentazzjoni żejda tista' tiskoraġġixxi l-innovazzjoni, tiskoraġġixxi l-investiment u ssaħħaħ l-idea li "l-UE għandha l-aktar regoli stretti dwar l-IA", u fl-aħħar mill-aħħar iddgħajef il-kompetittività tal-Ewropa.
- Jekk il-kompromess ikun diffiċli llum, **inti lest li żżid klawżola biex tirrieżamina r-regolament fi żmien ħames snin**, filwaqt li tiżgura li dan jibqa' rilevanti f'xenarju tal-IA li qed jevolvi malajr.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Temmen bis-sħiħ li l-iżvilupp etiku tal-IA jrid japplika b'mod ġenerali – l-ebda settur u l-ebda żviluppatur ma għandu jkun eżentat mir-regolament tal-UE dwar l-IA. L-infurzar tal-liġi, il-militar, id-difiża u s-sigurtà nazzjonali huma preċiżament l-oqsma fejn ir-riskji ta' użu ħażin, preġudizzju u ksur tad-drittijiet huma l-ogħla. Dawn is-setturi m'għandhomx jiġu ttrattati bħala eċċezzjonijiet iżda pjuttost għandhom jinżammu l-ogħla standards.
- Jekk l-UE trid tmexxi lid-dinja f'IA affidabbli u responsabbli, inti trid tistabbilixxi eżempju ċar. Jekk nagħlqu għajnejhom fuq ċerti applikazzjonijiet idgħajfu l-kredibbiltà u l-impatt tal-Att tal-UE dwar l-IA. Il-prinċipji etiċi jridu jiggwidaw l-użi kollha tal-IA – speċjalment dawk bl-akbar potenzjal li jaffettwaw il-ħajja u l-libertajiet tan-nies.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

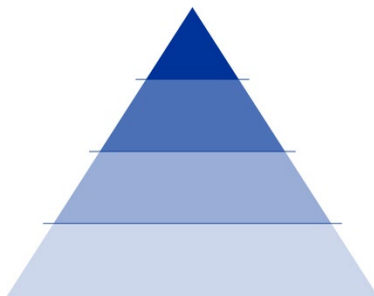
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jipproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'supervizzjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja	ibbażata fuq il-kapaċità	Rieżami fi żmien 5 snin	mingħajr eċċezzjoni	
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

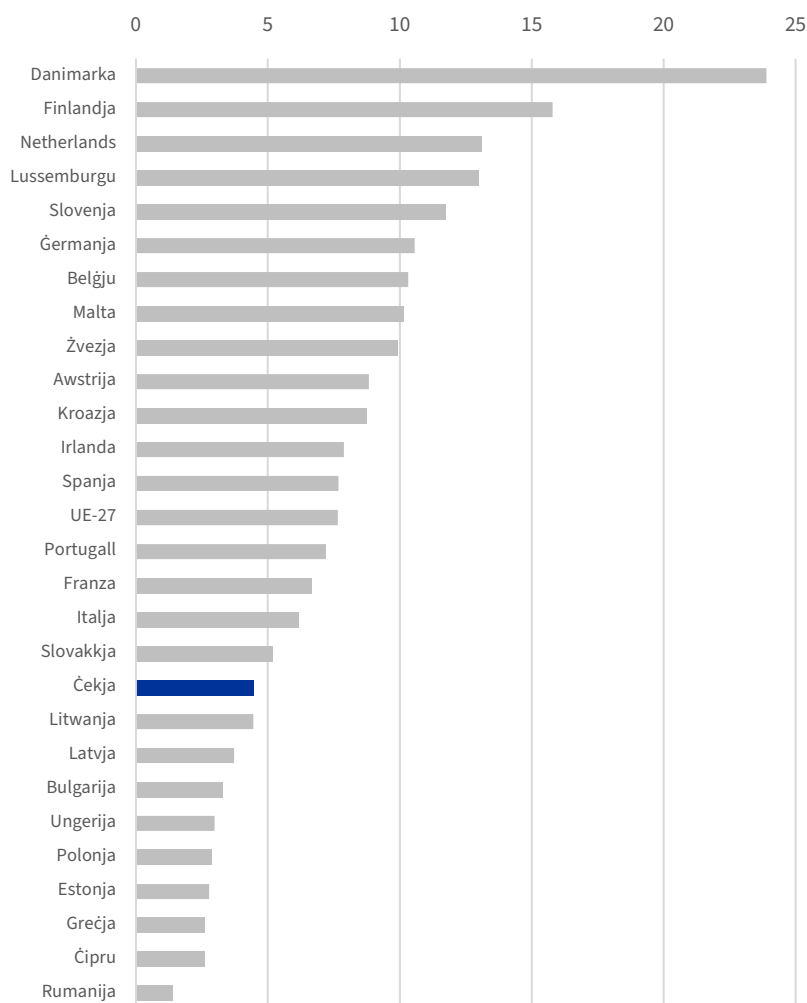
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jigr X, allura agħmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

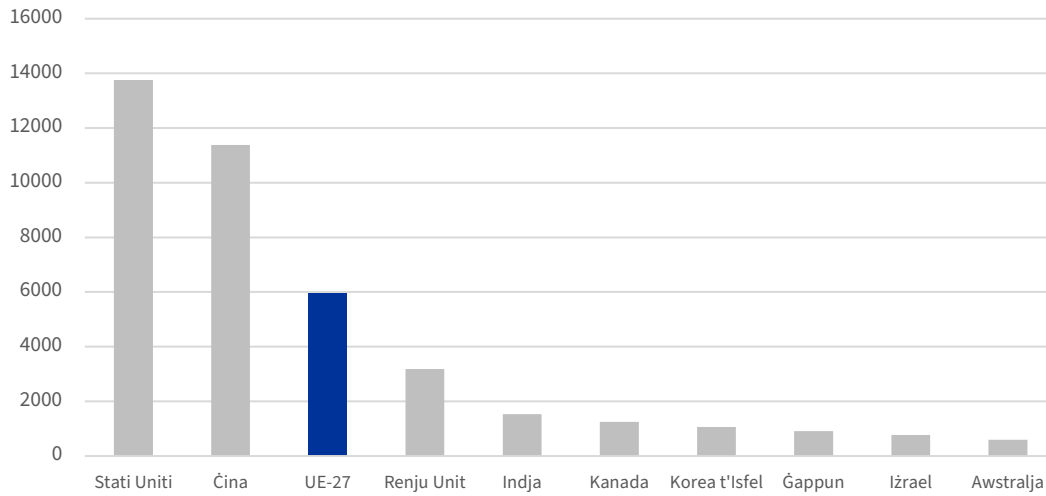
	Unjoni Ewropea	Ċekja
Popolazzjoni	447 695 350	10 827 529
PDG per capita f'EUR	38 150	29 180
Rata tal-qgħad	6.1%	2.6%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	5.9%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	35.5%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

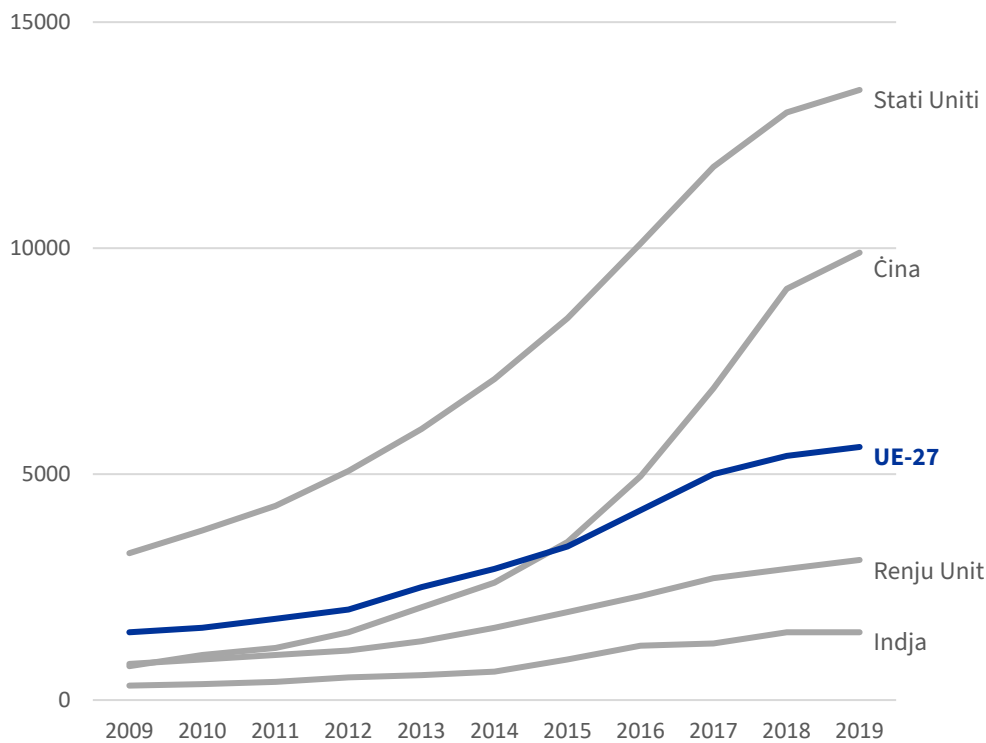


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

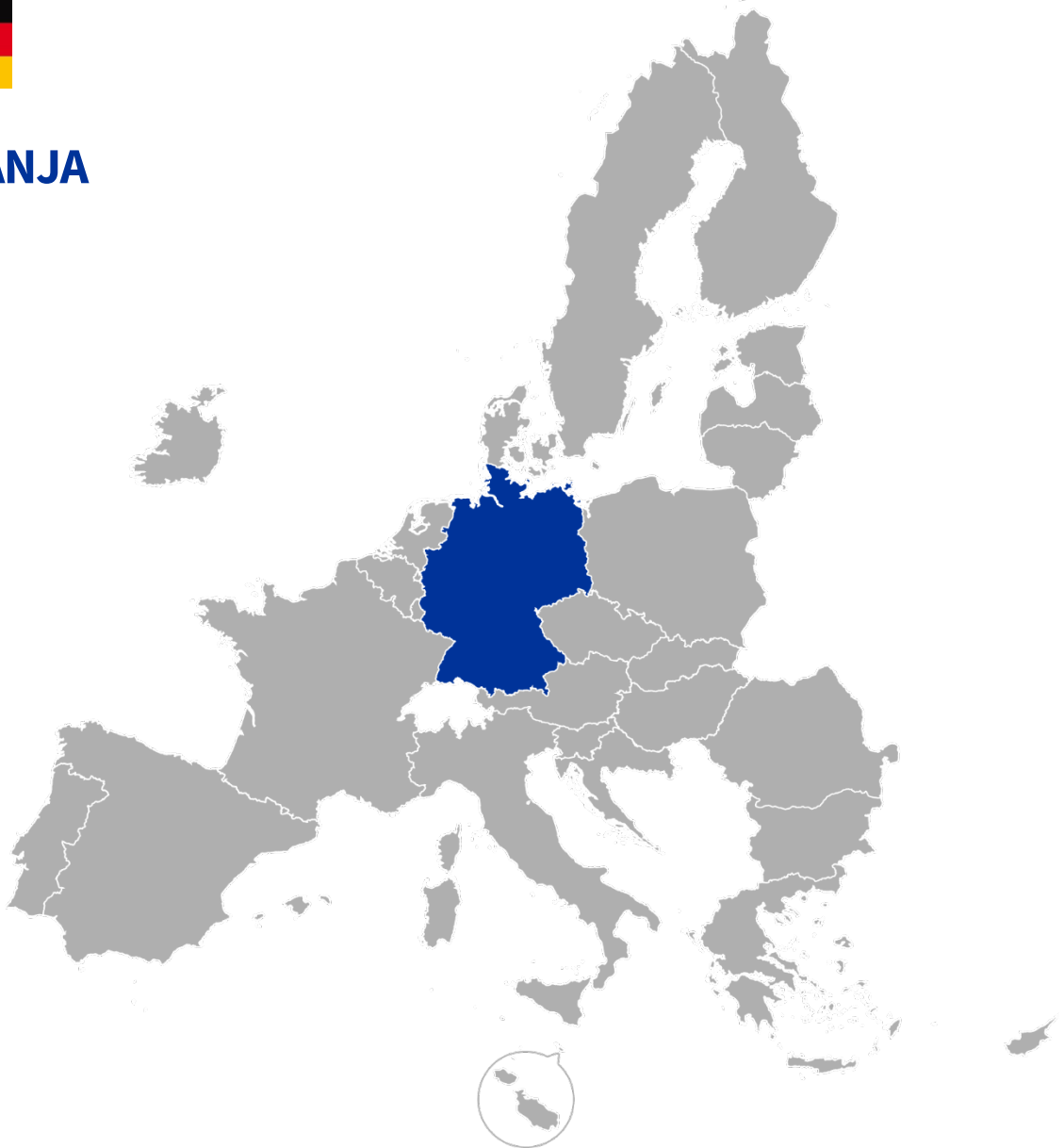
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



ĠERMANJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



ĠERMANJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Belġju, Ċipru, il-Greċja u Spanja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżżomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżżomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-promozzjoni tad-drittijiet fundamentali hija l-ogħla prijorità tiegħek, u inti tagħraf il-ħtieġa urġenti għal kooperazzjoni transfruntiera biex tindirizza kemm it-theddid nazzjonali kif ukoll dak tranżnazzjonali, inkluż dawk mit-teknoloġiji diġitali. Rajt kif l-IA tista' tiffaċilita l-miżinformazzjoni u l-kampanji deepfake, li joħolqu riskji serji għal-libertà tal-kelma u għall-istituzzjonijiet demokratiċi.
- Filwaqt li l-iżvilupp tal-IA qed javvanza malajr u ser ikollu rwol dejjem aktar sinifikanti fis-soċjetà, temmen li jrid jiffassal biex ikun ta' benefiċċju għan-nies u għall-ambjent – mhux jikkawża ħsara.
- Aspett problematiku sew fis-sistemi tal-IA huwa l-preġudizzju. Meta tiġi mħarrġa fuq settijiet ta' data mhux diversi jew mhux rappreżentattivi, l-IA tista' tipproduċi eżiti diskriminatorji – kif jidher bl-għodda ta' reklutaġġ ta' Amazon, li twarrbet minħabba li tiffavorixxi kandidati rġiel abbażi ta' xejriet ta' reklutaġġ fil-passat. L-għan aħħari tiegħek illum huwa li taħdem fuq qafas li jelimina saħnsitra l-iżgħar riskju ta' ħsara ġġenerata mill-IA, bħall-miżinformazzjoni. Taf li dan huwa għan ambizzjuż – iżda wiehed li temmen li huwa meħtieġ.
- Għal dawn ir-raġunijiet, inti tappoġġa klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: kwalunkwe sistema tal-IA bil-potenzjal ta' użu ħażin jew impatt dannuż għandha titqies bħala b'riskju għoli – mhux għax l-IA hija perikoluża b'mod inerenti, iżda minħabba kif tista' tintuża.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Tinkwieta ħafna meta tisma' li xi pajjiżi jridu jeskludu l-infurzar tal-liġi, il-militar, id-difiża jew is-sigurtà nazzjonali mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Att tal-UE dwar l-IA. Dawn huma eżattament l-oqsma fejn l-IA tista' tikkawża ħsara serja – permezz ta' diskriminazzjoni, pożittivi foloz u preġudizzju – u fejn huma l-aktar meħtieġa salvagwardji b'saħħithom. Pereżempju, l-għarfien tal-wiċċ preġudikat fl-attivitajiet tal-pulizija diġà wassal għal arresti ingusti – ta' għadd sproporzjonat ta' rġiel żgħażaġħ razzjalizzati – u ksur serju tad-drittijiet individwali.
- Tifhem li ħafna pajjiżi jaraw kisbiet kbar fl-effiċjenza mill-użu tal-IA f'dawn is-setturi, u inti tirrispetta dan. Iżda d-drittijiet tal-bniedem ma jistgħux jiġu ttrattati kif ġie ġie. Ilek issegwi mill-qrib l-iżviluppi tal-IA fl-Istati Uniti u fiċ-Ċina, u jinkwetak ħafna n-nuqqas ta' protezzjoni b'saħħitha fis-sistemi rispettivi tagħhom.
- Il-punt kollu tal-Att tal-UE dwar l-IA huwa li jippromwovi IA responsabbli bil-bniedem fil-qalba tagħha. L-eskluzjoni ta' ċerti setturi mir-regolament kollu ddgħajjef dak l-għan u ddgħajjef l-ambizzjoni tal-UE li tistabilixxi standard globali għal IA affidabbli.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

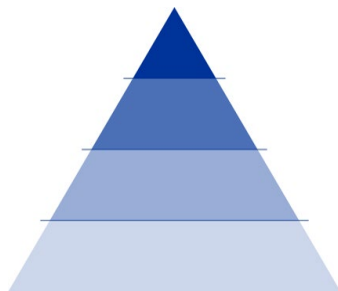
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja	ibbażata fuq il-kapaċità		mingħajr eċċezzjoni	
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

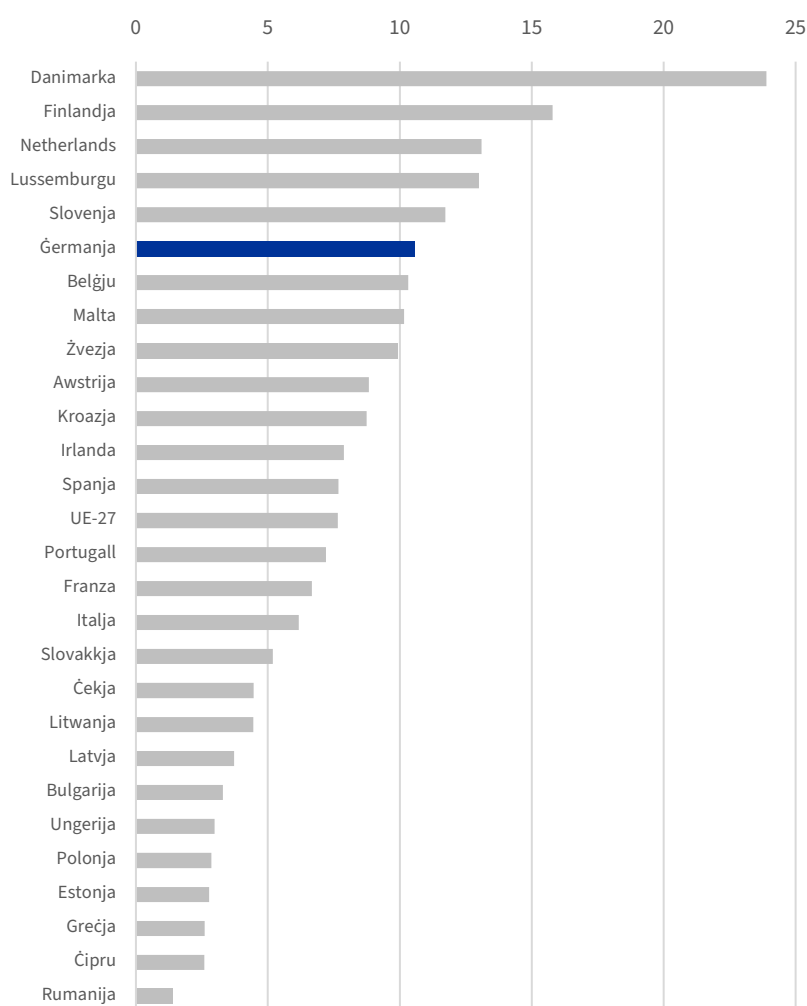
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

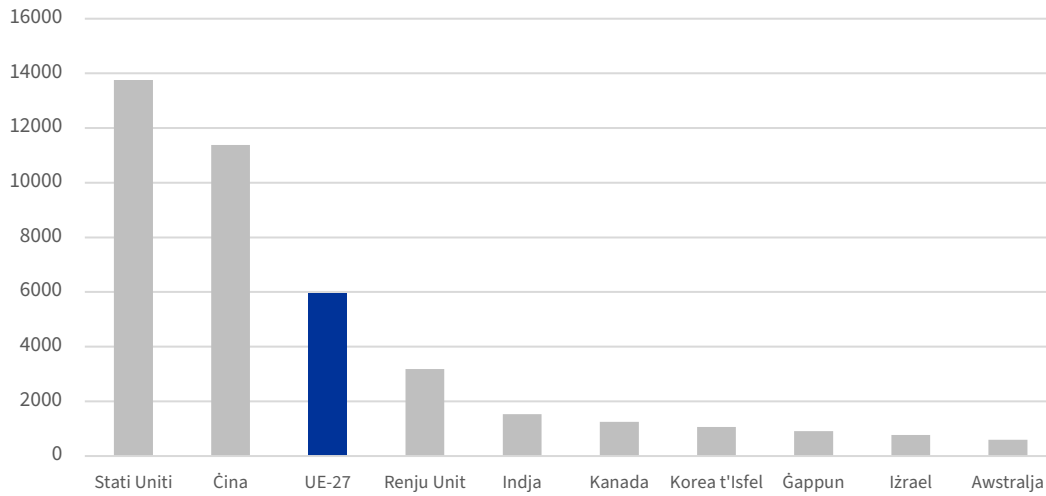
	Unjoni Ewropea	Ġermanja
Popolazzjoni	447 695 350	83 118 501
PDG per capita f'EUR	38 150	49 520
Rata tal-qgħad	6.1%	3.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	11.6%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	19.8%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

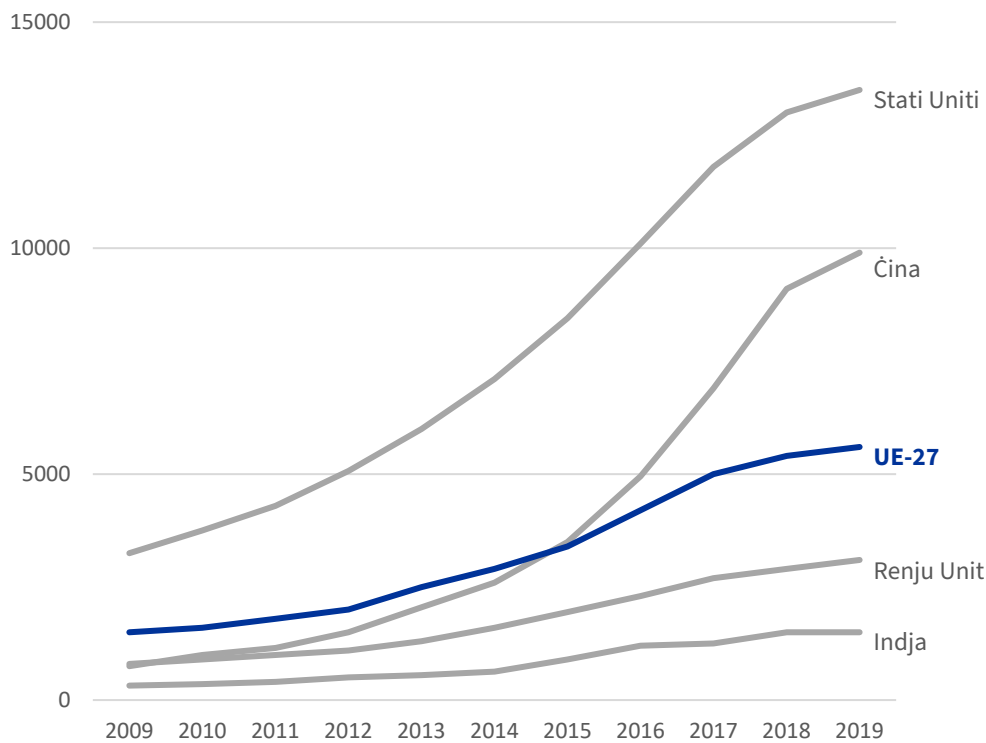


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

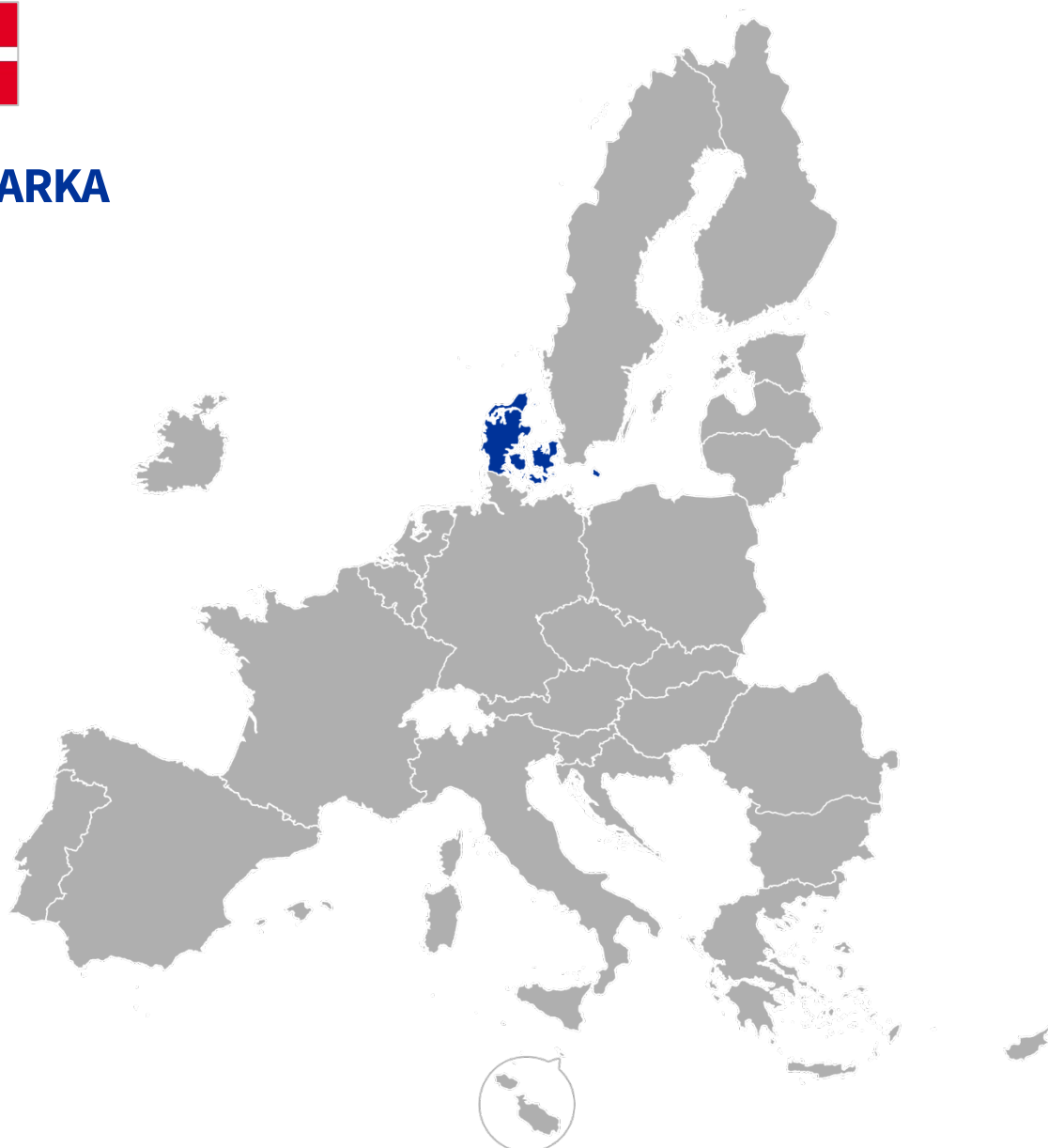
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



DANIMARKA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Awstrija, Franza, il-Polonja u r-Rumanija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Inti tilqa' tajjeb il-proposta tal-Kummissjoni biex jiġi introdott qafas tal-IA. L-Att għandu jippromwovi kultura ta' responsabbiltà, li jagħmilha aktar faċli li jinstab fejn l-affarijiet marru ħażin kull meta tinqala' xi kwistjoni.
- Inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq l-għan bħala l-ewwel pass kostruttiv. Dan irawwem kompetizzjoni b'saħħitha f'kull settur. Madankollu, tixtieq tinkludi s-settur tal-edukazzjoni. Meta l-iskejjel jużaw l-IA biex jissorveljaw l-imġiba, jagħtu l-marki jew ibassru l-prestazzjoni, l-istudenti jistgħu jhossuhom li qed jiġu segwiti jew iġġudikati b'mod kostanti minn magna. Dan jista' joħloq pressjoni biex dejjem "iġibu ruħhom" b'ċertu mod, anke jekk l-istudenti jkunu sempliċiment għaddejnin minn ġurnata ħażina. Għall-kuntrarju ta' għalliema umani, l-IA spiss m'għandhiex empatija u lanqas ma tifhem problemi personali.
- Barra minn hekk, int tixtieq tenfasizza d-diversità lingwistika tal-Unjoni. Il-biċċa l-kbira tal-mudelli kbar tal-IA huma mħarrġa fuq data minn lingwi l-aktar mitkellma bħall-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż, li jista' jwassal għal prestazzjoni fqira f'lingwi inqas mitkellma bħad-Daniż.
- Jekk l-UE tiddeciedi li talloka fondi biex tappoġġa l-iżvilupp tal-IA, ikun ġust li tingħata prijorità lill-appoġġ għal pajjiżi iżgħar u lingwi inqas mitkellma. Mingħajr dan, l-iżvilupp tal-IA jista' jaggrava l-inugwaljanzi, u jipprovdi servizzi ta' kwalità aktar baxxa f'lingwi inqas mitkellma.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Jibqa' essenzjali għalik li kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà nazzjonali, il-militar jew id-difiża għandhom jibqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament dwar l-IA. L-istati membri huma determinati li jżommu l-kontroll fuq id-deċiżjonijiet f'dawk l-oqsma, li tipikament jaqgħu barra mill-ġurisdizzjoni tal-UE fi kwalunkwe każ. Dan huwa rifless ukoll fil-fatt li l-UE m'għandhiex (s'issa) armata unifikata tal-UE.
- Barra minn hekk, inti ssostni li s-sistemi tal-IA użati għall-ġbir tal-intelligence, iċ-ċiberdifiża jew ix-xenarji tal-kamp tal-battalja ma jstgħux ikunu soġġetti għall-istess rekwiżiti ta' divulgazzjoni jew regolatorji bħas-sistemi ċivili, minħabba li dan jista' jikkomprometti s-segretezza operazzjonali, l-interessi tas-sigurtà nazzjonali u l-vantaġġ strateġiku pprovduti minn dawn is-sistemi.
- Jekk it-talba tiegħek ma tistax tiġi akkomodata bis-siġħ fid-diskussjoni tal-lum, inti miftuħ għal kompromess li fih il-finijiet ta' sigurtà militari u nazzjonali mhumiex esklużi mir-regolament iżda huma pjuttost rikonoxxuti bħala IA b'riskju baxx, li jirriżulta f'rekwiżiti eħfef.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

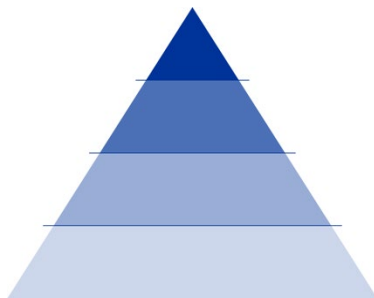
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etici:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka	ibbażata fuq l-għan	Inkludu l-edukazzjoni	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

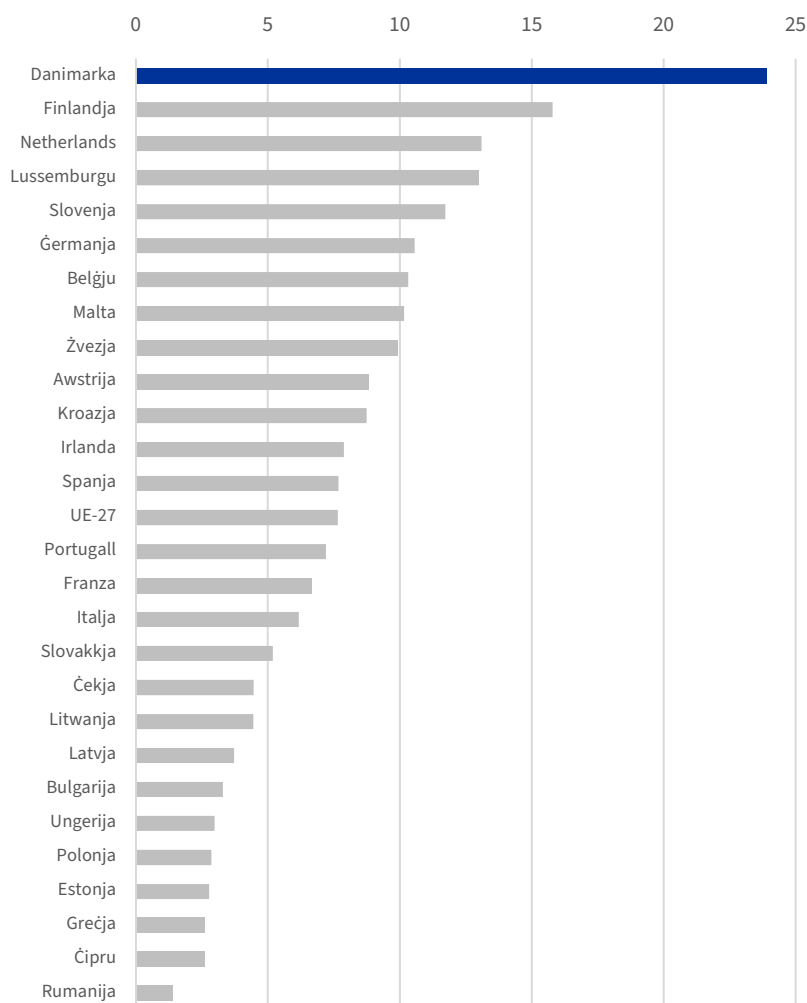
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jigr X, allura agħmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

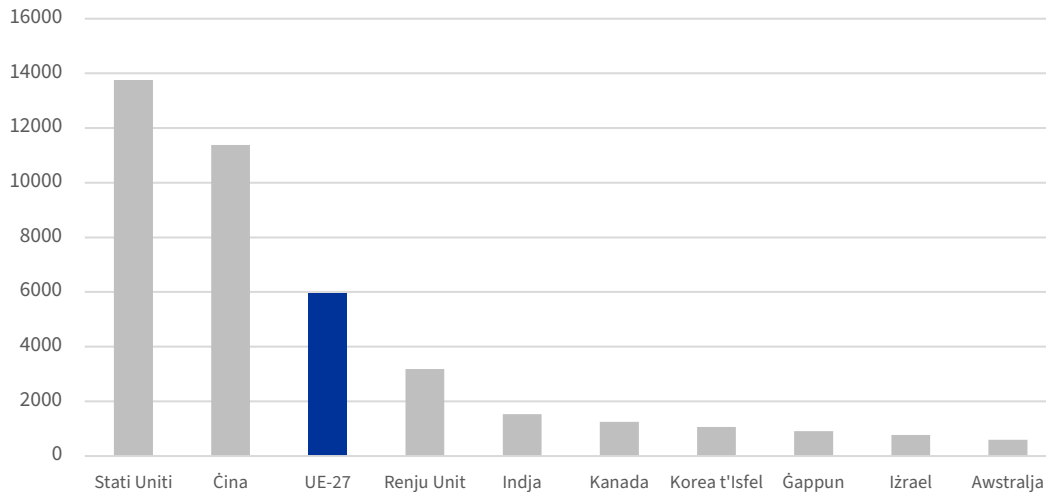
	Unjoni Ewropea	Danimarka
Popolazzjoni	447 695 350	5 932 654
PDG per capita f'EUR	38 150	63 290
Rata tal-qgħad	6.1%	5.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	15.2%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	39.4%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

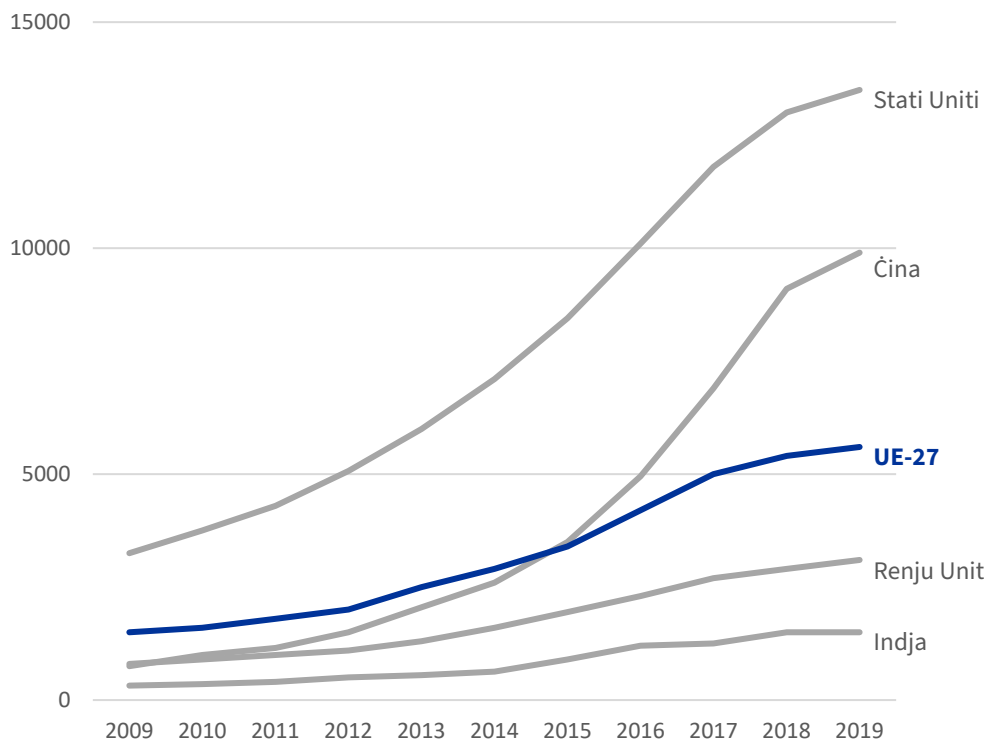


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

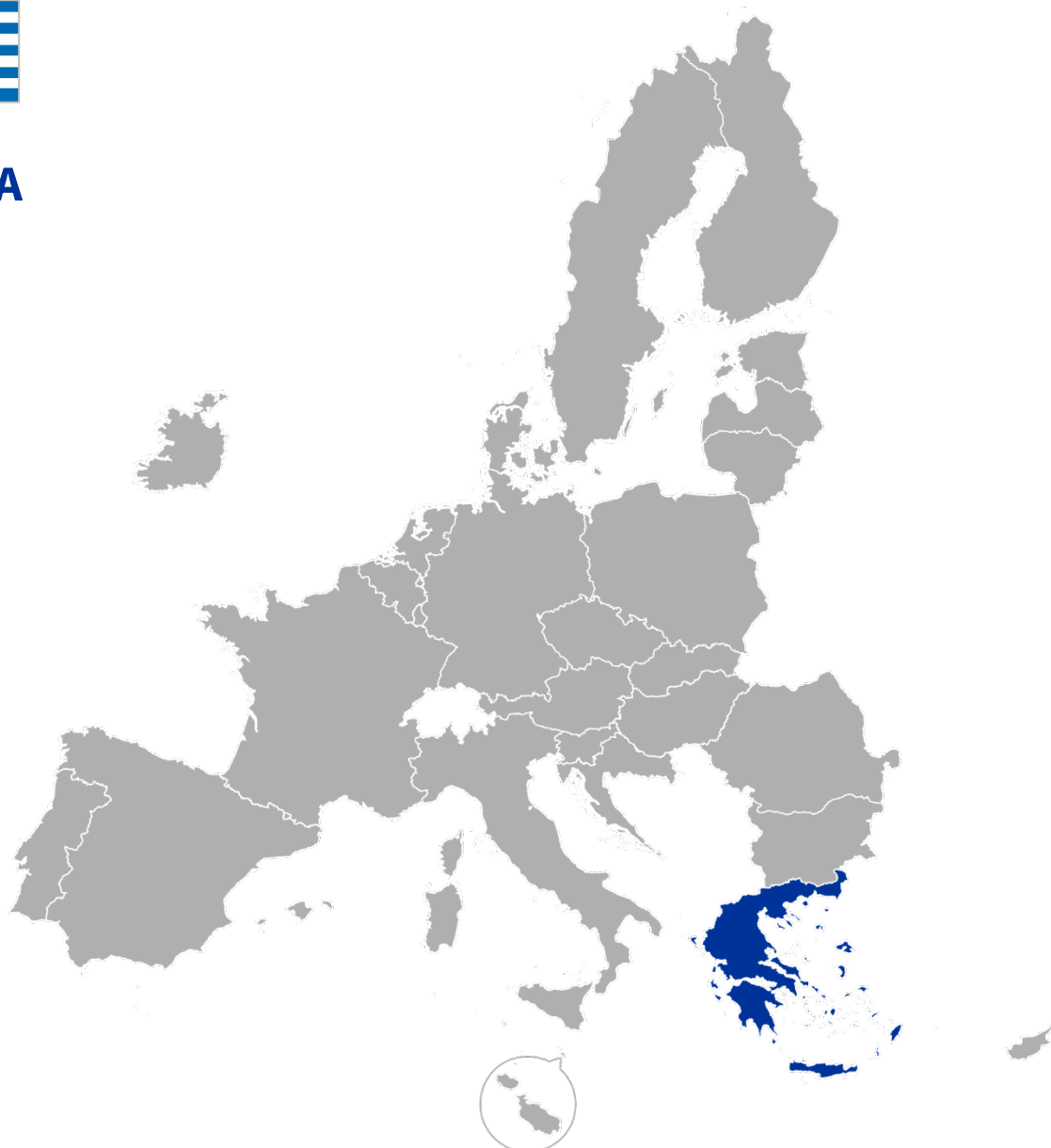
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



GREĊJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-Istati Membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Belġju, Ċipru, il-Ġermanja u Spanja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek għandu l-għan li jrawwem futur iffaċilitat mit-teknoloġija li jippromwovi l-innovazzjoni u l-iżvilupp għall-benefiċċju ta' kulhadd, ibbażat fuq il-valuri ewlenin tal-Ewropa.
- Biex tipprevjeni li l-IA jkollha impatt negattiv fuq il-proċessi demokratiċi (pereżempju, permezz tat-tixrid ta' aħbarijiet foloz iġġenerati mill-IA), inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità, li jqis li kwalunkwe sistema tal-IA hija ta' riskju kbir jekk ikollha l-kapaċità li "timmanipula l-imġiba tal-bniedem" – inkluż f'kuntesti bħall-elezzjonijiet.
- Inti partikolarment imħasseb dwar il-perikli potenzjali tal-IA preġudikata: xi studji wrew li sistemi kbar ta' rikonoxximent tal-wiċċ għandhom rati ta' żball ħafna ogħla meta jidentifikaw persuni b'kuluri tal-ġilda aktar skuri u nisa, speċjalment nisa suwed. Żbalji bħal dawn sussegwentement ġew intraċċati lura għal settijiet ta' data ta' taħriġ imxaqilba ħafna lejn uċuħ maskili bojod, li wasslu għal identifikazzjoni ħażina frekwenti u li jirriżultaw f'eżiti diskriminatorji.
- Jista' jkun diffiċli li naslu għal bażi komuni llum. Jekk ikun meħtieġ, **tista' tiġi proposta klawżola addizzjonali bħala compromess: rieżami obbligatorju tal-qafas fi żmien tliet snin**, li jagħraf il-pass rapidu tal-iżvilupp tal-IA. Dan il-proċess ta' rieżami għandu jinkludi vuċijiet mis-soċjetà ċivili, mis-settur privat, mill-industrija u mill-gvernijiet nazzjonali.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta żviluppata minn kumpaniji żgħar u negozji godda (u)



ħlief meta żviluppata għal skopijiet militari jew ta' difiża (u)



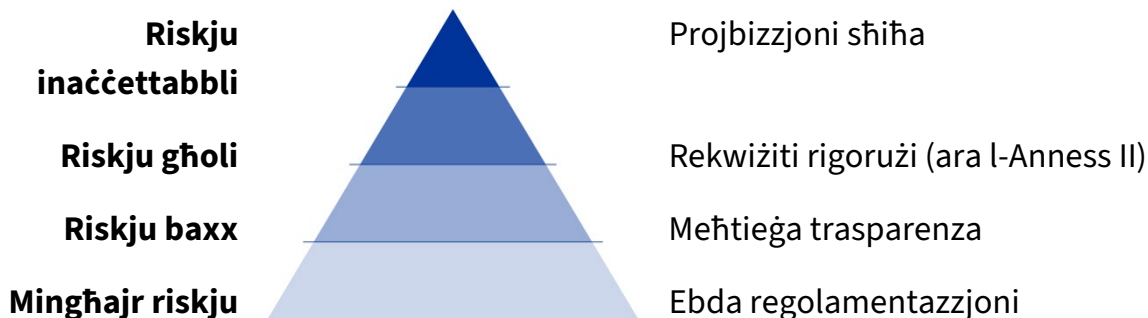
ħlief meta jiġu żviluppata għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Huwa essenzjali għalik li kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà nazzjonali, il-militar u d-difiża jibqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament dwar l-IA. L-istati membri huma determinati li jżommu l-kontroll fuq id-deċiżjonijiet f'dawn l-oqsma, li tipikament jaqgħu barra mill-gurizdizzjoni tal-UE fi kwalunkwe każ. Bħala pajjiż tal-fruntiera ta' Schengen, il-Greċja għandha rwol kritiku fil-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-UE. Madankollu, is-sistemi li huma fis-seħħ bħalissa huma skaduti u ineffiċjenti, u dan ipogħi piz operazzjonali u umanitarju kbir fuq l-awtoritajiet nazzjonali.
- Għalhekk, il-Greċja qed tħares lejn mudelli tal-IA bħala mezz biex timmodernizza u tissimplifika l-operazzjonijiet fil-fruntieri – li jtejbu l-proċessi ta' identifikazzjoni, registrazzjoni u ġestjoni tal-każijiet, filwaqt li jappoġġaw ukoll teħid ta' deċiżjonijiet aktar rapidu u aktar akkurat. Minħabba l-ħtieġa urġenti li jiġu ġestiti volumi kbar ta' wasliet, il-Greċja teħtieġ l-implimentazzjoni flessibbli u f'waqtha tas-sistemi tal-IA biex tappoġġa operazzjonijiet aktar rapidi u aktar effettivi.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

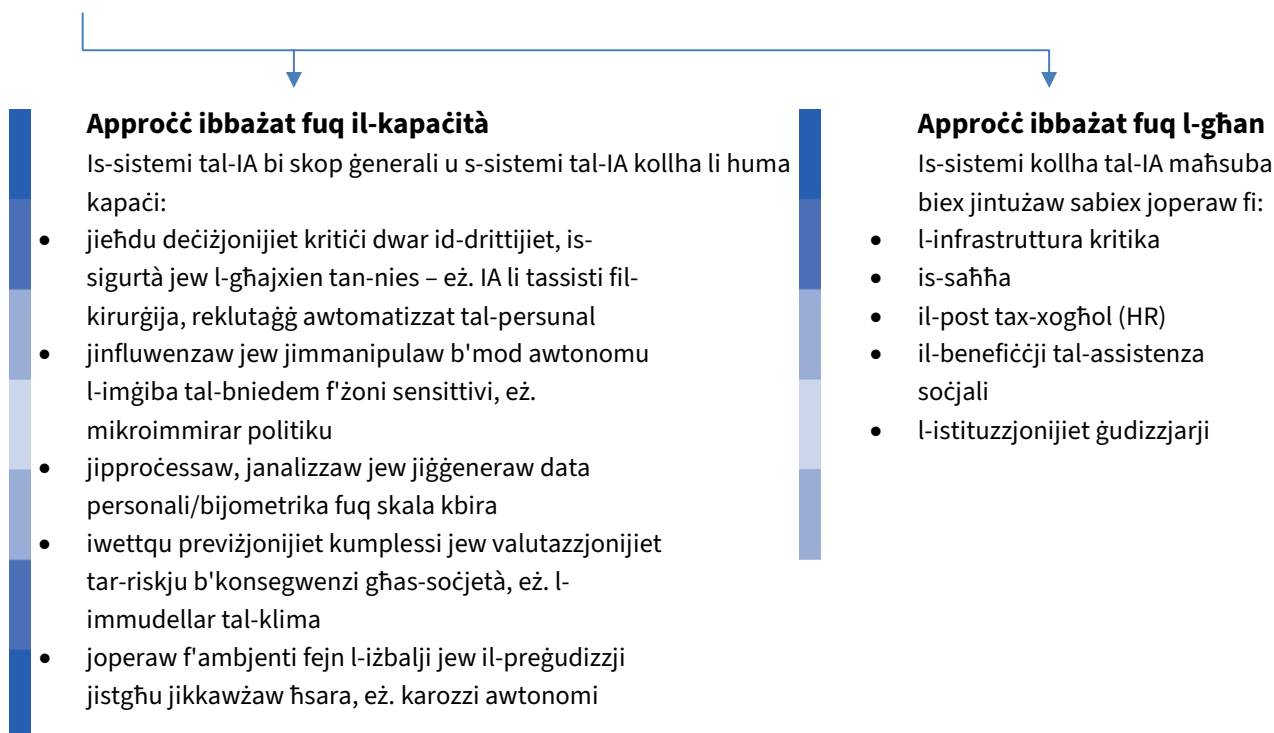
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala ta' "riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja	ibbażata fuq il-kapaċità	Rieżami fi żmien 3 snin	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



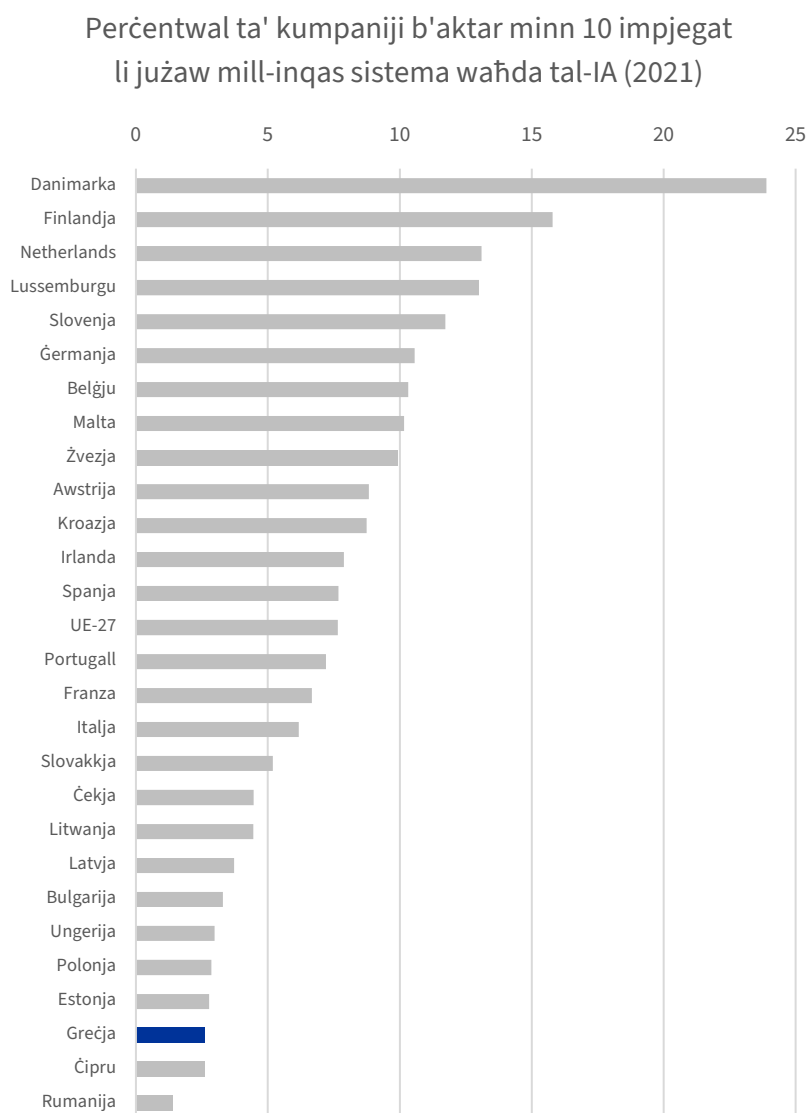
Definizzjonijiet

- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negożju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

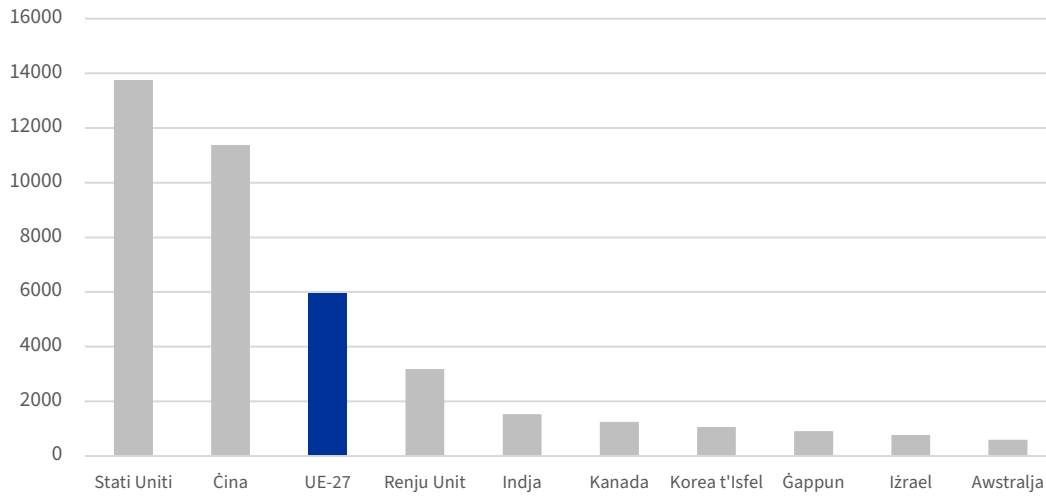
Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

	Unjoni Ewropea	Greċja
Popolazzjoni	447 695 350	10 413 982
PDG per capita f'EUR	38 150	21 350
Rata tal-qgħad	6.1%	11.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	4%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	20%

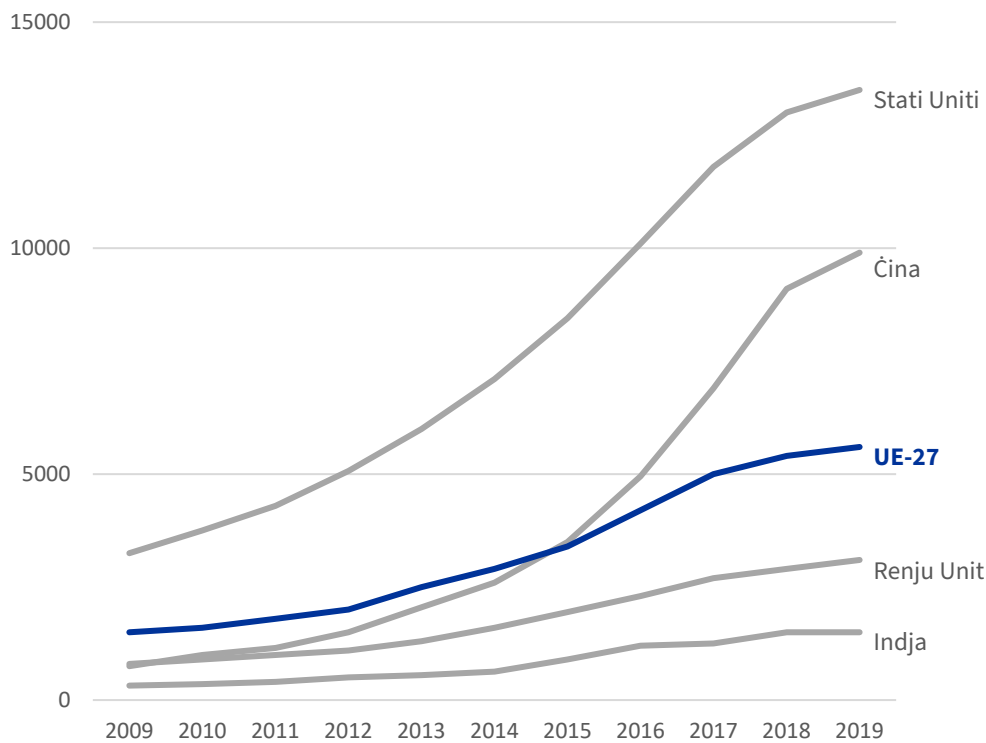


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

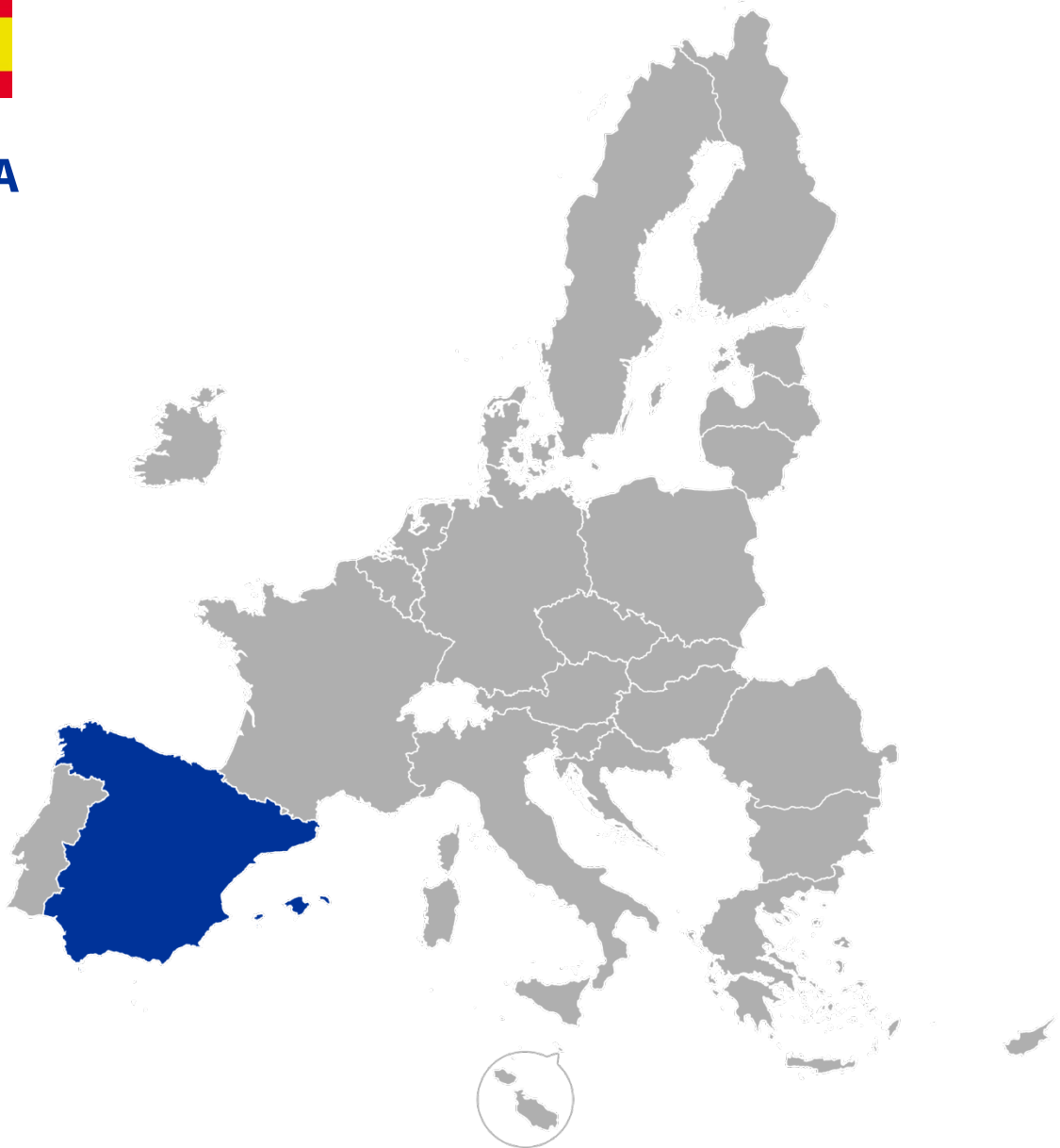
Din il-pubblikazzjoni tnejn mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-Istati Membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



SPANJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



SPANJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-Istati Membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Belġju, Ċipru, il-Ġermanja u l-Greċja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inklużjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek jagħti prijorià lil-libertajiet ċivili bħala l-pedament ta' soċjetà ġusta u sigura. L-għan aħħari tiegħek illum huwa li taħdem fuq qafas li jelimina saħansitra l-iżgħar riskju ta' ħsara ġġenerata mill-IA, bħar-riskji ta' amplifikazzjoni tal-preġudizzju u għall-privatezza. Taf li dan huwa għan ambizzjuż – iżda wieħed li temmen li huwa meħtieġ.
- Topponi bil-qawwi l-approċċ ibbażat fuq l-għan propost mill-Kummissjoni. Pereżempju, jekk sistema tal-IA mfaßla għas-settur kreattiv biex toħloq mużika temmetti wkoll ħsejjes qawwija b'mod perikoluż – bħal kanun akustiku – xorta tista' tikkawża ħsara, minkejja li tkun ittikkettata bħala ta' riskju baxx. L-enfasi biss fuq l-intenzjoni ddikjarata filwaqt li jiġu injorati l-kapaċitajiet tekniċi jista' jkun perikoluż.
- Dwar l-obbligi tal-iżviluppaturi, peress li l-IA għadha fl-istadji bikrija tagħha, temmen li huwa l-aktar responsabbli li l-iżviluppaturi jkunu soġġetti għal valutazzjonijiet tar-riskju obligatorji, governanza tad-data, awditi esterni, divulgazzjoni tar-riżultati tat-testijiet u monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Jekk, maż-żmien, l-iżviluppaturi jitgħallmu mill-iżbalji tagħhom, in-negozji jsiru aktar konxji mir-riskji ta' preġudizzju u t-teknoloġija timmatura, inti lest li tiddiskuti derogi possibbli mir-reqwiżiti nfushom, iżda mhux mill-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità għall-klassifikazzjoni tar-riskju.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta żviluppata minn kumpaniji żgħar u negozji godda (u)



ħlief meta żviluppata għal skopijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppata għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern tiegħek huwa impenjat bis-sħiħ favur il-libertajiet ċivili. Fl-istess ħin, jappoġġa approċċ fuq żewġ binarji għar-regolamentazzjoni tal-IA – wieħed li jiżgura protezzjonijiet b'saħħithom fl-ispazju ċivili filwaqt li jippermetti aktar flessibbiltà għad-difiża u s-sigurtà nazzjonali. Is-sigurtà nazzjonali hija essenzjali biex jiġu ppreservati l-libertajiet li fuqhom jiddependu l-libertajiet ċivili, u l-IA jista' jkollha rwol essenzjali fil-protezzjoni tas-soċjetajiet. Għal dawn ir-raġunijiet, inti tippromwovi l-esklużjoni tal-użi militari, tad-difiża u tas-sigurtà nazzjonali tal-IA.
- Madankollu, għandu jiġi żviluppata approċċ regolatorju separat u adattat għall-iskop għal dawn is-setturi biex jiġi żgurat li l-IA tiġi żviluppata b'mod responsabbli – iżda l-impożizzjoni ta' rekwiżiti ta' trasparenza sħiħa tista' tipperikola s-segretezza operazzjonali, tnaqqas ir-ritmu tal-implimentazzjoni u tnaqqas l-effettività f'ambjenti dinamici jew ta' riskju għoli.
- Każijiet bħas-sistema VioGén ta' Spanja, użata biex jiġi vvalutat ir-riskju ta' vjolenza domestika, jiżvelaw il-perikli ta' IA opaka b'sorveljanza limitata – traġikament, xi vittmi ġew ikklassifikati ħażin bħala ta' riskju baxx u aktar tard inqatlu. Dawn in-nuqqasijiet jenfasizzaw il-ħtieġa għal żvilupp responsabbli tal-IA, speċjalment fis-sigurtà, iżda ma għandhomx jiġġustifikaw regolamentazzjoni żejda. Minflok, l-UE għandha tippromwovi kultura ta' responsabbiltà, b'mod partikolari fl-iżvilupp tal-IA għall-applikazzjonijiet tas-sigurtà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

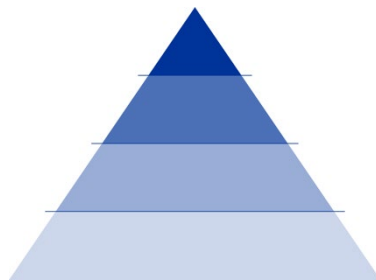
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

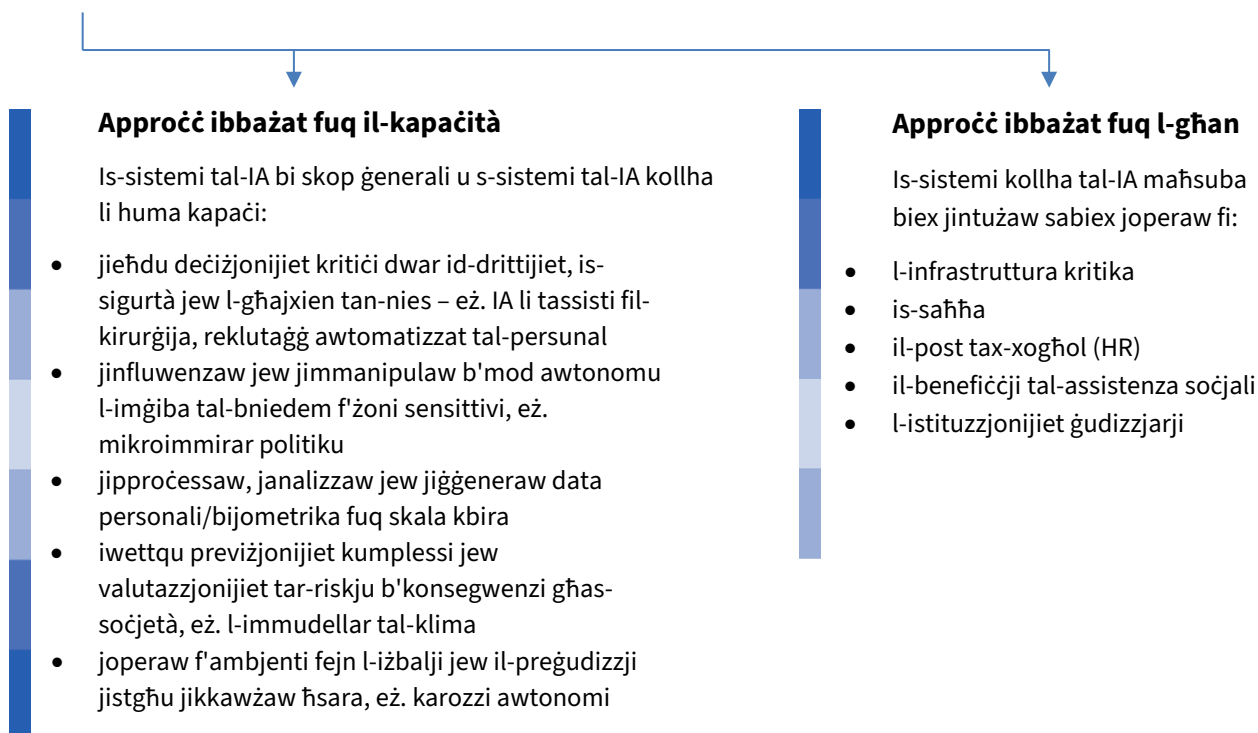
Mehtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala ta' "riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jitkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'supervizjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja	ibbażata fuq il-kapaċità		militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

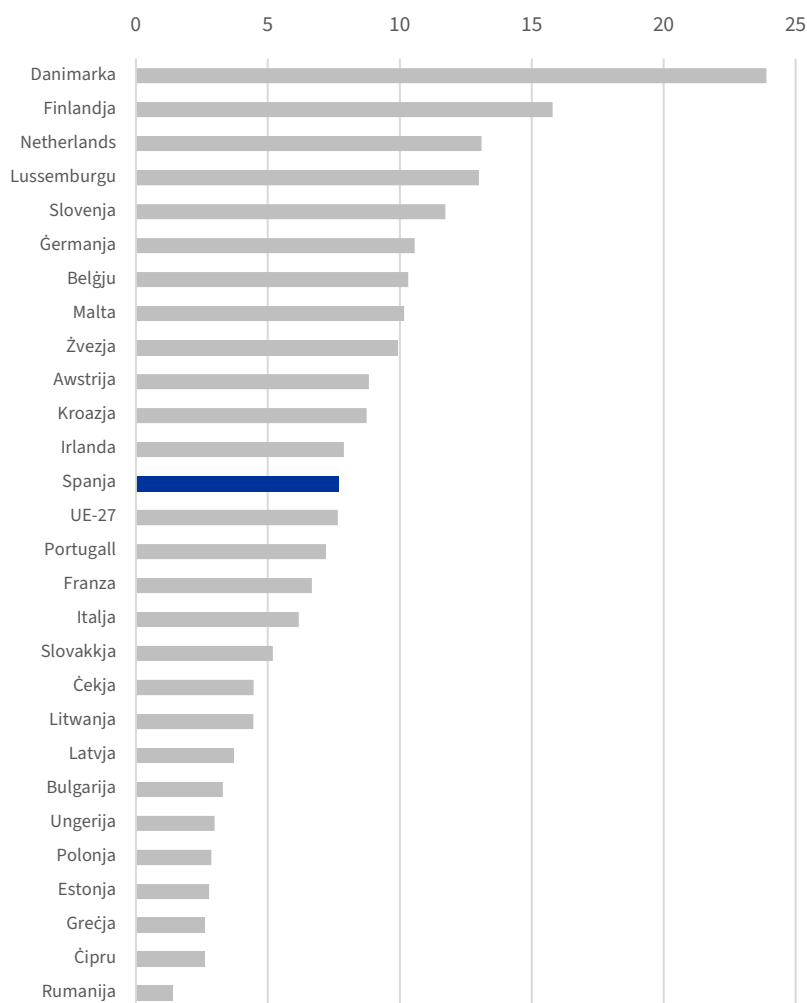
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġġmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

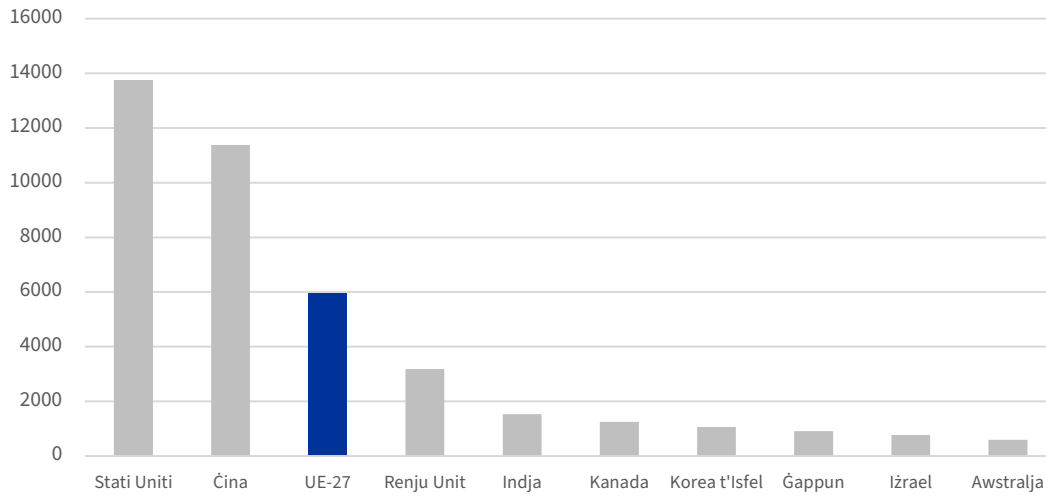
	Unjoni Ewropea	Spanja
Popolazzjoni	447 695 350	48 085 361
PDG per capita f'EUR	38 150	30 970
Rata tal-qgħad	6.1%	12.2%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	9.2%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	38.7%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegat li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

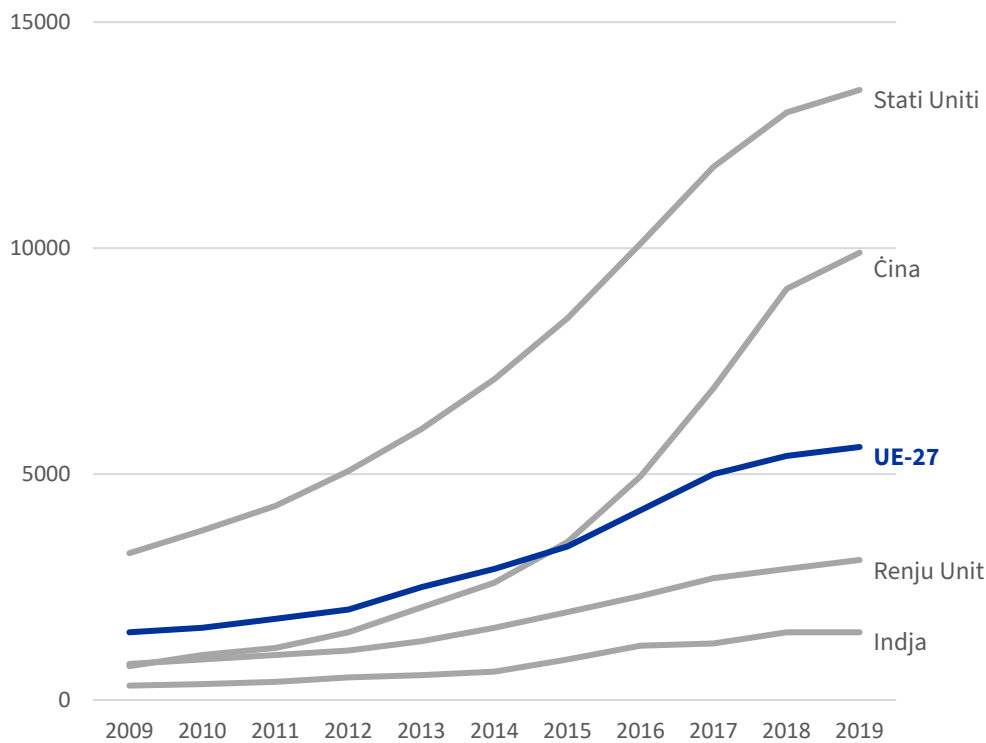


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-parteciċpanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

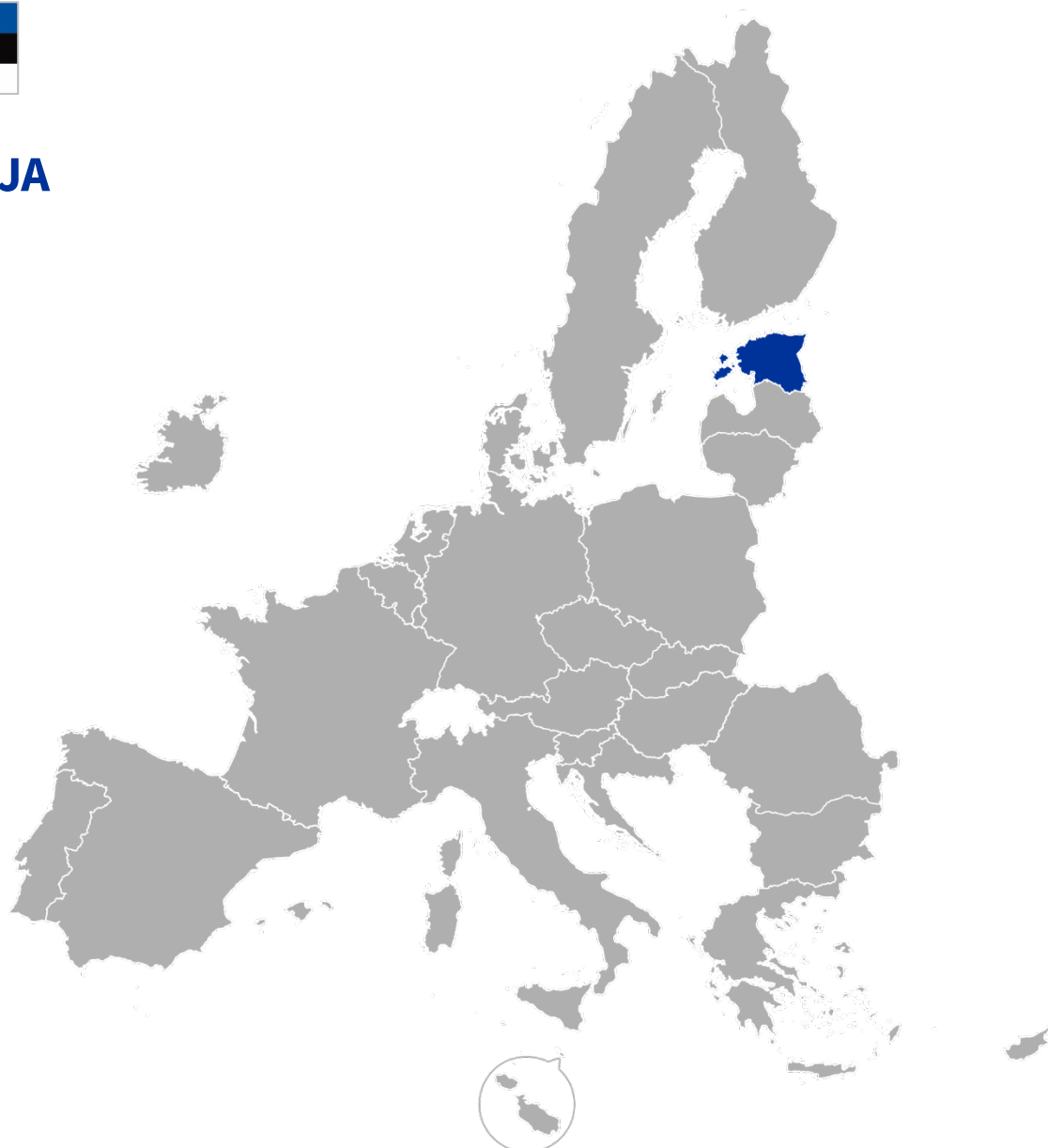
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-Istati Membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print	ISBN 978-92-850-0504-7	doi: 10.2860/3757886	QC- 01-25-006-MT-C
PDF	ISBN 978-92-850-0503-0	doi: 10.2860/1650900	QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



ESTONJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



ESTONJA

Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-Istati Membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħaċ-Ċekja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Ungerija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssem mew ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek jappoġġa regolament unifikat tal-UE dwar l-IA. Bħala wieħed mill-aktar nazzjonijiet diġitalizzati tal-UE, l-Estonja għandha popolazzjoni familjari ħafna mal-għodod diġitali – għall-kuntrarju ta' xi pajjiżi, fejn ħafna ċittadini (speċjalment dawk fil-gruppi ta' età akbar) huma inqas kunfidenti u aktar vulnerabbli għal riskji potenzjali.
- Inti ssib il-proposta tal-Kummissjoni problematika: sistemi ġodda tal-IA dalwaqt ser ikollhom kapaċitajiet akbar, u d-definizzjoni b'"riskju għoli" abbażi biss ta' karatteristiċi tekniċi attwali tirriskja li ssir obsoleta. Ir-restrizzjoni tat-teknoloġija bbażata fuq kapaċitajiet potenzjali tista' xxekkel ukoll l-innovazzjoni. F'setturi bħall-kura tas-saħħa, dan jista' jfisser l-eskluzjoni ta' soluzzjonijiet siewja tal-IA qabel ma jkunu ġew ikkunsidrati. Inti tiffavorixxi approċċ ibbażat fuq l-għan, peress li jippermetti lill-iżviluppaturi aktar libertà f'żoni b'riskju baxx, filwaqt li jipprovdi ċertezza dwar ir-rekwiżiti tal-ittestjar u salvagwardji aktar b'saħħithom f'oqsma fejn ir-riskji huma ogħla.
- Inti konvint li l-kumpaniji tal-IA naturalment għandhom l-għan li jibnu prodotti sikuri u affidabbli, u għalhekk ir-regolamentazzjoni żejda mhijiex meħtieġa. Ma taqbilx dwar l-espansjoni tal-lista tas-setturi affettwati; minflok tkun lest li taqta' ċerti setturi.
- **Taħseb li huwa importanti li jiġi promoss l-ittestjar fid-dinja reali ta' mudelli ġodda tal-IA**, peress li ambjenti ta' sperimentazzjoni, filwaqt li utli, spiss ma jirnexxilhomx jirreplikaw bis-sħiħ il-kundizzjonijiet tad-dinja reali.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta żviluppata minn kumpaniji żgħar u negozji ġodda (u)



ħlief meta żviluppata għal skopijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppata għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Jibqa' essenzjali għalik li kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà nazzjonali, il-militar jew id-difiża għandhom jibqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament dwar l-IA. L-istati membri huma determinati li jżommu l-kontroll fuq id-deċiżjonijiet f'dawk l-oqsma, li tipikament jaqgħu barra mill-gurizdizzjoni tal-UE fi kwalunkwe każ. Dan huwa rifless ukoll fil-fatt li l-UE m'għandhiex militar unifikat tal-UE.
- Barra minn hekk, inti ssostni li s-sistemi tal-IA użati għall-ġbir tal-intelligence, iċ-ċiberdifiża jew ix-xenarji tal-kamp tal-battalja ma jistgħux ikunu soġġetti għall-istess rekwiżiti ta' divulgazzjoni jew regulatorji bħas-sistemi ċivili, minħabba li dan jista' jikkomprometti s-segretezza operazzjonali, l-interessi tas-sigurtà nazzjonali u l-vantaġġ strateġiku li tali sistemi huma mfassla biex jipprovdu.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

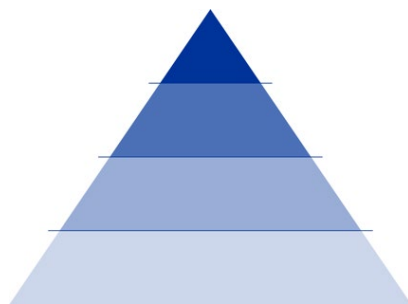
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigoruzi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'zoni sensittivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karożzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala ta' "riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jitkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja	ibbażata fuq l-għan	Ittestjar f'kundizzjonijiet reali	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



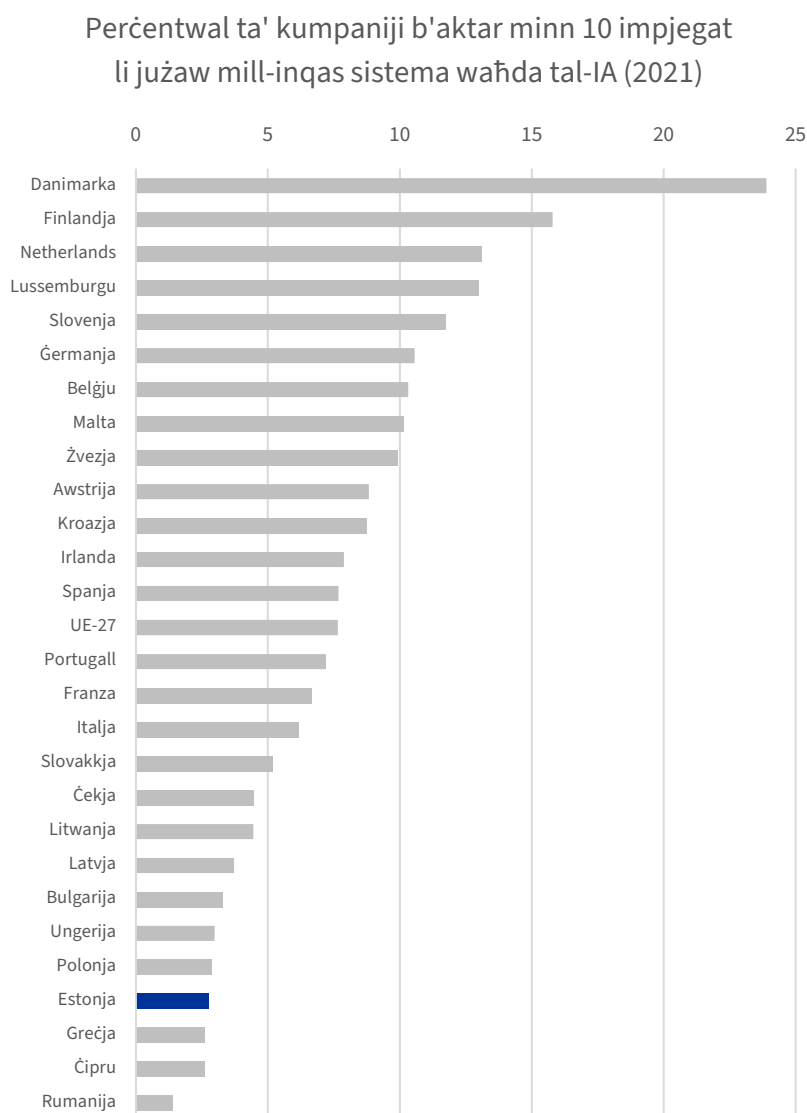
Definizzjonijiet

- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negożju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

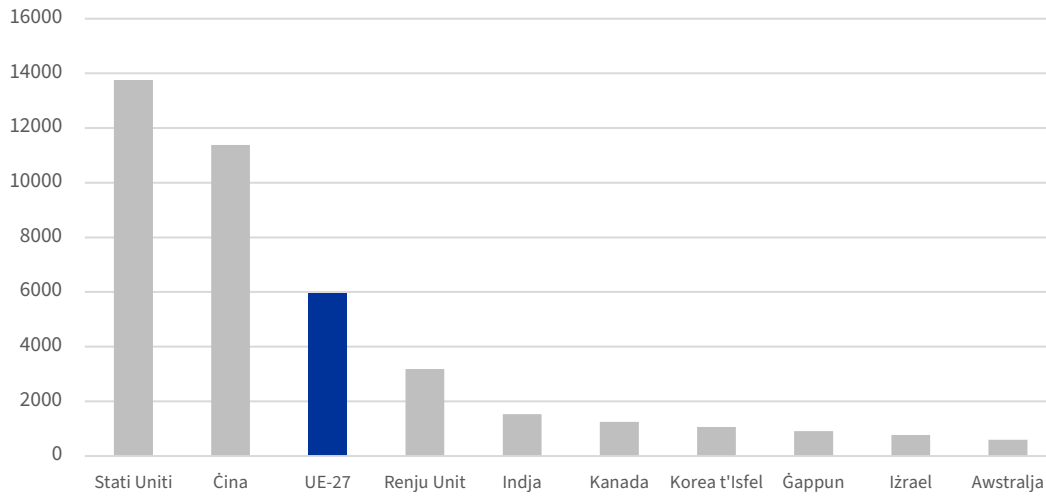
Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

	Unjoni Ewropea	Estonja
Popolazzjoni	447 695 350	1 365 884
PDG per capita f'EUR	38 150	27 960
Rata tal-qgħad	6.1%	6.4%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	5.2%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	34.8%

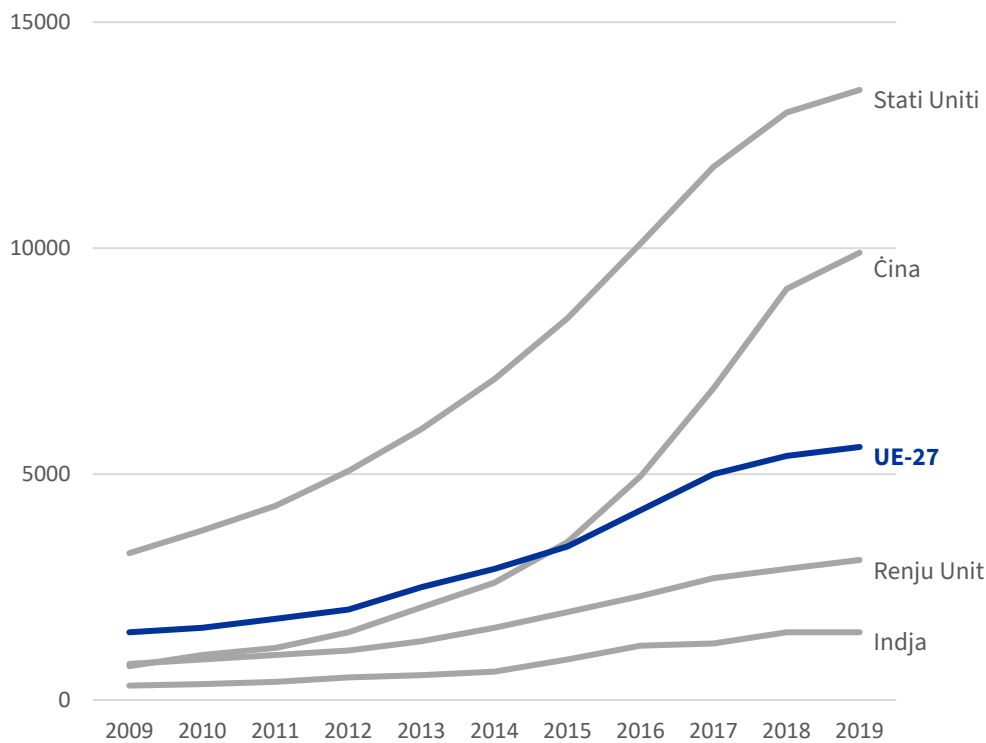


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-Istati Membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



FINLANDJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



FINLANDJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-Istati Membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Irlanda, il-Portugall u l-Iżvezja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.**

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek huwa minn ta' quddiem fl-UE għall-IA, bl-għan nazzjonali li jsir pijunier tal-ekonomija diġitali affidabbli, sigura u innovattiva. U l-appoġġ pubbliku huwa b'saħħtu, parzjalment minħabba li hemm edukazzjoni pubblika dwar l-IA li hija disponibbli liberament għaċ-ċittadini.
- Inti tappoġġa l-approċċ regolatorju tal-UE bbażat fuq l-għan, li jiffoka fuq kif tintuża l-IA aktar milli fuq il-karatteristiċi tekniċi tagħha. Dan jevita t-tikkettar tal-IA bħala perikoluża b'mod inerenti u jagħti prijorità lill-impatt tagħha fid-dinja reali, li inti tara bħala l-aħjar mod biex tiproteġi liċ-ċittadini.
- Temmen li l-proposta għandha tenfasizza l-appoġġ tal-UE għall-innovazzjoni permezz ta' approċċ li jippermetti skemi ta' ttestjar individwali. Għalhekk, tixtieq tagħmilha possibbli li l-ittestjar tal-IA fid-dinja reali jitwettaq taħt superviżjoni tal-awtorità pubblika, mingħajr ma l-iżviluppaturi jiġu sfurzati jużaw l-ittestjar tal-ambjenti ta' esperimentazzjoni. Dan jagħti lill-iżviluppaturi ftit aktar libertà f'termini ta' kif jiddeċiedu kif jittestjaw il-mudelli tagħhom qabel il-kummerċjalizzazzjoni. Tittama li llum ikollok qbil dwar it-test finali tal-Att tal-UE dwar l-IA bħala dawl gwida għal żvilupp affidabbli tal-IA fl-Ewropa.
- Inti topponi bil-qawwa rieżami integrat fi ftit snin, peress li dan idgħajjed l-istabbiltà regolatorja u l-fiduċja tal-investituri. Jekk tibqa' l-inċertezza, **ikun aktar responsabli li tiġi posposta l-votazzjoni** milli li jkun hemm ippjanar preventiv biex jerggħu jinkitbu r-regoli.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta żviluppata minn kumpaniji żgħar u negozji ġodda (u)



ħlief meta żviluppata għal skopijiet militari jew ta' difiża (u)



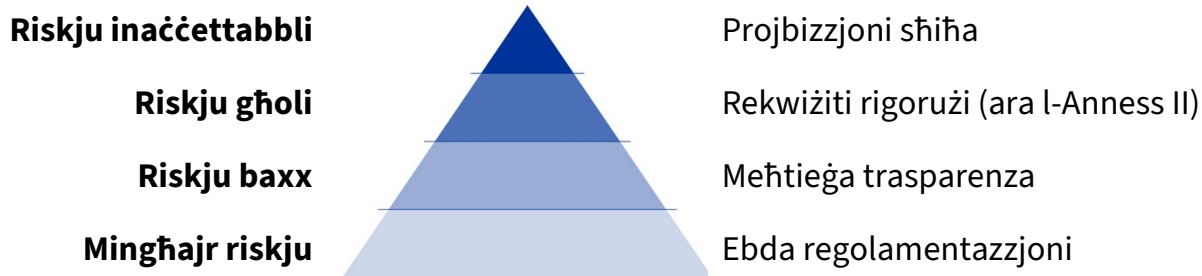
ħlief meta jiġu żviluppata għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- S'issa, l-UE waqgħet lura fl-iżvilupp globali tal-IA. L-eskluzjoni tan-negozji ġodda tista' tgħin fl-inkubazzjoni ta' ekosistema vibranti. In-negozji ġodda ma għandhomx il-kapaċità legali, finanzjarja u amministrattiva biex jikkonformaw mal-istess regoli bħall-kumpaniji tat-teknoloġija kbira. Konformità qawwija tista' toħnoq l-innovazzjoni fi stadju bikri.
- L-Artikolu 2 huwa aktar importanti għalik mill-Artikolu 1. Jekk ma jirnexxilekx tikkonvinci oħrajn bil-punti tiegħek dwar l-Artikolu 1, ser tiffoka sabiex tiżgura li t-talbiet ewlenin tiegħek għall-Artikolu 2 jittieħdu bis-serjetà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

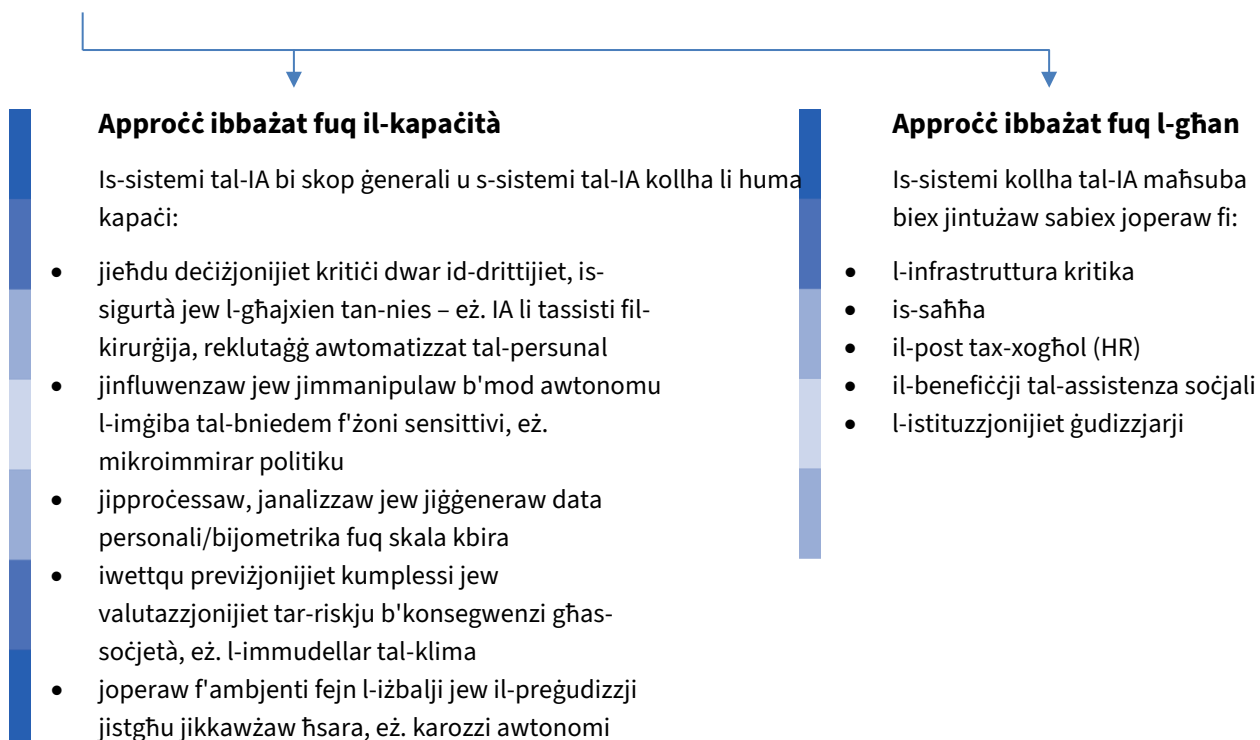
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala ta' "riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-risultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja	ibbażata fuq l-għan	Il-posponiment tal-vot	kumpaniji start-up	
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



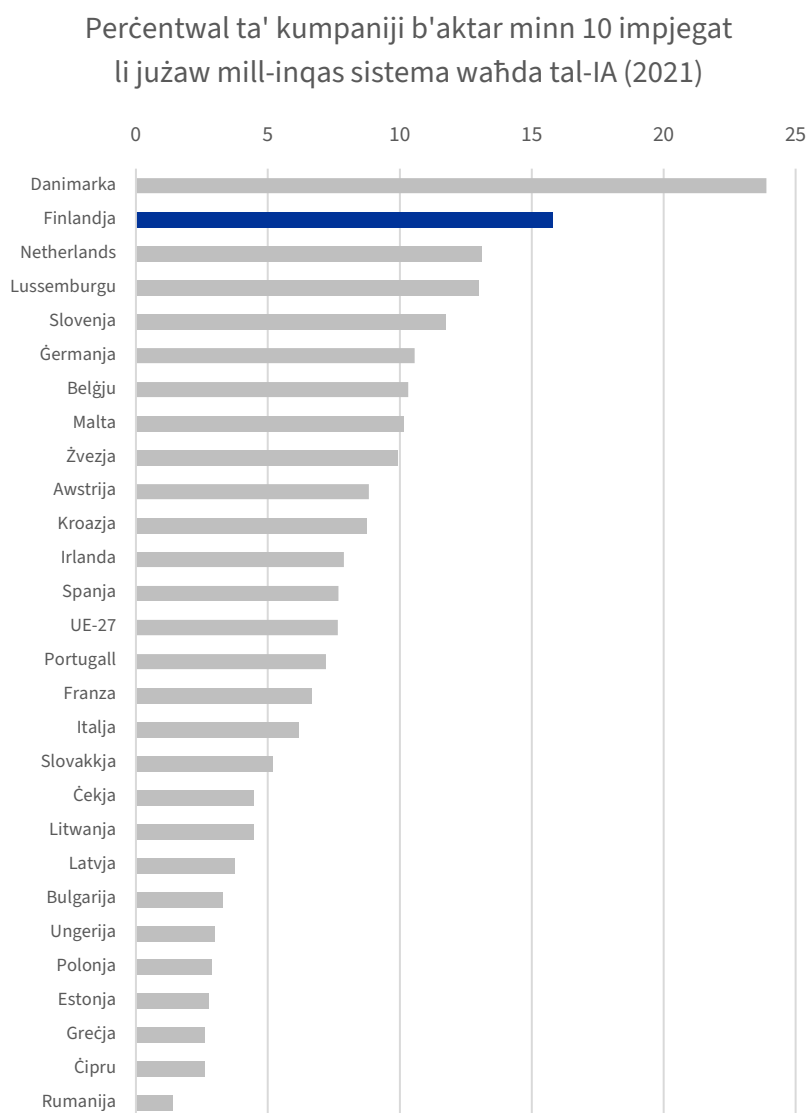
Definizzjonijiet

- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

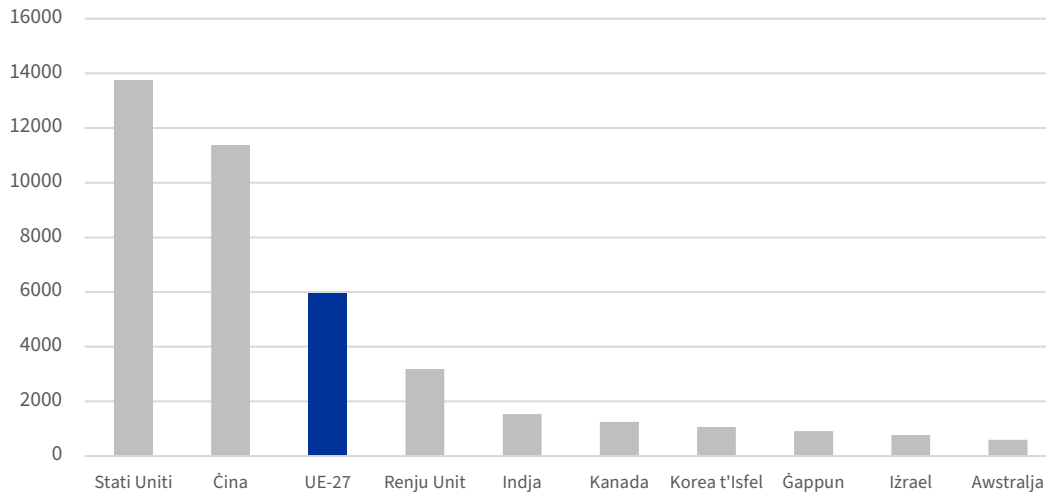
Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

	Unjoni Ewropea	Finlandja
Popolazzjoni	447 695 350	5 563 970
PDG per capita f'EUR	38 150	48 910
Rata tal-qgħad	6.1%	7.2%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	15.1%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	53.6%

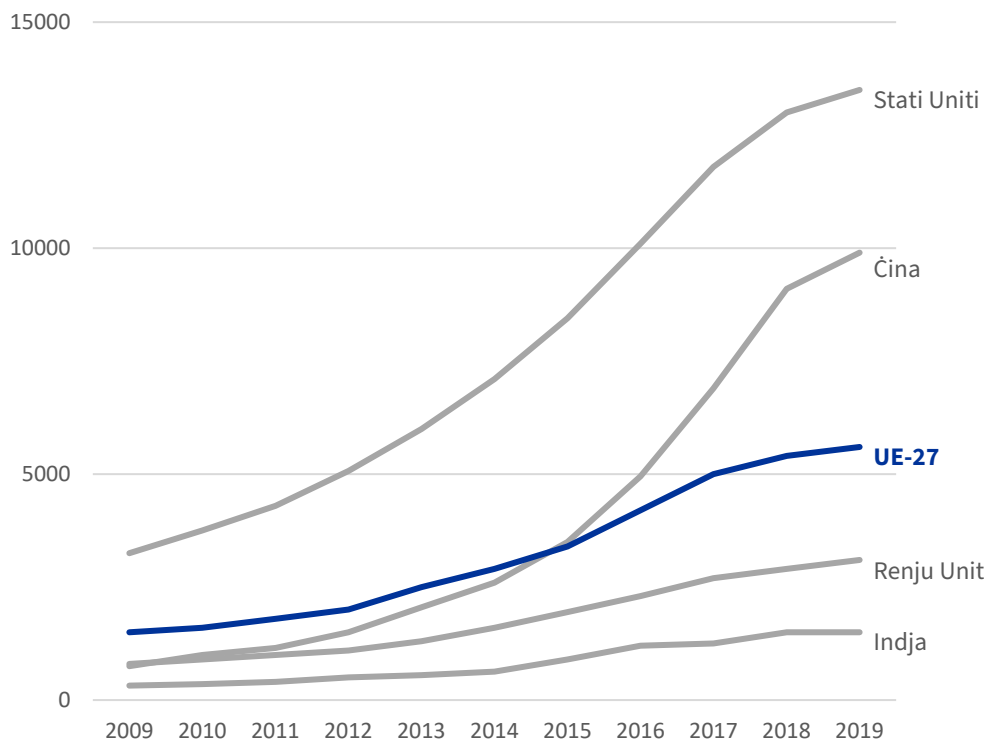


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

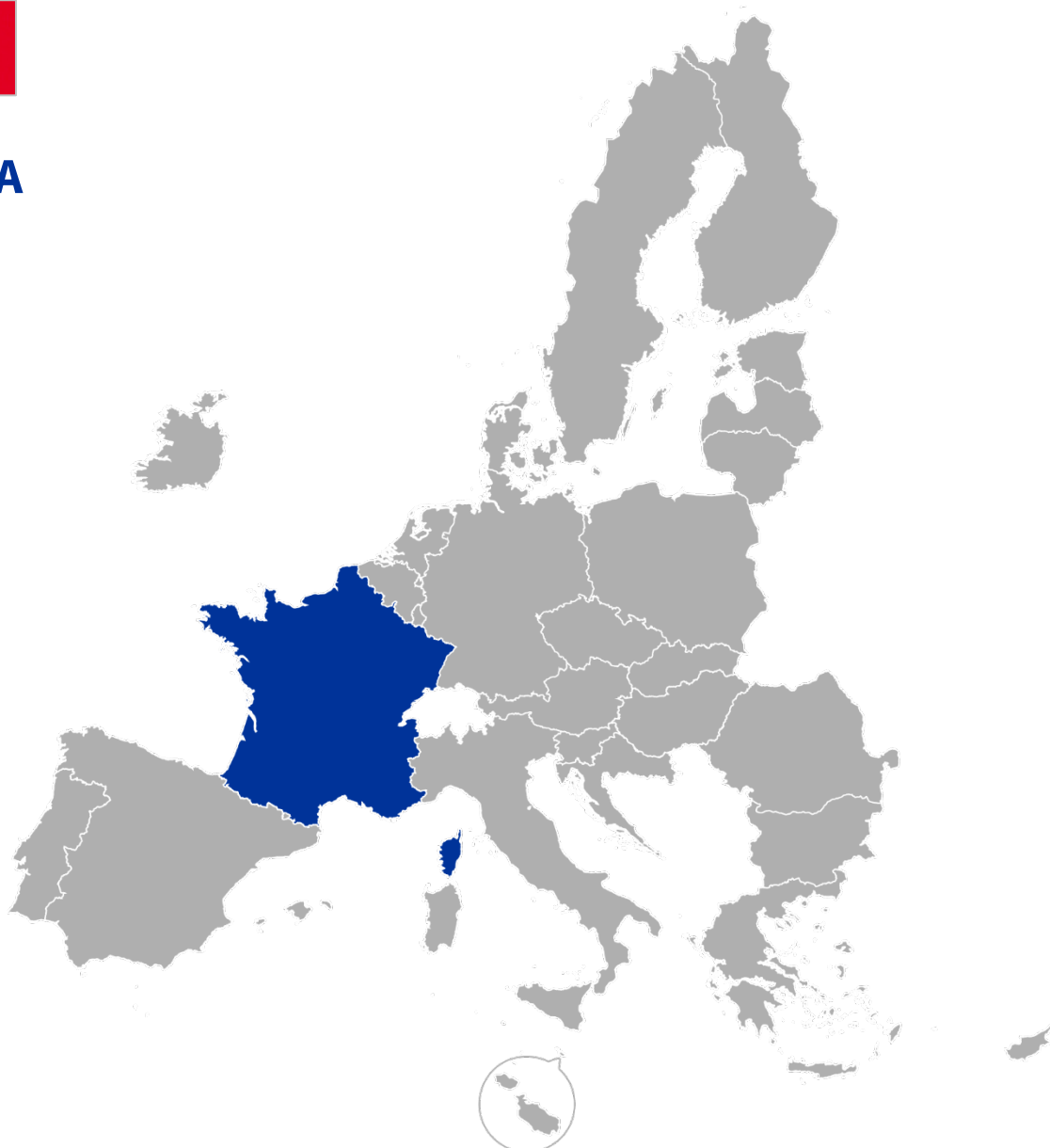
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-Istati Membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



FRANZA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



FRANZA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

1. **Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
2. Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Awstrija, id-Danimarka, il-Polonja u r-Rumanija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
3. Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
4. Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
5. Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
6. Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
7. Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern nazzjonali tiegħek diġà għandu strateġija nazzjonali tal-IA msemmija "IA għall-Umanità", li tirrifletti l-prijorità ewlenija ta' pajjiżek: żvilupp bin-nies fil-qalba tiegħu.
- Fid-dibattitu globali dwar l-IA hemm ħtieġa urġenti ta' vuċi Ewropea biex tippromwovi l-iżvilupp etiku u responsabbli. S'issa, fil-biċċa l-kbira l-IA mxiet 'il quddiem mingħajr kontroll — imma filwaqt li r-riskji qegħdin hemm, l-IA mhix xi ħaġa ħażina. Tibqa' motivatur b'saħħtu tal-innovazzjoni u t-tkabbir.
- Filwaqt li inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq l-għan peress li huwa ċar għall-investituri, **il-lista għandha tikber biex tinkludi s-settur tal-edukazzjoni**. Pereżempju, l-iżbalji tal-IA fil-kollokament jew l-għoti tal-marki lill-istudenti jistgħu jwasslu għad-diskriminazzjoni u jżidu l-inugwaljanza. Dan għaliex ħafna għodod tal-IA huma mħarrġa b'data li tista' tinkludi preġudizzji moħbija; pereżempju, jistgħu jiffavorixxu ċerti modi ta' kitba jew ħsieb li jaqblu ma' dak li jkunu raw qabel. Dan jista' jwassal biex studenti minn ambjenti differenti jingħataw marki ingusti jew jiġu mifhuma ħażin minn sistema tal-IA.
- Mill-esperjenza, inti taf li l-inċentivi regolatorji huma ta' għajjnuna għall-iżviluppaturi; madankollu, mingħajr finanzjament pubbliku, l-ideat innovattivi jistgħu jjsfumaw fix-xejn, u dan iwassal biex l-aħjar imħuħ kif ukoll in-negozji jtilqu lejn pajjiż ieħor. L-UE jeħtiġilha mhux biss tadotta qafas imma wkoll timpenja ruħha għal investiment pubbliku sinifikanti fl-iżvilupp tal-IA.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,

- mingħajr eċċezzjoni
- mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ
- ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)
- ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)**
- ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri**

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern tiegħek huwa impenjat bis-siġħ favur il-libertajiet ċivili. Fl-istess ħin, jappoġġa approċċ fuq żewġ binarji għar-regolamentazzjoni tal-IA – wieħed li jiżgura protezzjonijiet b'saħħithom fl-ispazju ċivili filwaqt li jippermetti standards aktar flessibbli għad-difiża u s-sigurtà nazzjonali. Is-sigurtà nazzjonali hija essenzjali biex jiġu ppreservati l-libertajiet li fuqhom jiddependu l-libertajiet ċivili, u l-IA jista' jkollha rwol essenzjali fil-protezzjoni tas-soċjetajiet demokratiċi mit-theddidiet emergenti.
- Għalhekk, inti favur l-esklużjoni ta' applikazzjonijiet militari, ta' difiża u ta' sigurtà nazzjonali minn dan ir-regolament u l-iżvilupp ta' regolament ieħor għall-applikazzjoni tal-IA f'dawk is-setturi. Filwaqt li jibqa' kruċjali li l-IA tiġi żviluppata b'mod responsabbli, il-ħtieġa ta' trasparenza sħiħa għall-IA relatata mad-difiża tista' ddgħajjef is-segretezza operattiva, iddewwem l-introduzzjoni u tnaqqas l-effettività f'ambjenti ta' bidliet rapidi jew ostili.
- Barra minn hekk, inti favur li jkun magħmul ċar li l-istess rekwiżiti għall-ittestjar fuq is-sistemi kollha tal-IA japplikaw ukoll għall-IA importata minn pajjiżi barra mill-UE. Tipproponi li l-formulazzjoni tinbidel għal "Ir-regoli previsti fl-Artikolu 1 għandhom japplikaw għas-sistemi kollha tal-IA introdotti fl-UE, ...".
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

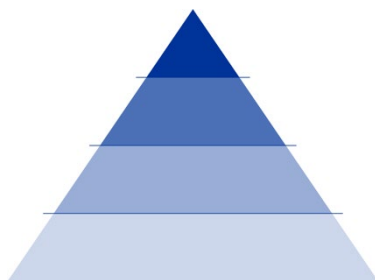
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

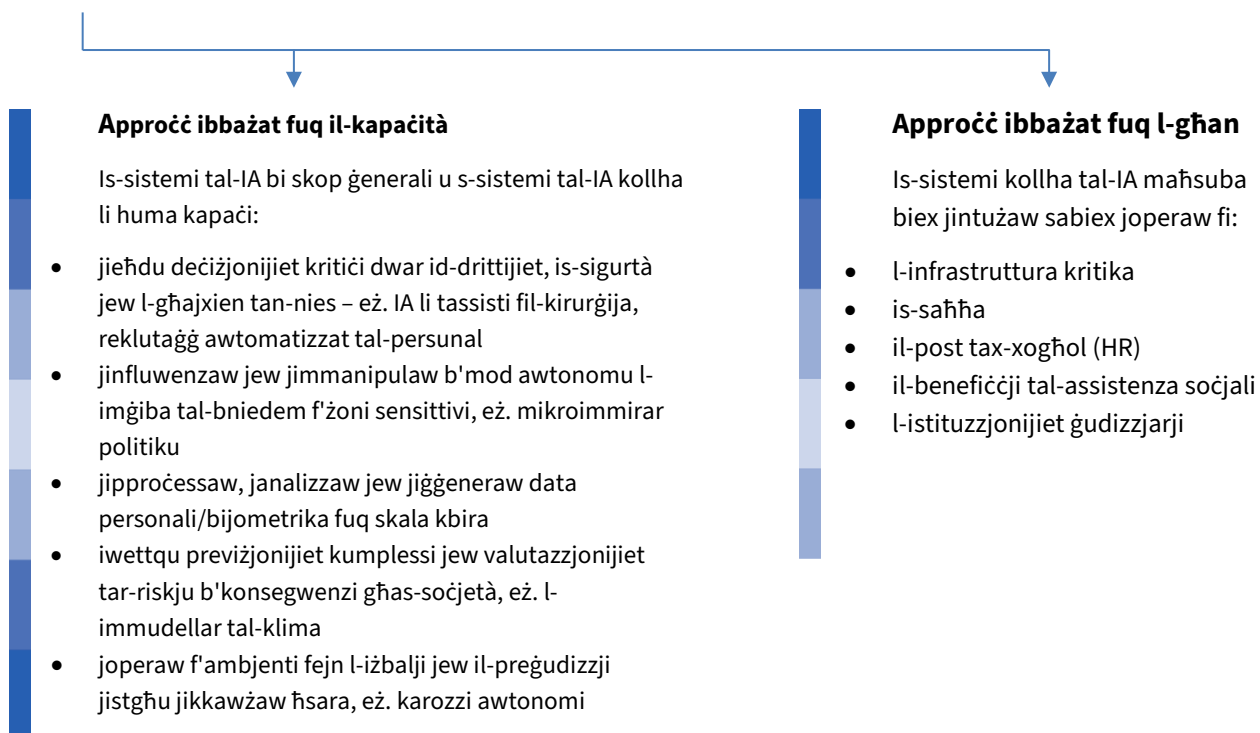
Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jitkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza	ibbażata fuq l-għan	Inkludi l-edukazzjoni	militari/difiża + sigurtà nazzjonali	
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

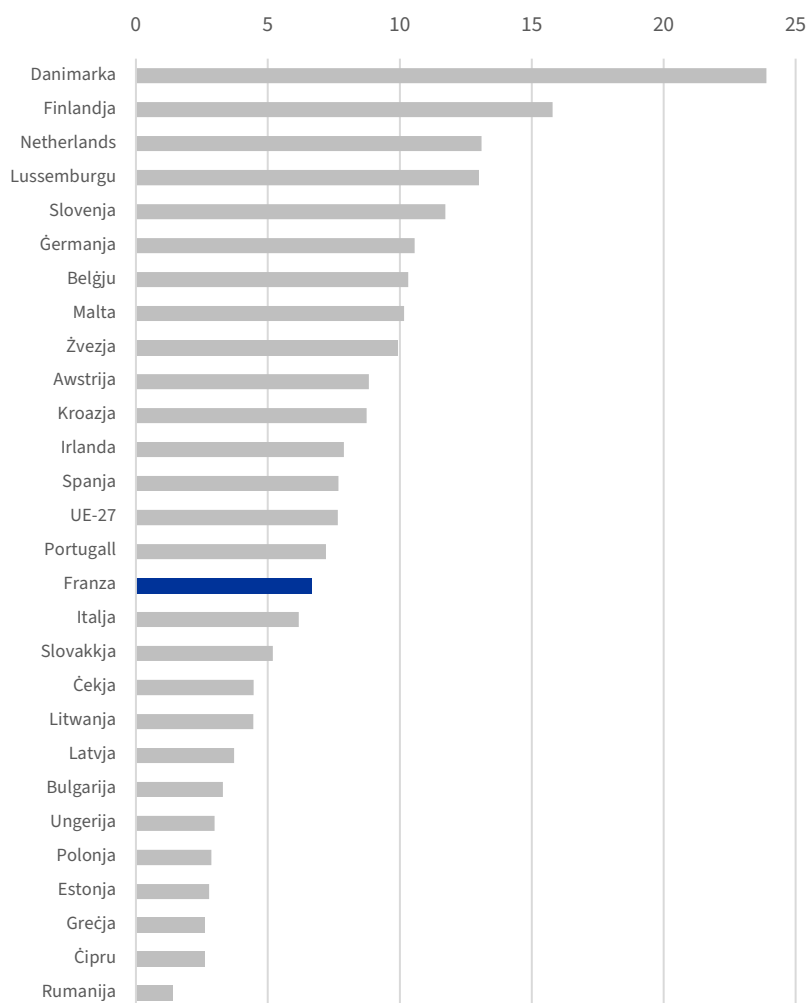
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

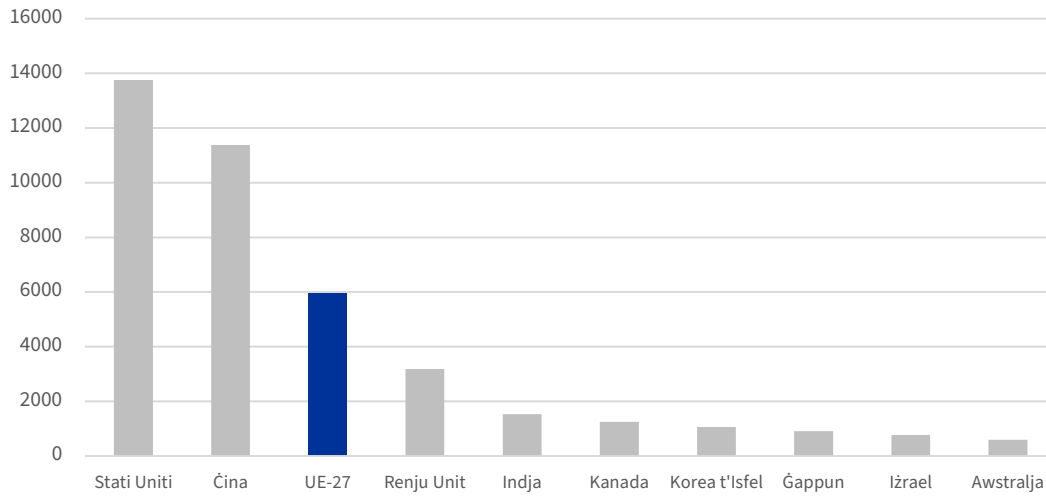
	Unjoni Ewropea	Franza
Popolazzjoni	447 695 350	68 277 210
PDG per capita f'EUR	38 150	41 330
Rata tal-qgħad	6.1%	7.3%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	5.9%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	30.3%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

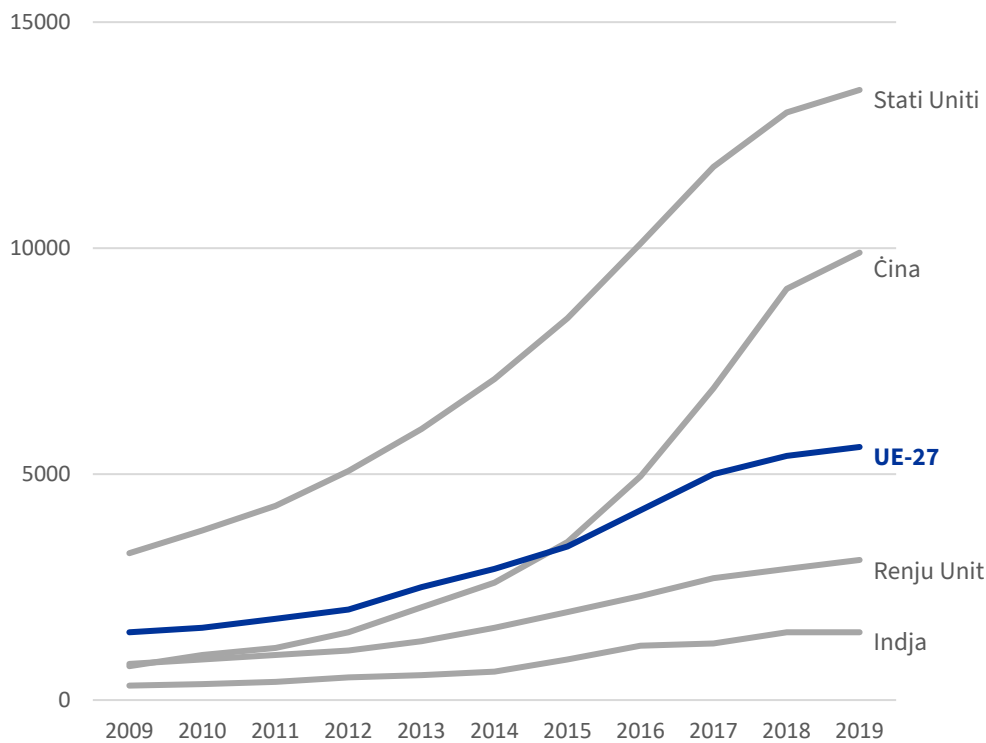


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

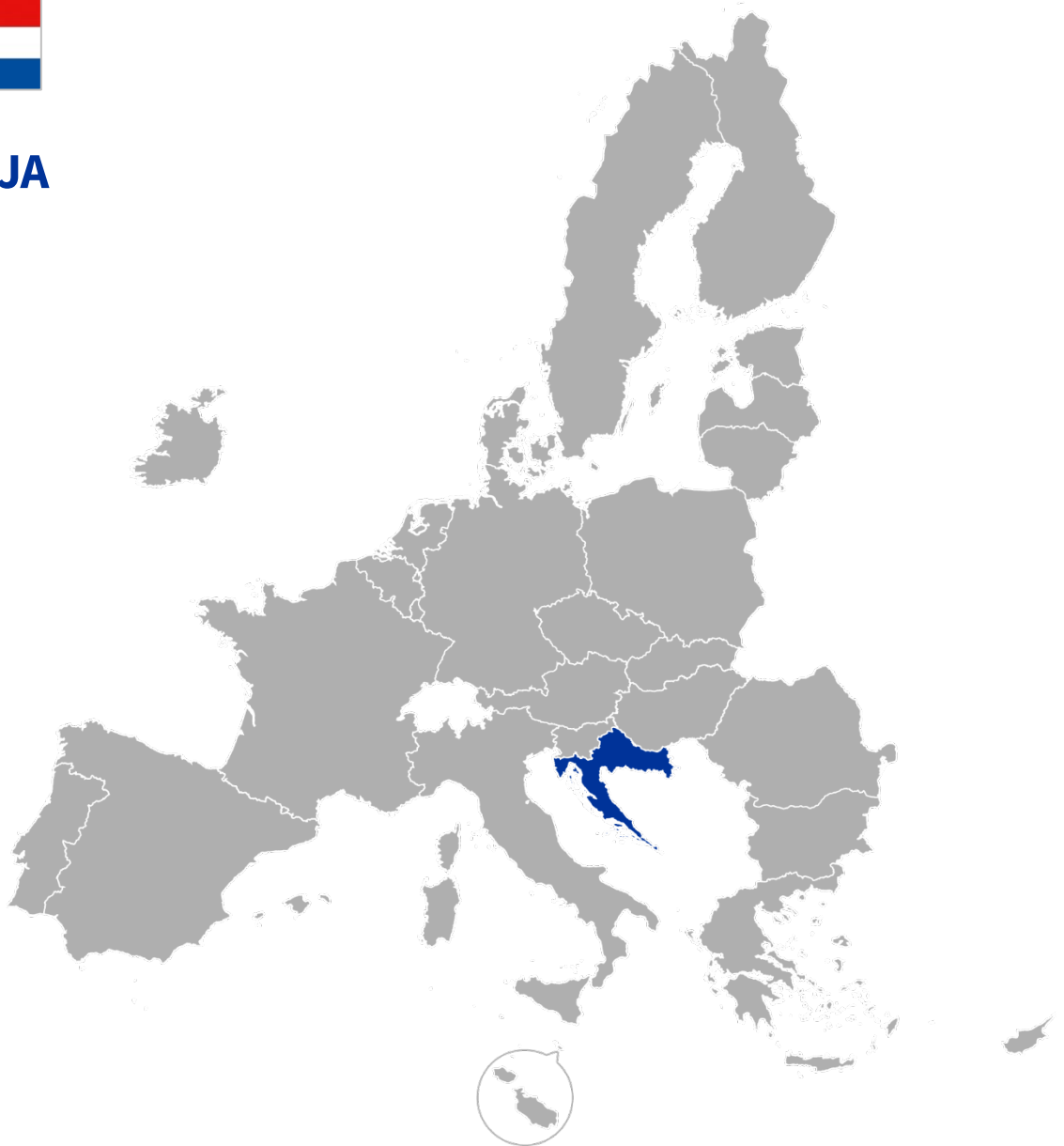
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0504-7 doi: 10.2860/3757886 QC- 01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0503-0 doi: 10.2860/1650900 QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



KROAZJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Italja, in-Netherlands u s-Slovenja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inklużjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- L-għadd ta' kumpaniji start-up fil-Kroazja qed jikber b'rata mgħaġġla, bil-konsulenti tan-negozju jwassru li l-awtomatizzazzjoni m'għaddma mill-IA tista' tikkontribwixxi sa 16% tal-PDG sal-2025, l-aktar permezz ta' żidiet fil-produttività. Sa 52% tas-sigħat tax-xogħol jistgħu jiġu awtomatizzati. Filwaqt li dan jipprometti tajjeb għat- tkabbir ekonomiku, inti preokkupat biż-żieda fil-qgħad fis-settur tal-produzzjoni.
- Tappoġġa l-approċċ tal-Kummissjoni bbażat fuq l-għan għall-klassifikazzjoni tal-IA, peress li dan jirrifletti b'mod realistiku r-riskji speċifiċi għall-kuntest – pereżempju, ir-rikonoxximent tal-wiċċ biex tuża t-telefown kontra l-użu tiegħu fis-sorveljanza tal-massa.
- Madankollu, temmen li t-trasparenza hija kruċjali: is-sistemi kollha tal-IA, irrISPettivament mil-livell ta' riskju, għandhom jgħarrfu b'mod ċar lil min jużahom bl-għan tagħhom. Dan jiżgura r-responsabbiltà u jipproteġi d-drittijiet individwali.
- Dwar ir-reqwiziti tal-ittestjar, inti tqis li l-linji gwida attwali għall-"valutazzjoni tar-riskju" huma vagi żżejjed. Inti favur valutazzjoni obbligatorja tal-impatt fuq id-drittijiet tal-bniedem għall-IA b'riskju għoli, żviluppata f'konsultazzjoni mal-komunitajiet affettwati, biex jiħarsu l-gruppi vulnerabbli. Sa fejn jikkonċerna lil pajjiżek, huwa kruċjali li jiġi ċċarat li dawk affettwati minn preġudizzju u ksur tad-drittijiet tal-bniedem għandu jkollhom rwol attiv fil-proċess tal-valutazzjoni, peress li l-esperjenzi li huma jgħixu jagħmluhom il-veri esperti f'dan il-qasam.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



flief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



flief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Fil-fehma tiegħek, l-Att tal-UE dwar l-IA għandu jservi bħala stimolu għall-iżvilupp tal-IA fl-istati membri kollha tal-UE. Xi pajjiżi għonja fil-kapital għandhom kumpaniji b'saħħithom tal-IA, filwaqt li oħrajn għadhom qed jippruvaw jistabbilixxu l-ekosistemi tagħhom ta' kumpaniji start-up. L-idea kollha wara l-kumpaniji start-up hija li tinholoq xi haġa rivoluzzjonarja f'perjodu qasir ta' żmien u b'aċċess limitat għall-kapital. Dan huwa kważi impossibbli jekk ikun hemm piż amministrattiv sinifikattiv.
- Għalhekk, tixtieq li l-kumpaniji start-up (b'inqas minn 10 impjegati u b'fatturat annwali ta' inqas minn €2 miljun) ikunu eżentati mir-Regolament tal-UE dwar l-IA.
- Jekk ma tistax tikkonvinċi lil għadd suffiċjenti ta' stati membri oħra biex jappoġġaw il-pożizzjoni tiegħek, tikkunsidra li riżorsi addizzjonali tal-UE għal kumpaniji start-up ikunu kompromess tajjeb. B'hekk, ma jinżammux lura mir-restrizzjonijiet amministrattivi u ta' baġit ikkawżati mir-regolament.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

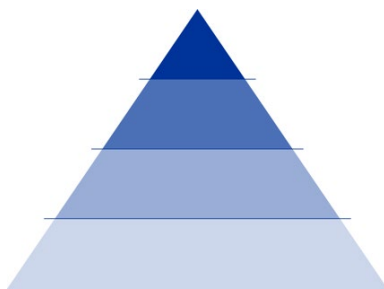
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'zoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja	ibbażata fuq l-għan		kumpaniji start-up	
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

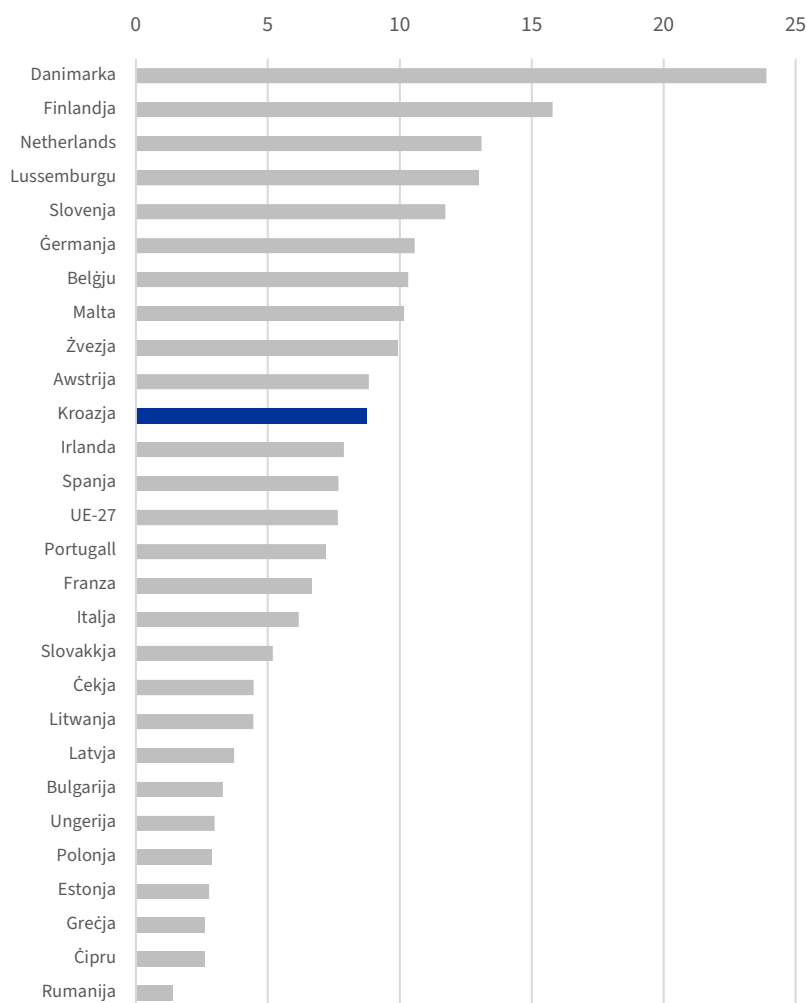
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

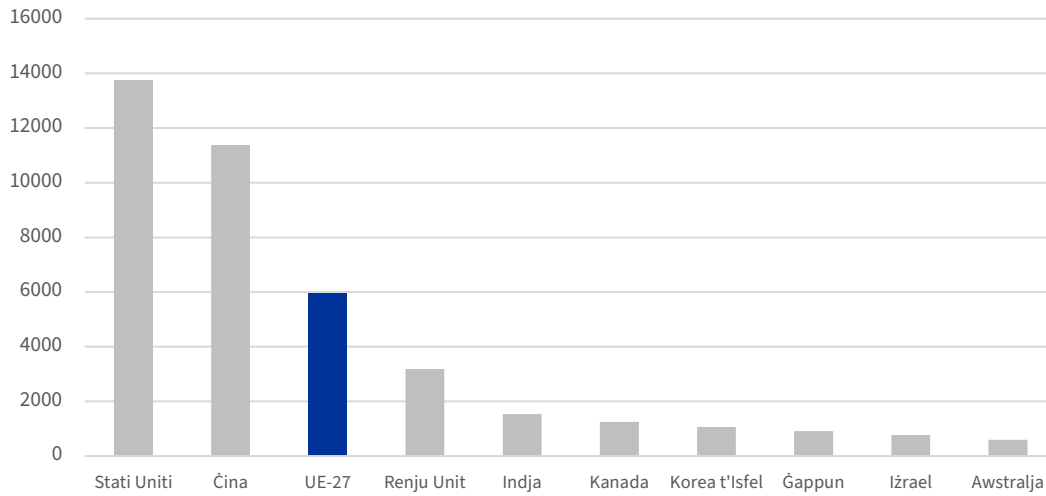
	Unjoni Ewropea	Kroazja
Popolazzjoni	447 695 350	3 850 894
PDG per capita f'EUR	38 150	19 800
Rata tal-qgħad	6.1%	6.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	7.9%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	25%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

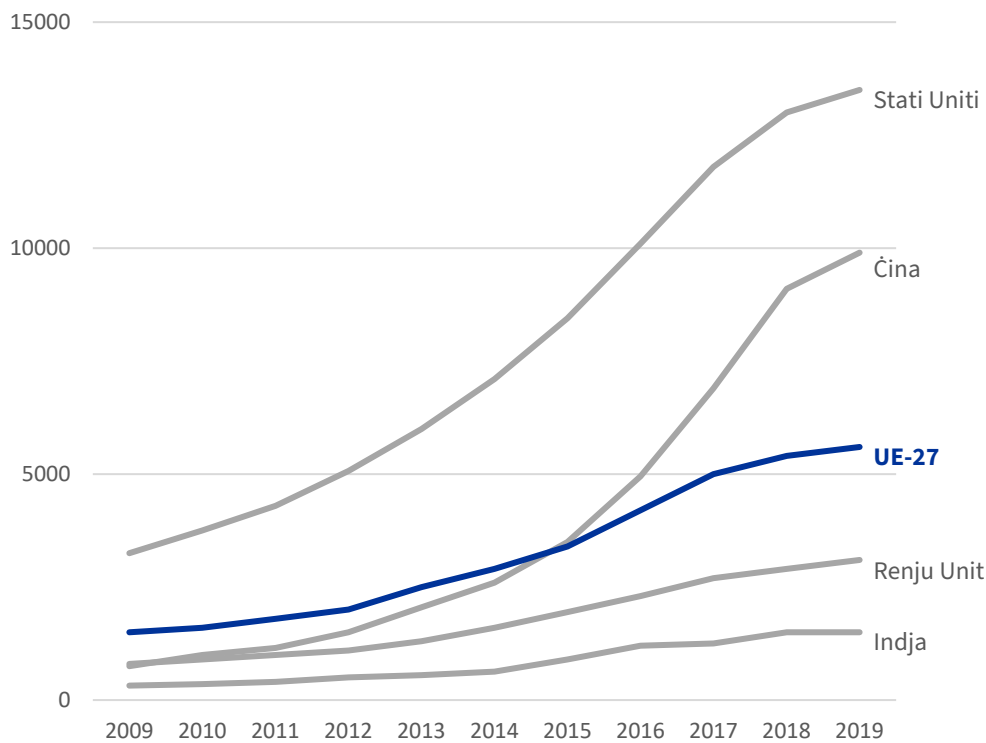


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu

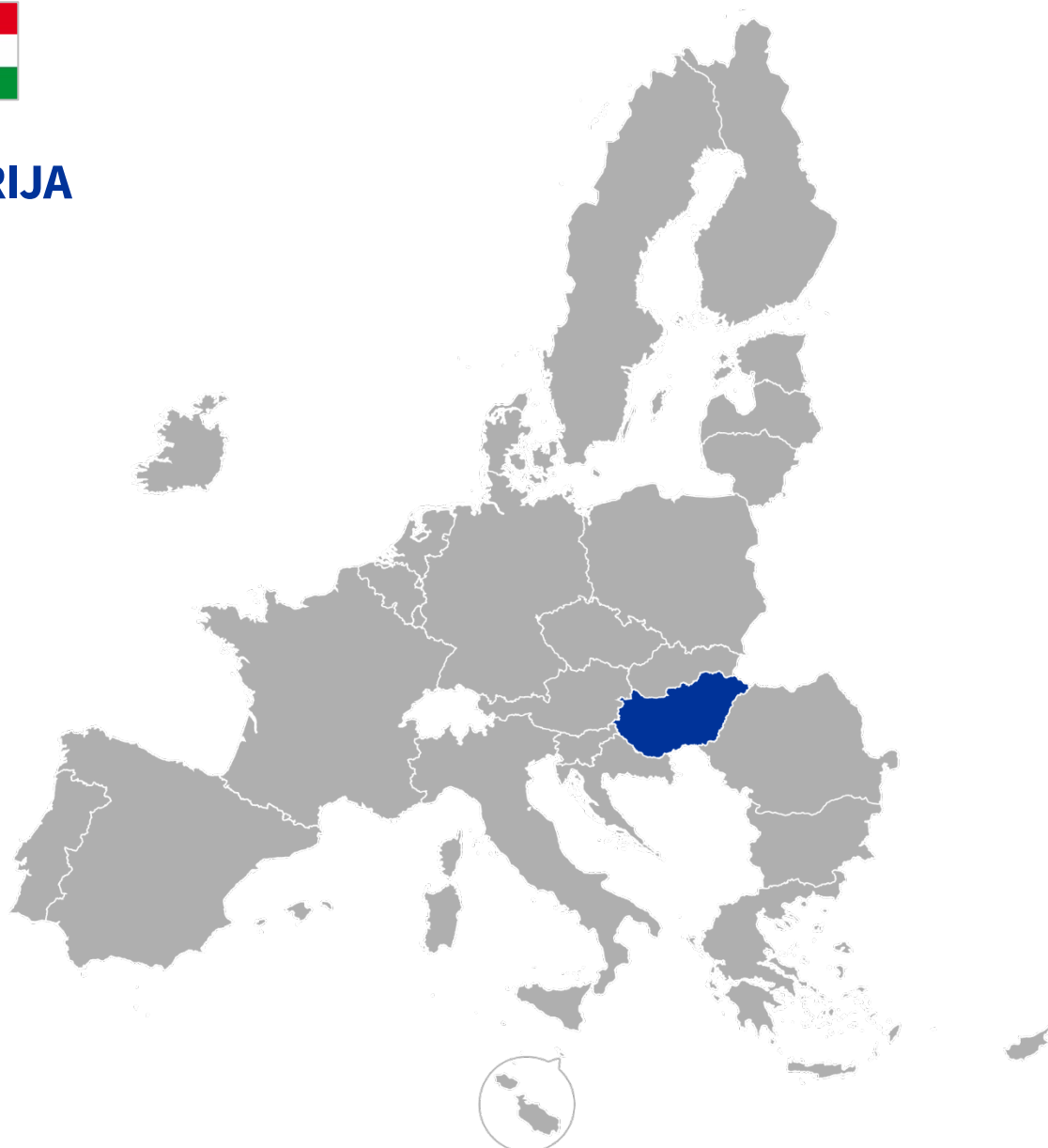
© Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



UNGERIJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



UNGERIJA

Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tipprezenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħaċ-Ċekja, l-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ciklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ipprezenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tipprezentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern tiegħek dan l-aħħar żviluppa strateġija nazzjonali tal-IA. Wieħed mill-objettivi tagħha huwa li tnejji lis-soċjetà għall-immaniġġar effettiv tal-bidliet inevitabbli li jirriżultaw mill-IA u li tħalli lill-industrija u lill-universitajiet ta' pajjiżek jisfruttaw il-vantaġġi tat-teknoloġija. Pajjiżek għandu l-għan li jkun destinazzjoni attraenti għall-investiment barrani.
- Temmnu li rata dejjem tikber ta' adozzjoni tal-IA tista' tiġġenera valur miżjud sinifikanti għall-PDG nazzjonali – riżorsi meħtieġa b'mod urġenti għall-investiment fl-infrastruttura pubblika.
- Taraw rwol b'saħħtu li jista' jkollha l-Unjoni Ewropea biex tiżgura l-kompetizzjoni ġusta sabiex kemm il-kumpaniji Ewropej kif ukoll dawk Ungerizi jibqgħu kompetittivi fis-suq intern u fil-ktajjen tal-valur globali.
- Għall-klassifikazzjoni tal-mudelli tal-IA b'"riskju għoli", l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità huwa aktar adatt mill-approċċ ibbażat fuq l-għan propost mill-Kummissjoni. Jekk l-istess sistema tal-IA titqies bħala riskju baxx f'kuntest wieħed u riskju għoli f'kuntest ieħor, tista' toħloq konfużjoni u incertezza legali għal dawk li jużawha, għall-iżviluppaturi u għall-investituri.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



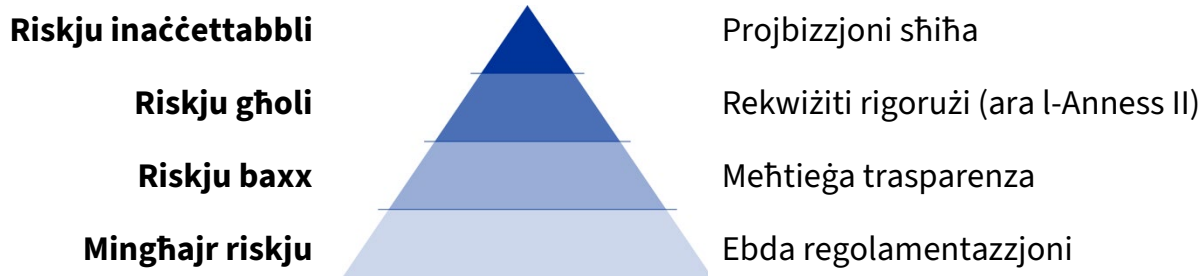
ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti favur l-eskluzjoni mir-regolament dwar l-IA ta' applikazzjonijiet militari u relatati mad-difiża, u tenfasizza li r-regolamentazzjoni żejda f'dan il-qasam tista' xxekkel l-introduzzjoni rapida tat-teknoloġiji tal-IA f'żoni ta' konflitt jew f'każ ta' rispons għal krizi. Fil-kuntest tal-instabbiltà reġjonali attwali, il-flessibbiltà fl-użu ta' teknoloġiji bħal dawn hija kruċjali.
- Bħala pajjiż bi fruntiera mal-Ukrajna – nazzjon li bħalissa jinsab fi gwerra mar-Russja – l-Ungerija hija mħassba sew dwar is-sigurtà nazzjonali u s-sikurezza taċ-ċittadini tagħha. Barra minn hekk, bħala stat tal-fruntiera ta' Schengen, l-Ungerija tħabbat wiċċha ma' sfidi sostanzjali fejn jidhru l-immaniġġar ta' flussi akbar ta' migrazzjoni, speċjalment tul il-fruntiera tagħha tan-Nofsinhar.
- Fid-dawl ta' dawn il-pressjonijiet, l-Ungerija tixtieq li l-istati membri l-oħra tal-UE jifhmuha u jappoġġawha aktar fl-isfidi uniċi tagħha ta' ġeopolitika u ta' sigurtà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

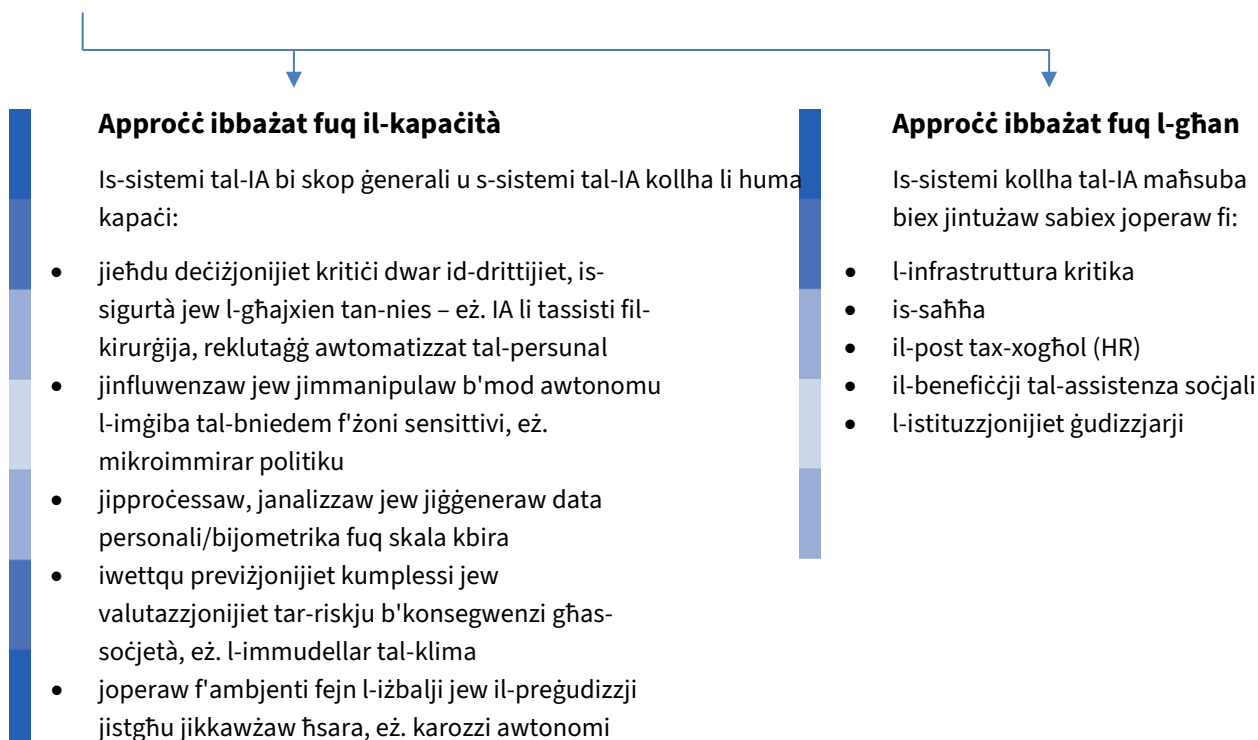
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija	ibbażata fuq il-kapaċità		militari/difiża	
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

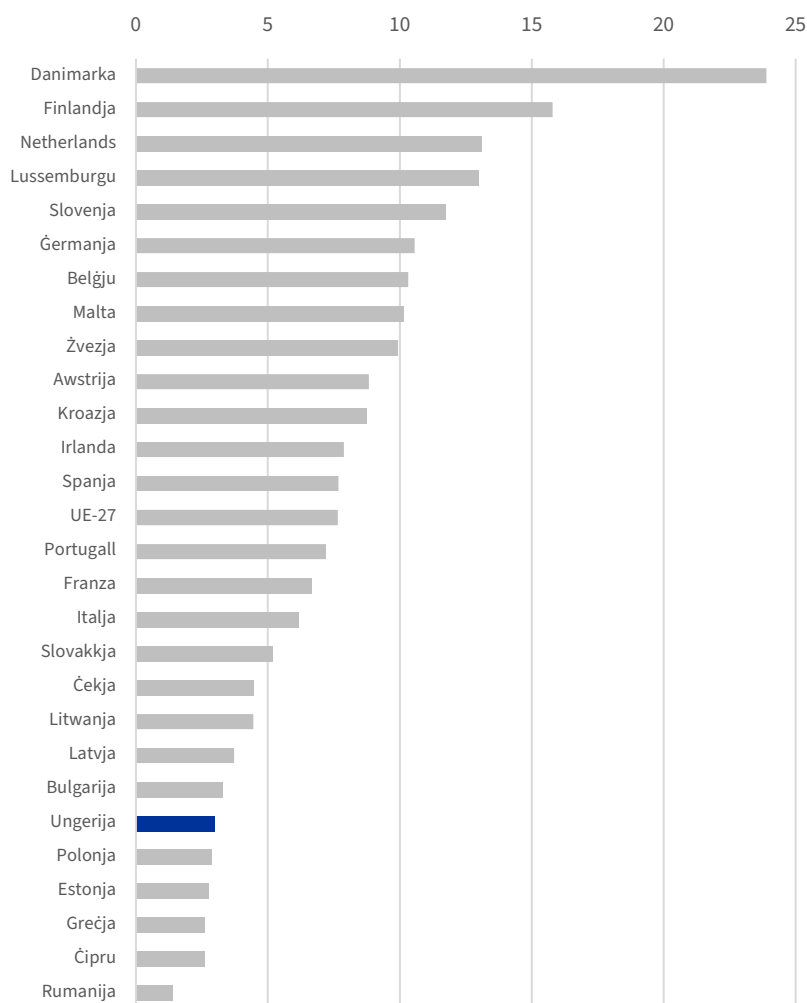
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negożju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

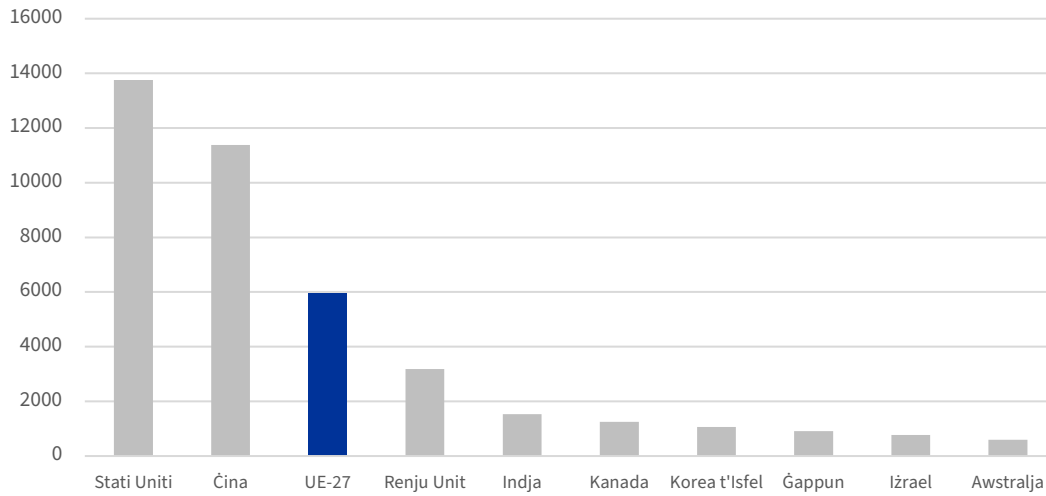
	Unjoni Ewropea	Ungerija
Popolazzjoni	447 695 350	9 599 744
PDG per capita f'EUR	38 150	20 630
Rata tal-qgħad	6.1%	4.1%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	3.7%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	28.1%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

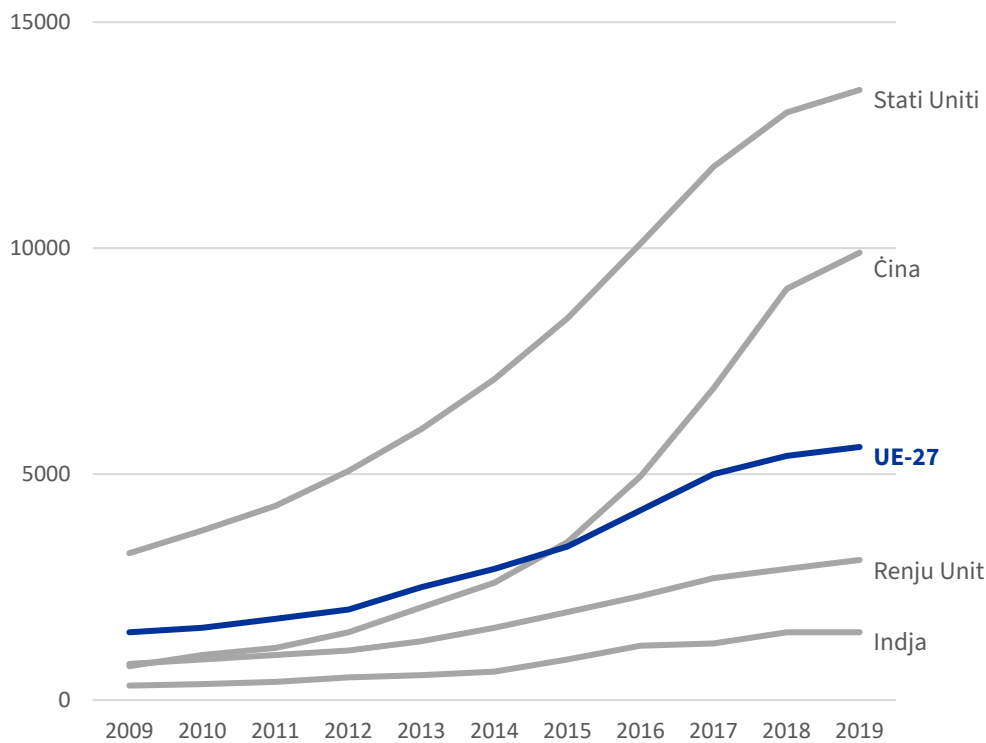


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

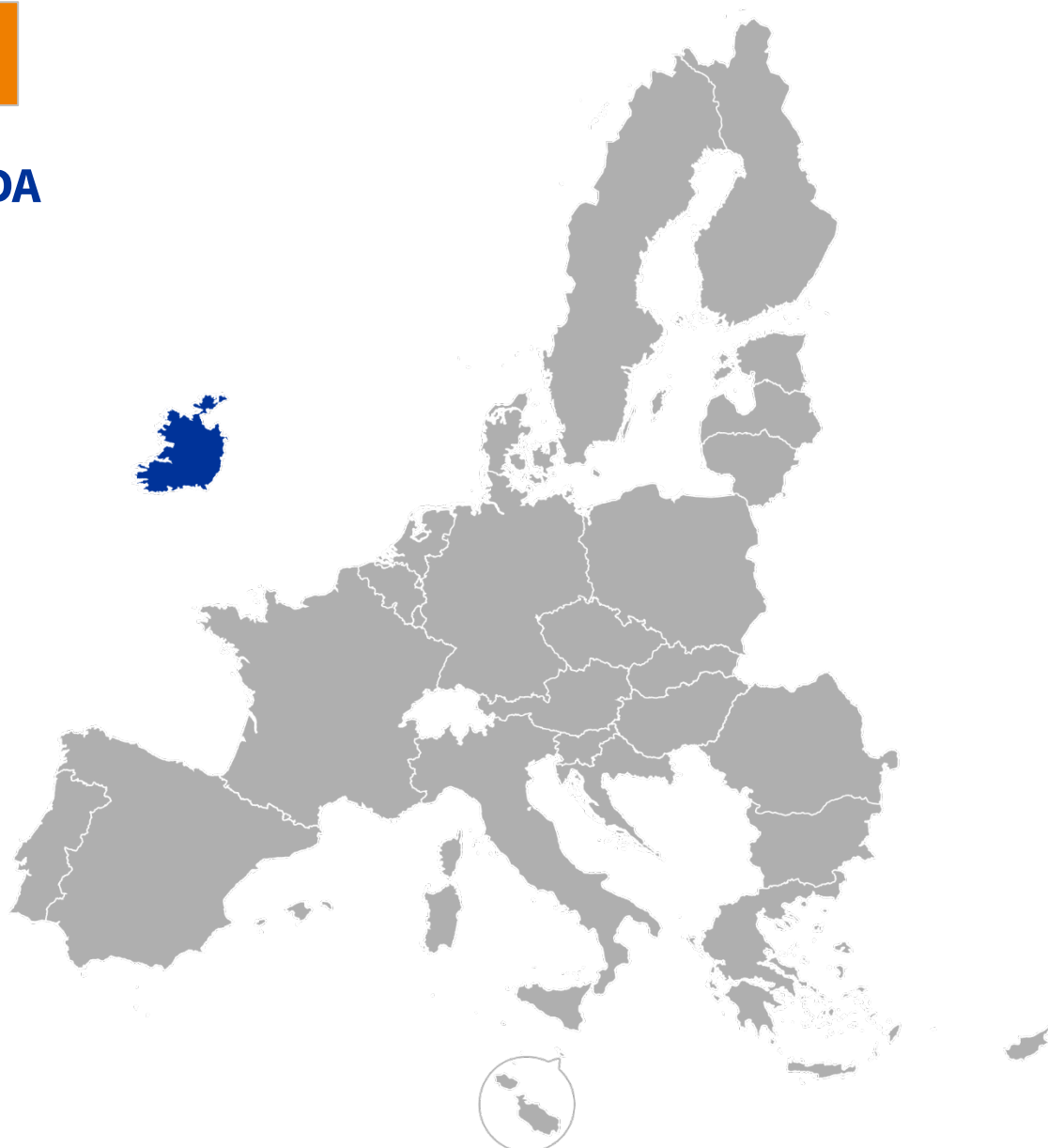
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



IRLANDA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



IRLANDA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Finlandja, il-Portugall u l-Iżvezja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek jospita l-kwartieri ġenerali fl-UE ta' OpenAI, Google u Meta. Iż-żamma ta' dawn il-kumpaniji fl-Irlanda tallinja mal-interess nazzjonali ta' pajjiżek – u hija ta' benefiċċju għall-UE b'mod ġenerali.
- Inti tal-fehma li l-proposta tal-Kummissjoni li tintroduċi qafas komuni tal-UE dwar l-IA hija ħaġa tajba. Tħoss li hija importanti peress li tibgħat is-sinjal ġust, li juri lid-dinja li l-UE lesta tkun mutur responsabbli tal-IA.
- Tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq l-għan issuggerit mill-Kummissjoni. B'dan l-approċċ – meta mqabbel mal-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità – hemm inqas riskju ta' konflitt mar-rekwiziti eżistenti f'regolamenti oħra speċifiċi għas-settur.
- Tixtieq tenfasizza li ħafna riskji tal-IA jitfaċċaw wara l-introduzzjoni, u għalhekk temmen li l-monitoraġġ ta' wara l-kummerċjalizzazzjoni huwa l-aktar karatteristika importanti. **Il-lista tar-rekwiziti li għandhom jiġu ssodisfati qabel it-tnedija tista' tkun kemxejn aktar flessibbli.**
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti temmen li l-IA u r-rivoluzzjoni diġitali għandhom imexxu 'l quddiem ukoll l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-UE. In-nisa mhumiex irrappreżentati biżżejjed fis-setturi u l-livelli kważi kollha fl-oqsma relatati mar-riċerka u l-innovazzjoni. Tisħaq fuq l-importanza tal-appoġġ attiv għall-involviment tagħhom fit-tfassil tal-IA.
- Il-kumpaniji start-up joffru opportunità unika. Għall-kuntrarju tal-kumpaniji l-kbar nett tat-teknoloġija, dawn spiss ikollhom differenzi iżgħar bejn il-ġeneri u jipprovdu perkorsi aktar aċċessibbli fl-IA għan-nisa u għall-persuni genderqueer. Intwera diġà wkoll li timijiet b'diversità joħolqu IA inqas preġudikata u aktar etika – li għandu jiġi inkoraġġut mill-UE.
- Il-kumpaniji start-up, min-natura tagħhom, ifittxu l-innovazzjoni rapida b'rizorsi limitati. Piżijiet amministrattivi tqal jistgħu joħonqu dak il-potenzjal, speċjalment għat-timijiet iż-żgħar li jippruvaw jidflu fix-xena.
- Huwa għalhekk li tappoġġa l-eżenzjoni tal-kumpaniji start-up iż-żgħar (inqas minn 10 impjegati u €2 miljun f'fatturat) mill-piż sħiħ tar-Regolament tal-UE dwar l-IA.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

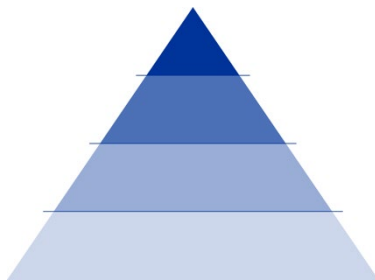
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Rikonoxximent tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jipproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previzjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda	ibbażata fuq l-għan	Flessibbiltà fl-ittestjar	kumpaniji start-up	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

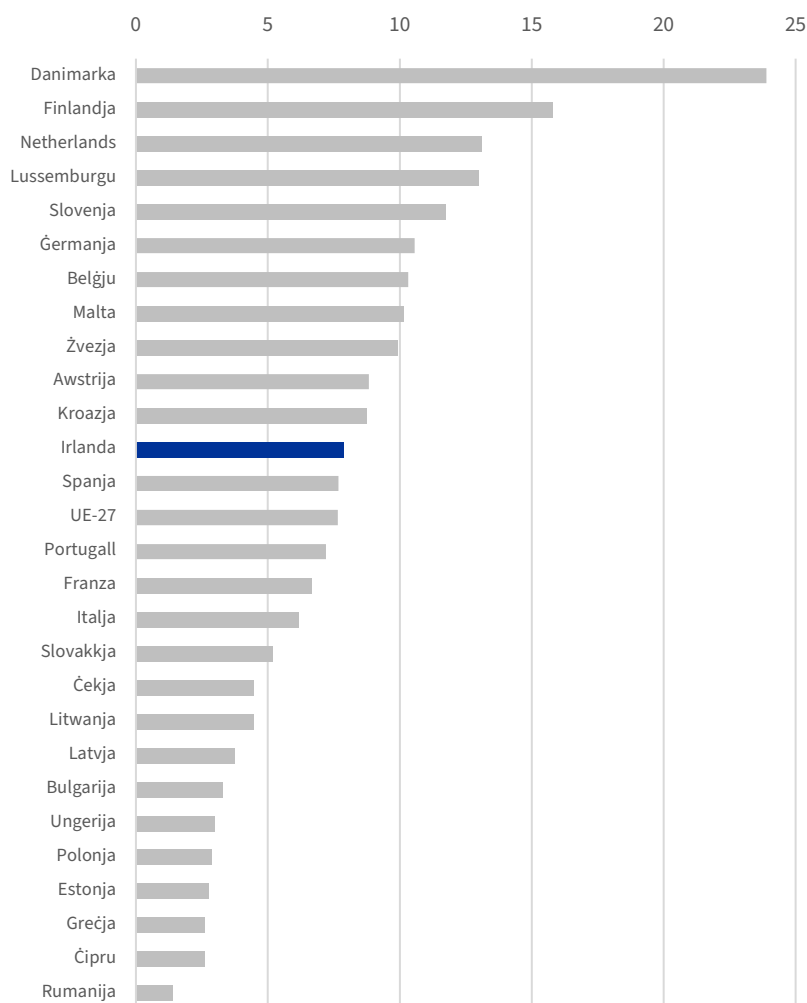
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

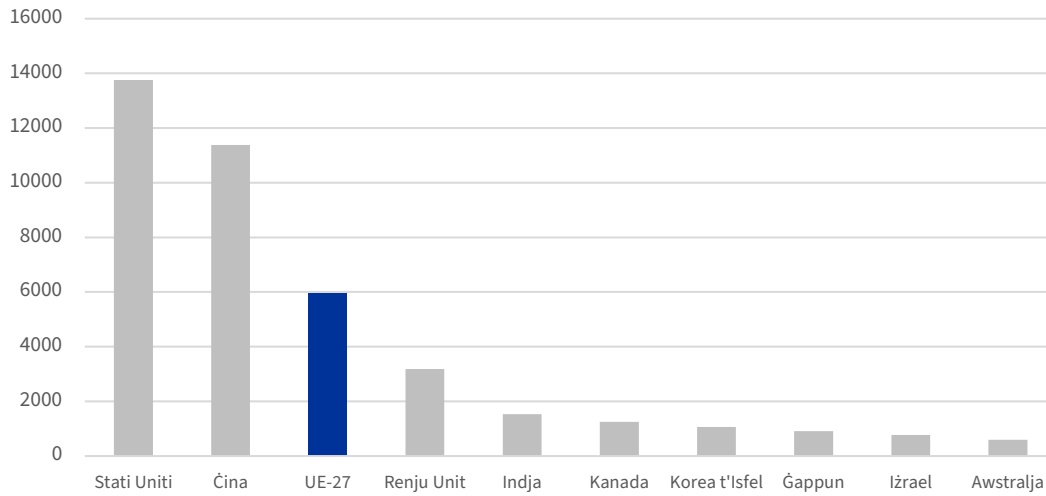
	Unjoni Ewropea	Irlanda
Popolazzjoni	447 695 350	5 271 395
PDG per capita f'EUR	38 150	96 290
Rata tal-qgħad	6.1%	4.3%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	8%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	43.8%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

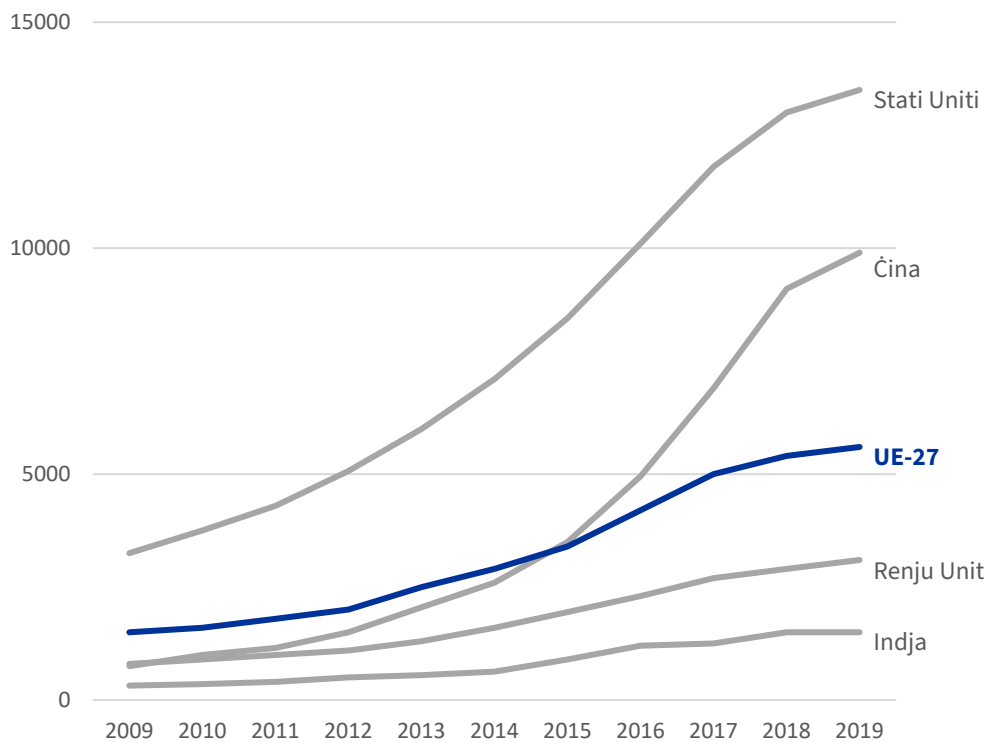


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print	ISBN 978-92-850-0504-7	doi: 10.2860/3757886	QC- 01-25-006-MT-C
PDF	ISBN 978-92-850-0503-0	doi: 10.2860/1650900	QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



ITALJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



ITALJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

1. **Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
2. Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Kroazja, in-Netherlands u s-Slovenja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
3. Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
4. Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
5. Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
6. Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
7. Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-gvern nazzjonali tiegħek jemmen li r-regolamentazzjoni tal-IA għandha tiġi ttrattata f'livell Ewropew, peress li regoli nazzjonali jdgħajfu l-kompetittività u l-awtonomija strateġika tal-UE.
- Skont l-Artikolu 3 tal-Kostituzzjoni Taljana ("l-ċittadini kollha għandhom dinjità soċjali ugwali u huma ugwali quddiem il-liġi") u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU, l-IA għandha tippromwovi l-inkluzività, is-sostenibbiltà u d-drittijiet tal-bniedem – għas-servizz kemm tan-nies kif ukoll tal-pjaneta.
- L-approċċ ibbażat fuq l-għan tqis li huwa problema, għax joħloq inkonsistenzi settorjali: pereżempju, l-IA li tassisti fil-kirurgija u l-IA li talloka kmamar fl-isptar huma t-tnejn ikklassifikati bħala b'riskju għoli, minkejja differenzi fil-livell tal-impatt. Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità jirrifletti aħjar il-perikli fil-prattika, għalkemm inti tappoġġa aġġornamenti regolari għal-lista tar-riskji biex din tirrifletti l-kapaċitajiet li qed jevolvu tal-IA.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



flief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



flief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Fil-fehma tiegħek, l-Att tal-UE dwar l-IA għandu jstimola l-iżvilupp tal-IA fl-istati membri kollha tal-UE. Il-kumpaniji start-up huma muturi kruċjali tal-innovazzjoni, u għalhekk l-Att dwar l-IA m'għandux ipoġġi piż eċċessiv fuq start-ups tal-IA – ir-rekwiżiti rigorużi tal-ittestjar jistgħu jmorru lil hinn mill-kapaċità finanzjarja u amministrattiva ta' kumpanija start-up.
- Għalhekk, inti tipproponi li start-ups b'inqas minn 20 impjegat u inqas minn €4 miljun f'fatturat ikunu eżentati. Minflok, għandhom josservaw ir-rekwiżiti għall-mudelli tal-IA b'riskju baxx. Inti tara dan bħala kompromess bilanċjat u tipprova tressaq il-konverżazzjoni f'din id-direzzjoni.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

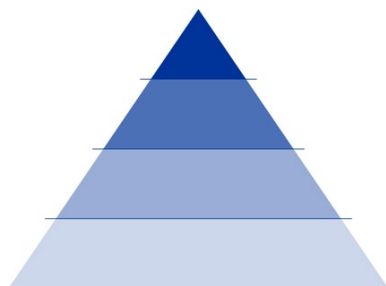
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop generali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'zoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jitkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'supervizjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja	ibbażata fuq il-kapaċità		kumpaniji start-up	
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

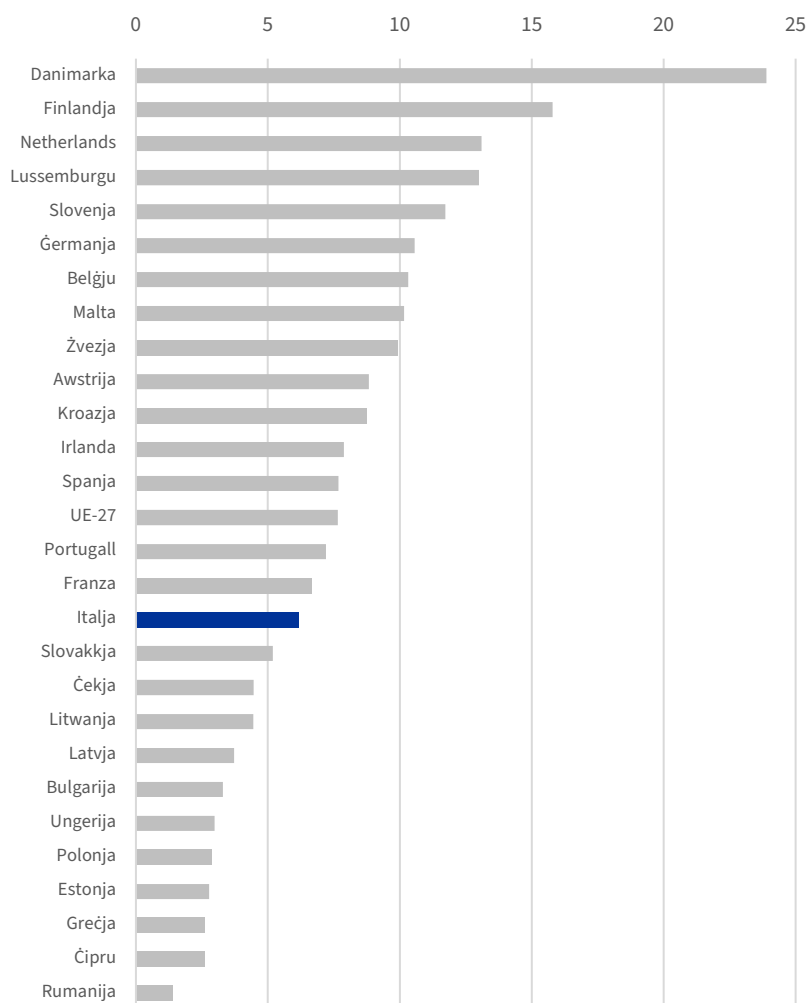
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'ħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tirrikonoxxi xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

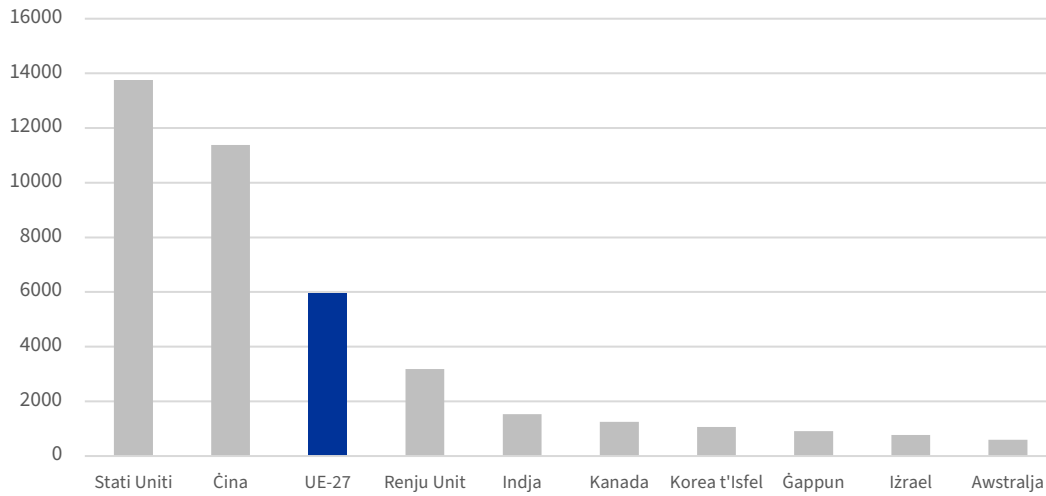
	Unjoni Ewropea	Italja
Popolazzjoni	447 695 350	58 997 201
PDG per capita f'EUR	38 150	36 130
Rata tal-qgħad	6.1%	7.7%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	5.1%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	22.2%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

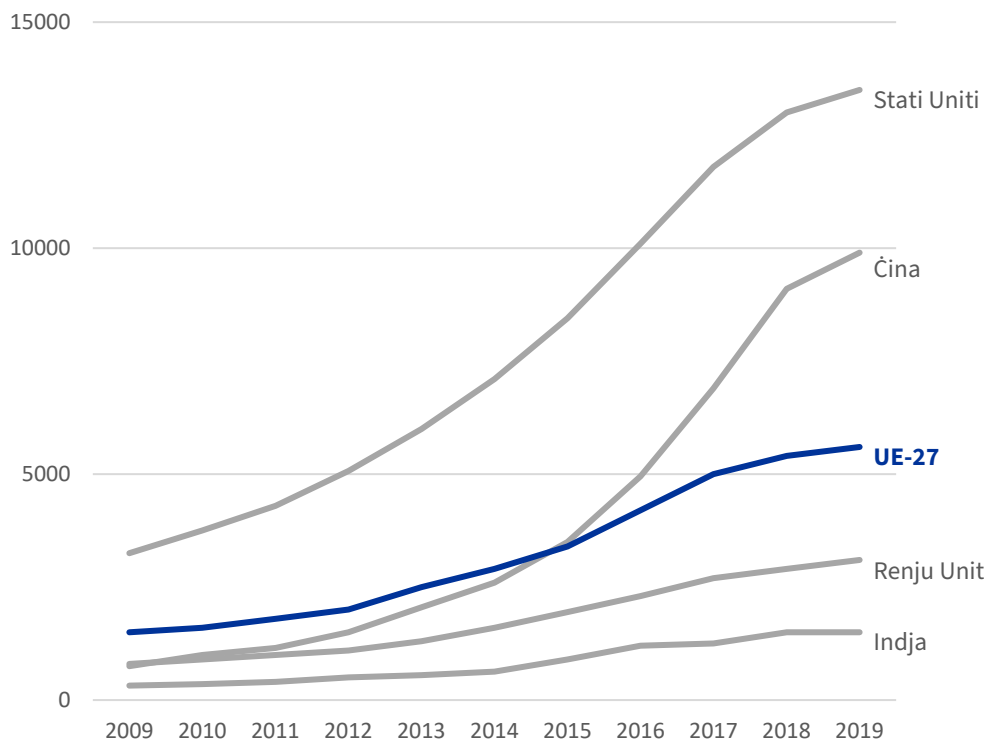


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu

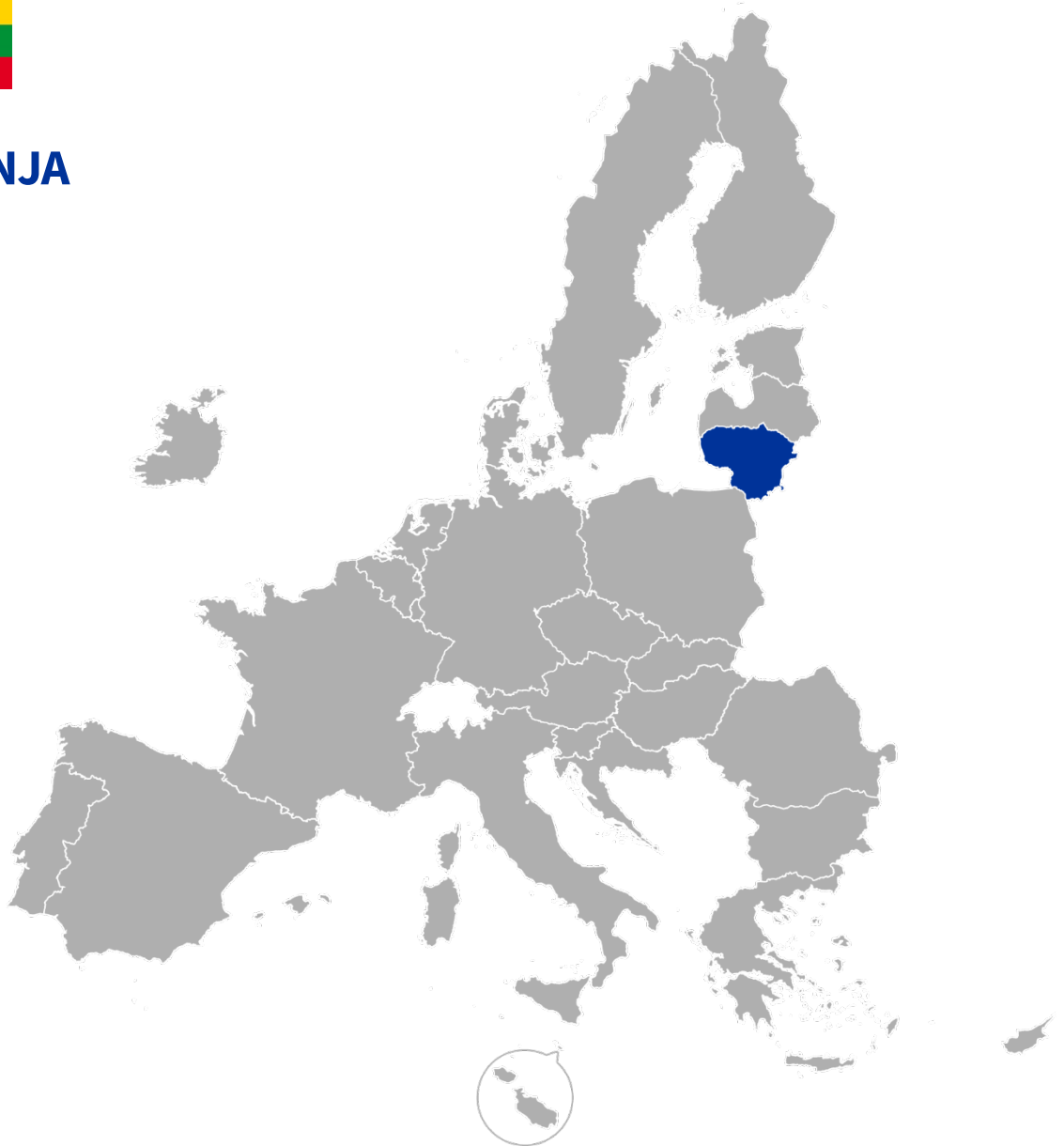
© Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



LITWANJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħaċ-Ċekja, l-Estonja, il-Latvja u l-Ungerija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoopearaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-manifattura hija l-akbar settur tal-ekonomija Litwana, u tiġġenera 20.4% tal-PDG tal-pajjiż. Waħda mill-isfidi ewlenin li qed tiffaċċja hija l-produttività baxxa tal-ħaddiema – problema li tista' tiġi indirizzata mill-intelliġenza artifiċjali billi xogħlijiet ta' rutina jiġu awtomatizzati.
- Għalhekk, inti favur qafas li jippermetti l-innovazzjoni u l-isperimentazzjoni bla ħlas. Tqis li l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità huwa l-aħjar għal dak l-iskop.
- Regolamentazzjoni żejda tnaqqas ir-ritmu tal-innovazzjoni u tagħmel ħsara lill-kumpaniji start-up Ewropej tal-IA, minħabba rekwiżiti ta' konformità għoljin. . Għalhekk, tqis li l-UE tkun qed tirregola żżejjed jekk is-sistemi kollha tal-IA "li kapaċi jipproċessaw, janalizzaw u jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira" jitqiesu bħala ta' riskju għoli. Mistoqsijiet relatati mad-data ser ikunu koperti mir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR) tal-UE.
- Filwaqt li xi stati membri qed jinsistu għal regoli aktar stretti minħabba tħassib dwar id-drittijiet tal-bniedem, inti targumenta li l-IA tista' tkun ukoll għodda b'saħħitha għall-protezzjoni ta' dawk id-drittijiet. Tista' tgħin biex jitnaqqas il-preġudizzju fir-reklutaġġ, fil-ħidma tal-pulizija u fit-teħid tad-deċiżjonijiet, tilqa' kontra attacki ċibernetiċi u tħares id-data personali. U filwaqt li l-IA tista' tiġġenera miżinformazzjoni jew deepfakes, tista' wkoll titħarreg biex tagħraf u tiġġielel fenomeni bħal dawn. L-UE għandha tappoġġa b'mod attiv l-innovazzjoni f'dawn l-użi protettivi tal-IA.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



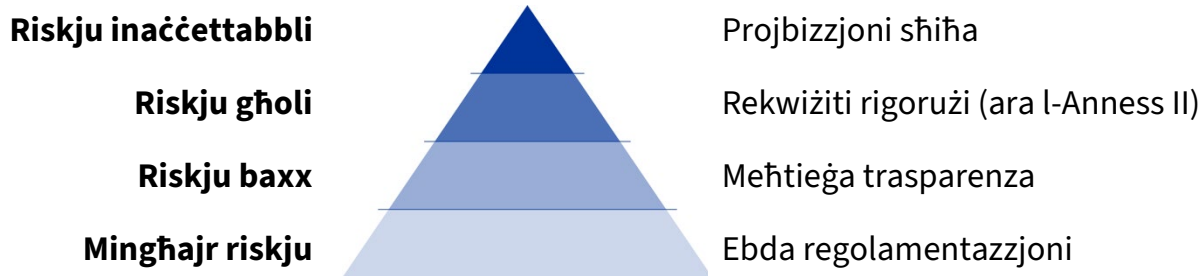
ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Fl-Artikolu 1 tinsisti għal aktar libertà ta' innovazzjoni – għalkemm minkejja dan temmen bis-siġħ fl-importanza tar-regoli. Ir-regolamentazzjoni tagħmel l-aktar sens meta tapplika għal kulhadd. Tagħti lill-iżviluppaturi idea aktar ċara ta' x'inhom mistenni u tgħin lill-UE turi approċċ konsistenti għal IA responsabbli.
- Lanqas il-kumpaniji ż-żgħar u start-ups m'għandhom jithallew barra. Sempliciment il-fatt li kumpanija tkun żgħira ma jfissirx li t-teknoloġija tagħha ma tistax tikkawża ħsara. Barra minn hekk, jekk ikunu eżentati, il-kumpaniji l-kbar jistgħu jgħaddu proġetti riskjużi lilhom biex jevitaw ir-rekwiżiti tal-ittestjar. Din hija lakuna li tista' tiġi sfruttata u l-UE għandha tiżgura li dan ma jseħħx.
- Il-periklu diġà qed jidher: fiċ-Ċina, teknoloġija mħaddma mill-IA li tagħraf l-uċuħ u l-emozzjonijiet intużat fuq il-minoranza Musulmana tal-Uyghur, u dan wassal għall-awtoċensura u d-detenzjoni ta' bosta nies f'hekk imsejja "kampijiet ta' riedukazzjoni". Fl-Istati Uniti, Clearview AI kkupjat biljuni ta' xbihat minn pjattaformi tal-media soċjali mingħajr kunsens u bieġet l-għodda lil aġenziji bħall-FBI u l-ICE. Fir-Renju Unit, provi ta' għarfien tal-uċuħ fil-ħin reali mill-pulizija metropolitana pproduċew rati għoljin ta' żbalji, speċjalment għal individwi suwed.
- Fil-fehma tiegħek dawn il-kwistjonijiet setgħu ġew evitati bi ttestjar u regoli xierqa li japplikaw għal kulhadd – mingħajr eċċezzjoni.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

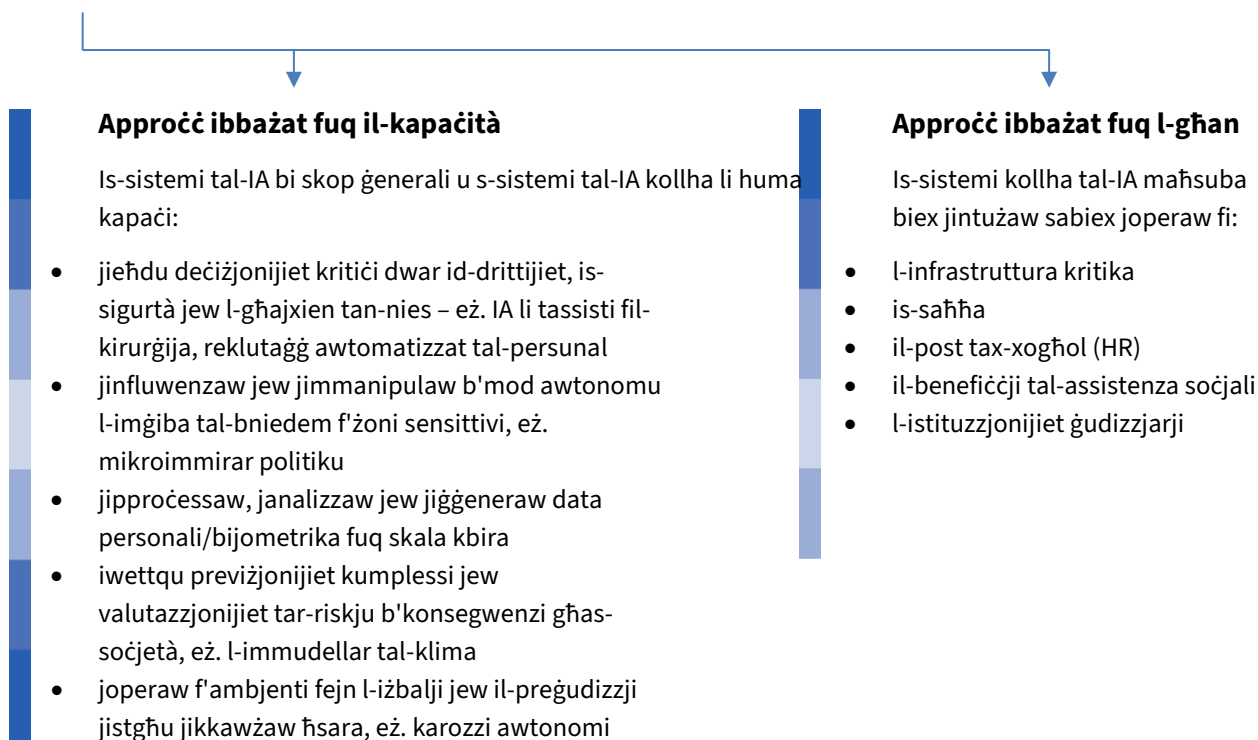
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja	ibbażata fuq il-kapaċità		mingħajr eċċezzjoni	
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

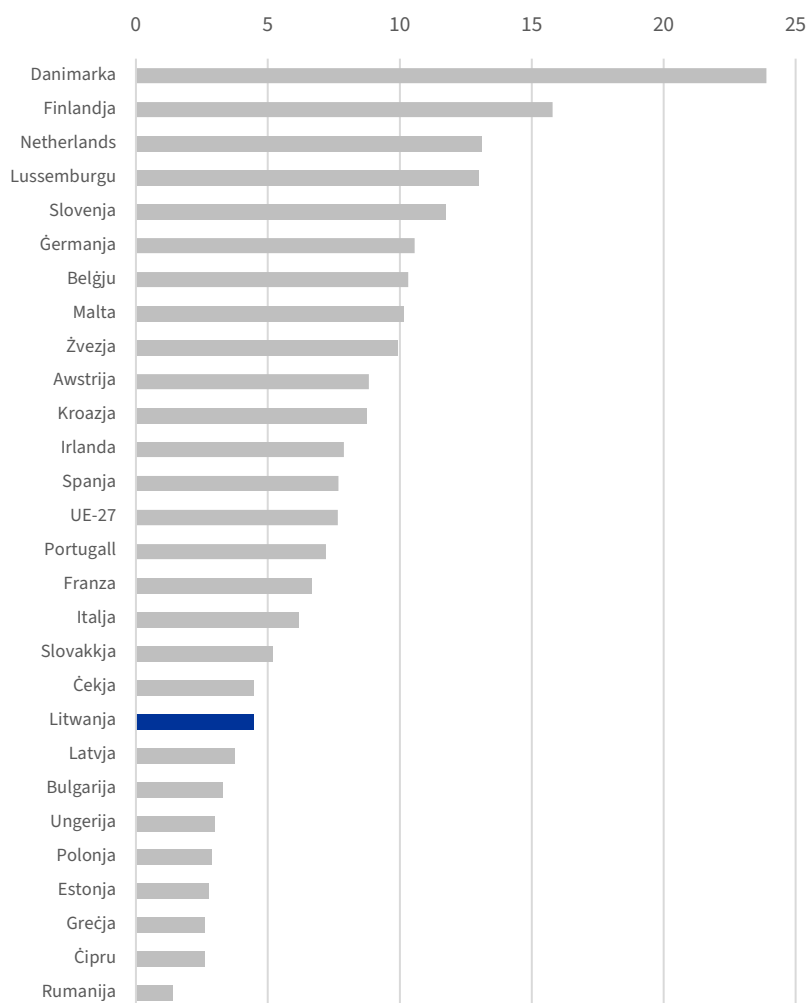
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

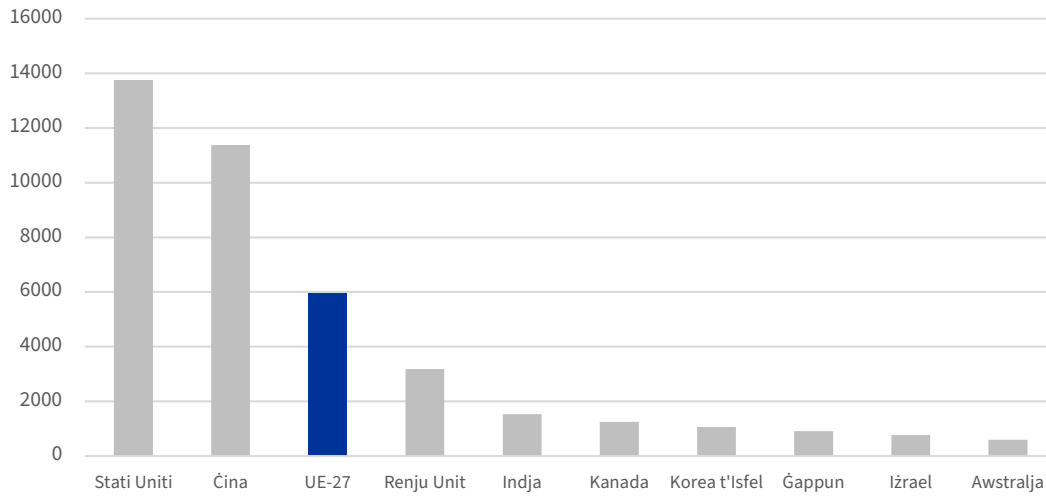
	Unjoni Ewropea	Litwanja
Popolazzjoni	447 695 350	2 857 279
PDG per capita f'EUR	38 150	25 700
Rata tal-qgħad	6.1%	6.9%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	4.9%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	25.9%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

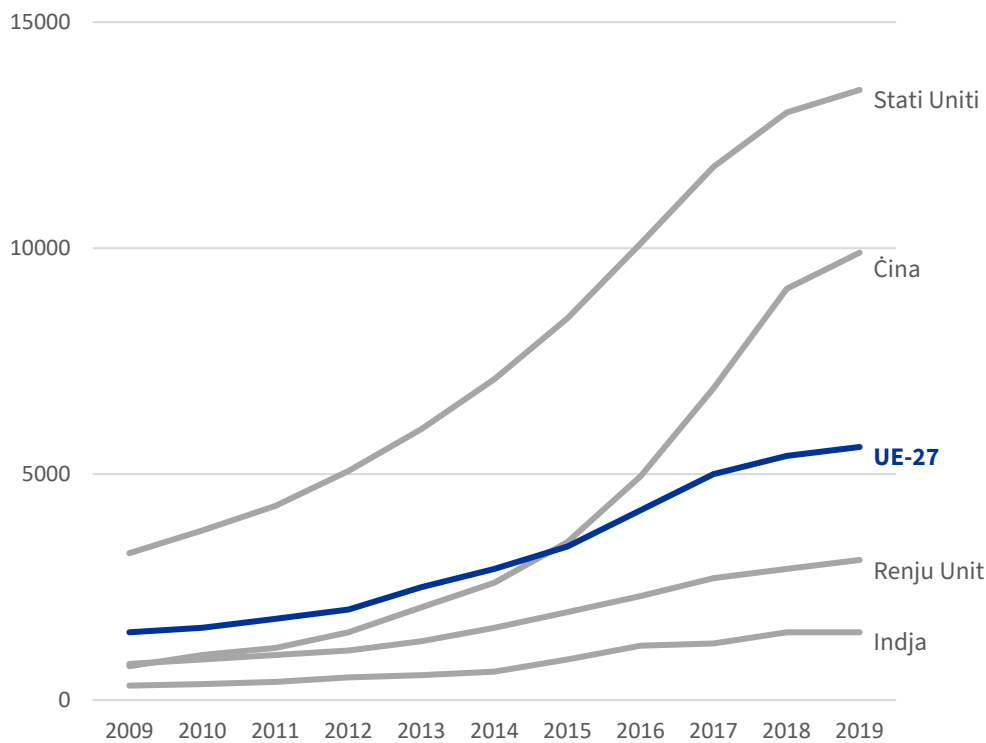


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

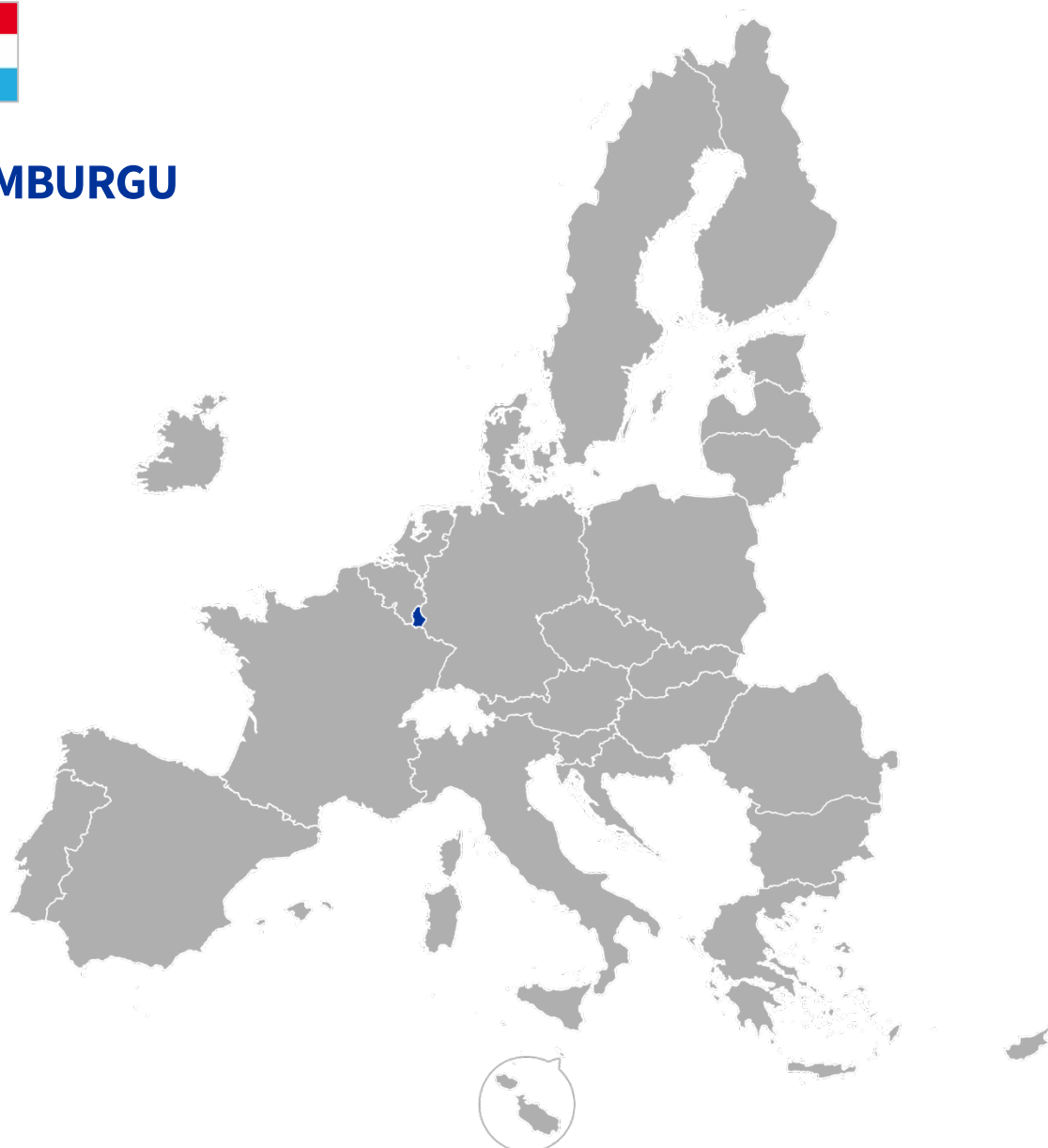
Din il-pubblikazzjoni tnejjiet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



LUSSEMBURGU



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



LUSSEMBURGU

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Bulgarija, Malta u s-Slovakkja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffel l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżi bħall-Ġermanja u Spanja jridu jeliminaw anki l-iċken preġudizzju relatat mal-IA, u dan ma tqisux realistiku. L-IA, meta tiġi żviluppata b'mod responsabbli, tista' fil-fatt tnaqqas il-preġudizzju uman. Inti tipprowa ddawwar id-dibattitu lejn triq aktar realistika li tirrifletti l-ħtiġijiet tal-membri kollha. Jekk tkun akkużat(a) li qed iċċekken ir-riskji tal-IA, inti ma taqbel xejn ma' dan: sempliċiment qed tagħti prijorià lill-aktar riskji immedjati. Għalhekk, huwa essenzjali approċċ ibbażat fuq l-għan.
- Pereżempju, l-IA m'għandhiex tipperikola s-sistemi tal-elettriku jew tal-internet, għax dan jista' jaffettwa l-isptarijiet u jipperikola l-ħajjiet f'diversi reġjuni. Tqis li l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità joħloq wisq konfużjoni.
- Inti favur il-faċilitazzjoni ta' żvilupp aktar rapidu tal-IA, inkluż fis-setturi b'riskju għoli. Madankollu, tibza' li pajjiżek m'għandux il-kapaċitajiet finanzjarji biex jisfrutta bis-sħiħ l-opportunitajiet tal-IA f'sitwazzjoni ta' regoli riġidi. Għalhekk, inti tiffavorixxi xi derogi mil-lista ta' rekwiżiti (ara l-Anness II), biex tiġi inkluża l-possibbiltà ta' ttestjar fid-dinja reali, dment li l-awditi esterni jibqgħu obbligatori. B'dan il-mod, l-iżviluppaturi jistgħu jagħzlu liberament liema testijiet japplikaw, skont il-kapaċitajiet finanzjarji tagħhom.
- Jekk ikun diffiċli li jintlaħaq qbil dwar l-approċċ ibbażat fuq l-għan, **inti tista' taċċetta li taqbel ma' klawżola ta' rieżami fi żmien tliet snin.**
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u start-ups (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti tqis li l-IA u r-rivoluzzjoni diġitali għandhom imexxu 'l quddiem ukoll l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-UE. In-nisa mhumiex irrapprezentati biżżejjed fis-setturi u l-livelli kważi kollha fl-oqsma relatati mar-riċerka u l-innovazzjoni. Tisħaq fuq l-importanza tal-appoġġ attiv għall-involviment tagħhom fit-tfassil tal-IA.
- Il-kumpaniji start-up joffru opportunità unika. Għall-kuntrarju tal-kumpaniji l-kbar nett tat-teknoloġija, dawn spiss ikollhom differenzi iżgħar bejn il-ġeneri u jipprovdu perkorsi aktar aċċessibbli fl-IA għan-nisa u għall-persuni genderqueer. Intwera diġà wkoll li timijiet b'diversità joħolqu IA inqas preġudikata u aktar etika – li għandu jiġi inkoraġġut mill-UE.
- Il-kumpaniji start-up, min-natura tagħhom, ifittxu l-innovazzjoni rapida b'rizorsi limitati. Piżijiet amministrattivi tqal jistgħu joħonqu dak il-potenzjal, speċjalment għat-timijiet iż-żgħar li jippruvaw jidhlu fix-xena.
- Huwa għalhekk li tappoġġa l-eżenzjoni tal-kumpaniji start-up iż-żgħar (inqas minn 10 impjegati u €2 miljun f'fatturat) mill-piż sħiħ tar-Regolament tal-UE dwar l-IA.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

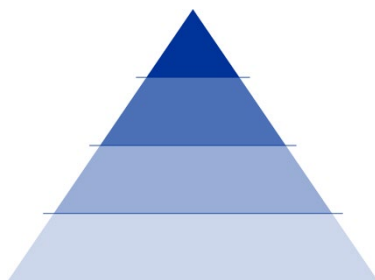
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

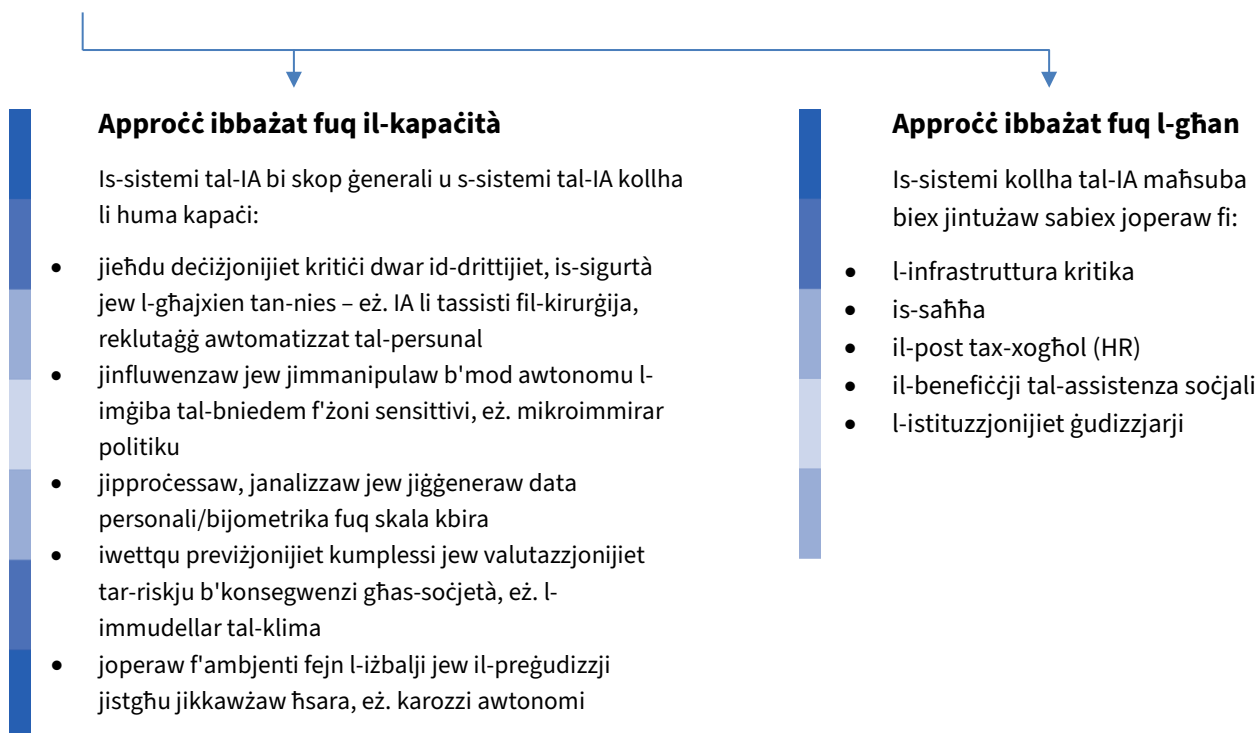
Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu	ibbażata fuq l-għan	Rieżami fi żmien 3 snin	start-ups	
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

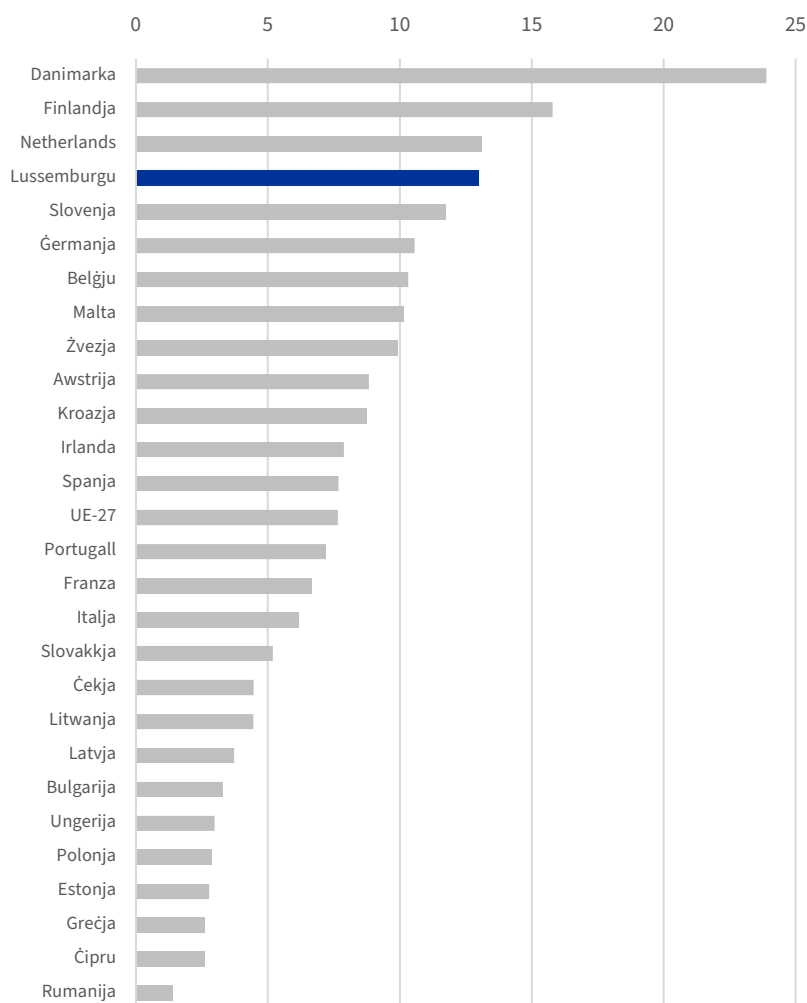
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġmelm Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

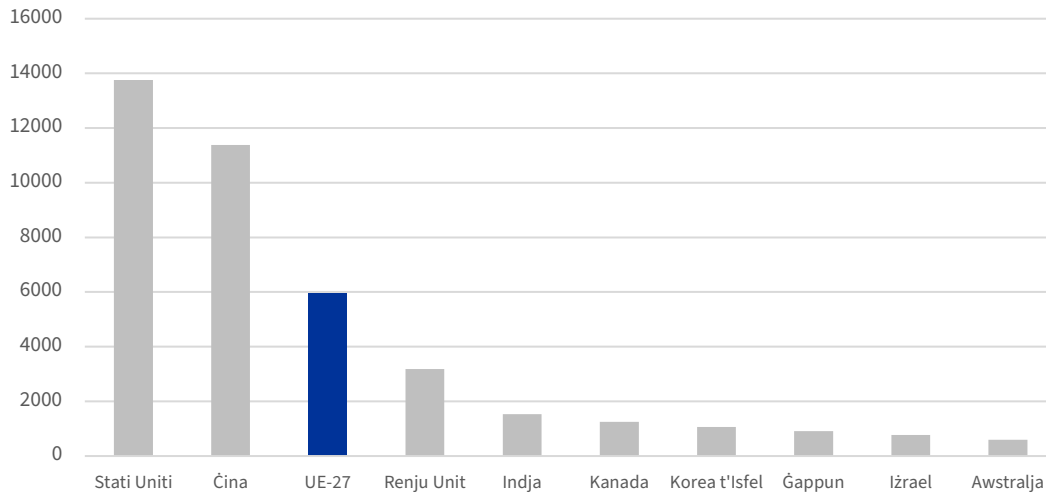
	Unjoni Ewropea	Lussemburgu
Popolazzjoni	447 695 350	660 809
PDG per capita f'EUR	38 150	121 290
Rata tal-qgħad	6.1%	5.2%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	14.5%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	27.9%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

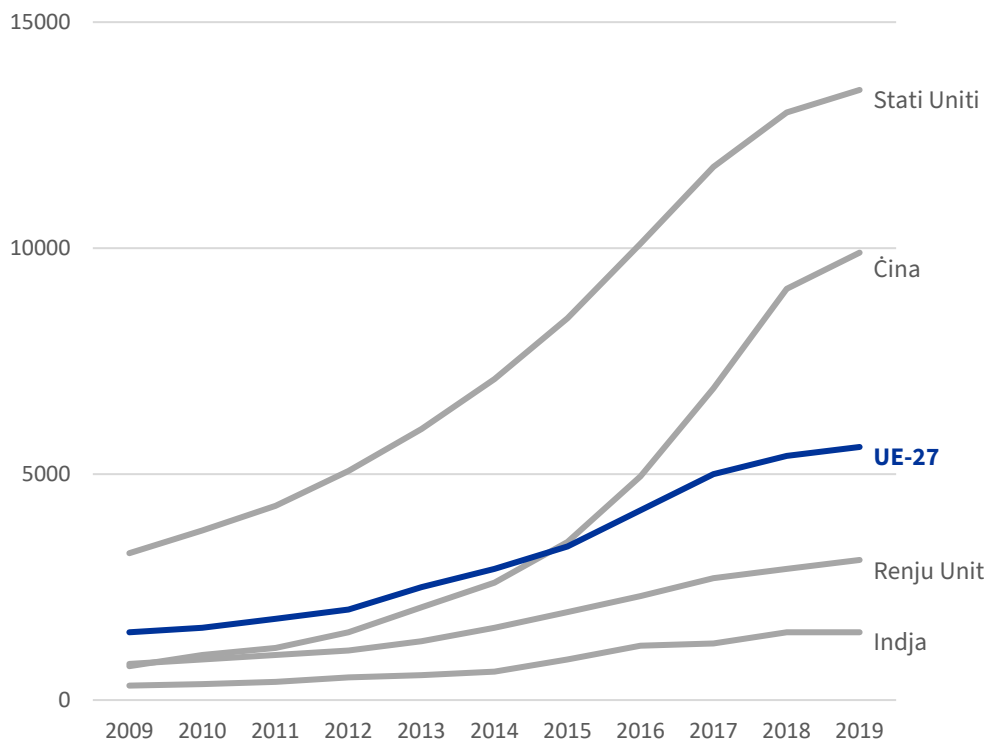


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

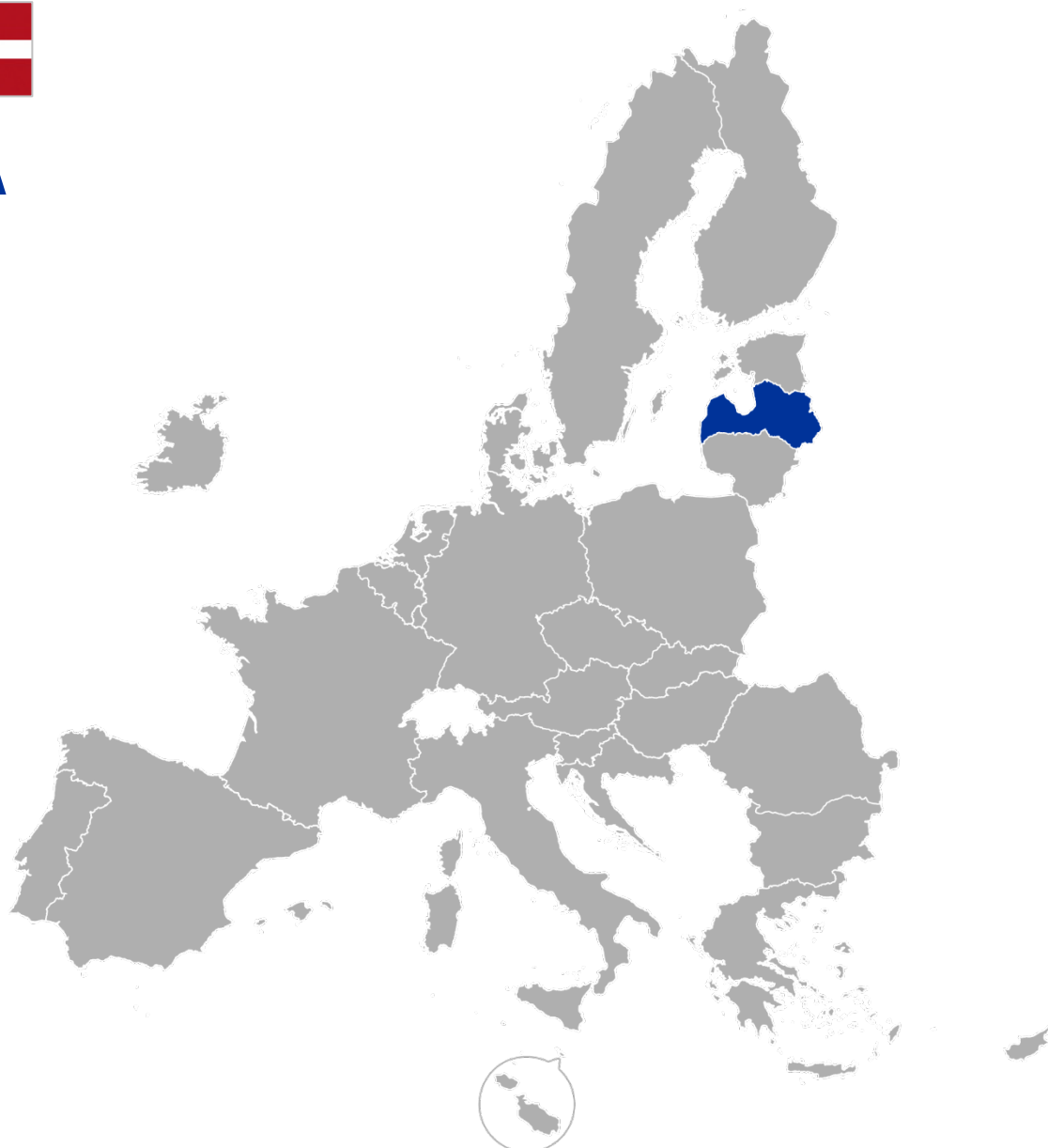
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print	ISBN 978-92-850-0504-7	doi: 10.2860/3757886	QC- 01-25-006-MT-C
PDF	ISBN 978-92-850-0503-0	doi: 10.2860/1650900	QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



LATVJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

1. **Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
2. Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħaċ-Ċekja, l-Estonja, il-Litwanja u l-Ungerija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
3. Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
4. Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li digà ssem mew ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
5. Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
6. Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
7. Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Inti impenjat li tiżgura l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet diġitali fil-Latvja. Dan joħloq domandi godda għall-protezzjoni ta' informazzjoni sensitiva u infrastruttura diġitali, li huma essenzjali biex jinżammu l-funzjonijiet vitali tas-soċjetà.
- Għall-klassifikazzjoni tal-mudelli tal-IA b'"riskju għoli", l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità huwa aktar adatt mill-approċċ ibbażat fuq l-għan. Jekk l-istess sistema tal-IA titqies bħala riskju baxx f'kuntest wieħed u riskju għoli f'kuntest ieħor, tista' toħloq konfużjoni u incertezza legali għal dawk li jużawha, għall-iżviluppaturi u għall-investituri.
- Sabiex jiġi attirat l-investment meħtieġ fl-IA, huwa kruċjali li jkun għe stabbilit il-qafas korrett. Għalik, dan huwa qafas li jipproteġi bir-reqqa d-drittijiet fundamentali filwaqt li fl-istess ħin jiffacilita proċessi ta' innovazzjoni bla ħlas u flessibbli. Jekk l-UE tixtieq tikkompeti mal-potenzi l-kbar tal-IA bħall-Istati Uniti u ċ-Ċina, jeħtieġ li turi eċċellenza. Eċċellenza bħal din ma tistax tiffjorixxi taħt regoli restrittivi żżejjed li jillimitaw l-esperimentazzjoni u l-iżvilupp. Għal dawn ir-raġunijiet, inti tixtieq tipproponi ċerti derogi mil-lista ta' rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'riskju għoli (ara l-Anness II). Taħseb li **jkun l-aħjar li l-"monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq" jitneħħa minn rekwiżit obbligatorju**, peress li mhuwiex ċar x'jinvolvi preċiżament dan l-obbligu.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



flief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)



flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



flief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- B'mod ġenerali, inti taqbel ma' dawk il-pajjiżi li jargumentaw favur l-ebda eżenzjoni, fosthom il-ġar u l-alleat b'saħħtu tiegħek, il-Litwanja. Taħseb li jagħmel sens li jiġi appoġġat qafas Ewropew kongunt dwar ir-regolamentazzjoni tal-IA mingħajr konċessjonijiet bla bżonn.
- Madankollu, minn meta r-Russja invadiet lill-Ukrajna, pajjiżek u l-istati Baltiċi l-oħra qegħdin attenti sew għal xi attakk Russu potenzjali fuq l-Unjoni Ewropea. Għandu wkoll fruntiera mar-Russja, li jagħmel jiesu biex jipproteġiha kuljum flimkien mal-forzi tan-NATO.
- Għalhekk inti lest tiddiskuti derogi limitati għal finijiet militari u ta' difiża – iżda mhux għas-sigurtà nazzjonali fis-sens aktar ġenerali. Filwaqt li s-sigurtà nazzjonali hija kompetenza tal-istati membri, jekk titħalla kompletament barra mill-qafas tal-UE hemm ir-riskju li jinholqu lakuni u frammentazzjoni regolatorja. Approċċ minimu b'linja bażi tal-UE jista' jippromwovi l-konsistenza (u ċ-ċarezza għall-iżviluppaturi), u jindika pożizzjoni koerenti dwar l-IA relatata mas-sigurtà nazzjonali fl-Unjoni kollha.
- In-noti tiegħek:

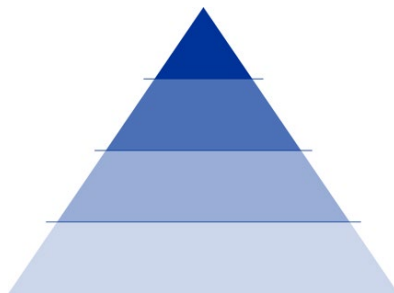
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jipproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previzjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati bħala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immaġni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-tehid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja	ibbażata fuq il-kapaċità	It-tneħħija tal-monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq	militari/difiza	
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiza	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

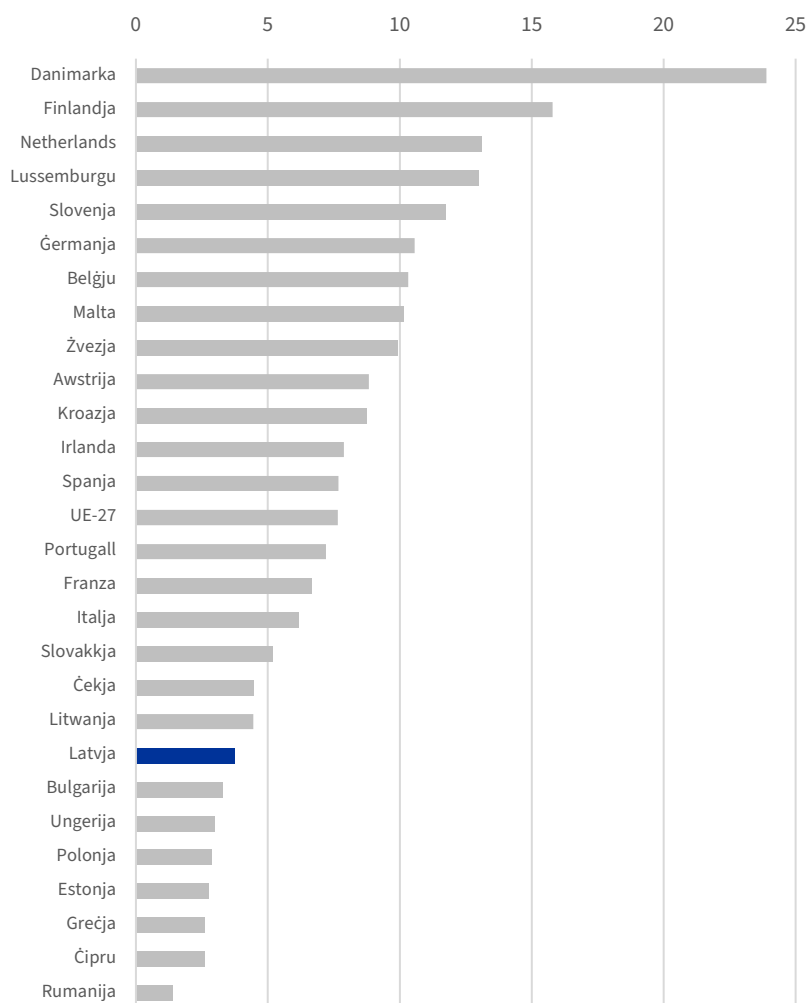
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

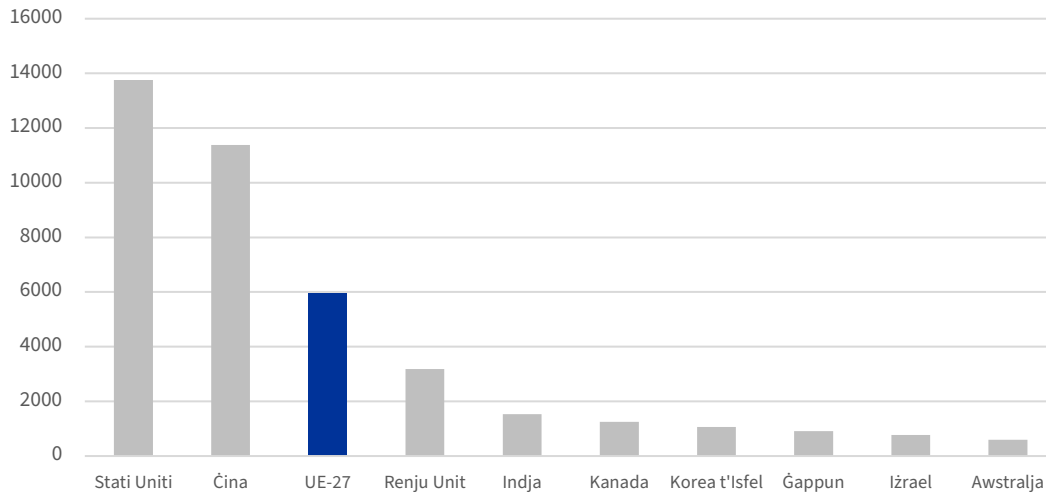
	Unjoni Ewropea	Latvja
Popolazzjoni	447 695 350	1 883 008
PDG per capita f'EUR	38 150	20 930
Rata tal-qgħad	6.1%	6.5%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	4.5%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	16.6%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

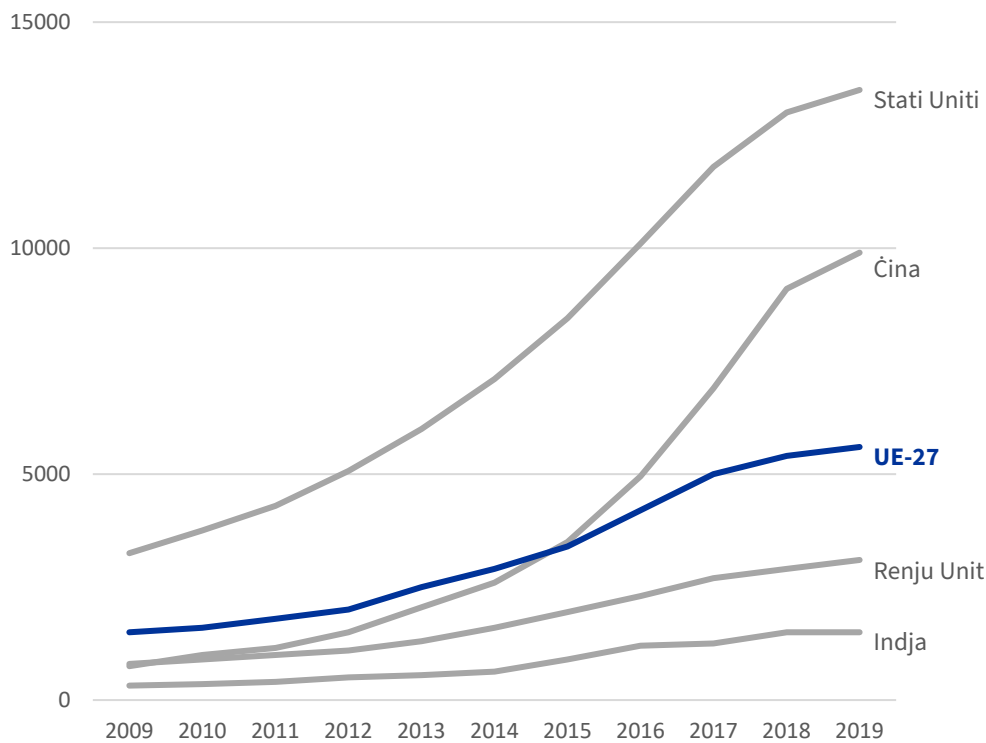


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu

© Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



MALTA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Bulgarija, il-Lussemburgu u s-Slovakkja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Bħala wieħed mill-iżgħar membri tal-UE b'550 000 abitant biss, u bħala nazzjon gżira, pajjiżek huwa impenjat bil-qawwa favur tkabbir ekonomiku sostenibbli. Għandek l-għan li tattira l-investment barrani u t-talent fil-ħiliet biex tiżviluppa settur robust tal-IA, b'enfasi fuq il-medicina u l-infrastruttura kritika - oqsma li mistennija jagħtu redditi għoljin.
- Tappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni għal qafas orizzontali tal-IA, u speċjalment l-approċċ tiegħu ta' għestjoni tar-riskju bbażat fuq l-għan, li inti tqisu loġiku u xieraq minħabba li huwa aktar faċli li r-regolaturi jivvalutaw applikazzjonijiet speċifiċi milli jevalwaw il-kapaċitajiet astratti ta' mudell.
- Illum il-għurnata huwa essenzjali li jiġi enfasizzat li l-kreattività teknoloġika teħtieġ il-libertà – l-innovazzjoni għandha tiġi inkoraġġguta, mhux titrażżan. Biex tappoġġa dan, huwa importanti li tippromwovi l-ittestjar fid-dinja reali ta' mudelli ġodda tal-IA, peress li ambjenti ta' sperimentazzjoni, filwaqt li huma utli, spiss ma jirnexxilhomx jirreplikaw bis-sħiħ il-kundizzjonijiet tad-dinja reali. Għalhekk, **inti targumenta favur il-promozzjoni tar-rekwiżit tal-ittestjar fid-dinja reali** minflok l-ittestjar f'ambjenti ta' sperimentazzjoni.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħira u kumpaniji start-up (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Huwa essenzjali għalik li kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà nazzjonali, il-militar jew id-difiża jibqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament dwar l-IA. Is-sigurtà nazzjonali b'mod partikolari mhijiex kompetenza tal-UE. Dan huwa ddikjarat fl-Artikolu 4(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE): "Is-sigurtà nazzjonali tibqa' r-responsabbiltà unika ta' kull Stat Membru". Minħabba f'hekk, ma jagħmilx sens li l-istati membri jiġu ristretti f'termini ta' kif jirregolaw l-IA fl-applikazzjonijiet tas-sigurtà nazzjonali.
- Min-naħa l-oħra, inti ma tara l-ebda raġuni biex il-kumpaniji start-up jiġu esklużi mir-regolament. Sempliciment il-fatt li kumpanija tkun żgħira ma jfissirx li t-teknoloġija tagħha ma tistax tikkawża ħsara. Barra minn hekk, jekk ikunu eżentati, il-kumpaniji l-kbar jistgħu jgħaddu proġetti riskjużi lilhom biex jevitaw ir-rekwiżiti tal-ittestjar. Din hija lakuna li qed tistieden li tiġi sfruttata, u l-UE għandha tiżgura li dan ma jseħħ.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

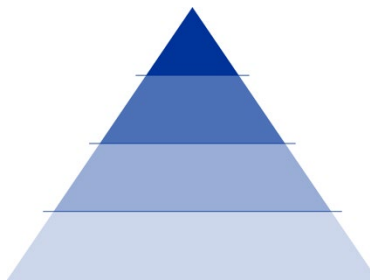
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sfiha

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

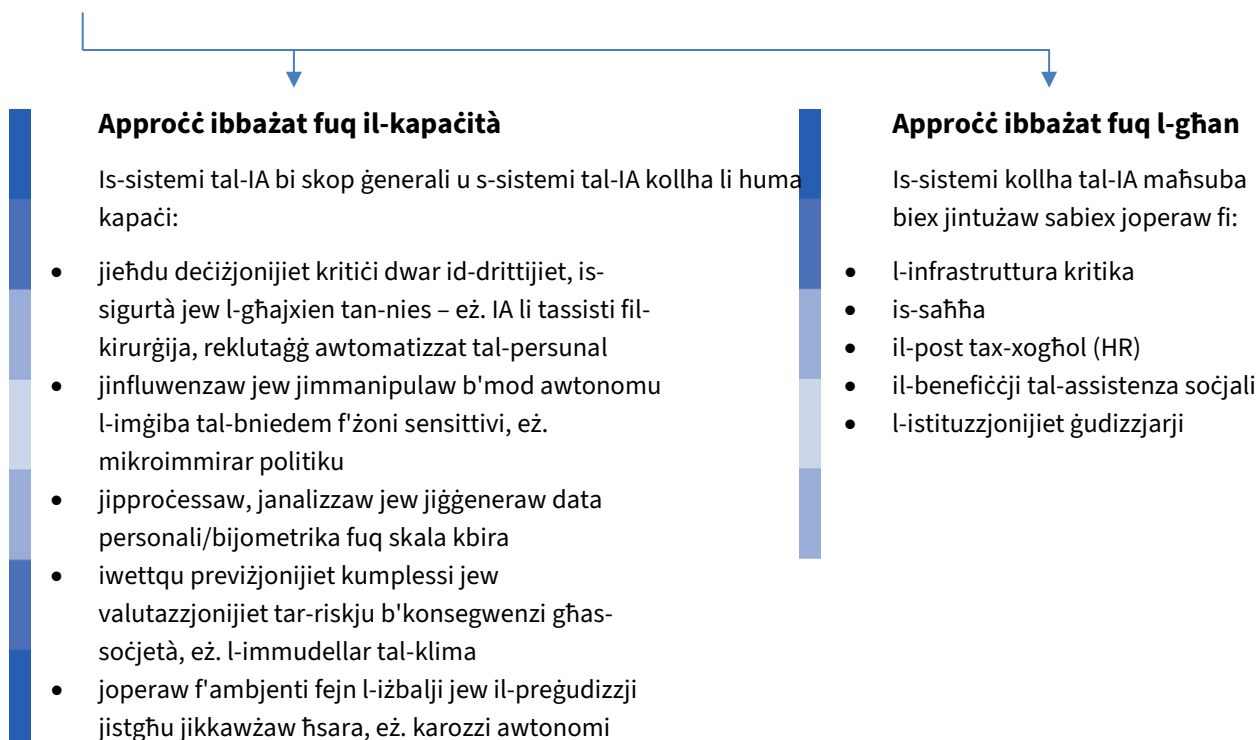
Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mħejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta	ibbażata fuq l-għan	Ittestjar f'kundizzjonijiet reali	sigurtà nazzjonali	
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

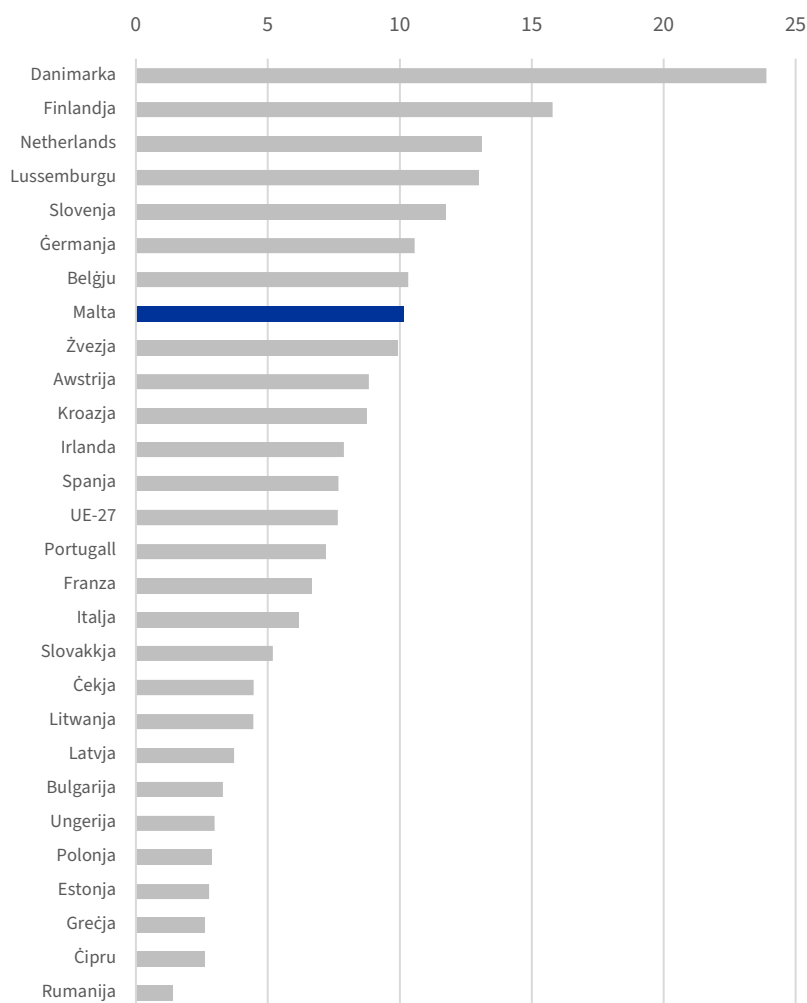
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġmelm Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

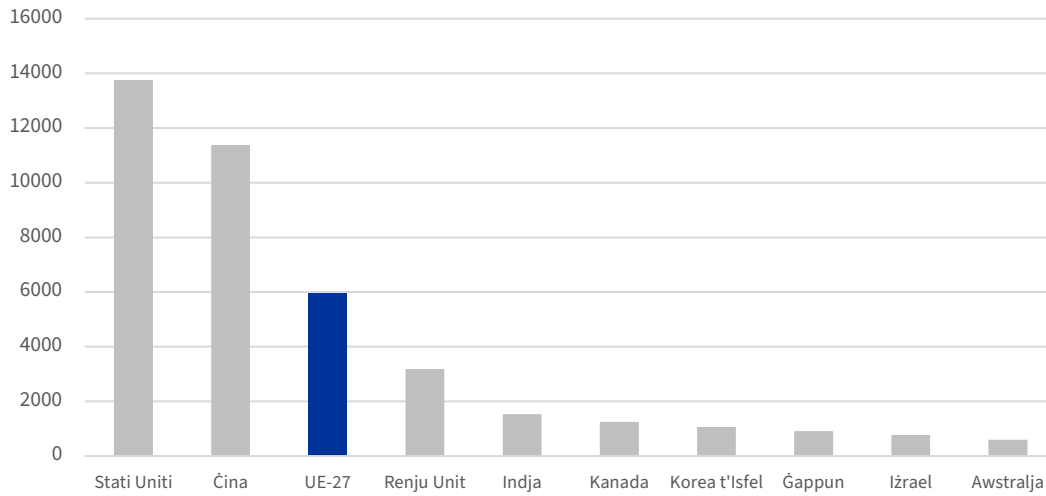
	Unjoni Ewropea	Malta
Popolazzjoni	447 695 350	542 051
PDG per capita f'EUR	38 150	37 110
Rata tal-qgħad	6.1%	3.5%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	13.2%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	37%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

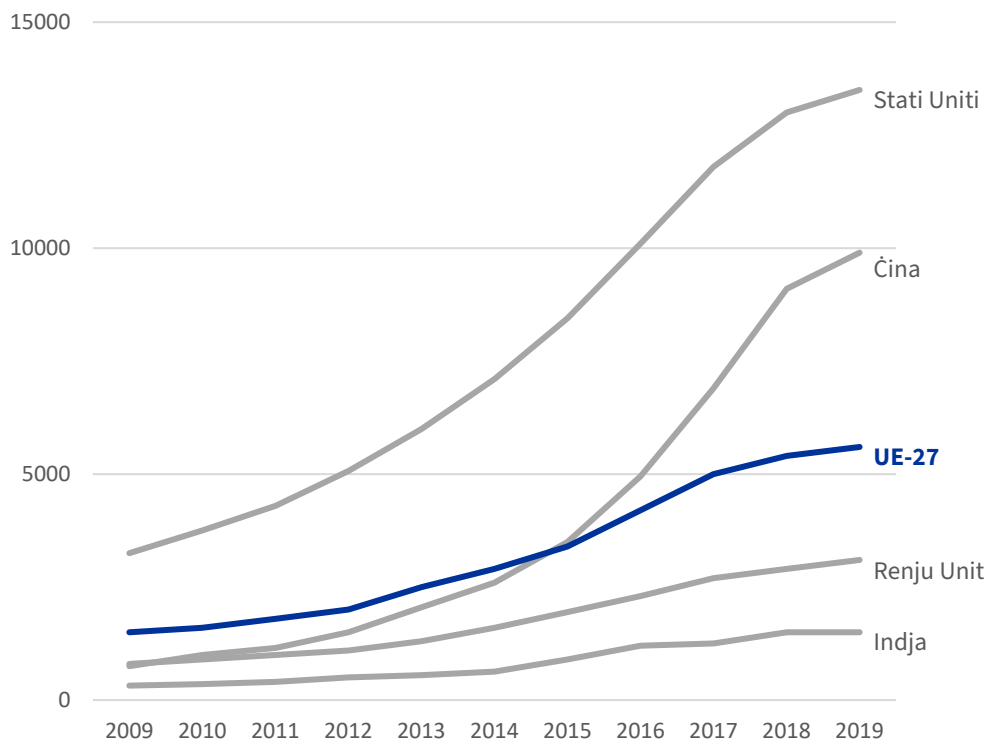


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

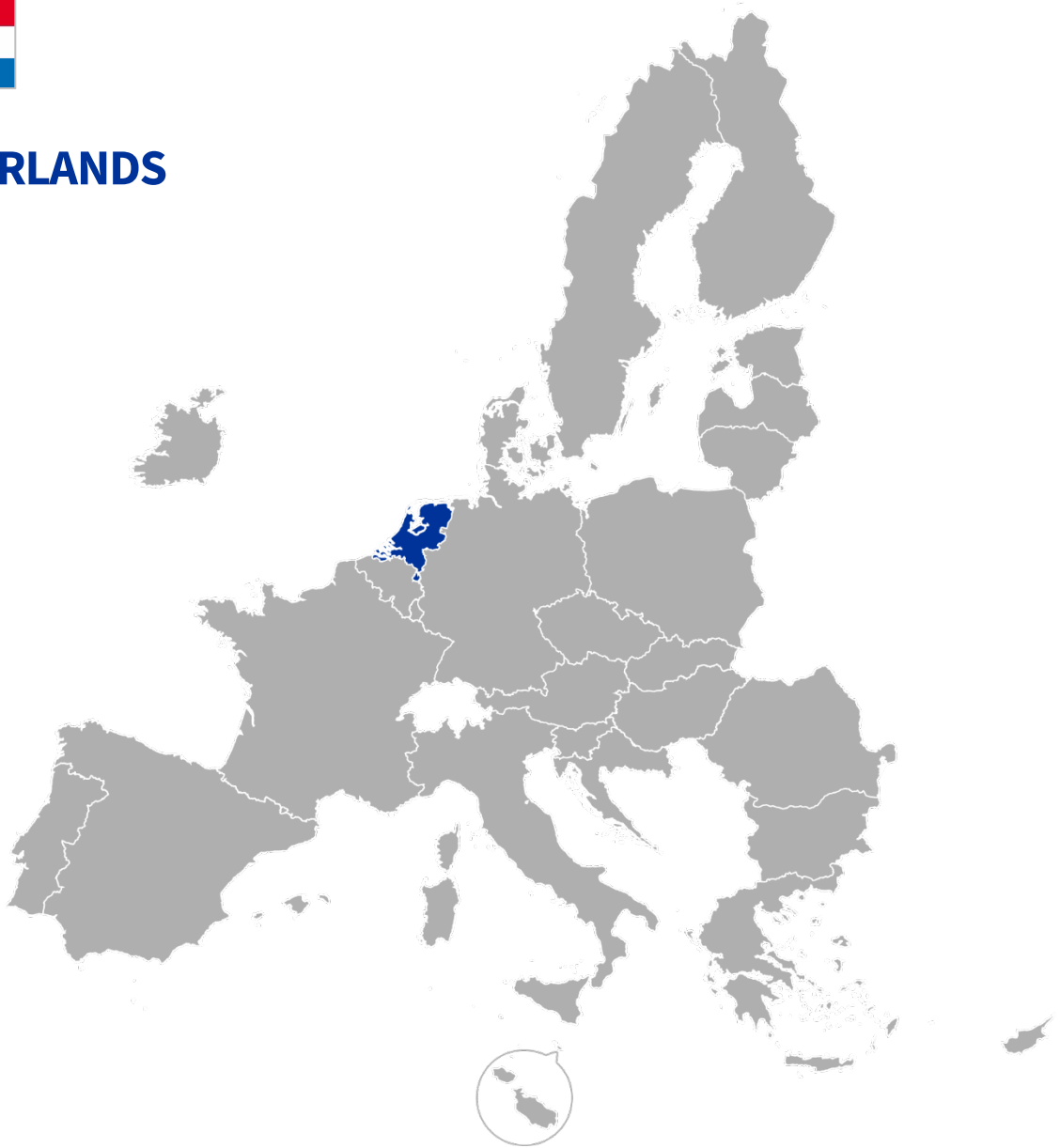
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



NETHERLANDS



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Italja, il-Kroazja u s-Slovenja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-preservazzjoni tal-valuri nazzjonali u tal-prosperità ekonomika hija prijorità ewlenija għall-gvern tiegħek. Skont il-Fond Monetarju Internazzjonali, sa 60% tal-impjegji jistgħu jiġu milquta mill-IA, li jwassal għal tnaqqis fl-impjeggi u ħtieġa dejjem akbar għal ħaddiema b'ħiliet fl-IA. Il-qgħad mhux imrażżan jhedded serjament lill-ekonomija tan-Netherlands. Għalhekk inti tilqa' tajjeb il-proposta mill-Kummissjoni li jiġi impost qafas ta' ttestjar obligatorju għat-teknoloġiji b'riskju għoli.
- Tippetromwovi wkoll aktar litteriżmu fl-IA fis-soċjetà tan-Netherlands, biex in-nies ikunu jistgħu jagħrfu l-preġudizzju jew il-manipulazzjoni u jevitaw li jafdaw is-sistemi awtomatizzati b'għajnejhom magħluqa. L-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità huwa aktar adattat għal dan l-għan, peress li jiffoka fuq ir-riskji reali tal-użu ħażin u l-manipulazzjoni. Ċerti kapaċitajiet – bħall-għarfien tal-wiċċ – huma minnhom infushom suxxettibbli għal abbużi jew żbalji, irrispettivament mill-kuntest.
- Sistema bbażata fuq il-kapaċità tevita r-regolamentazzjoni insuffiċjenti ta' dawn it-teknoloġiji għas-sempliċi fatt li jintużaw f'setturi b'"riskju baxx". Perezempju, f'mudell ibbażat fuq is-settur, sistema tal-IA fil-livell tal-konsumatur li ssegwi l-moviment tal-klijenti, tbassar l-imġiba u tuża l-għarfien tal-wiċċ biex tadatta l-offerti għall-individwu jew tindika klijenti b'"valur għoli" tista' tevita l-iskrutinju. Madankollu, il-kapaċitajiet sottostanti jqajmu tħassib serju dwar il-privatezza, it-tfassil ta' profili u d-diskriminazzjoni.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħira u kumpaniji start-up (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti tiffavorixxi eċċezzjonijiet għall-finijiet ta' sigurtà nazzjonali. Is-sigurtà nazzjonali mhijiex kompetenza tal-UE. Dan huwa ddikjarat fl-Artikolu 4(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE): "Is-sigurtà nazzjonali tibqa' r-responsabbiltà unika ta' kull Stat Membru". Minħabba f'hekk, ma jagħmilx sens li l-istati membri jiġu ristretti f'termini ta' kif jirregolaw l-IA fl-applikazzjonijiet tas-sigurtà nazzjonali.
- Min-naħa l-oħra, inti ma tara l-ebda raġuni biex il-kumpaniji start-up jiġu esklużi mir-regolament. Sempliciment il-fatt li kumpanija tkun żgħira ma jfissirx li t-teknoloġija tagħha ma tistax tikkawża ħsara. Barra minn hekk, jekk ikunu eżentati, il-kumpaniji l-kbar jistgħu jgħaddu proġetti riskjużi lilhom biex jevitaw ir-rekwiziti tal-ittestjar. Din hija lakuna li qed tistieden li tiġi sfruttata, u l-UE għandha tiżgura li dan ma jseħħx.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

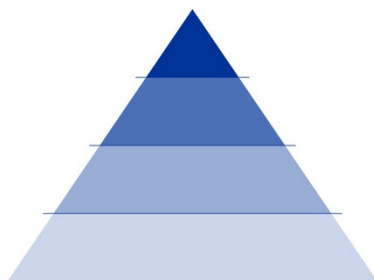
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

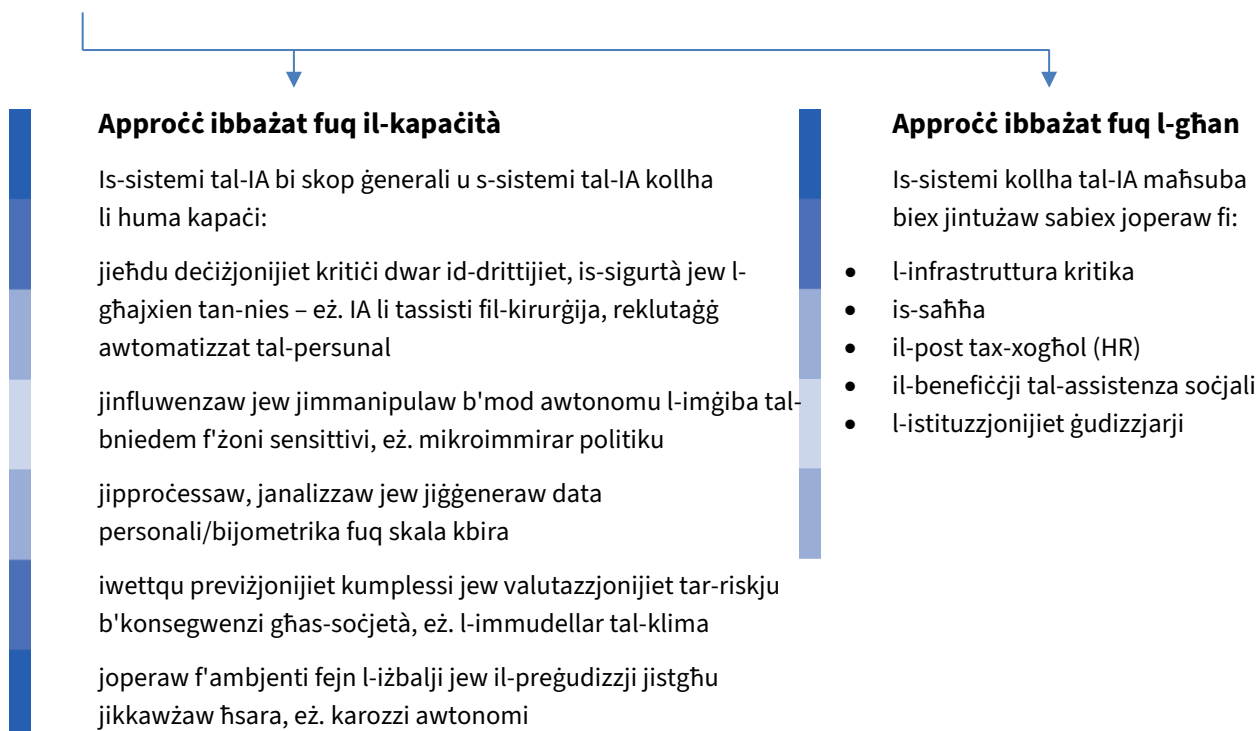
Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiżiti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħazin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni shiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands	ibbażata fuq il-kapaċità		sigurtà nazzjonali	
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

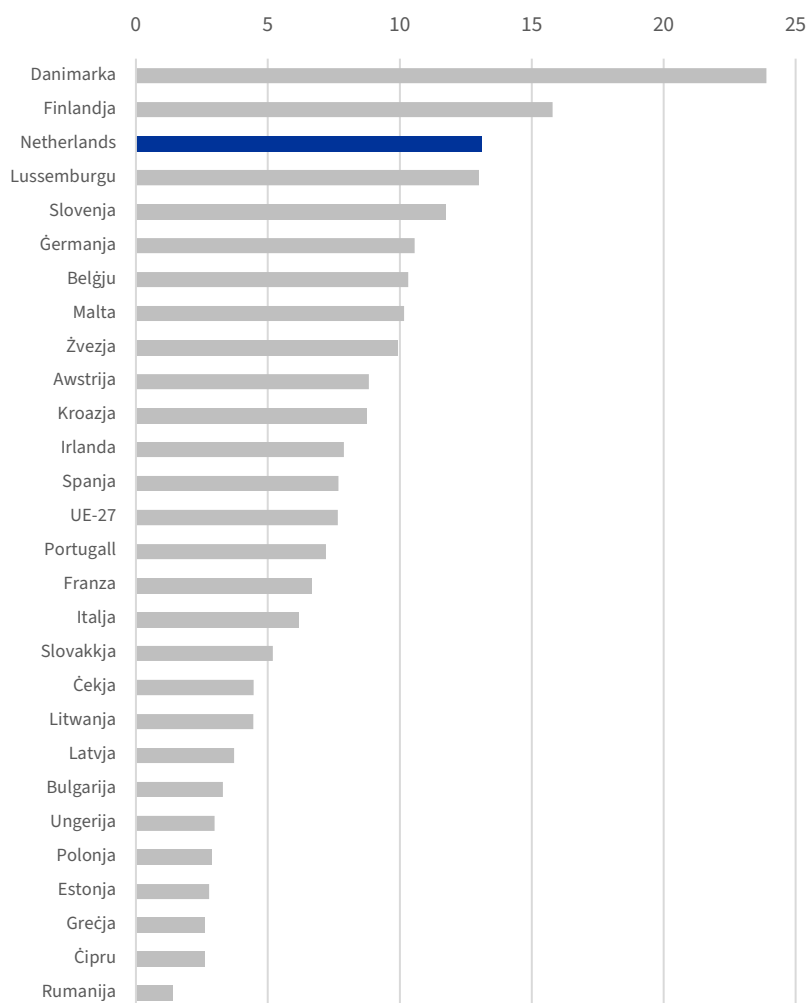
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

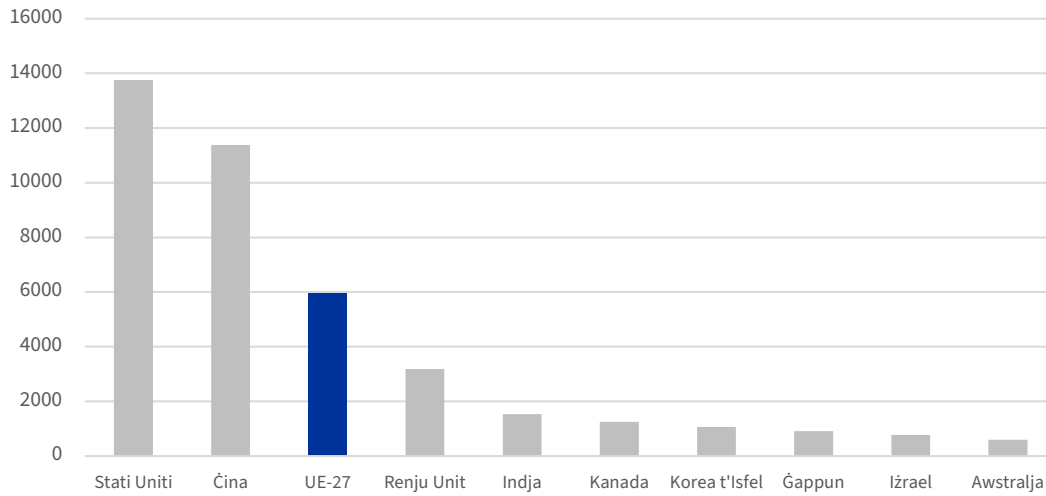
	Unjoni Ewropea	Netherlands
Popolazzjoni	447 695 350	17 811 291
PDG per capita f'EUR	38 150	59 720
Rata tal-qgħad	6.1%	3.6%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	14.1%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	54.5%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

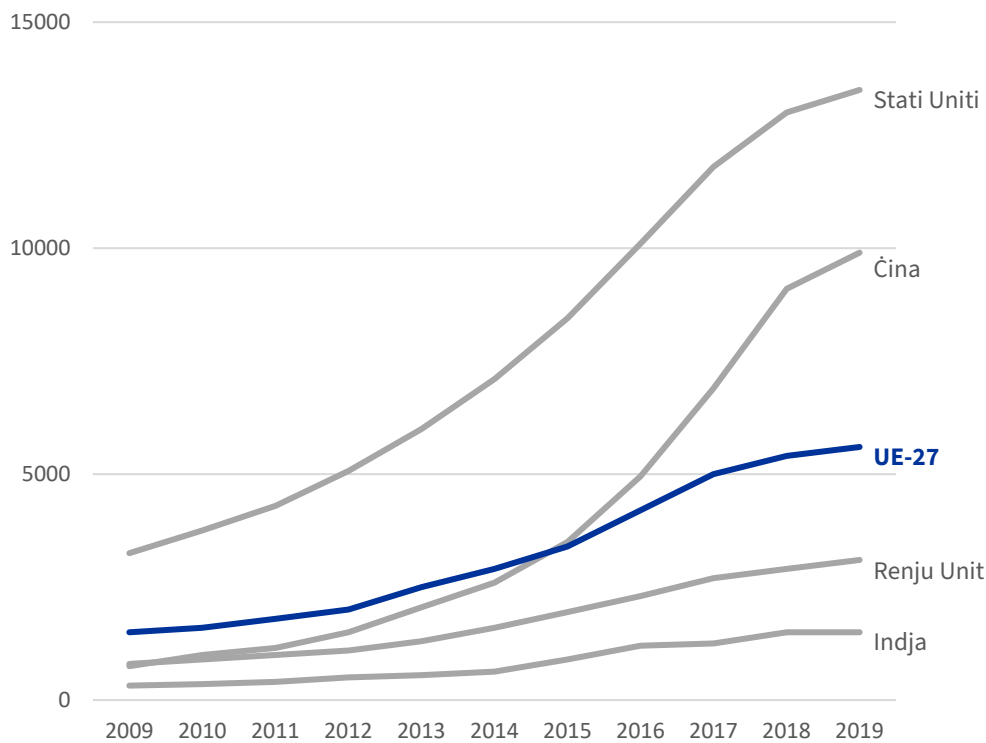


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

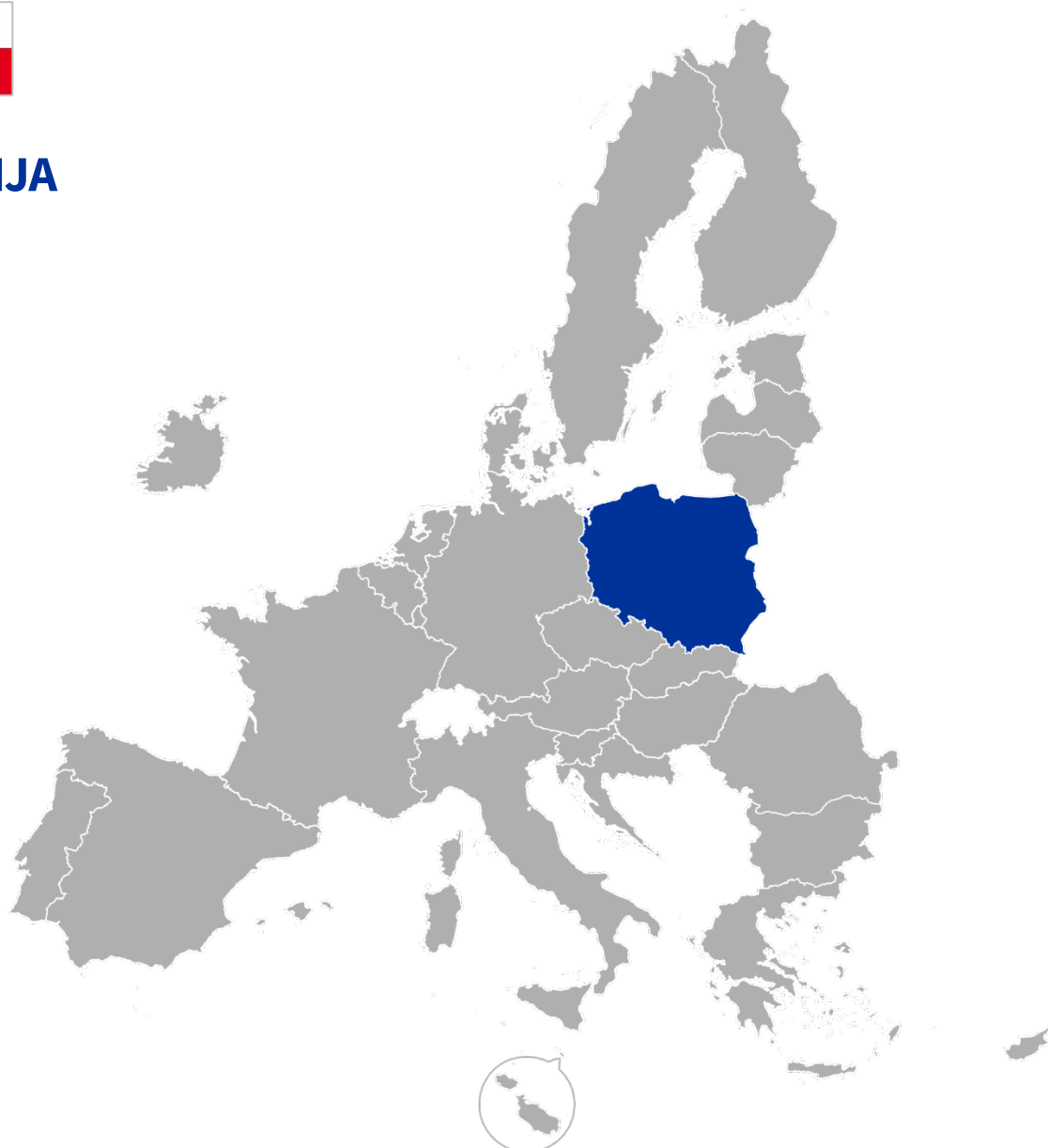
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print	ISBN 978-92-850-0504-7	doi: 10.2860/3757886	QC- 01-25-006-MT-C
PDF	ISBN 978-92-850-0503-0	doi: 10.2860/1650900	QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



POLONJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



POLONJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Awstrija, id-Danimarka, Franza u r-Rumanija**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-Polonja bħalissa għandha ftit li xejn kumpaniji kbar tat-teknoloġija, u b'hekk l-IA hija opportunità kbira għat-tkabbir tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju. L-ekonomija ta' pajjiżek – mibnija fuq l-enerġija, l-industrija, l-agrikoltura u l-logiġistika – tinsab f'pożizzjoni tajba biex tibbenefika mill-adozzjoni tal-IA.
- Inti tagħraf li l-IA tista' twassal għall-preġudizzju, id-diskriminazzjoni u r-riskji għall-privatezza, peress li l-ebda sett ta' data ma huwa newtrali għalkollox. Għalhekk huwa sempliciment koerenti li jiġu imposti regolamenti stretti fuq is-sistemi tal-IA b'riskju għoli fejn huwa l-aktar probabbli li ssir ħsara, għax dan jgħin fil-prevenzjoni ta' kwalunkwe impatt serju u fil-ħarsien tad-drittijiet fundamentali.
- Inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq l-għan, li joħloq incentivi ċari: is-setturi b'riskju baxx jiggwadanjaw f'termini ta' flessibilità għall-innovazzjoni, filwaqt li s-setturi b'riskju għoli jkollhom iżommu standards għoljin. Dan itejjeb il-fiducja fl-IA żviluppata fl-Ewropa, magħrufa madwar id-dinja għall-kwalità u s-sikurezza tagħha.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,

- mingħajr eċċezzjoni
- mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ
- ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)
- ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)**
- ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti favur l-esklużjoni mir-regolament dwar l-IA ta' applikazzjonijiet militari u relatati mad-difiża, u tenfasizza li r-regolamentazzjoni żejda f'dan il-qasam tista' xxekkel l-introduzzjoni rapida tat-teknoloġiji tal-IA f'żoni ta' konflitt jew f'każ ta' rispons għal kriżi. Fil-kuntest tal-instabbiltà reġjonali attwali, il-flessibbiltà fl-użu ta' teknoloġiji bħal dawn hija kruċjali.
- Bħala pajjiż bi fruntiera mar-Russja, l-Ukrajna u l-Belarussja, il-Polonja hija mħassba sew dwar is-sigurtà nazzjonali u s-sikurezza taċ-ċittadini tagħha. Barra minn hekk, tul il-fruntiera tagħha mal-Belarussja, il-Polonja qed tiffaċċa sfidi sinifikanti biex timmaniġġa ż-żieda fil-movimenti tar-refuġjati.
- Fid-dawl ta' dawn il-pressjonijiet, il-Polonja tixtieq li l-istati membri l-oħra tal-UE jifhmuha u jappoġġawha aktar fl-isfidi uniċi tagħha ta' ġeopolitika u ta' sigurtà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

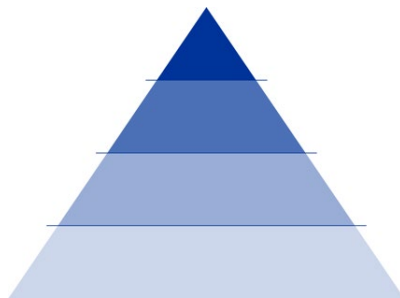
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tigi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensittivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali

Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu hażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-rizultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

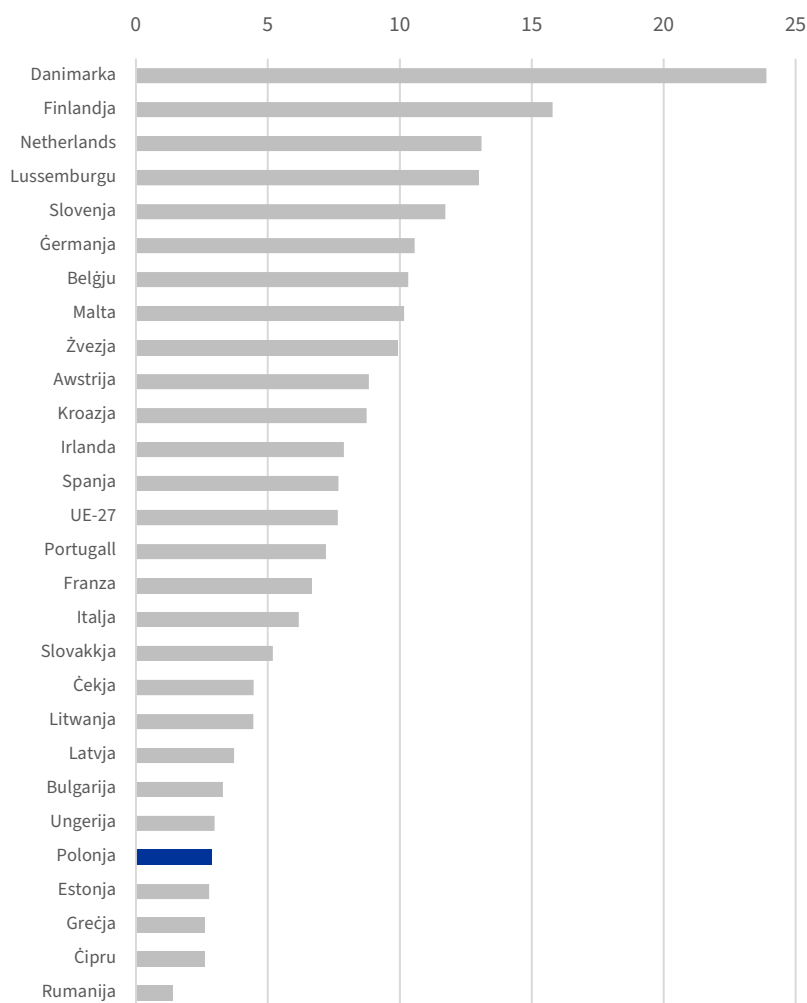
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

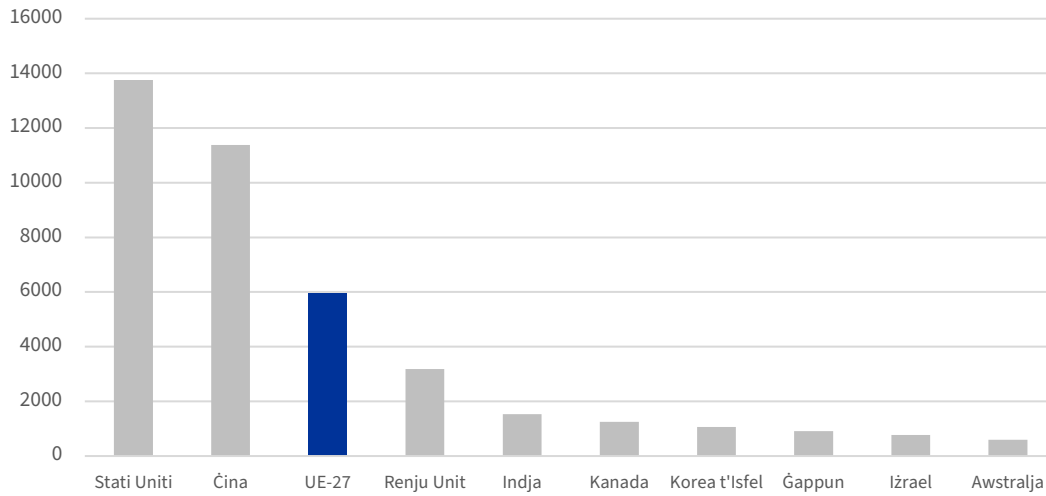
	Unjoni Ewropea	Polonja
Popolazzjoni	447 695 350	36 753 736
PDG per capita f'EUR	38 150	19 980
Rata tal-qgħad	6.1%	2.8%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	3.7%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	20.1%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

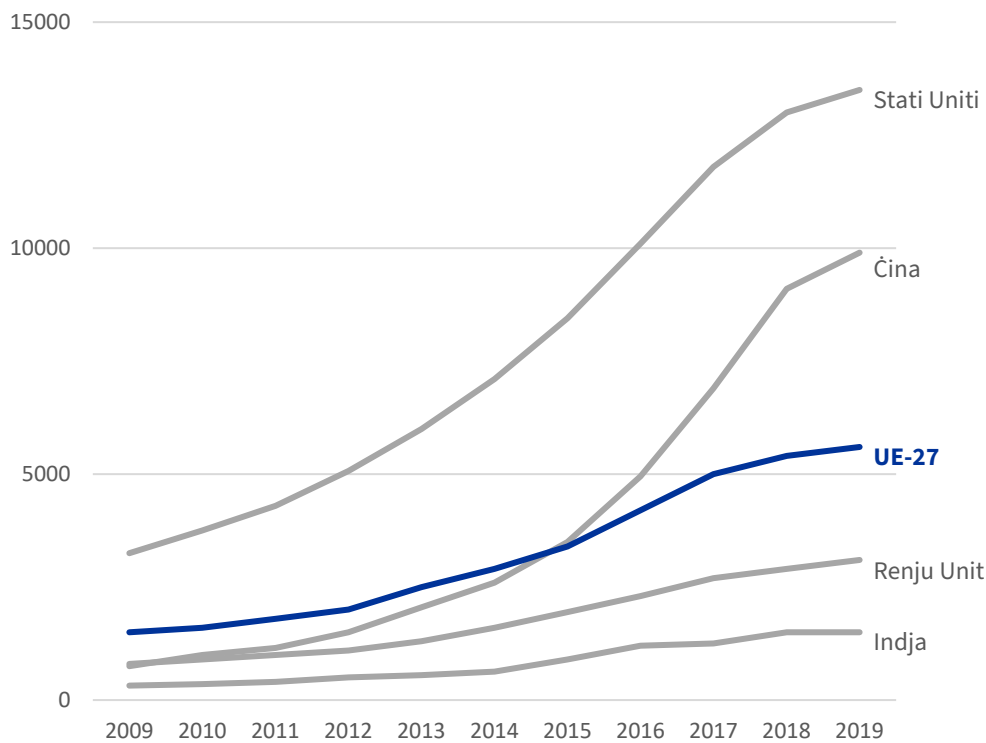


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

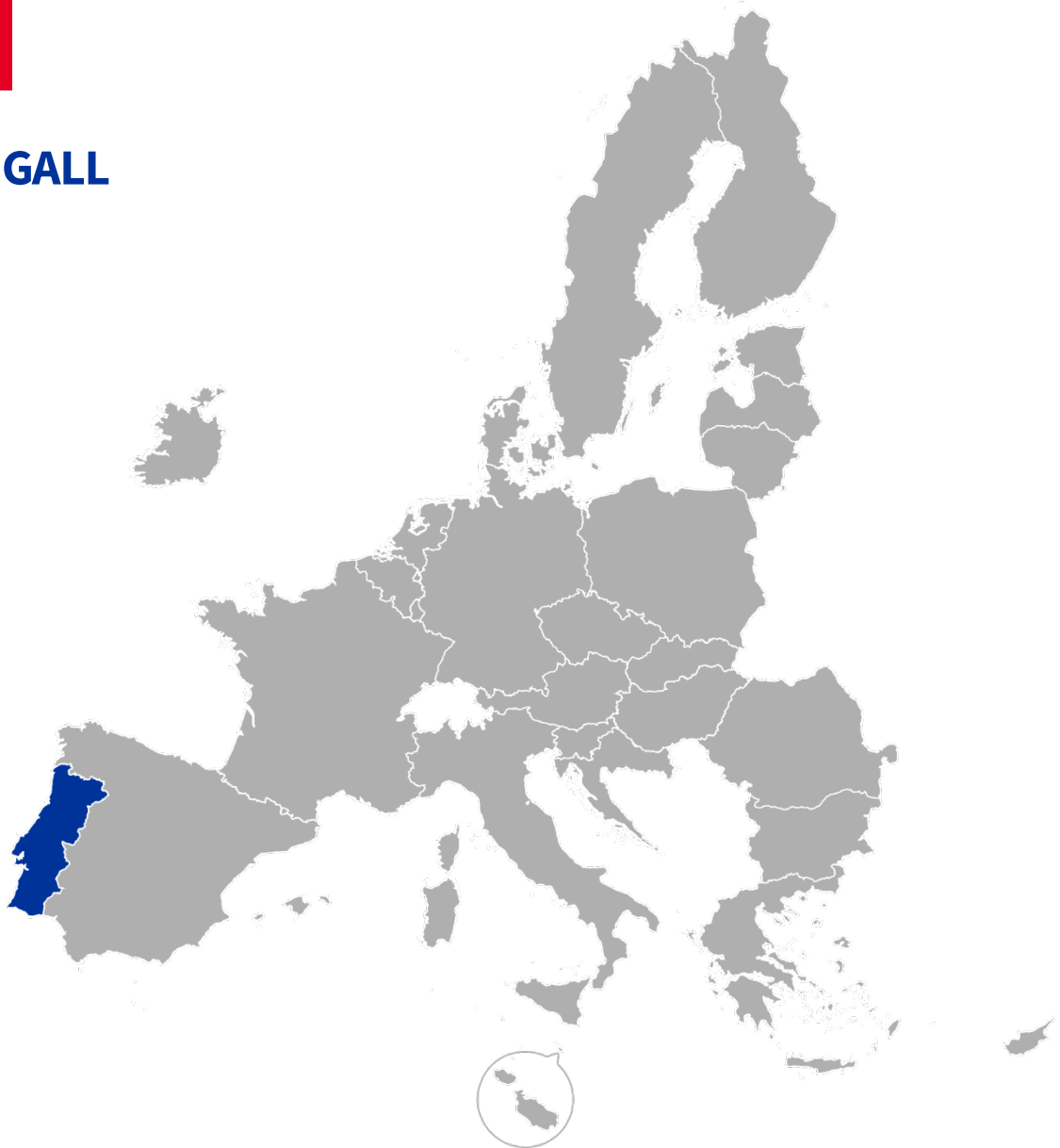
Din il-pubblikazzjoni tnejn mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



PORTUGALL



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Finlandja, l-Irlanda u l-Iżvezja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____.

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____.

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____.

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Il-Portugall huwa destinazzjoni attraenti ħafna għall-kumpaniji internazzjonali tat-teknoloġija avvanzata minħabba l-ħiliet tekniċi tal-ħaddiema tiegħu. Wieħed mill-eżempji huwa Tekever, kumpanija li tiżviluppa mudelli tal-IA għas-sorveljanza bid-droni awtonomi kemm f'kuntesti kummerċjali kif ukoll militari. Kummerċjalment, dawk id-droni jintużaw biex jissorveljaw pipelines għal tnixxijiet jew atti ta' sabotagġ, u b'hekk jipproteġu l-infrastruttura kritika. L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA) ukoll tuża sistemi Tekever biex tappoġġa l-operazzjonijiet tal-gwardja tal-kosta u l-isforzi favur il-ħarsien tal-ambjent.
- Inti tiffavorixxi l-approċċ ibbażat fuq l-għan, iżda tibża' li deskrizzjonijiet mhux ċari tas-setturi jagħtu impressjoni li l-Att tal-UE dwar l-IA huwa dgħajfef u joħloq konfużjoni. Tixtieq tiżgura deskrizzjonijiet aktar preċiżi għal "infrastruttura kritika", pereżempju li jiġi ċċarat li din tkopri l-ġenerazzjoni tal-elettriku, it-telekomunikazzjoni, il-provvista tal-ilma, l-agrikoltura, it-tiżnin u t-trasport.
- Filwaqt li tittama li llum jintlaħaq qbil dwar it-test finali tal-Att tal-UE dwar l-IA bħala gwida għal żvilupp affidabbli tal-IA fl-Ewropa, inti topponi bil-qawwa rieżami integrat li jsir fi ftit snin, peress li dan inaqqas il-fiduċja tal-investituri. Jekk tibqa' l-inċertezza, **ikun aktar responsabbli li l-votazzjoni tiġi posposta** milli jkun ippjanat li r-regoli jistgħu jerġgħu jinkitbu.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



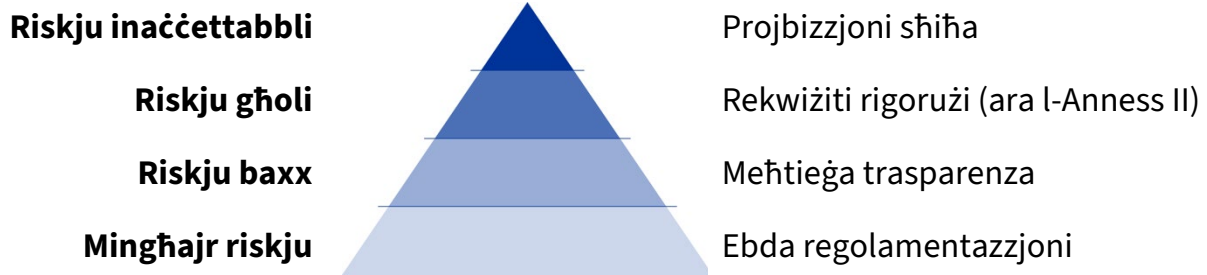
ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti temmen li għandhom japplikaw regoli ċari għas-setturi kollha – inkluż is-sigurtà nazzjonali u l-intelligence. L-eżenzjoni ta' dawn toħloq modi kif wiehed jiżgiċċa mir-regoli u żżid ir-riskju li IA mhux etika jew dannuża ma tiġix ikkontrollata.
- Dan mhix kwistjoni ta' imblukkar tal-IA fis-sigurtà nazzjonali – iżda li jkun aċċertat li din tkun imfassla b'mod responsabbli sabiex tevita kwalunkwe preġudizzju jew diskriminazzjoni.
- L-unika eżenzjoni li inti tista' taċċetta hija l-mudelli b'sors miftuħ: mudelli bħal dawn huma motivaturi rapidi għall-innovazzjoni, minħabba li huma żviluppati b'mod trasparenti. L-iżviluppaturi jesperimentaw u jedukaw lilhom infushom flimkien, jaqsmu l-għarfien biex itejbu l-għodod. L-IA b'sors miftuħ spiss tista' tiġi spezzjonata u awditjata aktar mill-mudelli proprjetarji, u dan jallinja mal-għanijiet tal-Att.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

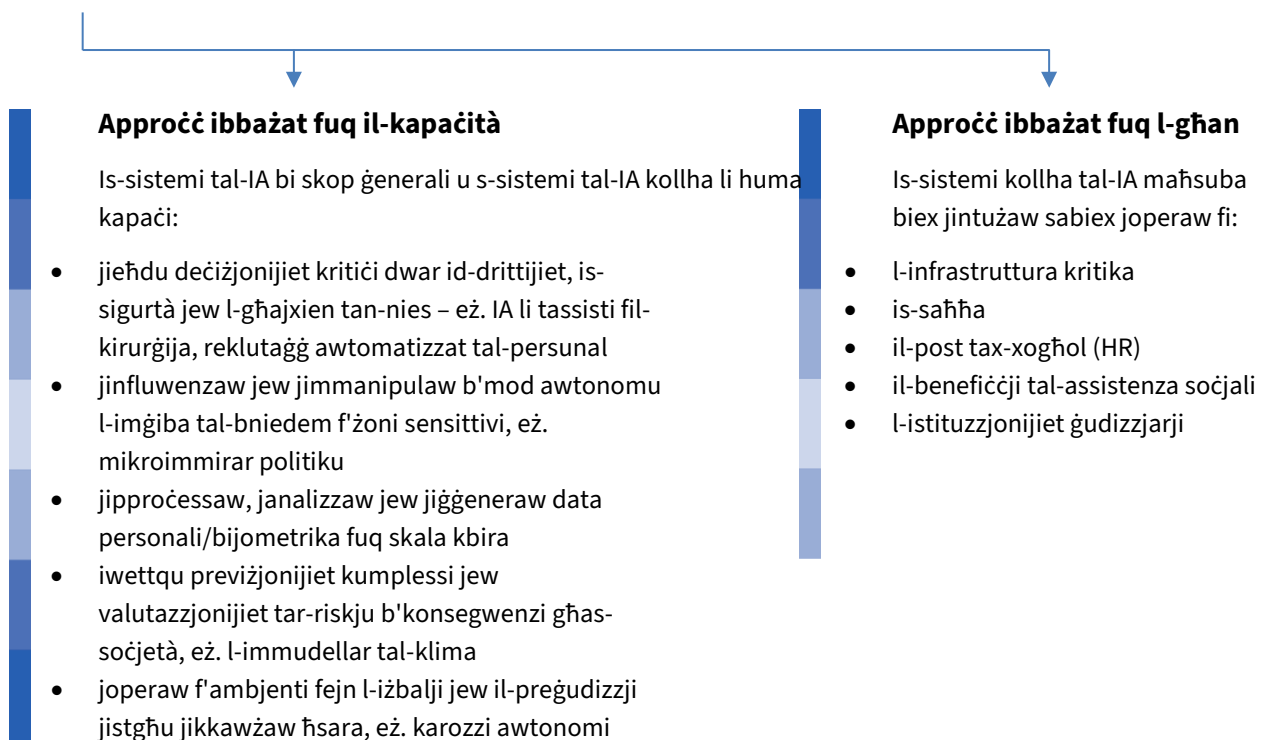
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tigi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tigi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall	ibbażata fuq l-għan	Il-posponiment tal-vot	sors miftuħ	
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

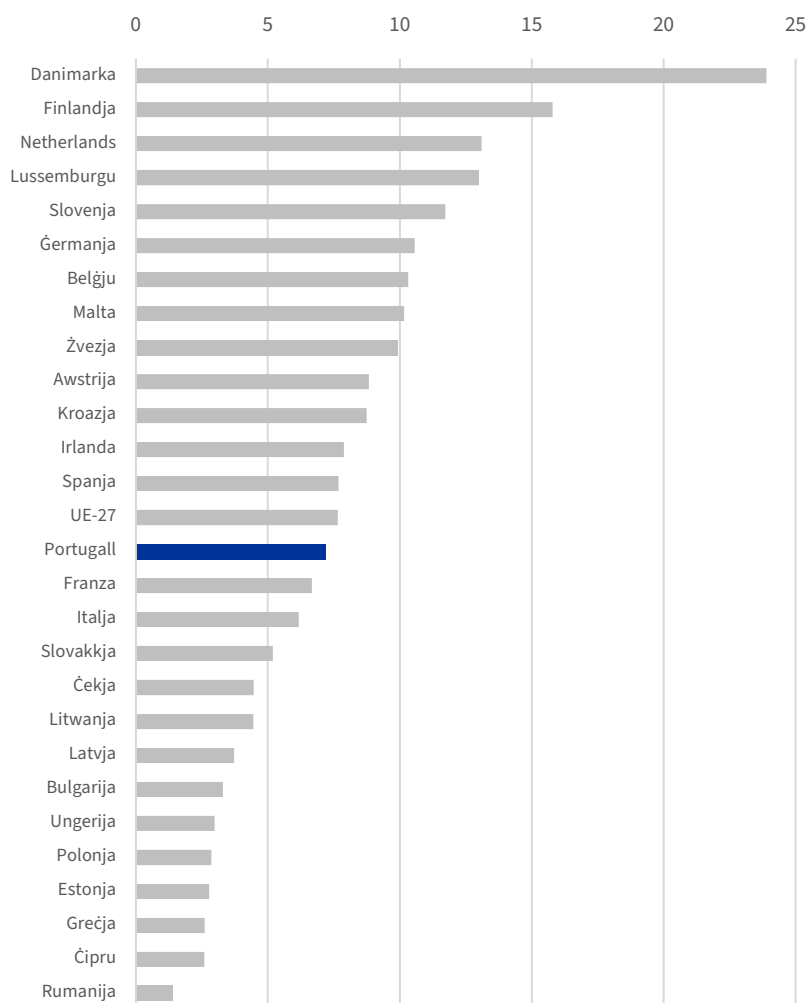
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta ħaddiema b'ħiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profond** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-ħtieġa ta' programmazzjoni espliċita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulħadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tieħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aġmela Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

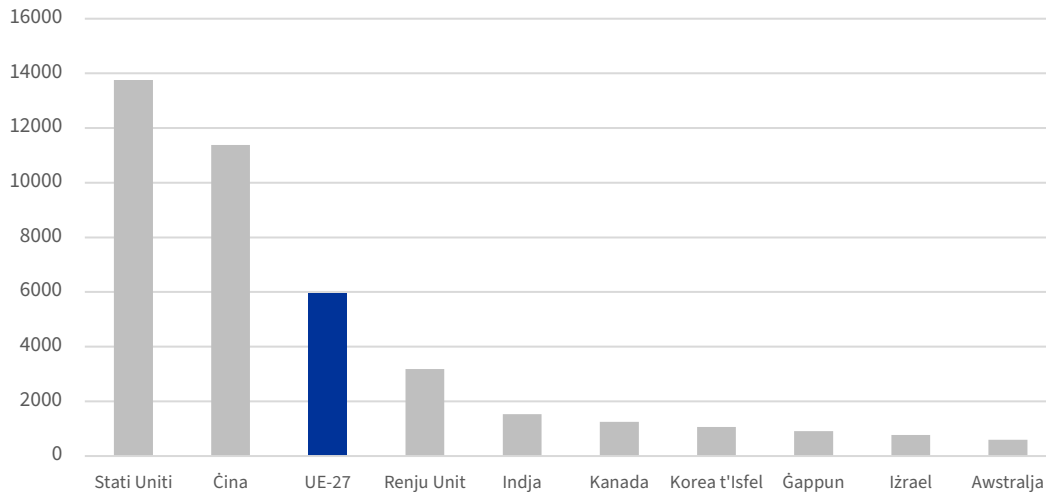
	Unjoni Ewropea	Portugall
Popolazzjoni	447 695 350	10 516 621
PDG per capita f'EUR	38 150	25 330
Rata tal-qgħad	6.1%	6.5%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	7.9%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	29.9%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

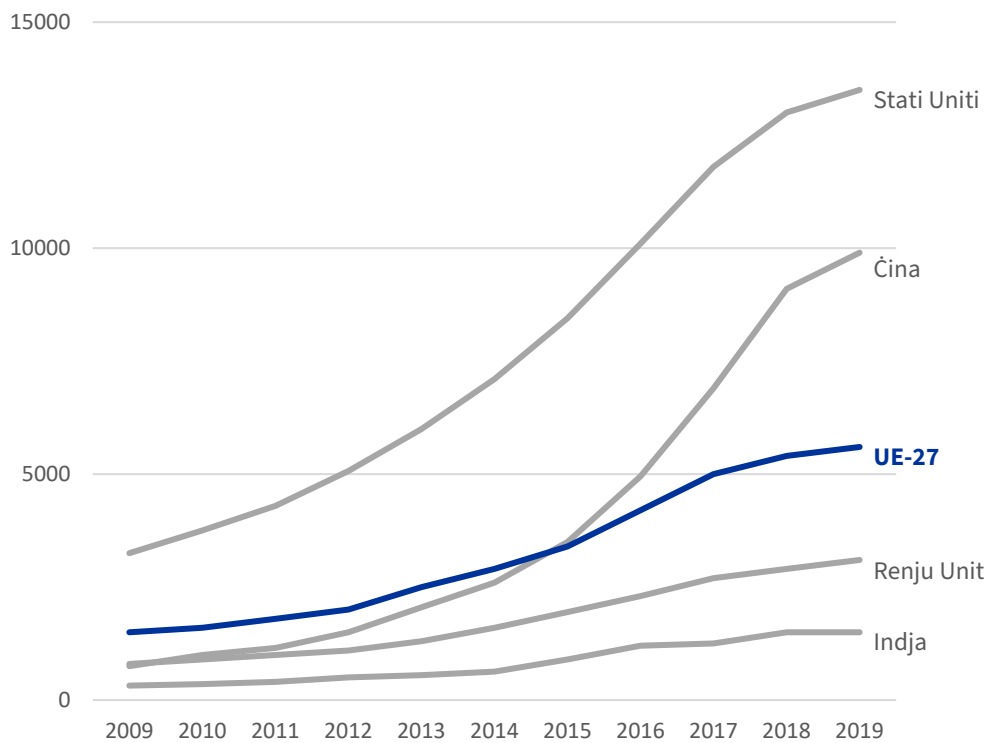


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

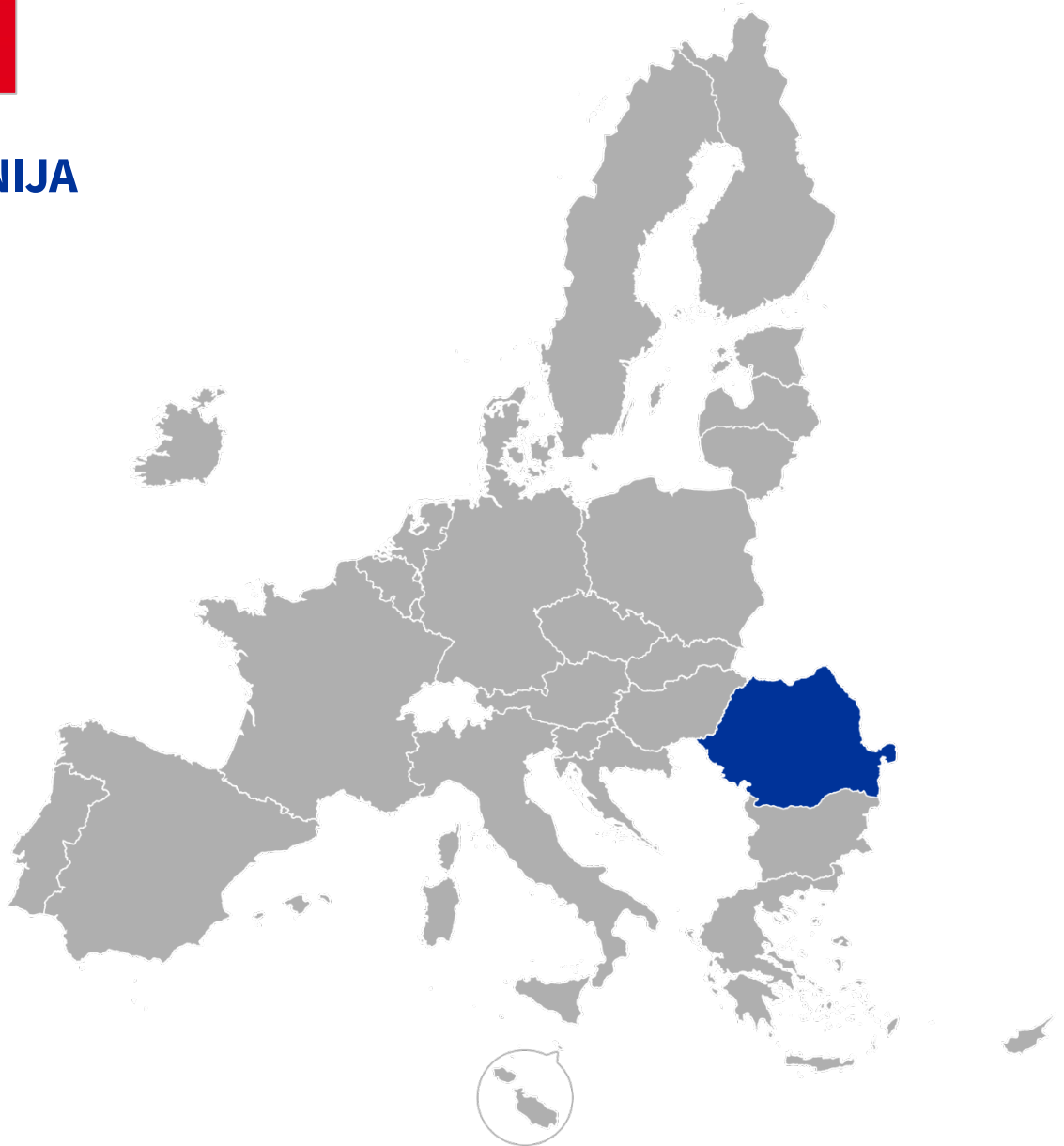
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



RUMANIJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jiġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



RUMANIJA

Agenda

Fuq l-aġenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Awstrija, id-Danimarka, Franza u l-Polonja**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqgħa) tagħtik il-permess biex titkellew. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmejta ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- L-għan tiegħek huwa li ttejjeb il-ħajja taċ-ċittadini Rumani u tiżgura li l-iżvilupp tal-IA jkollu impatt pożittiv massimu fuq is-soċjetà.
- Fil-prinċipju inti tiffavorixxi approċċ ibbażat fuq l-għan, peress li jidher loġiku u proporzjonat li r-riskju jiġi ddefinit skont is-setturi fejn jintuża mudell tal-IA. Madankollu temmen li l-lista tas-setturi tista' titnaqqas. Ma tarax il-bżonn li l-istess regoli jiġu applikati għall-mudelli tal-IA li jintużaw fl-infrastruttura kritika u għal dawk li jintużaw fil-proċessi ta' reklutaġġ u promozzjoni fuq il-postijiet tax-xogħol.
- Minflok tixtieq tispeċifika liema oqsma huma koperti taħt "infrastruttura kritika". Għalik dan jista' jiġi interpretat daqslikieku l-agrikoltura u setturi ekonomiċi oħra jaqgħu f'din il-kategorija wkoll. Filwaqt li l-agrikoltura hija importanti għall-ekonomija ta' pajjiżek u għall-provvista tal-ikel, ma tarax bżonn qawwi li dan is-settur jiġi rregolat ħafna. Is-setturi b'riskju għoli għandhom ikunu dawk li jinvolvu deċiżjonijiet immedjati u ta' ħajja jew mewt.
- Tishaq fuq l-importanza ta' qafas tal-IA li jappoġġa lill-istati membri kollha tal-UE, mhux biss lill-pajjiżi għonja. Jekk jidher li llum mhux possibbli jintlaħaq kompromess, tista' taċċetta approċċ ibbażat fuq il-kapaċità. Madankollu, f'dan il-każ, inti targumenta favur id-definizzjoni tal-agrikoltura bħala settur b'riskju baxx.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Filwaqt li l-agrikoltura hija settur fejn tistenna l-aktar beneficiċċji mill-IA, tanticipa wkoll li l-IA ser toffri vantaġġi sinifikanti fil-qasam tal-infurzar tal-liġi. Madankollu, jinkwetak il-fatt li jekk l-aġenziji tal-infurzar tal-liġi jiġu soġġetti għal rekwiżiti tal-ittestjar – anke minimi – jista' jkun hemm ir-riskju li algoritmi jew dettalji operazzjonali sensittivi jiġu esposti lir-regolaturi. Min-naħa tiegħu, dan jista' jwassal għal rivelazzjonijiet potenzjali u jikkomprometti l-investigazzjonijiet li jkunu għaddejjin.
- Għalhekk inti targumenta favur l-esklużjoni tal-applikazzjonijiet tas-sigurtà nazzjonali mir-regolament, filwaqt li tenfasizza li jeħtieġ li l-aġenziji tal-pulizija u tas-sigurtà nazzjonali jkunu jistgħu jaġixxu malajr u bi flessibilità fl-isforzi tagħhom biex jiġġieldu l-kriminalità u t-terroriżmu.
- Jekk it-talba tiegħek ma tistax tintlaqa' għalkollox fid-diskussjoni tal-lum, inti tista' taċċetta kompromess li fih ir-regolament jista' jiġi rieżaminat u potenzjalment rivedut fi żmien sentejn.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

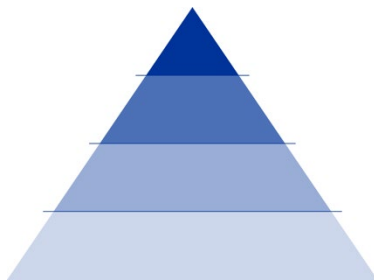
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jiproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obligatorji, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'supervizjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-risultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija	ibbażata fuq l-għan		sigurtà nazzjonali	
Slovakkja				
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

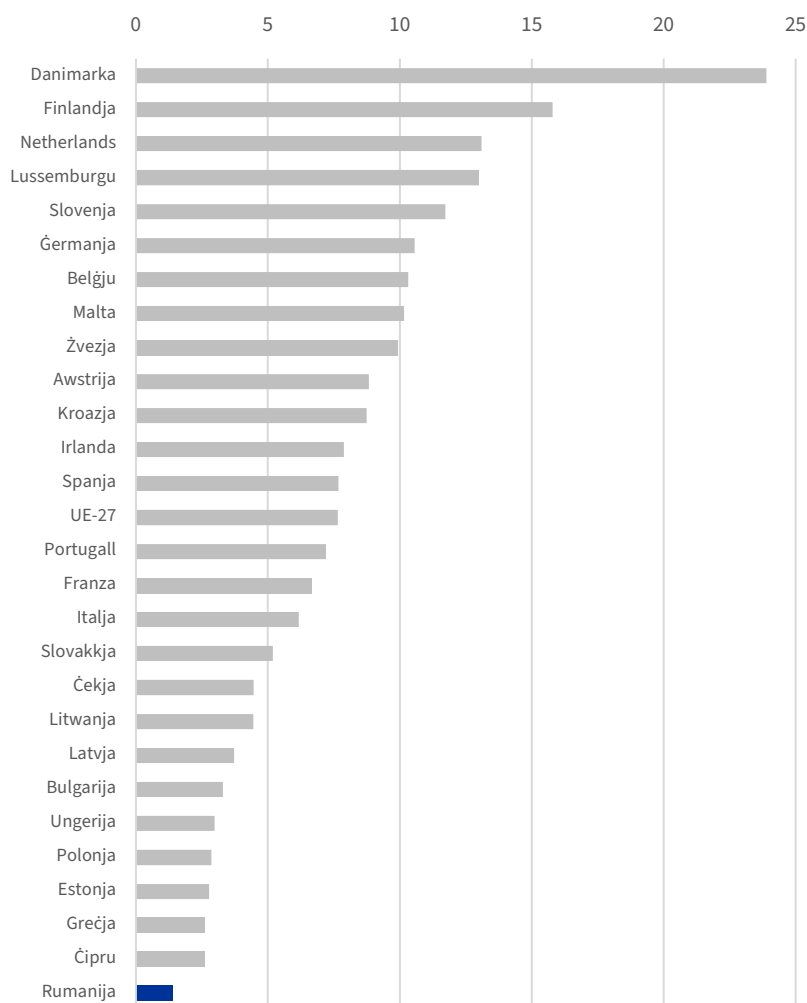
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċcaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

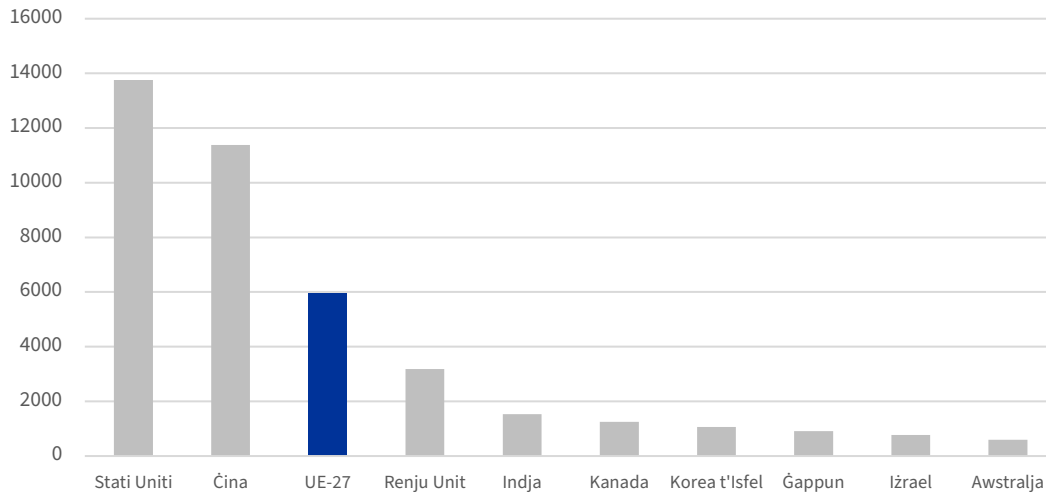
	Unjoni Ewropea	Rumanija
Popolazzjoni	447 695 350	19 054 548
PDG per capita f'EUR	38 150	17 010
Rata tal-qgħad	6.1%	5.6%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	1.5%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	9%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

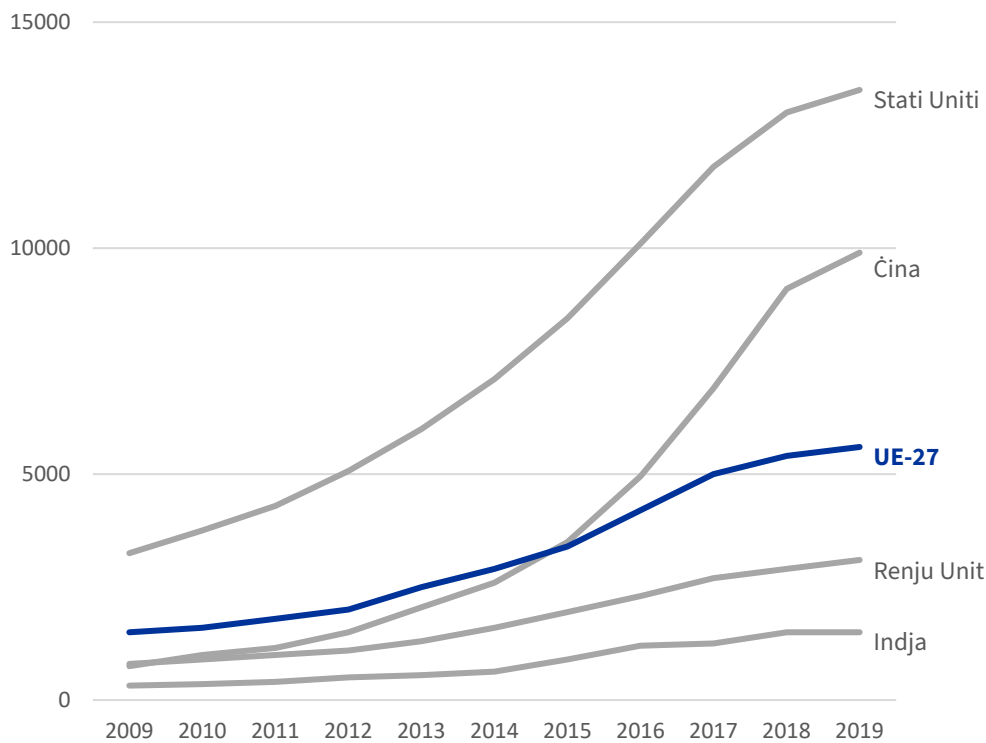


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

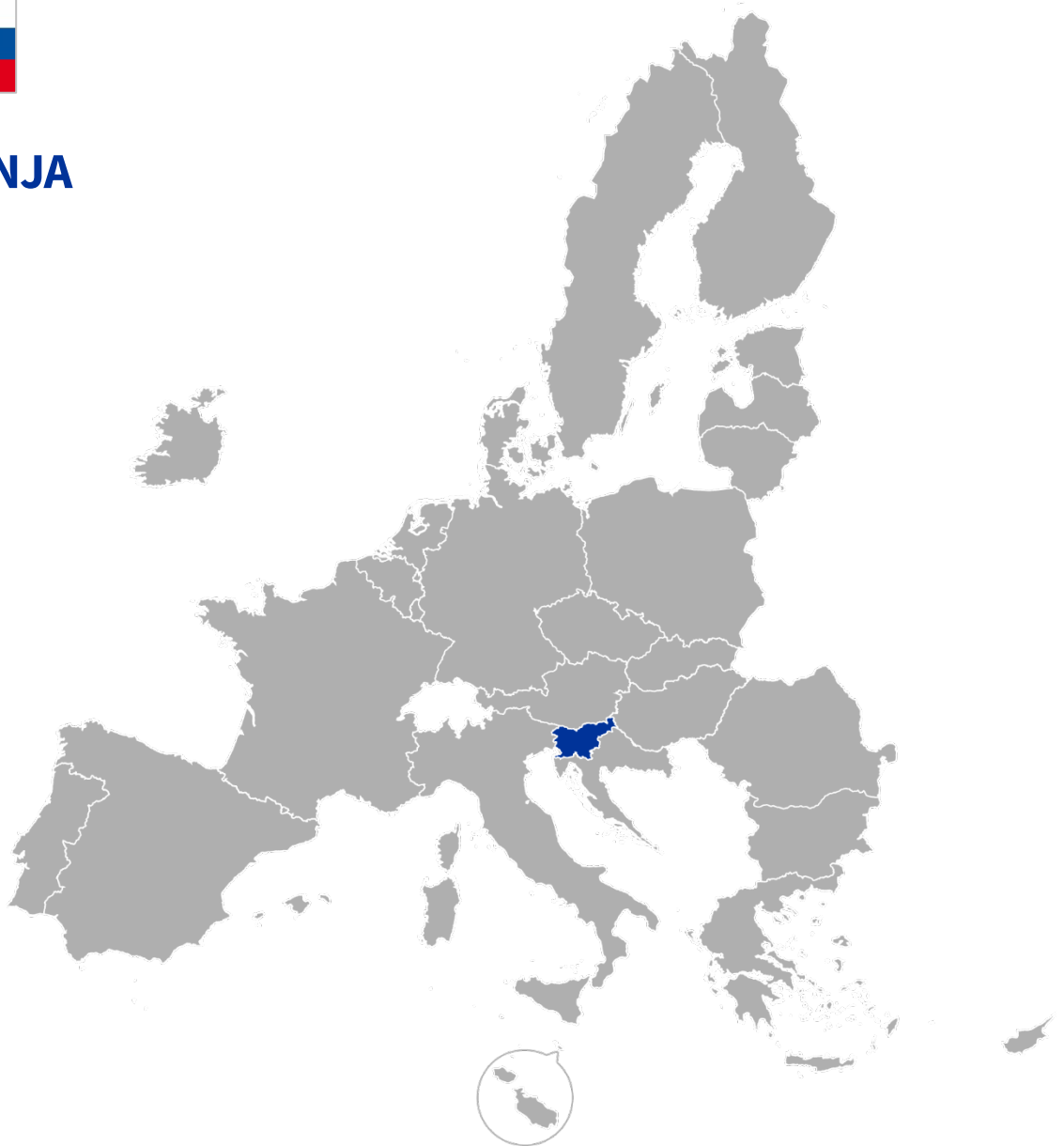
Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print	ISBN 978-92-850-0504-7	doi: 10.2860/3757886	QC- 01-25-006-MT-C
PDF	ISBN 978-92-850-0503-0	doi: 10.2860/1650900	QC- 01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



SLOVENJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verzjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negozjati, għad iridu jiġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.

Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Italja, il-Kroazja u n-Netherlands**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkoperaw biex tавvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulħadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.



Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inkluzjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-filiet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensitivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Pajjiżek huwa impenjat favur trasformazzjoni diġitali komprensiva u effiċjenti, imsejsa fuq it-tagħlim tul il-ħajja, il-kooperazzjoni intergenerazzjonali u t-tkabbir tat-talent diġitali Sloven. Tara l-IA bħala għodda maħsuba biex taqdi lill-umanità.
- Inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità minħabba li jirrifletti aħjar ir-riskji reali, speċjalment rigward il-privatezza. Tqis li huwa raġonevoli ħafna li l-IA kollha li huma kapaċi "jipprocessaw, janalizzaw u jiġġeneraw data personali" jiġu kklassifikati bħala b'"riskju għoli", kif inhu ssuġġerit fl-approċċ ibbażat fuq il-kapaċità.
- Matul id-diskussjoni tal-lum tixtieq tenfasizza r-riskji potenzjali għad-drittijiet tal-bniedem, il-ġustizzja u l-attivitajiet tal-bniedem. L-IA ssir sinifikattivament aktar riskjuża meta n-nies ma tiġix edukata dwar kif taħdem, x'kapaċi tagħmel u x'inhuma l-limitazzjonijiet tagħha. Mingħajr litteriżmu bażiku fl-IA, xi individwi jistgħu jafdaw lis-sistemi awtomatizzati b'għajnejhom magħluqa, ma jagħrfux il-preġudizzju jew il-manipulazzjoni u ma jkunux jistgħu jzommu lill-iżviluppaturi jew l-istituzzjonijiet responsabbli. Dan in-nuqqas ta' fehim iżid ukoll il-vulnerabbiltà għall-miżinformazzjoni, ikabbar l-inugwaljanzi soċjali u jista' jwassal jew għal biża' irrazzjonali jew inkella għal aċċettazzjoni mhux kritika tat-teknoloġiji tal-IA. Biex jiġi żgurat li l-IA tintuża b'mod sikur u ġust, l-edukazzjoni pubblika mifruxa hija essenzjali.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



flief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)



flief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



flief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Fil-fehma tiegħek, l-Att tal-UE dwar l-IA għandu jservi bħala stimolu għall-iżvilupp tal-IA fl-istati membri kollha tal-UE. Xi pajjiżi għonja fil-kapital għandhom kumpaniji b'saħħithom tal-IA, filwaqt li oħrajn għadhom qed jippruvaw jiżviluppaw l-ekosistemi tagħhom bil-kumpaniji start-up. L-idea kollha wara l-kumpaniji start-up hija li tinholoq xi haġa rivoluzzjonarja f'perjodu qasir ta' żmien u b'aċċess limitat għall-kapital. Dan huwa kważi impossibbli jekk ikun hemm piż amministrattiv sinifikattiv.
- Għalhekk, inti tipproponi li start-ups b'inqas minn 20 impjegat u inqas minn €4 miljun f'fatturat ikunu eżentati mir-rekwiżiti għall-mudelli tal-IA b'riskju għoli. Minflok, għandhom josservaw ir-rekwiżiti għall-mudelli tal-IA b'riskju baxx. Inti tara dan bħala kompromess bilancjat u tipprova tressaq il-konverżazzjoni f'din id-direzzjoni.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

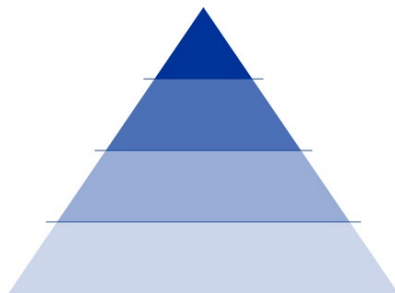
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju

Riskju inaċċettabbli

Riskju għoli

Riskju baxx

Mingħajr riskju



Projbizzjoni sħiħa

Rekwiziti rigorużi (ara l-Anness II)

Meħtieġa trasparenza

Ebda regolamentazzjoni

Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Approċċ ibbażat fuq il-kapaċità

Is-sistemi tal-IA bi skop ġenerali u s-sistemi tal-IA kollha li huma kapaċi:

- jieħdu deċiżjonijiet kritiċi dwar id-drittijiet, is-sigurtà jew l-għajxien tan-nies – eż. IA li tassisti fil-kirurgija, reklutaġġ awtomatizzat tal-persunal
- jinfluwenzaw jew jimmanipulaw b'mod awtonomu l-imġiba tal-bniedem f'żoni sensitivi, eż. mikroimmirar politiku
- jipproċessaw, janalizzaw jew jiġġeneraw data personali/bijometrika fuq skala kbira
- iwettqu previżjonijiet kumplessi jew valutazzjonijiet tar-riskju b'konsegwenzi għas-soċjetà, eż. l-immudellar tal-klima
- joperaw f'ambjenti fejn l-iżbalji jew il-preġudizzji jistgħu jikkawżaw ħsara, eż. karozzi awtonomi

Approċċ ibbażat fuq l-għan

Is-sistemi kollha tal-IA maħsuba biex jintużaw sabiex joperaw fi:

- l-infrastruttura kritika
- is-saħħa
- il-post tax-xogħol (HR)
- il-benefiċċji tal-assistenza soċjali
- l-istituzzjonijiet ġudizzjarji

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negozju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etiċi:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ħażin potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja				
Slovenja	ibbażata fuq il-kapaċità		kumpaniji start-up	
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiża	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

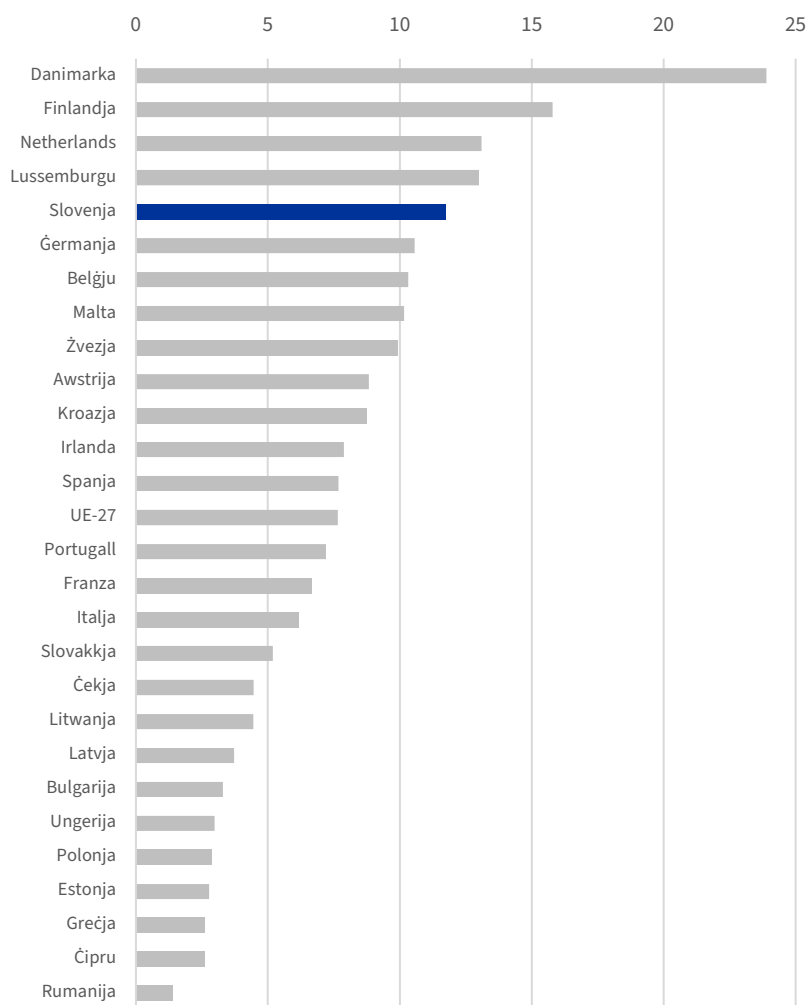
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, bħal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

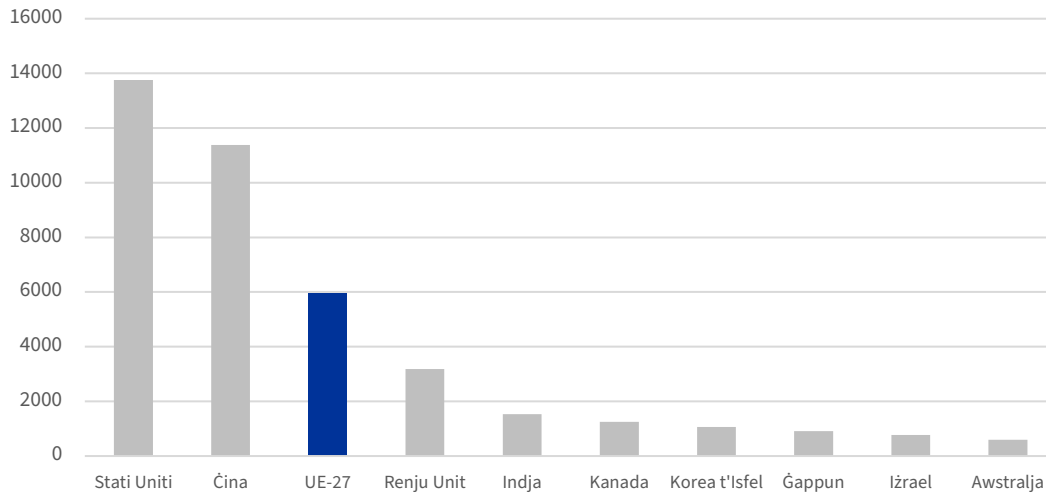
	Unjoni Ewropea	Slovenja
Popolazzjoni	447 695 350	2 116 972
PDG per capita f'EUR	38 150	30 160
Rata tal-qgħad	6.1%	3.7%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	11.4%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	18.9%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

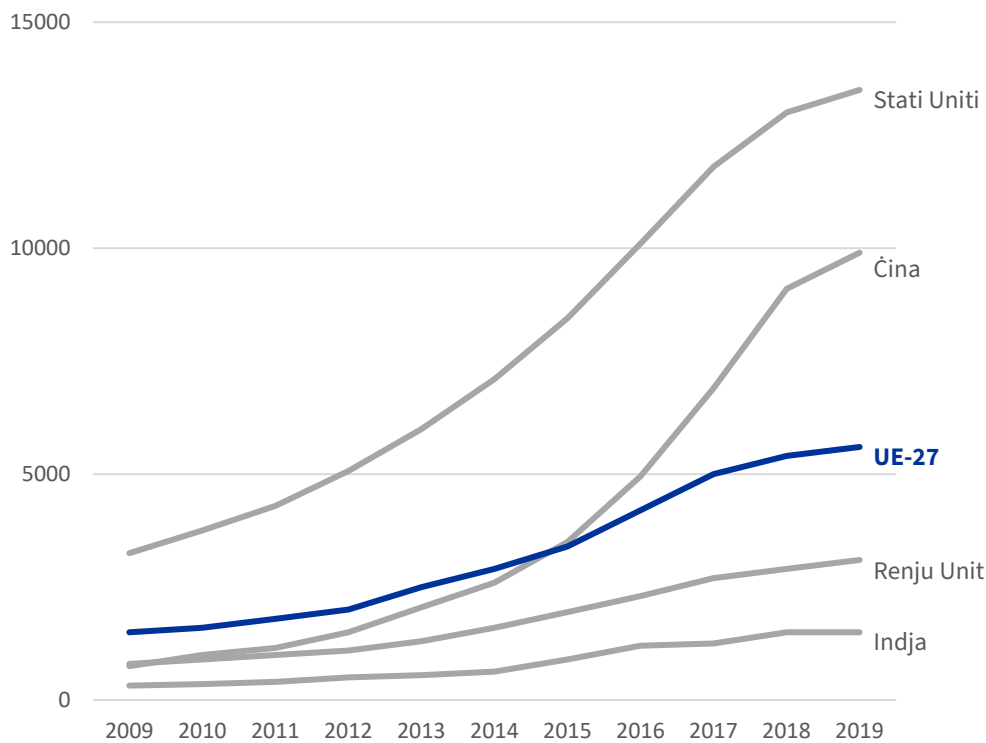


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

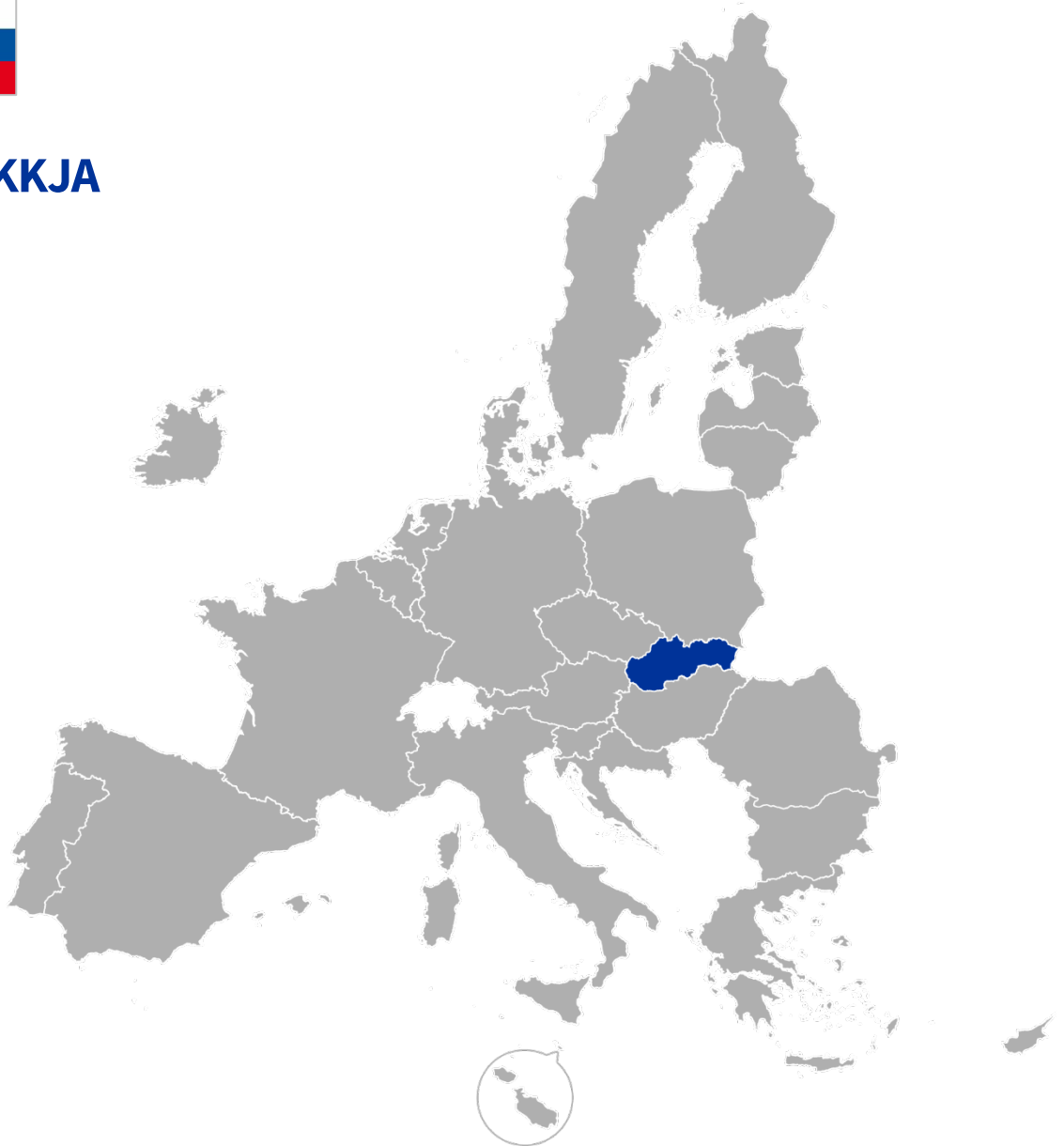
Din il-pubblikazzjoni tnejn mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



SLOVAKKJA



MINISTRU GĦAL ĠURNATA: NEGOZJATI B'27

■ Introduzzjoni ta' qafas tal-IA

Profili tar-rwoli | **Verżjoni standard** | MT



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali

KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Unjoni Ewropea tinsab f'mument kritiku fl-iffurmar tal-futur diġitali tagħha. Bħala parti mill-istrategġija għad-Deċennju Diġitali, l-UE għandha l-għan li tkun fuq quddiem fl-intelliġenza artifiċjali (IA) filwaqt li tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kompetittività tas-suq, l-innovazzjoni u l-pożizzjoni fuq quddiem fit-teknoloġija. Fil-qalba ta' dawn id-diskussjonijiet hemm proposta leġislattiva mill-Kummissjoni Ewropea li għandha l-għan li tirregola l-iżvilupp tal-IA fl-UE. Wara diversi ċikli ta' negożjati, għad iridu jġu indirizzati l-mistoqsijiet li ġejjin.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u ġestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-ġestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta **klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi**. Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA, **hlief meta jġu żviluppanti għal finijiet militari jew ta' difiża**.



Agenda

Fuq l-agenda tal-Kunsill tal-lum hemm il-proposta tal-Kummissjoni għal qafas legali għall-użu tal-intelliġenza artifiċjali. Inti ser tiddiskuti l-abbozz mar-rappreżentanti tal-istati membri l-oħra, bil-għan li jintlaħaq kompromess.

L-objettiv primarju tiegħek

Požizzjoni komuni tal-Kunsill li tirrifletti l-interessi tiegħek. Tista' tikkunsidra wkoll li tappoġġa opzjoni ta' kompromess li tirrifletti parzjalment l-interessi tiegħek.



Xogħlok

- Aqra b'attenzjoni l-informazzjoni tal-grupp tiegħek**, li tippreżenta l-interessi u l-pożizzjonijiet tiegħek.
- Inti **taqbel ma' xi wħud mill-argumenti ta' pajjiżi bħall-Bulgarija, il-Lussemburgu u Malta**. Kellimhom biex tara jekk tistgħux tikkooperaw biex tavvanzaw l-interessi komuni tagħkom, jekk tistgħu tidentifikawhom.
- Hejji **dikjarazzjoni tal-ftuħ** (mhux aktar minn minuta) għall-ewwel ċiklu ta' negozjati uffiċjali. Iddikjara l-pożizzjoni tiegħek dwar l-Artikoli 1 u 2. Il-kitba fil-kaxxa tat-test tista' tgħinek.
- Agħmel id-dikjarazzjoni tal-ftuħ tiegħek meta l-presidenza (li tippresiedi l-laqqgħa) tagħtik il-permess biex titkellem. Jekk tkun taqbel mal-pożizzjonijiet li diġà ssemmev ta' pajjiżi oħrajn, irreferi b'mod ċar għal dan.
- Isma' bir-reqqa l-pożizzjonijiet tal-pajjiżi l-oħra. **Imla t-tabella fil-paġni 8 u 9** biex iżzomm kont tal-pożizzjonijiet tagħhom. Parti ewlenija tan-negozjati hija li nisimgħu lil xulxin u nsibu soluzzjonijiet aċċettabbli għal kulhadd.
- Matul in-negozjati uffiċjali, **ippreżenta l-pożizzjonijiet u l-argumenti tiegħek**. Meta tkun taqbel ma' argumenti ta' pajjiżi oħra, jista' jkun utli li tippreżentaw l-argumenti tagħkom flimkien sabiex tagħtuhom aktar piż.
- Naturalment, **id-deċiżjoni hija tiegħek dwar kif tivvota fl-aħħar**. Tajjeb iżzomm f'moħħok li fl-aħħar vot fuq proposta ta' kompromess, trid tiddeċiedi jekk tippreferix kompromess li jista' ma jissodisfakx għalkollox jew li ma jkun hemm l-ebda riżultat.

Sinjura/Sur President, Kummissarju, kollegi,

Nixtieq l-ewwel nett niringrazzja lill-Kummissjoni għall-proposta tagħha u lill-presidenza għall-inklużjoni ta' din il-kwistjoni fl-aġenda tal-lum.

Qabel il-laqqgħa tal-lum, kellna diskussjonijiet produttivi ma' _____ .

Naħsbu li huwa meħtieġ li tiġi adottata klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità/l-għan, għax _____ .

Fir-rigward tal-Artikolu 2, ser japplikaw/mhux ser japplikaw ċerti eċċezzjonijiet, għax aħna favur _____ .

Ninsabu fiduċjużi li matul il-laqqgħa tal-lum ser insibu kompromess fattibbli.

Grazzi.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Artikolu 1

Klassifikazzjoni tas-sistemi tal-IA u għestjoni tar-riskju

L-UE qed tadotta standard komuni għall-għestjoni tar-riskju fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni, l-importazzjoni u l-użu tas-sistemi tal-IA. Dawn is-sistemi huma kklassifikati bħala mingħajr riskju, riskju baxx, riskju għoli jew riskju inaċċettabbli (ara l-Anness I). Biex tiddefinixxi sistemi tal-IA b'"riskju għoli", l-UE ser tadotta



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq il-kapaċità: ir-riskju jiġi ddeterminat mill-ħiliet tekniċi tas-sistema.



... klassifikazzjoni tar-riskju bbażata fuq l-għan: ir-riskju huwa bbażat fuq l-użu maħsub tal-IA f'setturi sensittivi.

Abbażi ta' din il-klassifikazzjoni tar-riskju, is-sistemi tal-IA b'"riskju għoli" jridu jgħaddu minn ittestjar rigoruż qabel ma jitnedew.

L-argumenti tiegħek

- Is-Slovakkja tinsab ħerqana biex tifhem kif l-aħjar tibbenefika mill-Att tal-UE dwar l-IA. S'issa ma ġie allokat l-ebda fond pubbliku għar-riċerka nazzjonali dwar l-IA. B'hekk il-gvern tiegħek jiddependi minn investiment privat jew appoġġ mingħand membri oħra tal-UE.
- Inti tappoġġa l-approċċ ibbażat fuq l-għan minħabba li l-UE normalment tirregola t-teknoloġiji u l-prodotti b'dan il-mod, eż. apparat mediku jew prodotti kimiċi. Madankollu temmen li l-lista attwali ta' setturi b'riskju għoli għandha titnaqqas għall-infrastruttura kritika u s-saħħa, flimkien mal-infurzar tal-liġi, peress li dawn huma setturi li jaffettwaw lill-ħajja u l-libertajiet direttament. Setturi oħra bħall-edukazzjoni u l-benefiċċji tal-assistenza pubblika, filwaqt li huma importanti, jistgħu jerġgħu jitqiesu aktar tard. Taċċetta li l-lista tiġi riveduta fi żmien tliet snin, f'konsultazzjoni mas-soċjetà ċivili u l-industrija.
- Barra minn hekk temmen li l-klassifikazzjoni tas-setturi l-oħra bħala b'riskju għoli tista' twassal għal eżodu ta' mħuħ fost ix-xjenzjati li jiżviluppaw mudelli preċiżament għal dawk is-setturi, li jimbotta lit-talent Ewropew fl-IA lejn ambjenti aktar flessibbli bħall-Istati Uniti.
- Jekk id-diskussjonijiet tal-lum jeħlu u jkun jidher li mhuwiex possibbli jintlaħaq kompromess, **inti tissuggerixxi li l-UE toffri appoġġ finanzjarju lill-istati membri inqas għonja tal-UE** – biex jgħin ikopri ż-żieda fl-ispejjeż tal-iżvilupp.
- In-noti tiegħek:

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjoni mogħtija fl-Artikolu 1 għandha tapplika għas-sistemi kollha tal-IA,



mingħajr eċċezzjoni



mingħajr eċċezzjoni, sakemm is-sistema ma tiġix żviluppata bħala sors miftuħ



ħlief meta jiġu żviluppati minn kumpaniji żgħar u kumpaniji start-up (u)



ħlief meta jiġu żviluppati għal finijiet militari jew ta' difiża (u)



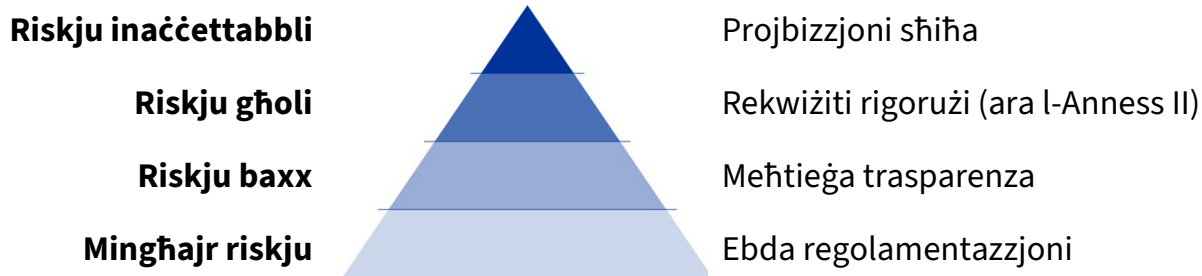
ħlief meta jiġu żviluppati għas-sigurtà nazzjonali, il-migrazzjoni jew il-kontroll tal-fruntieri

L-argumenti tiegħek

- Inti tifhem li l-Att tal-UE dwar l-IA joħloq piżijiet finanzjarji u amministrattivi għall-kumpaniji tal-IA fl-UE. Fl-istess ħin, l-UE s'issa baqgħet lura fl-iżvilupp globali tal-IA.
- L-eżenzjoni tal-kumpaniji start-up minn regolamenti stretti tista' trawwem ekosistema aktar dinamika u tagħti lill-istart-ups tal-UE opportunità aħjar biex jikkompetu ma' dawk fl-Istati Uniti, fiċ-Ċina u bnadi oħra.
- L-Artikolu 2 huwa aktar importanti għalik mill-Artikolu 1. Jekk ma jirnexxilekx tikkonvinċi oħrajn bil-punti tiegħek dwar l-Artikolu 1, ser tiffoka sabiex tiżgura li t-talbiet ewlenin tiegħek għall-Artikolu 2 jittieħdu bis-serjetà.
- In-noti tiegħek:

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

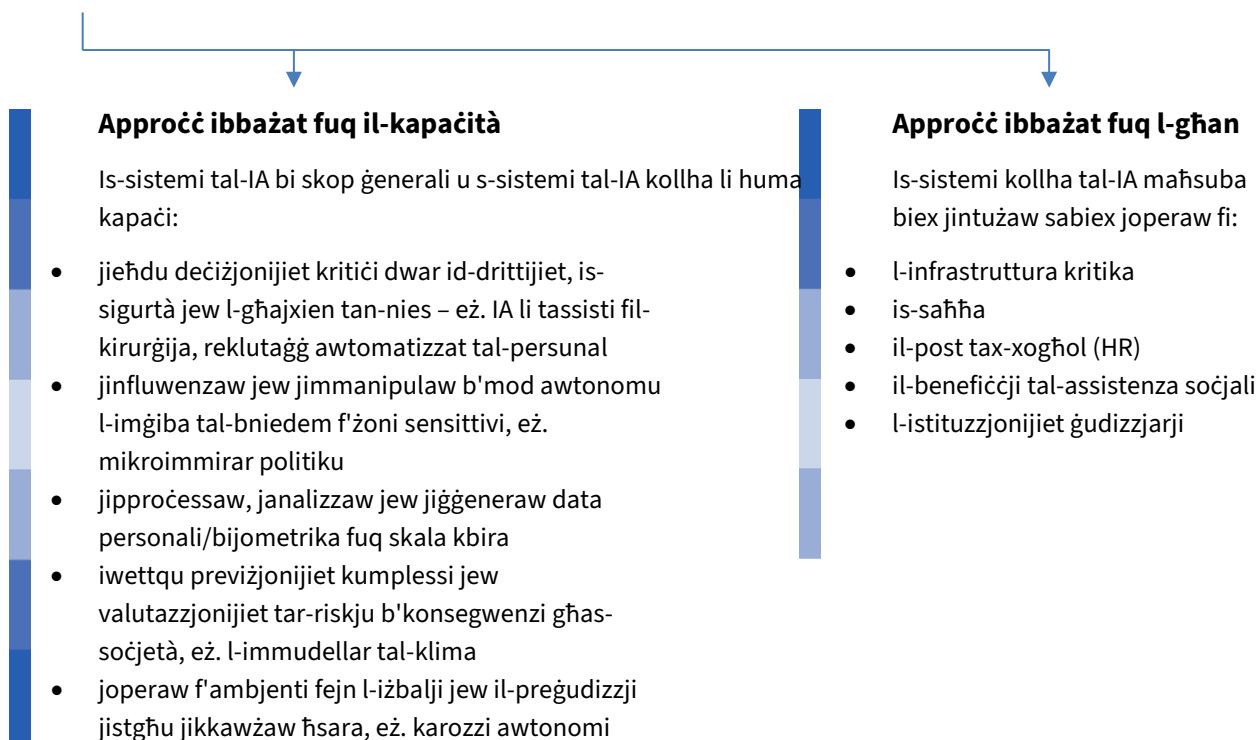
Anness I: Klassifikazzjoni tar-riskju



Riskju inaċċettabbli:

- **IA għall-għoti ta' punteġġ liċ-ċittadini** – tikklassifika ċ-ċittadini skont l-imġiba tagħhom
- **Sorveljanza tal-massa li taħdem bl-IA** – traċċar bijometriku mingħajr kunsens
- **Għarfien tal-emozzjonijiet fil-postijiet tax-xogħol/fl-iskejjel** biex tiġi influwenzata l-prestazzjoni tax-xogħol
- **Armi letali awtonomi** – li jistgħu joqtlu mingħajr intervent mill-bniedem
- **IA għall-manipulazzjoni subliminali** – tinfluwenza d-deċiżjonijiet tan-nies mingħajr trasparenza

Riskju għoli



Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Riskju baxx

- **Sistemi tal-IA mhux ikklassifikati b'hala b'"riskju għoli"**
- **Chatbots u assistenti virtwali** (sakemm l-utenti jafu li qed jirkellmu mal-IA)
- **Algoritmi ta' rakkomandazzjoni** – suggerimenti li jaħdmu bl-IA fuq il-media soċjali
- **IA għall-awtomatizzazzjoni tan-negożju** – IA li tawtomatizza kompiti amministrattivi bażiċi

Mingħajr riskju

- Ġeneraturi/edituri tal-immagħni, tal-mużika jew tal-arti li jaħdmu bl-IA
- IA fir-riċerka xjentifika
- IA fir-robots tad-divertiment u ġugarelli – ġugarelli li jaħdmu bl-IA mingħajr riskji għad-dinja reali



Anness II: Rekwiziti għal sistemi tal-IA b'"riskju għoli"

Enfasi fuq standards legali u etici:

- Valutazzjoni tar-riskju qabel l-introduzzjoni, li tidentifika r-riskji prevedibbli u l-użu ta' potenzjali.
- L-iżgurar tas-sorveljanza umana biex tiġi evitata awtomatizzazzjoni sħiħa fit-teħid tad-deċiżjonijiet.
- Governanza tad-data biex jiġu żgurati settijiet ta' data ta' taħriġ imparzjali.
- Awditi esterni obbligatori, inkluż l-ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni b'superviżjoni umana.
- Ir-regolaturi tal-UE jingħataw ir-riżultati tat-testijiet.
- Monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq biex tiġi segwita l-prestazzjoni.

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Awstrija				
Belġju				
Bulgarija				
Kroazja				
Ċipru				
Ċekja				
Danimarka				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Ġermanja				
Greċja				
Ungerija				
Irlanda				

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mħejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

	Artikolu 1: klassifikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra	Artikolu 2: kamp ta' applikazzjoni	Suġġerimenti/noti oħra
Italja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Netherlands				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Slovakkja	ibbażata fuq l-għan	Appoġġ finanzjarju	kumpaniji start-up	
Slovenja				
Spanja				
Żvezja				
Kummissjoni	ibbażata fuq l-għan		militari/difiza	

Nota: Il-kontenut ippreżentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neccessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.



Definizzjonijiet

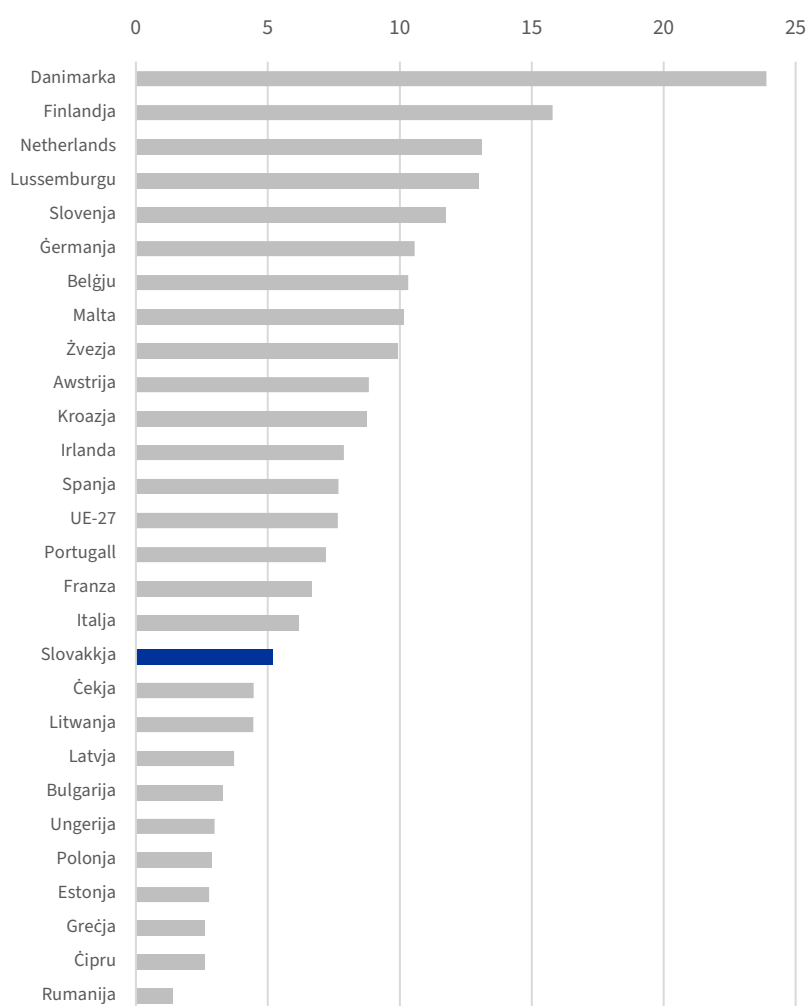
- **Algoritmi** – struzzjonijiet pass pass li kompjuter isegwi sabiex isolvi problema jew jieħu deċiżjoni
- **Sistemi tal-intelliġenza artifiċjali** (sistemi tal-IA) – sistemi bbażati fuq il-kompjuter li jużaw l-IA biex iwettqu kompiti li tipikament jirrikjedu l-intelliġenza tal-bniedem, eż. it-tagħlim, ir-raġunament, is-soluzzjoni tal-problemi, it-teħid tad-deċiżjonijiet, il-perċezzjoni u l-ftehim tal-lingwa
- **Eżodu tal-imħuħ** – meta haddiema b'hiliet tajbin jitolqu minn pajjiżhom biex jaħdmu barra minn pajjiżhom
- **Migrazzjoni tan-negozju** – meta kumpanija ċċaqlaq l-operazzjonijiet tagħha lejn pajjiż ieħor, spiss għal kundizzjonijiet aħjar jew kostijiet aktar baxxi
- **IA ta' apprendiment profund** – sistema li titgħallem minn ammonti kbar ta' data bl-użu ta' networks newrali, b'hal kif jaħdem il-moħħ tal-bniedem. Tagħraf xejriet u titjeb maż-żmien mingħajr il-htieġa ta' programmazzjoni esplicita
- **Intelliġenza artifiċjali bi skop ġenerali (GPAI)** – IA li tista' twettaq aktar minn komputu wieħed, eż. ChatGPT, Google Gemini
- **Sors miftuħ** – software li l-kodiċi tiegħu huwa disponibbli liberament għal kulhadd biex jara, juża u jimmodifika
- **IA bbażata fuq ir-regoli** – sistema tal-IA li tiegħu deċiżjonijiet ibbażati fuq regoli u loġika predefiniti. Pereżempju, "Jekk jiġri X, allura aghmel Y"
- **Ittestjar tal-ambjent ta' sperimentazzjoni** – l-ittestjar f'ambjent iżolat, eż. IA għas-sewqan awtonomu tiġi ttestjata f'belt simulata qabel is-sewqan f'toroq ta' veru

Informazzjoni ġenerali

Ħu nota li: **in-negozjati qed isiru fl-2023!**

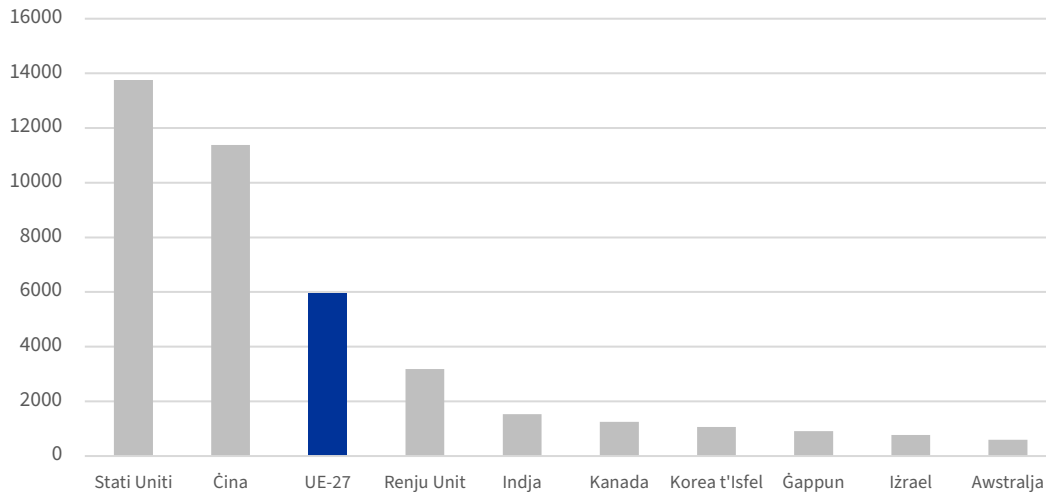
	Unjoni Ewropea	Slovakkja
Popolazzjoni	447 695 350	5 428 792
PDG per capita f'EUR	38 150	22 690
Rata tal-qgħad	6.1%	5.8%
Perċentwal ta' kumpaniji li jużaw it-teknoloġija tal-IA	8%	7%
Sehem tal-popolazzjoni b'ħiliet diġitali avvanzati	27.3%	21.7%

Perċentwal ta' kumpaniji b'aktar minn 10 impjegati
li jużaw mill-inqas sistema waħda tal-IA (2021)

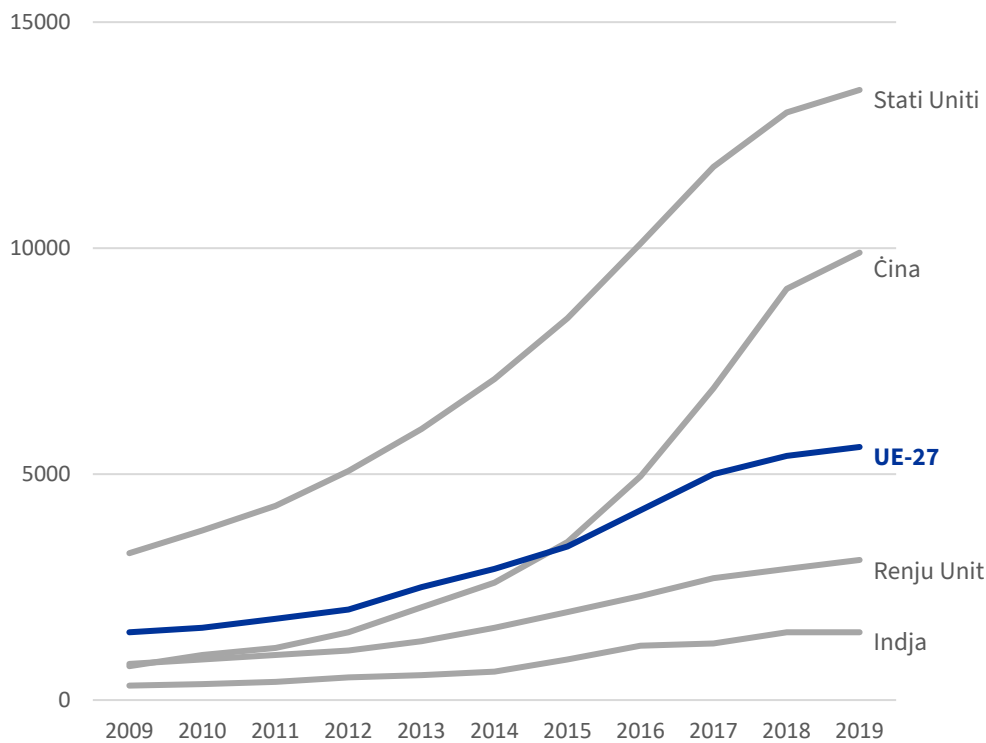


Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrappreżenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.

Kumpaniji tal-IA skont il-pajjiż (2020)



Tkabbir fl-għadd ta' kumpaniji tal-IA



Sorsi tad-data: Eurostat, Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Din il-pubblikazzjoni tnejjet mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u hi maħsuba għal finijiet ta' informazzjoni biss. La tinvolvi r-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet tal-UE u lanqas tal-istati membri. Għal aktar informazzjoni dwar il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, idhol fis-sit web: www.consilium.europa.eu
 © Unjoni Ewropea, 2025 | Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata dment li ssir referenza għas-sors

Print ISBN 978-92-850-0526-9 doi: 10.2860/4591631 QC-01-25-006-MT-C
 PDF ISBN 978-92-850-0525-2 doi: 10.2860/0919585 QC-01-25-006-MT-N

Nota: Il-kontenut ipprezentat huwa mhejji b'mod didattiku biex iħaffef l-andament tal-logħba u l-esperjenza tat-tagħlim tal-partecipanti. Mhux neċessarjament jirrapprezenta kontenut reali jew pożizzjonijiet politiċi reali.